

4 (1985-1986)

## Chambre des Représentants

SESSION 1985-1986

### BUDGET DES RECETTES ET DES DEPENSES pour l'année budgétaire 1986

## EXPOSE GENERAL

### TABLE DES MATIERES

|                                                                                                  | Pages |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Tableau général du budget ... ..                                                                 | 3     |
| Première partie. — Synthèse des recettes et des dépenses ... ..                                  | 4     |
| Deuxième partie. — Rapport économique, social et financier... ..                                 | 10    |
| Chapitre I. — L'environnement économique international ... ..                                    | 10    |
| Chapitre II. — L'évolution économique de la Belgique ... ..                                      | 15    |
| Chapitre III. — La politique économique, sociale et financière du<br>Gouvernement en 1986 ... .. | 25    |
| Troisième partie. — Rapport budgétaire ... ..                                                    | 30    |
| Titre I. — Les recettes ... ..                                                                   | 30    |
| Titre II. — Les dépenses ... ..                                                                  | 49    |
| Chapitre I. — Politique budgétaire ... ..                                                        | 49    |
| 1) Méthode ... ..                                                                                | 49    |
| 2) Lignes de force ... ..                                                                        | 51    |
| 3) Résultats ... ..                                                                              | 52    |
| 4) Mesures complémentaires de politique ... ..                                                   | 53    |
| 5) Procédures budgétaires ... ..                                                                 | 53    |
| Chapitre II. — Le budget 1986 ... ..                                                             | 56    |
| Section 1. — Présentation ... ..                                                                 | 56    |
| Section 2. — Cellule sociale ... ..                                                              | 59    |
| Section 3. — Cellule économique ... ..                                                           | 59    |
| Section 4. — Cellule Education nationale ... ..                                                  | 67    |
| Section 5. — Cellule des départements d'autorité ... ..                                          | 67    |
| Section 6. — Fonction publique ... ..                                                            | 73    |
| Section 7. — Dette publique ... ..                                                               | 76    |

4 (1985-1986)

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1985-1986

### BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN voor het begrotingsjaar 1986

## ALGEMENE TOELICHTING

### INHOUD

|                                                                                                   | Blz. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Algemene begrotingstabel ... ..                                                                   | 3    |
| Eerste deel. — Synthèse van de ontvangsten en van de uitgaven ... ..                              | 4    |
| Tweede deel. — Economisch, sociaal en financieel verslag ... ..                                   | 10   |
| Hoofdstuk I. — De internationale economische context ... ..                                       | 10   |
| Hoofdstuk II. — De ontwikkeling van de Belgische economie ... ..                                  | 15   |
| Hoofdstuk III. — De economische, sociale en financiële politiek<br>van de Regering in 1986 ... .. | 25   |
| Derde deel. — Begrotingsverslag ... ..                                                            | 30   |
| Titel I. — De ontvangsten ... ..                                                                  | 30   |
| Titel II. — De uitgaven ... ..                                                                    | 49   |
| Hoofdstuk I. — Begrotingsbeleid ... ..                                                            | 49   |
| 1) Methode ... ..                                                                                 | 49   |
| 2) Krachtlijnen ... ..                                                                            | 51   |
| 3) Resultaten ... ..                                                                              | 52   |
| 4) Begeleidende beleidsmaatregelen ... ..                                                         | 53   |
| 5) Begrotingsprocedures ... ..                                                                    | 53   |
| Hoofdstuk II. — De begroting 1986 ... ..                                                          | 56   |
| Afdeling 1. — Voorstelling ... ..                                                                 | 56   |
| Afdeling 2. — De sociale cel ... ..                                                               | 59   |
| Afdeling 3. — De economische cel ... ..                                                           | 59   |
| Afdeling 4. — De cel Nationale Opvoeding ... ..                                                   | 67   |
| Afdeling 5. — De cel van de gezagsdepartementen ... ..                                            | 67   |
| Afdeling 6. — Openbaar Ambt ... ..                                                                | 73   |
| Afdeling 7. — Rijksschuld ... ..                                                                  | 76   |

|                                                                    | Pages |                                                                  | Blz. |
|--------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------|------|
| Chapitre III. — Le budget 1987 ... ..                              | 84    | Hoofdstuk III. — De begroting 1987 ... ..                        | 84   |
| Chapitre IV. — L'ajustement du budget 1985 ... ..                  | 85    | Hoofdstuk IV. — De aanpassing van de begroting 1985 ... ..       | 85   |
| Section 1. — Crédits supplémentaires pour années antérieures       | 85    | Afdeling 1. — Bijkredieten voor vorige jaren ... ..              | 85   |
| Section 2. — Ajustements pour année courante 1985 ... ..           | 86    | Afdeling 2. — Aanpassingen voor het lopend jaar 1985 ... ..      | 86   |
| Chapitre V. — Le programme national des investissements publics    | 89    | Hoofdstuk V. — Het nationaal programma van de overheidsinves-    |      |
|                                                                    |       | teringen ... ..                                                  | 89   |
| Section 1. — Les objectifs généraux et le mode de fonctionne-      |       | Afdeling 1. — De algemene doelstellingen en de werkwijze van     |      |
| ment de la programmation triennale des investissements             |       | de driejarenprogrammatie van de overheidsinvesteringen.          | 89   |
| publics ... ..                                                     | 89    |                                                                  |      |
| Section 2. — Les grands axes du programme fonctionnel ...          | 91    | Afdeling 2. — De hoofdlijnen van het functionele programma       | 91   |
| Section 3. — Les retombées sur l'activité économique du pro-       |       | Afdeling 3. — De weerslag op de economische activiteit via het   |      |
| gramme des investissements publics ... ..                          | 93    | programma van de overheidsinvesteringen... ..                    | 93   |
| Section 4. — Présentation budgétaire du programme national         |       | Afdeling 4. — Budgettaire voorstelling van het nationaal pro-    |      |
| des investissements publics ... ..                                 | 95    | gramma van de overheidsinvesteringen ... ..                      | 95   |
| Chapitre VI. — Les régimes sociaux ... ..                          | 99    | Hoofdstuk VI. — De sociale stelsels ... ..                       | 99   |
| Section 1. — Les prestations sociales ... ..                       | 99    | Afdeling 1. — De sociale prestaties ... ..                       | 99   |
| Section 2. — Subsidies à caractère social ... ..                   | 100   | Afdeling 2. — Toelagen met sociale inslag ... ..                 | 100  |
| Section 3. — Politique budgétaire ... ..                           | 104   | Afdeling 3. — Begrotingsbeleid ... ..                            | 104  |
| Chapitre VII. — Programme budgétaire de la politique scientifique. | 119   | Hoofdstuk VII. — Begrotingsprogramma voor wetenschapsbeleid.     | 119  |
| Chapitre VIII. — Les cinq niveaux du budget ... ..                 | 121   | Hoofdstuk VIII. — De vijf niveaus van de begroting ... ..        | 121  |
| Section 1. — Le budget de l'Etat et la réforme des institutions    | 121   | Afdeling 1. — De rijksbegroting en de institutionele hervorming  | 121  |
| Section 2. — Les activités extérieures ... ..                      | 124   | Afdeling 2. — Buitenlandse activiteiten ... ..                   | 124  |
| Section 3. — Les Communautés ... ..                                | 126   | Afdeling 3. — De Gemeenschappen ... ..                           | 126  |
| Section 4. — Les Régions ... ..                                    | 130   | Afdeling 4. — De Gewesten ... ..                                 | 130  |
| Section 5. — Les finances provinciales et communales... ..         | 135   | Afdeling 5. — De provinciale en gemeentelijke financiën ...      | 135  |
| Annexe I. — Les besoins de financement.                            |       | Bijlage I. — De financieringsbehoeften.                          |      |
| Annexe II. — Finances publiques en 1984 et 1985 et au cours des    |       | Bijlage II. — Openbare financiën in 1984 en 1985 en gedurende de |      |
| premiers mois de 1986.                                             |       | eerste maanden van 1986.                                         |      |
| Annexe III. — La politique financière en 1985 et 1986.             |       | Bijlage III. — Financieel beleid in 1985 en in 1986.             |      |
| Annexe IV. — Evolution de la fiscalité.                            |       | Bijlage IV. — Evolutie van de fiscaliteit.                       |      |
| Annexe V. — Pensions.                                              |       | Bijlage V. — Pensioenen.                                         |      |
| Annexe VI. — Effectifs de la Fonction publique.                    |       | Bijlage VI. — Personeelsbezetting van het Openbaar Ambt.         |      |
| Annexe VII. — Regroupements.                                       |       | Bijlage VII. — Hergroeperingen.                                  |      |
| Les annexes sont publiées séparément.                              |       | De bijlagen verschijnen afzonderlijk.                            |      |

# EXPOSÉ GÉNÉRAL

MESDAMES, MESSIEURS,

D'après les ordres du Roi, le Gouvernement a l'honneur de soumettre aux délibérations du Parlement le projet de budget des Recettes et des Dépenses pour l'année budgétaire 1986. Il se présente comme suit :

En milliards  
de francs

## I. — Opérations courantes.

### A. — Recettes courantes :

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| Recettes fiscales ... ..     | 1 366,4 |
| Recettes non fiscales ... .. | 62,2    |

Total des recettes courantes ... .. 1 428,6

B. — Dépenses courantes ... .. 1 796,2

C. — Solde du budget des opérations courantes - 367,6

## II. — Opérations de capital.

A. — Recettes de capital ... .. 4,5

B. — Dépenses de capital <sup>(1)</sup> ... .. 194,4

C. — Solde du budget des opérations de capital - 189,9

III. — Solde net du budget (IC + IIC) ... .. - 557,5

IV. — Solde des opérations de Trésorerie ... .. 10,0

V. — Solde net à financer ... .. - 567,5

VI. — Amortissements de la Dette publique ... .. 127,8

VII. — Solde brut de financement ... .. - 685,3

Bruxelles, le 23 juin 1986.

Le Premier Ministre,

W. MARTENS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget  
et du Plan,

G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

<sup>(1)</sup> Y compris les investissements du Fonds des Routes pour un montant de 17,7 milliards de francs.

# ALGEMENE TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In overeenstemming met de bevelen van de Koning, heeft de Regering de eer het ontwerp van begroting voor de Ontvangsten en Uitgaven voor het begrotingsjaar 1986 aan het Parlement ter beraadslaging voor te leggen. Het ontwerp behelst :

In miljarden  
frank

## I. — Lopende verrichtingen.

### A. — Lopende ontvangsten :

|                                 |         |
|---------------------------------|---------|
| Fiscale ontvangsten ... ..      | 1 366,4 |
| Niet-fiscale ontvangsten ... .. | 62,2    |

Totaal van de lopende ontvangsten ... 1 428,6

B. — Lopende uitgaven ... .. 1 796,2

C. — Saldo van de begroting van de lopende  
verrichtingen ... .. - 367,6

## II. — Kapitaalverrichtingen.

A. — Kapitaalontvangsten ... .. 4,5

B. — Kapitaalluitgaven <sup>(1)</sup> ... .. 194,4

C. — Saldo van de begroting van de kapitaal-  
verrichtingen ... .. - 189,9

III. — Netto saldo van de begroting (IC + IIC) ... - 557,5

IV. — Saldo van de Schatkistverrichtingen ... .. 10,0

V. — Netto te financieren saldo ... .. - 567,5

VI. — Aflossingen van de Rijksschuld ... .. 127,8

VII. — Bruto te financieren saldo ... .. - 685,3

Brussel, 23 juni 1986.

De Eerste Minister,

W. MARTENS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting  
en het Plan,

G. VERHOFSTADT.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

<sup>(1)</sup> Met inbegrip van de investeringen van het Wegenfonds voor een bedrag van 17,7 miljard frank.

## PREMIERE PARTIE

Synthèse du budget des recettes et des dépenses  
pour l'année budgétaire 1986

Les tableaux repris dans cette première partie se rapportent aux recettes courantes et de capital et aux dépenses courantes et de capital qui constituent le budget des recettes et des dépenses pour l'année budgétaire 1986.

## RECETTES COURANTES ET DE CAPITAL

## VOIES ET MOYENS

(En millions de francs)

## EERSTE DEEL

• Synthèse van de begroting voor ontvangsten  
en uitgaven voor het begrotingsjaar 1986

De in dit eerste deel opgenomen tabellen hebben betrekking op de lopende en kapitaalontvangsten en de lopende en kapitaaluitgaven die de begroting voor ontvangsten en uitgaven voor het begrotingsjaar 1986 vormen.

## LOPENDE EN KAPITAALONTVANGSTEN

## RIJKSMIDDELEN

(In miljoenen frank)

|                                                                   | 1985<br>Budget<br>initial<br>—<br>Oorspronkelijke<br>begroting | 1985<br>Réalisations<br>—<br>Verwezen-<br>lijkingen | 1986<br>Budget<br>Initial<br>—<br>Oorspronkelijke<br>begroting |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>I. RECETTES COURANTES</b>                                      |                                                                |                                                     |                                                                | <b>I. LOPENDE ONTVANGSTEN</b>                                                       |
| <i>Recettes fiscales</i>                                          |                                                                |                                                     |                                                                | <i>Fiscale ontvangsten</i>                                                          |
| <b>1. Contributions directes:</b>                                 |                                                                |                                                     |                                                                | <b>1. Directe belastingen:</b>                                                      |
| Impôt versé par voie de précompte:                                |                                                                |                                                     |                                                                | Belasting gestort bij wijze van voorheffing:                                        |
| — précompte immobilier ... ..                                     | 357                                                            | 427                                                 | 355                                                            | — onroerende voorheffing.                                                           |
| — précompte mobilier ... ..                                       | 140 300                                                        | 126 692                                             | 136 100                                                        | — roerende voorheffing.                                                             |
| — précompte professionnel ... ..                                  | 501 260                                                        | 520 151                                             | 527 960                                                        | — bedrijfsvoorheffing.                                                              |
| Impôt sur le revenu global versé par anticipa-<br>tion ... ..     | 172 030                                                        | 156 452                                             | 191 920                                                        | Belasting op de totale inkomsten gestort als voor-<br>afbetaling.                   |
| Impôt sur le revenu global perçu par rôles à<br>charge:           |                                                                |                                                     |                                                                | Belasting op de totale inkomsten geïnd door mid-<br>del van kohieren ten laste van: |
| — des personnes physiques ... ..                                  | 30 450                                                         | 25 670                                              | 23 760                                                         | — de fysieke personen.                                                              |
| — des sociétés ... ..                                             | —                                                              | — 3 885                                             | — 9 300                                                        | — de vennootschappen.                                                               |
| — des non-résidents ... ..                                        | 700                                                            | 879                                                 | — 1 500                                                        | — de niet-verblijfhouders.                                                          |
| Taxe de circulation ... ..                                        | 19 800                                                         | 19 540                                              | 20 520                                                         | Verkeersbelasting.                                                                  |
| Taxe sur les jeux et paris ... ..                                 | 143                                                            | 128                                                 | 243                                                            | Belasting op spelen en weddenschappen.                                              |
| Taxe sur les appareils automatiques de divertisse-<br>ment ... .. | 93                                                             | 62                                                  | 112                                                            | Belasting op de automatische ontspanningstoe-<br>stellen.                           |
| Divers ... ..                                                     | 500                                                            | 488                                                 | 530                                                            | Diversen.                                                                           |
| <b>Total ... ..</b>                                               | <b>865 633</b>                                                 | <b>846 604</b>                                      | <b>890 700</b>                                                 | <b>Totaal.</b>                                                                      |
| <b>2. Douane et accises:</b>                                      |                                                                |                                                     |                                                                | <b>2. Douane en accijnzen:</b>                                                      |
| Droits de douane ... ..                                           | 100                                                            | 97                                                  | 100                                                            | Invoerrechten.                                                                      |
| Accises et taxe de consommation ... ..                            | 99 780                                                         | 100 170                                             | 101 390                                                        | Accijnzen en verbruiksbelasting.                                                    |
| Divers ... ..                                                     | 570                                                            | 628                                                 | 707                                                            | Diversen.                                                                           |
| <b>Total ... ..</b>                                               | <b>100 450</b>                                                 | <b>100 895</b>                                      | <b>102 197</b>                                                 | <b>Totaal.</b>                                                                      |
| <b>3. Enregistrement:</b>                                         |                                                                |                                                     |                                                                | <b>3. Registratie:</b>                                                              |
| Droits d'enregistrement ... ..                                    | 23 476                                                         | 22 803                                              | 24 620                                                         | Registratierechten.                                                                 |
| T.V.A., droits de timbre et taxes y assimilées.                   | 340 250                                                        | 338 136                                             | 343 770                                                        | B.T.W., zegelrechten en met het zegel gelijkgestel-<br>de taken.                    |
| Divers ... ..                                                     | 5 491                                                          | 5 072                                               | 5 140                                                          | Diversen.                                                                           |
| <b>Total ... ..</b>                                               | <b>369 217</b>                                                 | <b>366 011</b>                                      | <b>373 530</b>                                                 | <b>Totaal.</b>                                                                      |
| <b>Total des recettes fiscales ... ..</b>                         | <b>1 335 300</b>                                               | <b>1 313 510</b>                                    | <b>1 366 427</b>                                               | <b>Totaal van de fiscale ontvangsten.</b>                                           |

(En millions de francs)

|

(In miljoen frank)

|                                                                   | 1985<br>Budget<br>initial<br>—<br><i>Oorspronkelijke<br/>begroting</i> | 1985<br>Réalisations<br>—<br><i>Verwezen-<br/>lijkingen</i> | 1986<br>Initial<br>—<br><i>Oorspronkelijke<br/>begroting</i> |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <i>Recettes non fiscales</i>                                      |                                                                        |                                                             |                                                              | <i>Niet-fiscale ontvangsten</i>                                 |
| Postes, télégraphes, téléphones ... ..                            | 9 398                                                                  | 6 558                                                       | 9 290                                                        | Post, telegraaf, telefoon.                                      |
| Finances ... ..                                                   | 65 605                                                                 | 57 988                                                      | 48 257                                                       | Financiën.                                                      |
| Communications ... ..                                             | 2 205                                                                  | 2 504                                                       | 2 618                                                        | Verkeerswezen.                                                  |
| Autres départements ... ..                                        | 1 870                                                                  | 1 494                                                       | 2 015                                                        | Andere departementen.                                           |
| Total des recettes non fiscales ... ..                            | 79 078                                                                 | 68 544                                                      | 62 180                                                       | Totaal van de niet-fiscale ontvangsten.                         |
| Total des recettes courantes ... ..                               | 1 414 378                                                              | 1 382 054                                                   | 1 428 607                                                    | Totaal van de lopende ontvangsten.                              |
| <b>II. RECETTES DE CAPITAL</b>                                    |                                                                        |                                                             |                                                              | <b>II. KAPITAALONVANGSTEN</b>                                   |
| Divers ... ..                                                     | 713                                                                    | 1 751                                                       | 2 050                                                        | Diversen.                                                       |
| Droits de succession ... ..                                       | 2 580                                                                  | 2 397                                                       | 2 443                                                        | Successierechten.                                               |
| Total des recettes de capital ... ..                              | 3 293                                                                  | 4 148                                                       | 4 493                                                        | Totaal van de kapitaalontvangsten.                              |
| <b>III. TOTAL DES RECETTES COURANTES ET<br/>DE CAPITAL ... ..</b> | <b>1 417 671</b>                                                       | <b>1 386 202</b>                                            | <b>1 433 100</b>                                             | <b>III. TOTAAL VAN DE LOPENDE EN KAPITAAL-<br/>ONTVANGSTEN.</b> |

PROPOSITIONS BUDGETAIRES 1986  
ET AJUSTEMENT DU BUDGET DE 1985

Titre I — Dépenses courantes  
(En millions de francs)

BEGROTINGSVOORSTELLEN 1986  
EN AANPASSING VAN DE BEGROTING 1985

Titel I — Lopende uitgaven  
(In miljoenen frank)

| a) Crédits non dissociés. — <i>Niet-gesplitste kredieten.</i><br>b) Crédits d'ordonnancement. — <i>Ordonnanceringskredieten.</i><br>c) Crédits d'engagement. — <i>Vastleggingskredieten.</i> | Crédits votés 1985<br>—<br><i>Goedgekeurde kredieten 1985</i> | Ajustement du budget 1985<br>—<br><i>Aanpassing van de begroting 1985</i>           |                                                     |                                          |                                 | Projet de budget 1986<br>—<br><i>Begrotingsontwerp 1986</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                              |                                                               | Crédits supplémentaires années antérieures<br>—<br><i>Bijkredieten vorige jaren</i> | Ajustements 1985 — <i>Aanpassingen 1985</i>         |                                          |                                 |                                                             |
|                                                                                                                                                                                              |                                                               |                                                                                     | Crédits supplémentaires<br>—<br><i>Bijkredieten</i> | Réductions<br>—<br><i>Verminderingen</i> | Ajusté<br>—<br><i>Aangepast</i> |                                                             |
| (1)                                                                                                                                                                                          | (2)                                                           | (3)                                                                                 | (4)                                                 | (5)                                      | (6) = (2 + 4 - 5)               | (7)                                                         |
| Dette publique: — <i>Rijksschuld:</i>                                                                                                                                                        |                                                               |                                                                                     |                                                     |                                          |                                 |                                                             |
| Dette publique. — <i>Rijksschuld</i> ... .. a)                                                                                                                                               | 380 000,0                                                     | 200,8                                                                               | 246,3                                               | - 5 010,0                                | 375 236,3                       | 428 000,0                                                   |
| Totaux Dette publique. — <i>Totale Rijksschuld</i> ... a)                                                                                                                                    | 380 000,0                                                     | 200,8                                                                               | 246,3                                               | - 5 010,0                                | 375 236,3                       | 428 000,0                                                   |
| Cellule des départements d'autorité: — <i>Cel van de autoriteitsdepartementen:</i>                                                                                                           |                                                               |                                                                                     |                                                     |                                          |                                 |                                                             |
| Dotations. — <i>Dotatiën</i> ... .. a)                                                                                                                                                       | 4 426,9                                                       | —                                                                                   | 3,7                                                 | —                                        | 4 430,6                         | 4 752,6                                                     |
| Premier Ministre. — <i>Eerste Minister</i> ... .. a)                                                                                                                                         | 1 525,2                                                       | 8,0                                                                                 | 40,8                                                | - 9,8                                    | 1 556,2                         | 1 517,5                                                     |
| Justice. — <i>Justitie</i> ... .. a)                                                                                                                                                         | 21 326,0                                                      | 35,4                                                                                | 299,0                                               | - 343,9                                  | 21 281,1                        | 22 051,2                                                    |
| Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i> ... .. a)                                                                                                                                             | 92 799,4                                                      | 13,2                                                                                | 211,2                                               | - 90,3                                   | 92 920,3                        | 93 961,8                                                    |
| Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Zaken</i> ... a)                                                                                                                                      | 11 060,7                                                      | 234,5                                                                               | 717,3                                               | - 22,4                                   | 11 755,6                        | 11 885,6                                                    |
| b)                                                                                                                                                                                           | 549,0                                                         | —                                                                                   | 177,5                                               | —                                        | 726,5                           | 611,6                                                       |
| Coopération au développement. — <i>Ontwikkelingssamenwerking</i> . ... .. a)                                                                                                                 | 7 350,2                                                       | 4,1                                                                                 | 8,3                                                 | - 69,6                                   | 7 288,9                         | 8 221,2                                                     |
| Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i> ... .. a)                                                                                                                                       | 77 603,9                                                      | 118,0                                                                               | 507,5                                               | - 872,0                                  | 77 239,4                        | 77 640,1                                                    |
| b)                                                                                                                                                                                           | 25 450,6                                                      | —                                                                                   | 817,1                                               | - 96,8                                   | 26 170,9                        | 27 422,9                                                    |
| c)                                                                                                                                                                                           | 25 141,7                                                      | —                                                                                   | 189,8                                               | - 163,0                                  | 25 168,5                        | 9 400,0                                                     |
| Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i> ... .. a)                                                                                                                                                   | 16 065,1                                                      | 84,4                                                                                | 371,3                                               | - 11,1                                   | 16 425,3                        | 18 116,0                                                    |
| b)                                                                                                                                                                                           | 75,0                                                          | —                                                                                   | 8,0                                                 | —                                        | 83,0                            | 162,0                                                       |
| c)                                                                                                                                                                                           | 106,5                                                         | —                                                                                   | 8,0                                                 | —                                        | 114,5                           | 208,5                                                       |
| Finances. — <i>Financiën</i> ... .. a)                                                                                                                                                       | 35 645,5                                                      | 77,6                                                                                | 214,9                                               | - 552,7                                  | 35 307,7                        | 35 034,7                                                    |
| b)                                                                                                                                                                                           | 16,0                                                          | —                                                                                   | —                                                   | —                                        | 16,0                            | 5,5                                                         |
| Totaux cellule des départements d'autorité. — <i>Totale cel van de autoriteitsdepartementen</i> ... .. a)                                                                                    | 267 802,9                                                     | 575,2                                                                               | 2 374,0                                             | - 1 971,8                                | 268 205,1                       | 273 180,7                                                   |
| b)                                                                                                                                                                                           | 26 090,6                                                      | —                                                                                   | 1 002,6                                             | - 96,8                                   | 26 996,4                        | 28 202,0                                                    |
| c)                                                                                                                                                                                           | 25 248,2                                                      | —                                                                                   | 197,8                                               | - 163,0                                  | 25 283,0                        | 9 608,5                                                     |
| Cellule sociale: — <i>Sociale cel:</i>                                                                                                                                                       |                                                               |                                                                                     |                                                     |                                          |                                 |                                                             |
| Pensions. — <i>Pensioenen</i> ... .. a)                                                                                                                                                      | 168 768,5                                                     | 147,5                                                                               | 2 267,8                                             | - 1 260,5                                | 169 775,8                       | 180 895,1                                                   |
| Classes moyennes. — <i>Middenstand</i> ... .. a)                                                                                                                                             | 5 578,2                                                       | 22,9                                                                                | 279,5                                               | - 37,6                                   | 5 820,1                         | 6 280,7                                                     |
| Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i> a)                                                                                                                                      | 91 323,4                                                      | 2 838,8                                                                             | 2 648,6                                             | - 17,7                                   | 93 954,3                        | 85 405,5                                                    |
| Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i> ... .. a)                                                                                                                                      | 149 819,6                                                     | 143,3                                                                               | 2 885,2                                             | - 15,8                                   | 152 689,0                       | 162 030,8                                                   |
| Santé publique. — <i>Volksgezondheid</i> ... .. a)                                                                                                                                           | 39 931,5                                                      | 1 621,4                                                                             | 873,5                                               | - 168,6                                  | 40 636,4                        | 42 605,9                                                    |
| Totaux cellule sociale. — <i>Totale sociale cel</i> ... a)                                                                                                                                   | 455 421,2                                                     | 4 773,9                                                                             | 8 954,6                                             | - 1 500,2                                | 462 875,6                       | 477 218,0                                                   |
| Cellule économique: — <i>Economische cel:</i>                                                                                                                                                |                                                               |                                                                                     |                                                     |                                          |                                 |                                                             |
| Agriculture. — <i>Landbouw</i> ... .. a)                                                                                                                                                     | 8 578,0                                                       | 48,9                                                                                | 651,8                                               | - 112,6                                  | 9 117,2                         | 10 969,0                                                    |
| Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i> a)                                                                                                                                          | 41 312,4                                                      | 176,2                                                                               | 1 699,9                                             | - 989,5                                  | 42 022,8                        | 39 216,1                                                    |
| Communications. — <i>Verkeerswezen</i> ... .. a)                                                                                                                                             | 81 370,4                                                      | 132,8                                                                               | 243,5                                               | - 1 188,5                                | 80 425,4                        | 79 981,5                                                    |
| P.T.T. — <i>P.T.T.</i> ... .. a)                                                                                                                                                             | 17 339,2                                                      | 2,0                                                                                 | —                                                   | - 0,2                                    | 17 339,0                        | 16 157,0                                                    |
| Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i> ... .. a)                                                                                                                                          | 67 884,8                                                      | 135,0                                                                               | 438,2                                               | - 30,1                                   | 68 292,9                        | 80 197,0                                                    |
| b)                                                                                                                                                                                           | 22,0                                                          | —                                                                                   | —                                                   | —                                        | 22,0                            | 22,1                                                        |
| c)                                                                                                                                                                                           | 30,0                                                          | —                                                                                   | —                                                   | —                                        | 30,0                            | 30,1                                                        |
| Totaux cellule économique. — <i>Totale economische cel</i> ... .. a)                                                                                                                         | 216 484,8                                                     | 494,9                                                                               | 3 033,4                                             | - 2 320,9                                | 217 197,3                       | 226 520,6                                                   |
| b)                                                                                                                                                                                           | 22,0                                                          | —                                                                                   | —                                                   | —                                        | 22,0                            | 22,1                                                        |
| c)                                                                                                                                                                                           | 30,0                                                          | —                                                                                   | —                                                   | —                                        | 30,0                            | 30,1                                                        |

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| a) Crédits non dissociés. — <i>Niet-gesplitste kredieten.</i><br>b) Crédits d'ordonnancement. — <i>Ordonnanceringskredieten.</i><br>c) Crédits d'engagement. — <i>Vastleggingskredieten.</i> | Crédits<br>votés<br>1985<br>—<br><i>Goedgekeurde<br/>kredieten<br/>1985</i> | Ajustement du budget 1985<br>—<br><i>Aanpassing van de begroting 1985</i>                        |                                                        |                                           |                                 | Projet de<br>budget<br>1986<br>—<br><i>Begrotings-<br/>ontwerp<br/>1986</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                              |                                                                             | Crédits<br>supplémentaires<br>années<br>antérieures<br>—<br><i>Bijkredieten<br/>vorige jaren</i> | Ajustements 1985 — <i>Aanpassingen 1985</i>            |                                           |                                 |                                                                             |
|                                                                                                                                                                                              |                                                                             |                                                                                                  | Crédits<br>supplémentaires<br>—<br><i>Bijkredieten</i> | Réductions<br>—<br><i>Verminderingsen</i> | Ajusté<br>—<br><i>Aangepast</i> |                                                                             |
| (1)                                                                                                                                                                                          | (2)                                                                         | (3)                                                                                              | (4)                                                    | (5)                                       | (6) = (2 + 4 – 5)               | (7)                                                                         |
| Cellule éducation nationale: — <i>Cel nationale opvoeding:</i>                                                                                                                               |                                                                             |                                                                                                  |                                                        |                                           |                                 |                                                                             |
| Education nationale N. — <i>Nationale opvoeding N.</i> ... .. a)                                                                                                                             | 146 678,2                                                                   | 1 970,2                                                                                          | 4 527,8                                                | – 1 826,0                                 | 149 380,0                       | 153 609,3                                                                   |
| Education nationale F. — <i>Nationale opvoeding F.</i> a)                                                                                                                                    | 117 144,5                                                                   | 1 717,9                                                                                          | 2 127,9                                                | – 474,9                                   | 118 797,5                       | 120 564,6                                                                   |
| Education nationale commune. — <i>Nationale opvoeding gemeenschappelijk</i> ... .. a)                                                                                                        | 4 768,1                                                                     | —                                                                                                | —                                                      | – 10,9                                    | 4 757,2                         | 5 060,2                                                                     |
| Culture commune.— <i>Gemeenschappelijke cultuur</i> a)                                                                                                                                       | 1 444,6                                                                     | 58,5                                                                                             | 158,1                                                  | – 2,1                                     | 1 600,6                         | 1 570,0                                                                     |
| Totaux cellule éducation nationale. — <i>Totalen cel nationale opvoeding</i> ... .. a)                                                                                                       | 270 035,4                                                                   | 3 746,6                                                                                          | 6 813,8                                                | – 2 313,9                                 | 274 535,3                       | 280 804,1                                                                   |
| Communautés et Régions: <i>Gemeenschappen en Gewesten:</i>                                                                                                                                   |                                                                             |                                                                                                  |                                                        |                                           |                                 |                                                                             |
| Communautés et Régions. — <i>Gemeenschappen en Gewesten.</i> ... .. a)                                                                                                                       | 77 944,5                                                                    | —                                                                                                | 125,0                                                  | – 104,5                                   | 77 965,0                        | 81 856,2                                                                    |
| Education nationale: — <i>Nationale opvoeding:</i>                                                                                                                                           |                                                                             |                                                                                                  |                                                        |                                           |                                 |                                                                             |
| Communauté flamande. — <i>Vlaamse Gemeenschap</i> a)                                                                                                                                         | 2 773,2                                                                     | —                                                                                                | 108,0                                                  | —                                         | 2 881,2                         | 2 904,1                                                                     |
| Communauté française. — <i>Franse Gemeenschap</i> a)                                                                                                                                         | 1 614,4                                                                     | —                                                                                                | 85,8                                                   | —                                         | 1 700,2                         | 1 690,7                                                                     |
| Com. allemande. — <i>Duitstalige Gemeen.</i> ... a)                                                                                                                                          | 17,4                                                                        | —                                                                                                | —                                                      | – 0,1                                     | 17,3                            | 18,1                                                                        |
| Dotation Bruxelles. — <i>Dotatie Brussel</i> ... .. a)                                                                                                                                       | 3 525,9                                                                     | —                                                                                                | —                                                      | – 2,7                                     | 3 523,2                         | 4 065,0                                                                     |
| Totaux Communautés et Régions. — <i>Totalen Gemeenschappen en Gewesten.</i> ... .. a)                                                                                                        | 85 875,4                                                                    | —                                                                                                | 318,8                                                  | – 107,3                                   | 86 086,9                        | 90 534,1                                                                    |
| Divers: — <i>Diversen:</i>                                                                                                                                                                   |                                                                             |                                                                                                  |                                                        |                                           |                                 |                                                                             |
| Provisions Interdépartementales. — <i>Interdepartementale Provisies</i> ... .. a)                                                                                                            | 3 443,0                                                                     | —                                                                                                | —                                                      | – 3 443,0                                 | —                               | —                                                                           |
| Plan Sainte-Anne anticipé. — <i>Vervroegd Sint-Anna plan</i> ... .. a)                                                                                                                       | —                                                                           | —                                                                                                | —                                                      | —                                         | —                               | – 10 049,4                                                                  |
| Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> ... .. a)                                                                                                                                   | —                                                                           | —                                                                                                | —                                                      | —                                         | —                               | 1 800,0                                                                     |
| Totaux divers. — <i>Totalen diversen</i> ... .. a)                                                                                                                                           | 3 443,0                                                                     | —                                                                                                | —                                                      | – 3 443,0                                 | —                               | – 8 249,4                                                                   |
| Total des dépenses courantes: <i>Totaal der lopende uitgaven:</i>                                                                                                                            |                                                                             |                                                                                                  |                                                        |                                           |                                 |                                                                             |
| Total des a) — <i>Totaal der a)</i> ... ..                                                                                                                                                   | 1 679 062,7                                                                 | 9 791,4                                                                                          | 21 740,9                                               | – 16 667,1                                | 1 684 136,5                     | 1 768 008,1                                                                 |
| Total des b) — <i>Totaal der b)</i> ... ..                                                                                                                                                   | 26 112,6                                                                    | —                                                                                                | 1 002,6                                                | – 96,8                                    | 27 018,4                        | 28 224,1                                                                    |
| Total des c) — <i>Totaal der c)</i> ... ..                                                                                                                                                   | 25 278,2                                                                    | —                                                                                                | 197,8                                                  | – 163,0                                   | 25 313,0                        | 9 638,6                                                                     |
| Ordonnancements. — <i>Ordonnanceringen</i> ... (a + b)                                                                                                                                       | 1 705 175,3                                                                 | 9 791,4                                                                                          | 22 743,5                                               | – 16 763,9                                | 1 711 154,9                     | 1 796 232,2                                                                 |
| Engagements. — <i>Vastleggingen</i> ... .. (a + c)                                                                                                                                           | 1 704 340,9                                                                 | 9 791,4                                                                                          | 21 938,7                                               | – 16 830,1                                | 1 709 449,5                     | 1 777 646,7                                                                 |

PROPOSITIONS BUDGETAIRES 1986  
ET AJUSTEMENT DU BUDGET DE 1985

Titre II — Dépenses de capital  
(En millions de francs)

BEGROTINGSVOORSTELLEN 1986  
EN AANPASSING VAN DE BEGROTING 1985

Titel II — Kapitaaluitgaven  
(In miljoenen frank)

| a) Crédits non dissociés. — <i>Niet-gesplitste kredieten.</i><br>b) Crédits d'ordonnancement. — <i>Ordonnanceringskredieten.</i><br>c) Crédits d'engagement. — <i>Vastleggingskredieten.</i><br><br>(1) | Crédits<br>votés<br>1985<br>—<br><i>Goedgekeurde kredieten</i><br>1985<br><br>(2) | Ajustement du budget 1985<br>—<br><i>Aanpassing van de begroting 1985</i>                               |                                                                   |                                                     |                                                          | Projet de<br>budget<br>1986<br>—<br><i>Begrotingsontwerp</i><br>1986<br><br>(7) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   | Crédits<br>supplémentaires<br>années<br>antérieures<br>—<br><i>Bijkredieten vorige jaren</i><br><br>(3) | Ajustements 1985 — <i>Aanpassingen</i> 1985                       |                                                     |                                                          |                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   |                                                                                                         | Crédits<br>supplémentaires<br>—<br><i>Bijkredieten</i><br><br>(4) | Réductions<br>—<br><i>Verminderingen</i><br><br>(5) | Ajusté<br>—<br><i>Aangepast</i><br><br>(6) = (2 + 4 - 5) |                                                                                 |
| Dette publique : — <i>Rijksschuld</i> :                                                                                                                                                                 |                                                                                   |                                                                                                         |                                                                   |                                                     |                                                          |                                                                                 |
| Dette publique. — <i>Rijksschuld</i> ... .. a)                                                                                                                                                          | 473,0                                                                             | —                                                                                                       | —                                                                 | —                                                   | 473,0                                                    | 641,9                                                                           |
| Totaux Dette publique. — <i>Totaal Rijksschuld</i> ... .. a)                                                                                                                                            | 473,0                                                                             | —                                                                                                       | —                                                                 | —                                                   | 473,0                                                    | 641,9                                                                           |
| Cellule des départements d'autorité : — <i>Cel van de autoriteitsdepartementen</i> :                                                                                                                    |                                                                                   |                                                                                                         |                                                                   |                                                     |                                                          |                                                                                 |
| Dotations. — <i>Dotatiën</i> ... .. a)                                                                                                                                                                  | 197,7                                                                             | —                                                                                                       | —                                                                 | —                                                   | 197,7                                                    | 288,0                                                                           |
| Premier Ministre. — <i>Eerste Minister</i> ... .. a)                                                                                                                                                    | 604,5                                                                             | —                                                                                                       | 960,4                                                             | —                                                   | 1 564,9                                                  | 1 168,9                                                                         |
| b)                                                                                                                                                                                                      | 6 043,5                                                                           | —                                                                                                       | 450,8                                                             | - 1 800,0                                           | 4 694,3                                                  | 5 132,3                                                                         |
| c)                                                                                                                                                                                                      | 5 428,0                                                                           | —                                                                                                       | 518,6                                                             | - 1 800,0                                           | 4 146,6                                                  | 234,0                                                                           |
| Justice. — <i>Justitie</i> ... .. a)                                                                                                                                                                    | 207,5                                                                             | 1,7                                                                                                     | 3,0                                                               | - 25,0                                              | 185,5                                                    | 448,8                                                                           |
| b)                                                                                                                                                                                                      | 30,0                                                                              | —                                                                                                       | —                                                                 | —                                                   | 30,0                                                     | 41,7                                                                            |
| c)                                                                                                                                                                                                      | —                                                                                 | —                                                                                                       | 108,3                                                             | —                                                   | 108,3                                                    | —                                                                               |
| Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i> ... .. a)                                                                                                                                                        | 483,5                                                                             | 2,1                                                                                                     | 7,5                                                               | - 99,0                                              | 392,0                                                    | 458,5                                                                           |
| b)                                                                                                                                                                                                      | 114,0                                                                             | —                                                                                                       | —                                                                 | - 17,0                                              | 97,0                                                     | 90,0                                                                            |
| c)                                                                                                                                                                                                      | 86,2                                                                              | —                                                                                                       | 154,7                                                             | - 15,7                                              | 225,2                                                    | 41,9                                                                            |
| Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Zaken</i> ... .. a)                                                                                                                                              | 102,8                                                                             | 1,2                                                                                                     | 45,8                                                              | —                                                   | 148,6                                                    | 140,3                                                                           |
| b)                                                                                                                                                                                                      | 28,7                                                                              | —                                                                                                       | —                                                                 | —                                                   | 28,7                                                     | 260,6                                                                           |
| c)                                                                                                                                                                                                      | 110,9                                                                             | —                                                                                                       | 326,1                                                             | - 11,1                                              | 425,9                                                    | 391,4                                                                           |
| Coopération au développement. — <i>Ontwikkelingssamenwerking</i> ... .. a)                                                                                                                              | 6 017,5                                                                           | —                                                                                                       | 126,0                                                             | - 83,2                                              | 6 060,3                                                  | 6 304,0                                                                         |
| Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i> ... .. a)                                                                                                                                                  | 145,7                                                                             | 11,9                                                                                                    | —                                                                 | —                                                   | 145,7                                                    | 168,8                                                                           |
| b)                                                                                                                                                                                                      | 3 964,9                                                                           | —                                                                                                       | 57,2                                                              | - 57,2                                              | 3 964,9                                                  | 4 066,1                                                                         |
| c)                                                                                                                                                                                                      | 4 000,7                                                                           | —                                                                                                       | 346,1                                                             | - 61,5                                              | 4 285,3                                                  | —                                                                               |
| Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i> ... .. a)                                                                                                                                                              | 164,9                                                                             | 22,0                                                                                                    | 21,8                                                              | —                                                   | 186,7                                                    | 319,8                                                                           |
| b)                                                                                                                                                                                                      | 380,0                                                                             | —                                                                                                       | —                                                                 | - 47,0                                              | 333,0                                                    | 419,0                                                                           |
| c)                                                                                                                                                                                                      | 356,5                                                                             | —                                                                                                       | 24,9                                                              | —                                                   | 381,4                                                    | 1 566,7                                                                         |
| Finances. — <i>Financiën</i> ... .. a)                                                                                                                                                                  | 12 297,2                                                                          | 2,1                                                                                                     | 5 908,3                                                           | - 684,0                                             | 17 521,5                                                 | 9 285,4                                                                         |
| b)                                                                                                                                                                                                      | 657,5                                                                             | —                                                                                                       | —                                                                 | —                                                   | 657,5                                                    | —                                                                               |
| c)                                                                                                                                                                                                      | 57,5                                                                              | —                                                                                                       | —                                                                 | —                                                   | 57,5                                                     | —                                                                               |
| Totaux cellule des départements d'autorité. — <i>Totaal cel van de autoriteitsdepartementen</i> ... .. a)                                                                                               | 20 221,3                                                                          | 41,0                                                                                                    | 7 072,8                                                           | - 891,2                                             | 26 402,9                                                 | 18 582,5                                                                        |
| b)                                                                                                                                                                                                      | 11 218,6                                                                          | —                                                                                                       | 508,0                                                             | - 1 921,2                                           | 9 805,4                                                  | 10 009,7                                                                        |
| c)                                                                                                                                                                                                      | 10 039,8                                                                          | —                                                                                                       | 1 478,7                                                           | - 1 888,3                                           | 9 630,2                                                  | 2 234,0                                                                         |
| Cellule sociale : — <i>Sociale cel</i> :                                                                                                                                                                |                                                                                   |                                                                                                         |                                                                   |                                                     |                                                          |                                                                                 |
| Classes moyennes. — <i>Middenstand</i> ... .. a)                                                                                                                                                        | 5,4                                                                               | —                                                                                                       | 5,0                                                               | —                                                   | 10,4                                                     | 2 411,8                                                                         |
| b)                                                                                                                                                                                                      | —                                                                                 | —                                                                                                       | 7,1                                                               | —                                                   | 7,1                                                      | —                                                                               |
| c)                                                                                                                                                                                                      | —                                                                                 | —                                                                                                       | 7,1                                                               | —                                                   | 7,1                                                      | —                                                                               |
| Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i> ... .. a)                                                                                                                                          | 18,0                                                                              | 0,6                                                                                                     | 12,8                                                              | —                                                   | 30,8                                                     | 18,0                                                                            |
| b)                                                                                                                                                                                                      | —                                                                                 | —                                                                                                       | —                                                                 | —                                                   | —                                                        | 14,3                                                                            |
| Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i> ... .. a)                                                                                                                                                 | 5,8                                                                               | 0,2                                                                                                     | 3,3                                                               | —                                                   | 9,1                                                      | 2 224,2                                                                         |
| b)                                                                                                                                                                                                      | —                                                                                 | —                                                                                                       | 11,9                                                              | —                                                   | 11,9                                                     | 15,0                                                                            |
| c)                                                                                                                                                                                                      | —                                                                                 | —                                                                                                       | 11,9                                                              | —                                                   | 11,9                                                     | —                                                                               |
| Santé publique. — <i>Volksgezondheid</i> ... .. a)                                                                                                                                                      | 3 392,5                                                                           | 21,3                                                                                                    | 5,1                                                               | - 606,7                                             | 2 790,9                                                  | 2 324,9                                                                         |
| b)                                                                                                                                                                                                      | 1 842,8                                                                           | —                                                                                                       | 36,9                                                              | - 803,3                                             | 1 076,4                                                  | 605,1                                                                           |
| c)                                                                                                                                                                                                      | 2 284,8                                                                           | —                                                                                                       | 36,9                                                              | - 228,5                                             | 2 093,2                                                  | 1 694,6                                                                         |
| Totaux cellule sociale. — <i>Totaal sociale cel</i> ... .. a)                                                                                                                                           | 3 421,7                                                                           | 22,1                                                                                                    | 26,2                                                              | - 606,7                                             | 2 841,2                                                  | 6 978,9                                                                         |
| b)                                                                                                                                                                                                      | 1 842,8                                                                           | —                                                                                                       | 55,9                                                              | - 803,3                                             | 1 095,4                                                  | 634,4                                                                           |
| c)                                                                                                                                                                                                      | 2 284,8                                                                           | —                                                                                                       | 55,9                                                              | - 228,5                                             | 2 112,2                                                  | 1 694,6                                                                         |
| Cellule économique : — <i>Economische cel</i> :                                                                                                                                                         |                                                                                   |                                                                                                         |                                                                   |                                                     |                                                          |                                                                                 |
| Agriculture. — <i>Landbouw</i> ... .. a)                                                                                                                                                                | 1 062,7                                                                           | 0,1                                                                                                     | 2 958,7                                                           | - 0,8                                               | 4 020,6                                                  | 1 221,8                                                                         |
| b)                                                                                                                                                                                                      | 91,6                                                                              | —                                                                                                       | —                                                                 | - 5,5                                               | 86,1                                                     | 56,4                                                                            |
| c)                                                                                                                                                                                                      | 52,6                                                                              | —                                                                                                       | —                                                                 | - 5,3                                               | 47,3                                                     | 144,3                                                                           |

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| a) Crédits non dissociés. — Niet-gesplitste kredieten.<br>b) Crédits d'ordonnancement. — Ordonnancingskredieten.<br>c) Crédits d'engagement. — Vastleggingskredieten. | Crédits<br>votés<br>1985<br>—<br>Goedgekeurde<br>kredieten<br>1985 | Ajustement du budget 1985<br>—<br>Aanpassing van de begroting 1985                       |                                                 |                                     |                                  | Projet de<br>budget<br>1986<br>—<br>Begrotings-<br>ontwerp<br>1986 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                       |                                                                    | Crédits<br>supplémentaires<br>années<br>antérieures<br>—<br>Bijkredieten<br>vorige jaren | Ajustements 1985 — Aanpassingen 1985            |                                     |                                  |                                                                    |
|                                                                                                                                                                       |                                                                    |                                                                                          | Crédits<br>supplémentaires<br>—<br>Bijkredieten | Réductions<br>—<br>Verminderingen   | Ajusté<br>—<br>Aangepast         |                                                                    |
| (1)                                                                                                                                                                   | (2)                                                                | (3)                                                                                      | (4)                                             | (5)                                 | (6) = (2 + 4 - 5)                | (7)                                                                |
| Affaires économiques. — Economische Zaken                                                                                                                             | a) 7 520,0<br>b) 874,3<br>c) 638,2                                 | 0,6<br>—<br>—                                                                            | 42,6<br>—<br>—                                  | — 790,0<br>— 66,7<br>— 65,5         | 6 772,6<br>807,6<br>572,7        | 5 006,3<br>437,0<br>301,2                                          |
| Communications. — Verkeerswezen...                                                                                                                                    | a) 10 777,2<br>b) 27 524,6<br>c) 26 157,1                          | 9,8<br>—<br>—                                                                            | 27,0<br>10,0<br>115,3                           | — 680,6<br>— 542,2<br>— 2 730,0     | 10 123,6<br>26 992,4<br>23 542,4 | 6 235,4<br>22 421,9<br>17 057,4                                    |
| P.T.T. — P.T.T. ....                                                                                                                                                  | a) 0,5<br>b) 2 363,1<br>c) —                                       | —<br>—<br>—                                                                              | —<br>—<br>39,6                                  | —<br>—<br>—                         | 0,5<br>2 363,1<br>39,6           | 0,5<br>1 725,0<br>—                                                |
| Travaux publics. — Openbare Werken ...                                                                                                                                | a) 13 664,3<br>b) 24 354,0<br>c) 23 951,5                          | 2,0<br>—<br>—                                                                            | 85,1<br>—<br>119,2                              | — 225,0<br>— 686,0<br>— 2 553,1     | 13 524,4<br>23 668,0<br>21 517,6 | 28 790,6<br>19 105,3<br>16 201,9                                   |
| Totaux cellule économique — Totale economische cel. ....                                                                                                              | a) 33 024,7<br>b) 55 207,6<br>c) 50 799,4                          | 12,5<br>—<br>—                                                                           | 3 113,4<br>10,0<br>274,1                        | — 1 696,4<br>— 1 300,4<br>— 5 353,9 | 34 441,7<br>53 917,2<br>45 719,6 | 41 254,6<br>43 745,6<br>33 704,8                                   |
| Cellule éducation nationale: — Cel nationale opvoeding:                                                                                                               |                                                                    |                                                                                          |                                                 |                                     |                                  |                                                                    |
| Education nationale N. — Nationale opvoeding N. ....                                                                                                                  | a) 579,8<br>b) 485,5<br>c) 532,1                                   | 169,3<br>—<br>—                                                                          | 105,4<br>—<br>—                                 | —<br>— 48,6<br>— 53,3               | 685,2<br>436,9<br>478,8          | 589,1<br>1 189,7<br>350,0                                          |
| Education nationale F. — Nationale opvoeding F. ....                                                                                                                  | a) 477,6<br>b) 685,9<br>c) 665,6                                   | 12,4<br>—<br>—                                                                           | 104,4<br>—<br>—                                 | — 14,4<br>—<br>—                    | 567,6<br>685,9<br>665,6          | 419,8<br>1 189,7<br>350,0                                          |
| Education nationale commune. — Nationale opvoeding gemeenschappelijk ...                                                                                              | a) 12 802,4<br>b) 136,4<br>c) 136,4                                | —<br>—<br>—                                                                              | 22,0<br>—<br>—                                  | —<br>—<br>—                         | 12 824,4<br>136,4<br>136,4       | 4 271,8<br>77,0<br>77,0                                            |
| Culture commune. — Gemeenschappelijke cultuur                                                                                                                         | a) 62,5                                                            | 2,3                                                                                      | 136,7                                           | —                                   | 199,2                            | 43,3                                                               |
| Totaux cellule éducation nationale. — Totale cel nationale opvoeding ...                                                                                              | a) 13 922,3<br>b) 1 307,8<br>c) 1 334,1                            | 184,0<br>—<br>—                                                                          | 368,5<br>—<br>—                                 | — 14,4<br>— 48,6<br>— 53,3          | 14 276,4<br>1 259,2<br>1 280,8   | 5 324,0<br>2 456,4<br>777,0                                        |
| Communautés et Régions: — Gemeenschappen en Gewesten:                                                                                                                 |                                                                    |                                                                                          |                                                 |                                     |                                  |                                                                    |
| Communautés et Régions — Gemeenschappen en Gewesten. ....                                                                                                             | a) 41 888,3                                                        | —                                                                                        | —                                               | — 59,1                              | 41 829,2                         | 43 866,3                                                           |
| Education nationale: — Nationale opvoeding:                                                                                                                           |                                                                    |                                                                                          |                                                 |                                     |                                  |                                                                    |
| Communauté flamande. — Vlaamse Gemeenschap...                                                                                                                         | a) 33,1                                                            | —                                                                                        | —                                               | —                                   | 33,1                             | 34,7                                                               |
| Communauté française. — Franse Gemeenschap                                                                                                                            | a) 199,8                                                           | —                                                                                        | —                                               | — 0,3                               | 199,5                            | 209,2                                                              |
| Dotation Bruxelles. — Dotatie Brussel ...                                                                                                                             | a) 3 260,0                                                         | —                                                                                        | —                                               | — 4,6                               | 3 255,4                          | 3 414,0                                                            |
| Totaux Communautés et Régions. — Totale Gemeenschappen en Gewesten...                                                                                                 | a) 45 381,2                                                        | —                                                                                        | —                                               | — 64,0                              | 45 317,2                         | 47 524,2                                                           |
| Divers: — Diversen: ...                                                                                                                                               |                                                                    |                                                                                          |                                                 |                                     |                                  |                                                                    |
| Plan Sainte-Anne anticipé. — Vervroegd Sint-Anna plan...                                                                                                              | a) —                                                               | —                                                                                        | —                                               | —                                   | —                                | — 450,0                                                            |
| Totaux divers. — Totale diversen ...                                                                                                                                  | —                                                                  | —                                                                                        | —                                               | —                                   | —                                | — 450,0                                                            |
| Total des dépenses de capital: — Totaal der kapitaaluitgaven:                                                                                                         |                                                                    |                                                                                          |                                                 |                                     |                                  |                                                                    |
| Total des a). — Totaal der a) ...                                                                                                                                     | 116 444,2                                                          | 259,6                                                                                    | 10 580,9                                        | — 3 272,7                           | 123 752,4                        | 119 856,1                                                          |
| Total des b). — Totaal der b) ...                                                                                                                                     | 69 576,8                                                           | 0,0                                                                                      | 573,9                                           | — 4 073,5                           | 66 077,2                         | 56 846,1                                                           |
| Total des c). — Totaal der c) ...                                                                                                                                     | 64 458,1                                                           | 0,0                                                                                      | 1 808,7                                         | — 7 524,0                           | 58 742,8                         | 38 410,4                                                           |
| Ordonnancements. — Ordonnanceringen ... (a + b)                                                                                                                       | 186 021,0                                                          | 259,6                                                                                    | 11 154,8                                        | — 7 346,2                           | 189 829,6                        | 176 702,2                                                          |
| Engagements. — Vastleggingen... (a + c)                                                                                                                               | 180 902,3                                                          | 259,6                                                                                    | 12 389,6                                        | — 10 796,7                          | 182 495,2                        | 158 266,5                                                          |

## DEUXIEME PARTIE

### RAPPORT ECONOMIQUE, SOCIAL ET FINANCIER

#### CHAPITRE I

##### L'environnement économique international

La croissance de l'économie mondiale, qui s'est ralentie en 1985, devrait légèrement se renforcer en 1986 et pourrait être plus ferme encore en 1987.

Le tassement de la croissance moyenne constatée en 1985 au niveau mondial, reflétait essentiellement l'affaiblissement de la reprise aux Etats-Unis et ses conséquences sur les performances de certaines autres économies. L'accélération de l'expansion économique en 1986 résulterait principalement des effets favorables des baisses des cours du pétrole, du dollar et des taux d'intérêt, sur les économies des pays industrialisés et de certains pays en développement. Mais les politiques d'assainissement menées au cours des années précédentes exercent aussi, désormais, une influence positive.

Si l'attente d'une croissance économique plus forte paraît générale, l'ampleur des mouvements des principaux agrégats macro-économiques en 1986 et plus encore en 1987, ne peut être estimé qu'avec prudence, car elle dépend d'hypothèses plus incertaines que par le passé, notamment en ce qui concerne l'évolution du prix du baril de pétrole : les prévisions actuelles sont établies dans l'hypothèse d'un baril à 15 dollars et de cours du dollar de 47,5 FB en 1986 et en 1987.

Compte tenu de ces hypothèses, le secrétariat de l'O.C.D.E. a estimé la croissance en volume du P.I.B. de la zone à 3,0 % en 1986 et à 3,2 % en 1987 contre 2,8 % en 1985, tandis que l'inflation continuerait à décroître revenant pour l'ensemble de la zone de 4,8 % en 1985, à 3,5 % en 1986 et à 3,0 % en 1987.

Cependant, si les conditions nouvelles se maintiennent durablement et qu'elles sont renforcées par un regain sensible de confiance, il se pourrait que l'économie des pays développés passe à la vitesse supérieure et entre dans une période plus favorable que prévu ici.

##### EVOLUTION PROBABLE DU P.I.B./P.N.B.

Variations en pourcentage

|                                                            | En volume — In volume |      |      |      | De l'indice du prix implicite<br>—<br>Van de impliciete prijsindex |      |      |      |
|------------------------------------------------------------|-----------------------|------|------|------|--------------------------------------------------------------------|------|------|------|
|                                                            | 1984                  | 1985 | 1986 | 1987 | 1984                                                               | 1985 | 1986 | 1987 |
|                                                            |                       |      |      |      |                                                                    |      |      |      |
| Etats-Unis. — <i>Verenigde Staten</i> ... ..               | 6,6                   | 2,2  | 3,0  | 3,8  | 4,1                                                                | 3,4  | 2,8  | 2,5  |
| Japon — <i>Japan</i> ... ..                                | 5,1                   | 4,6  | 3,3  | 3,0  | 1,3                                                                | 1,7  | 1,5  | 0,3  |
| Communauté européenne — <i>Europese Gemeenschap</i> ... .. | 2,4                   | 2,2  | 2,8  | 2,5  | 6,2                                                                | 5,9  | 5,0  | 3,0  |
| Dont : — <i>Waarvan</i> :                                  |                       |      |      |      |                                                                    |      |      |      |
| R.F.A. — <i>B.R.D.</i> ... ..                              | 3,0                   | 2,4  | 3,5  | 3,0  | 1,8                                                                | 2,1  | 2,3  | 1,0  |
| France — <i>Frankrijk</i> ... ..                           | 1,5                   | 1,2  | 2,5  | 2,5  | 7,1                                                                | 5,9  | 4,3  | 2,3  |
| Italie — <i>Italië</i> ... ..                              | 2,8                   | 2,3  | 2,8  | 2,8  | 10,8                                                               | 8,8  | 8,0  | 4,3  |
| Royaume-Uni — <i>Verenigd Koninkrijk</i> ... ..            | 2,8                   | 3,2  | 3,0  | 2,3  | 3,9                                                                | 6,1  | 3,8  | 3,5  |
| Pays-Bas — <i>Nederland</i> ... ..                         | 1,8                   | 2,0  | 1,5  | 0,8  | 2,7                                                                | 2,2  | 1,3  | -0,3 |

Source: O.C.D.E.

## TWEEDE DEEL

### ECONOMISCH, SOCIAAL EN FINANCIEL VERSLAG

#### HOOFDSTUK I

##### De internationale economische context

De groei van de wereldeconomie, die in 1985 vertraagde, zou in 1986 licht versterken en zou in 1987 nog krachtiger kunnen zijn.

De terugloop van de gemiddelde groei, vastgesteld in 1985 op wereldvlak, weerspiegelde voornamelijk de achteruitgang van het herstel in de Verenigde Staten, alsmede de gevolgen ervan op de prestaties van sommige andere economieën. De versnelling van de economische expansie in 1986 zou voornamelijk voortvloeien uit de gunstige gevolgen van de dalingen van de aardolieprijzen, van de dollarkoersen en van de rentevoeten, op de economieën van de geïndustrialiseerde landen en van sommige ontwikkelingslanden. Maar het tijdens de vorige jaren gevoerde saneringsbeleid oefent voortaan eveneens een positieve invloed uit.

Zo de verwachting van een sterke economische groei vrij algemeen is, kan de omvang van de bewegingen van de voornaamste macro-economische aggregaten in 1986 en nog meer in 1987 slechts omzichtig worden geschat, omdat zij hypothesen hanteert die nu onzekerder zijn dan in het verleden, vooral wat de evolutie van de olieprijs per vat betreft, de huidige vooruitzichten zijn vastgesteld in de veronderstelling van 15 dollar per vat en van een koers van de dollar van 47,5 BF in 1986 en 1987.

Rekening houdend met deze veronderstelling, heeft het secretariaat van de O.E.S.O. de groei in volume van het B.B.P. voor de zone op 3,0 % in 1986 en 3,2 % in 1987 geraamd, tegen 2,8 % in 1985. De inflatie daarentegen zou blijven dalen, voor het geheel van de zone van 4,8 % in 1985 tot 3,5 % in 1986 en tot 3,0 % in 1987.

Indien de nieuwe omstandigheden evenwel meer duurzaam zijn en versterkt worden door de gevoelige herleving van het vertrouwen, zou het kunnen dat de economie van de ontwikkelde landen overgaat naar een hogere versnelling en dat ze een periode ingaat gekenmerkt door betere vooruitzichten.

##### WAARSCHIJNLIJKE EVOLUTIE VAN HET B.B.P./B.N.P.

Procentuele veranderingen

Bron: OESO

Aux Etats-Unis, la croissance du P.N.B. en volume se serait accélérée entre le dernier trimestre de 1985 et le premier trimestre de 1986 : l'amélioration du solde de la balance commerciale et le gonflement des stocks auraient exercé sur la croissance des effets positifs largement supérieurs aux effets négatifs du fléchissement des autres segments de la demande intérieure finale. L'inflation est restée modérée notamment en raison de la baisse du prix du pétrole brut qui a plus que compensé les effets de la dépréciation du dollar.

Si la chute des cours des produits pétroliers n'a pas que des effets favorables sur l'économie américaine, productrice de pétrole, il est généralement admis que cette baisse aura globalement des effets positifs sur la relance économique en raison de l'augmentation du revenu réel disponible des ménages et de la contribution qu'elle a apporté au recul des taux d'intérêt du dollar.

La croissance économique s'accélérerait en 1986 et en 1987, sous l'effet conjugué des dépenses des ménages stimulées par les effets de patrimoine résultant de la reprise des cours des valeurs boursières ainsi que de l'abaissement du coût du crédit et d'une moindre contribution négative du solde extérieur. A partir de 1987, la croissance en volume des exportations dépasserait d'ailleurs de loin celle des importations. Cependant, la croissance des investissements productifs risque d'être faible, en raison des excédents de capacité installée et de la réduction des incitants fiscaux envisagée dans le projet de réforme fiscale.

Les composantes de la demande émanant des pouvoirs publics subiraient les effets de l'application de la Loi Gramm-Rudman-Hollings tant en 1986 qu'en 1987. Les effets déflationnistes de cette loi seraient toutefois plus accentués en 1987 qu'en 1986.

Selon le secrétariat de l'O.C.D.E., le P.N.B. qui avait crû en volume de 2,2 % en 1985, croîtrait de 3,0 % en 1986 et de 3,8 % en 1987.

L'emploi continuerait à croître aux Etats-Unis et le taux de chômage à se réduire quelque peu revenant de 7,2 % de la population active en 1985 à 6,8 % de cette population en 1987.

Dans le même temps, la diminution du rythme de l'inflation devrait se poursuivre, la baisse des prix des produits pétroliers compensant les effets haussiers de la dépréciation du dollar sur les prix des produits mis en vente sur le marché américain. La croissance du déflateur du P.I.B. reviendrait de 3,4 % en 1985, à 2,8 % en 1986 et à 2,5 % en 1987.

Deux incertitudes importantes pèseront sur le développement de l'économie américaine : les mouvements à venir des taux d'intérêt et ceux du cours de change du dollar. Ceux-ci seront très dépendants des orientations des politiques budgétaire et monétaire, et en particulier de la souplesse avec laquelle la Federal Reserve laissera croître la masse monétaire.

En 1985, en l'absence de tensions sur les prix, la politique monétaire fut relativement accommodante, la masse monétaire croissant, du moins dans sa définition la plus restreinte M1, au-delà des limites qui lui avaient été préalablement assignées. Aucune inflexion notable de la politique de la Federal Reserve n'est perceptible à ce jour; son évolution pourrait dépendre de la réponse donnée aux interrogations, qui se multiplient désormais, quant au caractère souhaitable d'un arrêt de la dépréciation du dollar.

Les effets de celle-ci sur le solde extérieur des Etats-Unis sont plus difficiles à évaluer. Il est cependant généralement admis que ce solde continuerait à se dégrader en 1986 et se redresserait

In de Verenigde Staten zou de groei van het B.N.P. versnellen van het laatste trimester van 1985 tot het eerste trimester van 1986, door de gunstige invloed op de groei van de verbetering van het saldo van de handelsbalans en de toename van de voorraden, die ruimschoots de negatieve invloed van de achteruitgang van de andere segmenten van de finale binnenlandse vraag, overtreffen. De inflatie bleef gematigd omwille van de prijsdaling van de ruwe olie die het effect van de ontwaarding van de dollar meer dan geneutraliseerd heeft.

Hoewel dat de prijsdaling van de olieproducten niet enkel gunstige gevolgen heeft voor de Amerikaanse economie, die een olieproducent is, wordt er toch algemeen aangenomen dat deze daling globaal gezien positieve gevolgen heeft voor de heropleving omwille van de stijging van het reëel beschikbaar inkomen van de gezinnen en omwille van haar bijdrage in de daling van de rentevoeten en de dollar.

De economische groei zou in 1986 en in 1987 versnellen door de bestedingen van de gezinnen die gestimuleerd worden door de vermogens effecten die resulteren uit de wederopleving van de koersen van de beurswaarden en door de daling van kosten inzake het krediet, evenals door een minder negatieve contributie van de buitenlandse handel aan de groei. Vanaf 1987 zou de groei in volume van de uitvoer ruimschoots deze van de invoer overtreffen. De groei van de produktieve investeringen dreigt evenwel zwak te zijn omwille van het surplus in de bestaande produktiecapaciteit en de daling van de fiscale stimulansen vooropgesteld in het ontwerp van de fiscale hervorming.

De bestanddelen van de vraag uitgaande van de overheid zouden immers de invloed ondergaan van de toepassing van de wet Gramm-Rudman-Hollings, zowel in 1986 als in 1987. De deflatoire gevolgen van deze wet zullen echter uitdrukkelijker zijn in 1987 dan in 1986.

Volgens het secretariaat van de O.E.S.O. zou het B.N.P., dat in 1985 een groei in volume van 2,2 % kende, groeien met 3,0 % in 1986 en met 3,8 % in 1987.

De tewerkstelling zou blijven toenemen in de Verenigde Staten, en de werkloosheidsgraad een weinig afnemen van 7,2 % van de actieve bevolking in 1985 tot 6,8 % van deze bevolking in 1987.

Tijdens dezelfde periode zou het inflatieritme blijven dalen, waarbij de prijsdaling van de olieproducten de opgaande prijsbeweging, tengevolge van de ontwaarding van de dollar, van de produkten die worden verhandeld op de Amerikaanse markt compenseert. De groei van de deflator van het B.B.P. zou aldus teruglopend van 3,4 % in 1985 tot 2,8 % in 1986 en tot 2,5 % in 1987.

Twee belangrijke onzekerheden zullen op de toekomstige ontwikkeling van de Amerikaanse economie wegen. De komende bewegingen van de rentevoeten en deze van de wisselkoersen van de dollar. Deze bewegingen zullen erg afhankelijk zijn van de toekomstige ontwikkeling van het begrotings- en monetair beleid en in het bijzonder van de graad van soepelheid waarmee de Federal Reserve de geldhoeveelheid zal laten toenemen.

In 1985 was het monetair beleid, bij ontstentenis van spanningen op de prijzen, relatief inschikkelijk, waarbij de geldhoeveelheid, althans in zijn beperktste definitie M1 toenam buiten de grenzen die hem waren toegewezen. Geen enkele wending is tot op heden waarneembaar in het beleid van de Federal Reserve; zijn evolutie zou kunnen afhangen van het antwoord dat gegeven wordt op het toenemend vragen aantal in verband met het wenselijk karakter van het tot stilstand brengen van de waardevermindering van de dollar.

De gevolgen van deze depreciatie op het saldo van de handelsbalans van de Verenigde Staten zijn moeilijker te evalueren. Algemeen wordt toch aangenomen dat dit saldo zal blijven ver-

quelque peu en 1987, tout en restant plus négatif que celui enregistré en 1985.

Au Japon, la croissance économique s'est sensiblement ralentie au premier trimestre de 1986, en raison d'une baisse sensible des exportations en volume due à l'action conjuguée de l'appréciation du yen et d'une croissance plus faible des marchés. L'inflation a continué à se ralentir.

Le ralentissement de la croissance se poursuivrait en 1986 et en 1987, en raison de la faiblesse des exportations qui ne progresseraient guère en volume en 1986 et reculeraient faiblement en 1987. La reprise attendue de la demande intérieure serait trop faible pour compenser la contribution négative du solde extérieur à la croissance du P.N.B. Le raffermissement de la consommation des ménages et la croissance régulière des investissements en logements seraient, en effet, insuffisants pour contrebalancer les effets du ralentissement probable de l'investissement privé productif. Les investissements publics seraient un peu plus dynamiques, le gouvernement ayant décidé d'accélérer les programmes d'investissements, malgré l'austérité relative de la politique budgétaire: les dépenses courantes de l'exercice budgétaire 1986, commençant le 1<sup>er</sup> avril, sont bloquées en termes nominaux à leur niveau de 1985.

Selon le Secrétariat de l'O.C.D.E., le taux de croissance en volume du P.N.B. reviendrait de 4,6 % en 1985 à 3,3 % en 1986 et à 3 % en 1987.

Dans ce contexte, l'emploi progresserait en 1986 et 1987 un peu moins vite qu'au cours des deux dernières années et le taux de chômage se stabiliserait en 1986 pour remonter quelque peu en 1987.

Sous l'effet conjugué de la baisse des prix du pétrole, de l'appréciation du yen et d'une faible progression des coûts unitaires de main-d'œuvre, l'inflation devrait encore reculer.

Compte tenu de ces divers éléments, et de l'absence de contraintes inflationnistes, les autorités monétaires pourraient accepter une politique plus accommodante.

Malgré le recul des exportations en volume et la reprise de la progression des importations en volume, les excédents courants vis-à-vis de l'extérieur demeureraient importants, les termes de l'échange s'améliorant sous le double effet, de l'appréciation du yen et de la baisse des prix des produits de base et surtout du pétrole.

Les perspectives économiques dans les pays en voie de développement sont fortement influencées par la baisse des prix des produits de base et du pétrole, ainsi que par la dépréciation du dollar et le recul des taux d'intérêt. Ces perspectives diffèrent, toutefois, selon qu'il s'agit des pays producteurs de pétrole, des nouveaux pays industrialisés du Pacifique et des pays non producteurs de pétrole.

Du fait de la baisse des recettes d'exportation, les pays producteurs de pétrole seront amenés à réduire leurs importations, cette réduction étant surtout sensible dans le groupe des pays à forte capacité d'absorption et encore plus marquée dans les pays du groupe fortement endettés (Mexique, Nigeria, Venezuela). La contribution de ce groupe de pays à la croissance du commerce mondial serait de ce fait plus faible que par le passé.

Le groupe des nouveaux pays industrialisés du Pacifique devrait tirer le plus grand profit de la baisse du dollar sur les prix du commerce extérieur et de l'amélioration des termes de l'échange due à la baisse des prix du pétrole. Ceci devrait leur permettre d'augmenter leurs importations, contribuant ainsi à la progression du commerce mondial.

slechten in 1986 en zich enigszins zal herstellen in 1987, maar toch negatiever zal zijn dan hetgeen men in 1985 noteerde.

In Japan vertraagde de economische groei gevoelig tijdens het eerste kwartaal van 1986 ten gevolge van een gevoelige daling van het uitvoervolume te wijten aan de gezamenlijke actie van de opwaardering van de yen en een zwakkere groei van de uitvoermarkten. De inflatie bleef vertragen in deze periode.

De vertraging van de groei zou zich blijven handhaven in 1986 en 1987 tengevolge van de zwakte van de uitvoer in 1986, die in volume nagenoeg niet zou toenemen en in 1987 lichtjes zou afnemen. Het verwachte herstel van de binnenlandse vraag zou te zwak zijn om de negatieve bijdrage van het saldo van de handelsbalans in de groei van het B.N.P. te vangen. De toename van de consumptie van de gezinnen en de verdere groei van de investeringen in de woningbouw zouden, inderdaad, onvoldoende zijn om de gevolgen van de waarschijnlijke vertraging van de private kapitaalinvesteringen ongedaan te maken. De openbare investeringen zouden iets dynamischer zijn, na de beslissing van de regering om de investeringsprogramma's te versnellen, niettegenstaande de relatieve gestrengheid van het begrotingsbeleid: de lopende uitgaven van het begrotingsjaar 1986, aanvangend op 1 april, zijn geblokkeerd in nominale termen op hun niveau van 1985.

Volgens het Secretariaat van de O.E.S.O. zou de groeivoet van het B.N.P. in volume teruglopen van 4,6 % in 1985 tot 3,3 % in 1986 en tot 3 % in 1987.

In deze context, zou de tewerkstelling minder snel toenemen in 1986 en 1987 dan tijdens de voorgaande twee jaar en zou de werkloosheidsgraad zich stabiliseren in 1986 om dan in 1987 een beetje te stijgen.

Onder de gezamenlijke invloed van de daling van de energieprijzen, de opwaardering van de yen en de zwakke toename van de eenheidskosten van de arbeid zou de inflatie nog verder moeten achteruitgaan.

Rekening houdend met deze verschillende elementen en met afwezigheid van inflatoire spanningen zouden de monetaire overheden een meer inschikkelijk beleid kunnen volgen.

Ondanks de terugloop in volume van de uitvoer en de hervatting van de invoer in volume zouden de lopende overschotten tegenover het buitenland belangrijk blijven, omdat de ruilvoet verbeterd tengevolge van het dubbel effect van de opwaardering van de yen en de daling van de prijzen van de grondstoffen en vooral van de energie.

De economische vooruitzichten in de ontwikkelingslanden worden sterk beïnvloed door de prijsdaling van de grondstoffen en de energie, alsook door de ontwaarding van de dollar en de daling van de rentevoeten. De vooruitzichten verschillen evenwel naargelang het de, olieproducerende landen, nieuw geïndustrialiseerde landen van de Stille Zuidzee of niet-olieproducerende landen betreft.

Wegens de daling van de uitvoerontvangsten zullen de olieproducerende landen ertoe gebracht worden hun invoer te beperken; deze beperking zal vooral voelbaar zijn in de groep landen met een sterk absorptievermogen en nog meer in de groep landen met zware schulden (Mexico, Nigeria, Venezuela). De bijdrage van deze groep landen aan de groei van de wereldhandel zal hierdoor geringer zijn dan in het verleden.

De groei van de nieuw geïndustrialiseerde landen van de Stille Zuidzee zou het meeste voordeel moeten halen van de daling van de dollar op de buitenlandse handelsprijzen en van de verbetering van de ruilvoet tengevolge van de daling van de energieprijzen. Dit zou hen moeten toelaten hun invoer te verhogen en alzo bij te dragen tot de groei van de wereldhandel.

Le groupe des pays non-producteurs de pétrole et surtout celui des pays fortement endettés subira de plein fouet l'effet sur ses recettes d'exportation de la faiblesse des prix des produits de base.

Par contre, il bénéficiera des effets favorables de la baisse des taux d'intérêt et du prix du pétrole, et dans une mesure plus difficile à cerner, de la dépréciation du dollar. Toutefois, il est généralement admis que ce groupe de pays n'apportera pas une contribution importante à la croissance des exportations des pays industrialisés en raison notamment des contraintes que lui impose le service de sa dette extérieure.

Dans les pays de la Communauté européenne, la croissance aurait été, dans l'ensemble, très faible au début de l'année. Outre les dures conditions climatiques du début de l'année, cette situation s'explique principalement par le fait que la demande intérieure n'aurait pas encore pris le relais du fléchissement du commerce mondial. L'inflation a continué à se ralentir.

Pour les années 1986 et 1987, les services de la Commission des C.E. estiment que la croissance économique connaîtrait, dans l'ensemble de la Communauté, un rythme un peu plus soutenu qu'en 1985. La demande intérieure prendrait progressivement le relais d'une demande extérieure moins dynamique, la contribution à la croissance du solde extérieur s'avérant d'ailleurs négative.

Cette faiblesse de la demande extérieure trouve son origine, d'une part, dans la perte de compétitivité en termes de prix des produits européens suite à l'appréciation des monnaies européennes vis-à-vis du dollar et, d'autre part, dans les perspectives économiques moins favorables qui se dessinent dans l'ensemble du groupe des pays en voie de développement principaux clients de la C.E.E. La consommation privée ainsi que les investissements des entreprises se redresseraient suite aux effets bénéfiques de la baisse du prix des produits pétroliers. Celle-ci provoquerait, en effet, une augmentation du revenu réel disponible des ménages, qui, même si elle entraînerait dans un premier temps une augmentation du taux d'épargne des ménages, se résoudrait par un accroissement de leurs dépenses. La propension à investir des entreprises serait accrue par suite des meilleures perspectives qui se dégagent en termes de demande des ménages, de l'amélioration des taux de profitabilité et de la baisse du taux d'intérêt qui rend les placements financiers moins intéressants comparés aux investissements réels.

Les investissements en logement seraient également favorisés par la baisse du taux d'intérêt et l'augmentation du pouvoir d'achat réel des ménages, mais leur croissance resterait faible suite aux problèmes structurels que connaît le secteur.

Des politiques budgétaires rigoureuses contiendront, en général, à être poursuivies. Ainsi, la consommation publique connaîtrait une croissance modérée et les investissements publics s'avèreraient moins dynamiques que la composante productive de la formation brute de capital fixe.

Selon les services de la Commission, le P.I.B. qui aurait progressé, en volume, de 2,3 % en 1985, croîtrait de 2,7 % et 2,8 % respectivement en 1986 et 1987.

L'emploi progresserait un peu plus rapidement en 1986 et 1987 qu'il ne l'avait fait en 1985 et le taux de chômage calculé par rapport à la population active civile reculerait faiblement.

La réduction du rythme d'inflation se poursuivrait en 1986 et 1987. Elle serait plus marquée au niveau du déflateur de la consommation privée que de celui du P.I.B., en raison de l'amélioration des termes de l'échange.

La baisse du taux d'intérêt devrait se poursuivre en 1986 et elle serait la plus forte dans les pays où les taux sont les plus élevés du fait de la réduction des différentiels d'inflation.

De groep van de niet-olieproducerende landen en vooral deze met zware schuldenlasten zal de volledige gesel ondergaan van de invloed van de zwakke prijzen van de grondstoffen op hun uitvoerontvangsten.

Daartegenover, zou de groep genieten van de gunstige gevolgen van de daling van de rentevoeten en de energieprijzen en in een minder duidelijke mate, van de ontwaarding van de dollar. Er wordt evenwel algemeen aangenomen dat deze groep landen geen belangrijke bijdrage zal leveren tot de groei van de uitvoer van de geïndustrialiseerde landen vooral tengevolge van de beperkingen die hem wordt opgelegd door de dienst van hun buitenlandse schuld.

In de landen van de Europese Gemeenschap, in haar geheel genomen, zou de groei in het begin van het jaar zeer zwak geweest zijn. Naast de harde klimatologische omstandigheden in het begin van het jaar wordt deze situatie hoofdzakelijk verklaard door het feit dat de binnenlandse vraag nog niet de plaats heeft ingenomen van de teruglopende wereldhandel. De inflatie bleef vertragen.

Voor de jaren 1986 en 1987 zijn de diensten van de Commissie van de E.G. van oordeel de economische groei, in het geheel van de Gemeenschap, gekenmerkt zal worden door een krachtiger groei dan in 1985. De binnenlandse vraag zou in toenemende mate de plaats innemen van de minder dynamische buitenlandse vraag, de bijdrage van het saldo van de handelsbalans in de groei zou immers negatief zijn.

Deze zwakke buitenlandse vraag vindt zijn oorsprong enerzijds in het verlies aan mededingingsvermogen in termen van prijzen van de Europese produkten tengevolge van de opwaardering van de Europese munten tegenover de dollar en anderzijds door de minder gunstige economische vooruitzichten die zich aftekenen binnen het geheel van de groep ontwikkelingslanden die belangrijke handelspartners zijn van de E.G. De private consumptie en de investeringen van de ondernemingen zouden zich evenwel herstellen tengevolge van de gunstige invloed van de prijsdaling van de energieprodukten. Deze zou inderdaad een verhoging van het reëel beschikbaar inkomen van de gezinnen tot gevolg hebben die, zelfs indien zij in een eerste fase een stijging van de spaarquota tot gevolg zou hebben, uiteindelijk tot een toename van hun uitgaven zou leiden. De investeringsneiging van de ondernemingen zou toenemen tengevolge van de betere vooruitzichten in de vraag van de gezinnen, van de verbetering van de opbrengstvoeten en van de daling van de rentevoeten die de financiële beleggingen minder interessant maken in vergelijking met de reële investeringen.

De investeringen in de woningbouw zullen eveneens begünstigd worden door de daling van de rentevoeten en de stijging van de reële koopkracht van de gezinnen, maar hun groei zou zwak blijven omwille van de structurele problemen van de sector.

Een strikt begrotingsbeleid zal in het algemeen worden voortgezet. Zodoende zal de overheidsconsumptie een matige groei kennen en zullen de overheidsinvesteringen minder dynamisch zijn dan de bruto vaste kapitaalvorming van de privé-sector.

Volgens de diensten van de Commissie zal het B.B.P., dat in 1985 in volume toenam met 2,3 % in 1986 en 1987, respectievelijk stijgen met 2,7 % en 2,8 %.

De tewerkstelling zou lichtjes sneller toenemen in 1986 en 1987 t.o.v. 1985 en de werkloosheidsgraad berekend met betrekking tot de actieve burgerlijke bevolking zou lichtjes afnemen.

De daling van het inflatieritme zou zich voortzetten in 1986 en 1987. Deze zou meer merkbaar zijn op het niveau van de deflator van de private consumptie dan op deze van het B.B.P., tengevolge van de verbetering van de ruilvoet.

De daling van de rentevoeten zou zich moeten voortzetten in 1986, en zou sterker zijn in de landen met hogere rente omwille van de afname van de inflatieverschillen.

Les importations progresseront, en volume, nettement plus rapidement que les exportations, suite à la reprise de la demande intérieure. Toutefois, l'amélioration des termes de l'échange aura sur la balance des paiements courants des effets favorables nettement plus importants que ceux négatifs exercés par les volumes. L'amélioration des termes d'échange jouera surtout en 1986 qui connaîtrait une amélioration sensible du solde courant par rapport à 1985.

Ces perspectives valables pour la communauté dans son ensemble varient d'un pays à l'autre. Ainsi, certains pays producteurs d'énergie connaîtraient en 1986 et 1987 une croissance plus faible que celle enregistrée en 1985. Il s'agit des Pays-Bas et du Royaume-Uni.

De invoer in volume zal duidelijk sneller toenemen dan de uitvoer tengevolge van het herstel van de binnenlandse vraag. De verbetering van de ruilvoet zal evenwel een grotere gunstige invloed uitoefenen op de lopende betalingsbalans dan de negatieve invloeden veroorzaakt door de volumes. De verbetering van de ruilvoet zal vooral spelen in 1986, jaar dat gekenmerkt zal worden door een gevoelige verbetering van het lopende saldo tegenover 1985.

Deze vooruitzichten die gelden voor de Gemeenschap in haar geheel, verschillen van land tot land. Zodoende zullen sommige energieproducerende landen een zwakkere groei vertonen in 1986 en 1987 dan deze die genoteerd werd in 1985. Het betreft Nederland en het Verenigd Koninkrijk.

## CHAPITRE II

## L'évolution économique de la Belgique

## SECTION I

L'AMÉLIORATION DU  
CONTEXTE ÉCONOMIQUE INTERNATIONAL

Comme l'indique le chapitre précédent, la chute des prix du pétrole a nettement amélioré les perspectives économiques dans la zone de l'O.C.D.E., principalement en matière de prix et de croissance.

a) *Baisse de l'inflation*

Les fortes diminutions des prix mondiaux du pétrole intervenues depuis le début de l'année ont amené à revoir à la baisse les prévisions à court terme en matière d'inflation. En Europe, le mouvement a été renforcé par la dépréciation du dollar.

Plusieurs facteurs permettent d'espérer que cette amélioration n'est pas seulement passagère.

Premièrement, les marchés internationaux de produits de base restent déprimés. L'excédent de leur offre sur la demande semble revêtir un caractère structurel notamment en ce qui concerne l'étain, le caoutchouc et certaines denrées alimentaires de base, et une hausse notable de leur prix réel reste improbable en l'absence d'une accélération sensible de la croissance économique globale ou de ruptures majeures des approvisionnements.

Ensuite, les gouvernements ont mené ces dernières années des politiques monétaires prudentes qu'ils ne semblent pas prêts à abandonner. La croissance monétaire a souvent dépassé les objectifs fixés en fonction de l'augmentation attendue du P.N.B. nominal, à cause des innovations financières et de certaines mesures de déréglementation, mais le niveau des taux d'intérêt réels montre bien qu'elle s'est avérée de fait plus restrictive que par le passé.

Enfin et surtout, la relative modération salariale observée ces dernières années, en particulier en Europe, devrait se poursuivre. Il s'agit là d'un élément décisif qui, s'il se confirme, devrait se transmettre à l'ensemble des coûts et des prix. Une augmentation des salaires réels pourrait certes encore se produire en fonction de la croissance de la productivité, mais avec des taux plus faibles de hausse des salaires nominaux et des prix que dans le passé.

b) *Hausse de la croissance*

Les modifications de l'environnement international exercent également un effet sur la croissance des pays de l'O.C.D.E.

L'abaissement du prix du pétrole brut représente en fait un transfert de revenu en faveur des pays importateurs. Les principaux bénéficiaires en sont les entreprises et les consommateurs. Les premières ne répercutent pas entièrement sur leurs prix de vente la baisse des coûts de combustible. Les seconds connaissent une réduction de leurs dépenses d'énergie qui ne se traduit pas immédiatement ni entièrement dans l'évolution de leurs revenus nominaux. L'impact pour les pouvoirs publics dépend de leur structure de dépenses, de leur choix d'accroître ou non la taxe sur les produits pétroliers et de l'évolution des taux d'intérêt.

Malgré cette amélioration, les prévisions de croissance en volume restent relativement modérées, puisqu'elles se situent pour la C.E.E. entre 2 et 3 % l'an. Cette prudence tient à plusieurs raisons.

Premièrement, les gouvernements ne vont pas renforcer la tendance par une politique budgétaire expansionniste. Au con-

## HOOFDSTUK II

## De economische ontwikkeling in België

## AFDELING I

DE VERBETERING VAN  
DE INTERNATIONALE ECONOMISCHE CONTEXT

Zoals het vorige hoofdstuk het aantoonde heeft de daling van de olieprijs de economische vooruitzichten in de O.E.S.O.-zone merkkelijk verbeterd, vooral inzake prijzen en groei.

a) *Daling van de inflatie*

De sterke verminderingen van de internationale olieprijs sedert het begin van het jaar hebben geleid tot een neerwaartse herziening van de prognoses op korte termijn inzake inflatie. In Europa werd die beweging door de depreciatie van de dollar nog versterkt.

Verscheidene factoren wettigen de hoop dat die verbetering niet louter tijdelijk zal blijven.

Vooreerst blijft de wereldmarkt van de basisprodukten op een laag pitje draaien. Het overwicht van het aanbod op de vraag schijnt van structurele aard te zijn, onder meer wat betreft het tin, de rubber en sommige basisvoedingsmiddelen, en blijft een merkkelijke stijging van de reële prijs ervan onwaarschijnlijk wegens het ontbreken van een voelbare versnelling van de globale economische groei of van belangrijke breuken in de bevoorrading.

Vervolgens hebben de regeringen gedurende de laatste jaren een voorzichtig monetair beleid gevoerd, dat zij blijkbaar niet vlug willen opgeven. De effectieve groei van de geldmassa heeft de doelstellingen, die in functie van de verwachte stijging van het nominale B.N.P. werden vastgesteld, dikwijls overtroffen, o.m. wegens financiële innovaties en sommige dereguleringsmaatregelen, maar het peil van de reële rentetarieven blijkt duidelijk aan te tonen dat die groei in feite restrictiever is dan in het verleden.

Last but not least, de relatieve loonmatiging van de laatste jaren, meer bepaald in Europa, zou moeten voortduren. Het gaat hier om een doorslaggevend element dat, indien het wordt bevestigd, een weerslag op alle kosten en prijzen zou moeten hebben. Een stijging van de reële lonen zou weliswaar nog kunnen plaatsvinden in functie van de productiviteitsstijgingen, maar met lagere stijgingspercentages van de nominale lonen en van de prijzen dan in het verleden het geval was.

b) *Stijging van de groei*

De wijzigingen in de internationale omgeving oefenen eveneens een invloed uit op de groei in de O.E.S.O.-landen.

De vermindering van de prijs van de ruwe olie vertegenwoordigt in feite een overdracht van inkomens ten voordele van de invoerende landen. De ondernemingen en de verbruikers halen hieruit het meest voordeel. De eersten berekenen de daling van de energieprijzen niet volledig door in hun verkoopprijzen. De verbruikers genieten een vermindering van hun energiekosten, die zich noch volledig noch onmiddellijk weerspiegelt in de evolutie van hun nominale inkomens. De gevolgen voor de overheid hangen af van hun uitgavenstructuur, van hun keuze om al dan niet de belastingen op de olieprodukten te verhogen en van de ontwikkeling van de rentetarieven.

Ondanks die verbetering blijven de prognoses inzake volumegroei relatief gematigd, aangezien zij voor de EEG tussen 2 en 3 % per jaar schommelen. Er zijn verschillende redenen voor die voorzichtigheid.

Een eerste reden ligt hierin dat de regeringen de meer expansieve trend niet zullen versterken door het voeren van een meer

traire, nombre d'entre eux sont arrivés à la conclusion que le rapport de la dette publique au P.N.B. est trop élevé et qu'il est nécessaire de le réduire. L'effort est en cours notamment en France, en Italie, aux Pays-Bas, en Grèce, en Irlande, au Japon et au Canada. Ces politiques restrictives risquent de ne plus être compensées par l'orientation expansionniste du budget américain, surtout si les objectifs de réduction du déficit définis dans le Balanced Budget Act de Gramm-Rudman-Hollings sont intégralement mis en œuvre.

Un deuxième facteur de prudence dans les prévisions, sans doute le plus important, provient de l'incertitude qui porte sur la réaction des ménages et des entreprises à la croissance de leur revenu réel : les premiers vont-ils l'affecter à la consommation ou à l'épargne ? Les seconds vont-ils consacrer leurs surplus financiers à de nouveaux investissements ? Ce dernier point est particulièrement crucial, à cause des répercussions sur l'emploi. Sur ce plan, les progrès n'ont été jusqu'ici que lents et limités.

Pour l'avenir, beaucoup dépend de l'évolution des taux d'intérêt. Bien qu'ils aient fortement baissé ces derniers mois, leur niveau reste encore fort élevé lorsqu'on tient compte des perspectives favorables en matière d'inflation. De nouvelles diminutions seraient donc souhaitables. Elles seront normalement facilitées par les réductions prévues des déficits budgétaires, en particulier celui des Etats-Unis.

## SECTION II

### LES FACTEURS DU REDRESSEMENT EN BELGIQUE

Le contexte économique propre à la Belgique se marque, depuis 1982, par le rétablissement progressif des équilibres économiques fondamentaux. Des résultats significatifs ont déjà été obtenus sur chacune des composantes du « carré magique » : prix, balance des paiements, croissance et emploi. En ce qui concerne l'avenir, leur évolution en 1986 et 1987 sera marquée par deux événements importants, l'un extérieur, l'autre intérieur : d'une part, l'évolution de l'environnement international décrit ci-dessus est à l'origine du mouvement actuel de baisse des prix et des taux d'intérêt, et produit des effets bénéfiques sur la croissance; d'autre part, le plan d'assainissement des finances publiques, communiqué au Parlement le 23 mai 1986, accentuera le mouvement à la baisse des taux d'intérêt déjà entamé, mais exercera, du moins dans une première phase, un effet restrictif sur l'activité économique.

#### a) Prix

L'indice des prix à la consommation n'a plus augmenté que de 4,9 % en 1985, contre 6,3 % en 1984, 7,7 % en 1983 et 8,7 % en 1982 (tableau II.1).

TABEAU II.1

Indice des prix à la consommation et déflateur du P.N.B.

|                                                                                     | 1979 | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 | 1984 | 1985 | 1986 <sup>c</sup> | 1987 <sup>c</sup> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------------------|-------------------|
| Indice des prix à la consommation. — <i>Index van de kleinhandelsprijzen</i> ... .. | 4,5  | 6,6  | 7,6  | 8,7  | 7,7  | 6,3  | 4,9  | 1,5               | 0,8               |
| Déflateur du PIB/PNB. — <i>BNP/BBP deflator</i> ... ..                              | 4,6  | 3,7  | 5,1  | 7,1  | 6,3  | 5,5  | 5,3  | 4,3               | 1,3               |

Source : 1979-1985 : BNB  
1986-1987 : OCDE

<sup>c</sup> : Estimation.

expansionniste budgettaire. Veel regeringen zijn integendeel tot het besluit gekomen dat de overheidsschuld in vergelijking met het B.N.P. te hoog is en dat zij moet worden vermindert. Die inspanning wordt nu o.m. geleverd in Frankrijk, Nederland, Italië, Griekenland, Ierland, Japan en in Canada. Dat restrictief beleid loopt niet meer het gevaar te worden gecompenseerd door de expansionistische oriëntering van de Amerikaanse begroting, vooral indien de doelstellingen om het tekort te verminderen, die in de Balanced Budget Act van Gramm-Rudman-Hollings worden vooropgesteld, volledig ten uitvoer worden gebracht.

Een tweede en ongetwijfeld de belangrijkste reden om voorzichtig te zijn in de prognoses ligt in de onzekerheid met betrekking tot de reactie van de gezinnen en van de ondernemingen tegenover de stijging van hun reëel inkomen : gaan de gezinnen die stijging gebruiken voor consumptie of voor sparen ? Gaan de ondernemingen hun financiële overschotten voor nieuwe investeringen aanwenden ? Dit laatste punt is bijzonder cruciaal wegens de gevolgen ervan voor de werkgelegenheid. Op dit stuk werd er tot hiertoe slechts een langzame en beperkte vooruitgang geboekt.

Wat de toekomst betreft, hangt veel af van de ontwikkeling van de rentetarieven. Hoewel zij de laatste maanden sterk gedaald zijn, blijft hun peil nog zeer hoog gelet op de gunstige vooruitzichten inzake inflatie. Nieuwe verlagingen zijn dus wenselijk. Zij zullen normaliter vergemakkelijkt worden door de verwachte vermindering van de begrotingstekorten, meer bepaald die van de Verenigde Staten.

## AFDELING II

### DE FACTOREN VAN HET HERSTEL IN BELGIË

De economische context eigen aan België wordt sedert 1982 gekenmerkt door een geleidelijk herstel van de fundamentele economische evenwichten. Betekenisvolle resultaten werden reeds geboekt voor elk bestanddeel van het « magisch vierkant » : prijzen, betalingsbalans, groei en werkgelegenheid. Wat de toekomst betreft, zal hun ontwikkeling in 1986 en 1987 beïnvloed worden door twee belangrijke gebeurtenissen, de ene van buitenlandse, de andere van binnenlandse oorsprong; enerzijds ligt de hierboven beschreven ontwikkeling van de internationale context aan de oorsprong van de huidige neerwaartse beweging van de prijzen en van de rentetarieven en heeft die ontwikkeling een gunstige weerslag op de groei; anderzijds zal het plan tot sanering van de overheidsfinanciën, dat op 23 mei 1986 aan het Parlement werd medegedeeld, de reeds begonnen neerwaartse beweging van de rentetarieven nog versterken, maar zal dit plan, althans in een eerste fase, een restrictieve invloed uitoefenen op de economische activiteit.

#### a) Prijzen

Het indexcijfer van de consumptieprijzen is in 1985 nog slechts met 4,9 % gestegen, tegen 6,3 % in 1984, 7,7 % in 1983 en 8,7 % in 1982 (tabel II.1.).

TABEL II.1

Index van de kleinhandelsprijzen en B.N.P. deflator

|                                                                                     | 1979 | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 | 1984 | 1985 | 1986 <sup>c</sup> | 1987 <sup>c</sup> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------------------|-------------------|
| Indice des prix à la consommation. — <i>Index van de kleinhandelsprijzen</i> ... .. | 4,5  | 6,6  | 7,6  | 8,7  | 7,7  | 6,3  | 4,9  | 1,5               | 0,8               |
| Déflateur du PIB/PNB. — <i>BNP/BBP deflator</i> ... ..                              | 4,6  | 3,7  | 5,1  | 7,1  | 6,3  | 5,5  | 5,3  | 4,3               | 1,3               |

Bron : 1979-1985 : NBB  
1986-1987 : OESO

<sup>c</sup> : Raming.

Cela est dû en partie au ralentissement très net de l'inflation mondiale dont il a été question plus haut. Aussi, le coût des biens et services importés n'a augmenté que de 2,6 % en 1985, contre 12,9 % en 1982. Cependant, on peut y voir aussi une conséquence de la politique économique de redressement.

Les effets retardés de la dépréciation du franc belge en 1982 par rapport à nos principaux partenaires commerciaux ont entraîné chez nous un surcroît d'inflation. Mais cet écart a décliné, notamment en raison de la modération salariale, et il semble bien qu'il se soit à présent résorbé : d'avril 1985 à avril 1986, les prix à la consommation n'ont augmenté en Belgique que de 1,4 %, contre 2,5 % dans la C.E.E. (chiffres des « dix », moins la Belgique et la Grèce, pondérés par l'importance relative de leur consommation privée). En faits, seuls l'Allemagne et les Pays-Bas enregistrent un indice inférieur au nôtre.

Pour l'ensemble de l'année 1986, l'O.C.D.E. prévoit une inflation de 1,5 %, chiffre le plus souvent cité dans les prévisions macro-économiques récentes. Les estimations pour 1987 sont beaucoup moins convergentes, allant d'une croissance nulle des prix à un taux de 1,7 %, dernier chiffre avancé par la C.E.E.

En raison du poids de la consommation privée dans le produit national, le déflateur du P.N.B. suit généralement une évolution assez semblable à celle de l'indice des prix à la consommation.

Il s'en écarte cependant dans les cas où une évolution marquée affecte l'une des autres composantes du P.N.B.; c'est ce qu'on prévoit pour 1986 : alors que l'O.C.D.E. anticipe une augmentation de l'indice des prix à la consommation de seulement 1,5, elle s'attend à un déflateur de 4,25. Cette différence s'explique essentiellement par l'amélioration des termes de l'échange, conséquence du contre-choc pétrolier. Elle devrait donc logiquement s'estomper en 1987 : selon l'O.C.D.E., les prix à la consommation augmenteraient de 0,75 %, tandis que le déflateur du P.N.B. s'élèverait à 1,25.

#### b) *Compétitivité et balance des paiements*

Le rétablissement de la compétitivité a constitué la tâche prioritaire de la stratégie de redressement. Dès 1982, des résultats importants ont été obtenus, d'abord par le réaligement monétaire et par la modération salariale, ensuite par l'allégement de la pression fiscale sur les entreprises et la réduction sélective des cotisations patronales de sécurité sociale.

C'est pour sauvegarder et renforcer cet acquis que le Gouvernement a instauré une norme de compétitivité. Pour les années 1983 et 1984, la loi du 11 avril 1983 stipulait que le coût salarial par personne occupée ne pouvait pas s'accroître plus rapidement que le coût moyen pondéré du travail, exprimé en monnaie commune, chez nos sept principaux concurrents. Pour les années 1985 et 1986, la loi de redressement contenant des dispositions sociales du 22 janvier 1985 a prolongé cette norme tout en la rendant plus exigeante, la base de référence étant cette fois constituée par la moyenne des années 1982 à 1984.

La commission « Position compétitive » du Conseil central de l'Economie (C.C.E.) a remis au Gouvernement en février 1986 un rapport technique sur le respect de la norme.

Dit is voor een deel te danken aan de zeer duidelijke vertraging in het groeiritme van de internationale inflatie waarvan hierboven sprake is geweest. Aldus zijn de kosten voor de ingevoerde goederen en diensten in 1985 slechts met 2,6 % gestegen, tegen 12,9 % in 1982. Men kan hierin echter ook een gevolg zien van het economische herstelbeleid.

De vertraagde gevolgen van de waardevermindering van de Belgische frank in 1982 ten opzichte van onze voornaamste handelspartners hebben in ons land een bijkomende inflatie te weeggebracht. Maar dit verschil is kleiner geworden, onder meer wegens de loonmatiging, en het schijnt nu weggewerkt te zijn : vanaf april 1985 tot april 1986 zijn de consumptieprijzen in België slechts met 1,4 % gestegen, tegen 2,5 % in de E.E.G. (cijfer van de « tien », min België en Griekenland, gewogen door de relatieve omvang van hun privé-consumptie). In feite boeken alleen Duitsland en Nederland een indexcijfer dat lager ligt dan het onze.

Voor het hele jaar 1986 verwacht de O.E.S.O. een inflatie van 1,5 %, cijfer dat het meest wordt vermeld in de recente macro-economische prognoses. De ramingen voor 1987 stemmen veel minder overeen : zij gaan van een nulgroei van de prijzen tot een percentage van 1,7 %, laatste cijfer dat door de E.E.G. wordt vermeld.

Wegens het gewicht van de privé-consumptie in het nationaal produkt volgt de deflator van het B.N.P. over het algemeen een evolutie die vrij identiek is met die van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Hij wijkt er nochtans vanaf in de gevallen waar een ongewone evolutie het een of het andere bestanddeel van het B.N.P. treft; dit voorziet men voor 1986 : daar waar de O.E.S.O. een verhoging van het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen met slechts 1,5 % verwacht raamt zij een deflator van 4,25 %. Dit verschil wordt voornamelijk verklaard door de verbetering van de ruilvoet ten gevolge van de omgekeerde olieschok. Het zou dus logischerwijze moeten verzwakken in 1987 : volgens de O.E.S.O. zouden de consumptieprijzen stijgen met 0,75 %, terwijl de B.N.P. deflator 1,25 zou bedragen.

#### b) *Competitiviteit en betalingsbalans*

Het herstel van de competitiviteit was de belangrijkste opdracht in de herstelstrategie. Vanaf 1982 werden belangrijke resultaten verkregen, vooreerst door de monetaire aanpassing en de loonmatiging, vervolgens door de verlaging van de fiscale druk op de bedrijven en door de selectieve vermindering van de patronale bijdragen voor de sociale zekerheid.

Om dit resultaat te vrijwaren en te versterken heeft de Regering een competitiviteitsnorm ingesteld. Voor de jaren 1983 en 1984, stipuleerde de wet van 11 april 1983 dat de loonkost per tewerkgestelde niet meer mocht stijgen dan het gewogen gemiddelde van de arbeidskost, uitgedrukt in gemeenschappelijke munt, bij onze zeven belangrijkste concurrenten. Voor de jaren 1985 en 1986, heeft de herstellwet van 22 januari 1985, deze norm verlengd en ze tevens verstrengd, doordat de referentiebasis ditmaal betrekking had op het gemiddelde van de jaren 1982 tot 1984.

De commissie « competitiviteitspositie » van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven (C.R.B.) heeft in februari 1986 aan de Regering een technisch rapport overhandigd m.b.t. de naleving van de norm.

TABLEAU II.2  
Evolution du coût salarial par personne occupée

|                                                                                       | 1983 | 1984 | 1985 | 1986                  |                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-----------------------|-----------------------|
|                                                                                       |      |      |      | C.C.E.<br>—<br>C.R.B. | B.N.B.<br>—<br>N.B.B. |
| 1. Moyenne pondérée des 7 partenaires: — <i>Gewogen gemiddelde van de 7 partners:</i> |      |      |      |                       |                       |
| — En monnaie nationale. — <i>In nationale munt</i> ...                                | 7,0  | 6,0  | 5,2  | 4,8                   | 5,0                   |
| — En monnaie commune (F.B.). — <i>In gemeenschappelijke munt (B.F.)</i> ...           | 10,4 | 7,6  | 4,6  | 3,6                   | 2,5                   |
| 2. Belgique (en F.B.): — <i>België (in B.F.):</i>                                     |      |      |      |                       |                       |
| — Calculs du C.C.E./de la B.N.B. — <i>Berekeningen van de C.R.B./N.B.B.</i> ...       | 6,0  | 7,5  | 6,4  | 3,9                   | 2,2                   |

Sources: 1983-1986: C.C.E.

1986: B.N.B., calculs du département des Etudes, pour le F.M.I. (15 mai 1986)

Le tableau II.2 présente l'évolution du coût salarial par personne occupée telle qu'elle se dégage des travaux du C.C.E. et des calculs récents du département des Etudes de la Banque nationale pour le F.M.I. Ces chiffres sont transformés en prenant la moyenne des années 1982 à 1984 comme base (= 100) au tableau II.3.

TABLEAU II.3  
Respect de la norme légale de compétitivité (1982-1984 = 100)

|                                       | 1984  | 1985  | 1986                  |                       |
|---------------------------------------|-------|-------|-----------------------|-----------------------|
|                                       |       |       | C.C.E.<br>—<br>C.R.B. | B.N.B.<br>—<br>N.B.B. |
| 1. Moyenne pondérée des 7 partenaires | 108,2 | 113,3 | 117,4                 | 116,1                 |
| 2. Belgique (calculs du C.C.E.) ...   | 106,8 | 113,7 | 118,1                 | 116,2                 |

Sources: 1984-1986: C.C.E.

1986: B.N.B., calculs du département des Etudes, pour le F.M.I. (15 mai 1986)

Il ressort de ces calculs que la compétitivité des entreprises belges, mesurée selon le critère de la norme légale, s'est encore améliorée en 1983, qu'elle s'est ensuite stabilisée en 1984, tandis que les données pour 1985 indiquent une certaine dégradation, d'une part à cause de l'évolution défavorable des coûts salariaux exprimés en monnaie nationale, d'autre part à cause de l'évolution des taux de change, en particulier de la dépréciation de la lire italienne (tableau II.2).

Si, on disposait encore, en 1984, d'une marge de 1,3 % par rapport à la norme légale de compétitivité. La détérioration en 1985 n'a pas seulement éliminé cette marge disponible, mais elle a aussi entraîné un dépassement de 0,35 % par rapport à la norme légale (tableau II.3).

Mais par suite du contre-choc pétrolier, il est probable que ce dérapage sera résorbé en 1986. En effet, en raison du net ralentissement de l'inflation et de la liaison existant en Belgique entre les salaires et les prix à la consommation, les coûts du travail devraient augmenter moins dans notre pays que chez nos sept principaux partenaires. Ainsi, chez certains de ceux-ci, par exemple en Allemagne et au Japon, des accords salariaux ont été conclus avant que la baisse des prix du pétrole n'ait exercé l'essentiel de ses effets sur les prix à la consommation.

TABEL II.2  
Evolutie van de loonkost per tewerkgestelde

|                                                                                       | 1983 | 1984 | 1985 | 1986                  |                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-----------------------|-----------------------|
|                                                                                       |      |      |      | C.C.E.<br>—<br>C.R.B. | B.N.B.<br>—<br>N.B.B. |
| 1. Moyenne pondérée des 7 partenaires: — <i>Gewogen gemiddelde van de 7 partners:</i> |      |      |      |                       |                       |
| — En monnaie nationale. — <i>In nationale munt</i> ...                                | 7,0  | 6,0  | 5,2  | 4,8                   | 5,0                   |
| — En monnaie commune (F.B.). — <i>In gemeenschappelijke munt (B.F.)</i> ...           | 10,4 | 7,6  | 4,6  | 3,6                   | 2,5                   |
| 2. Belgique (en F.B.): — <i>België (in B.F.):</i>                                     |      |      |      |                       |                       |
| — Calculs du C.C.E./de la B.N.B. — <i>Berekeningen van de C.R.B./N.B.B.</i> ...       | 6,0  | 7,5  | 6,4  | 3,9                   | 2,2                   |

Bronnen: 1983-1986: C.R.B.

1986: N.B.B., berekeningen van de Studiedienst voor het I.M.F. (15 mei 1986)

De tabel II.2. geeft de evolutie aan van de loonkost per tewerkgestelde, zoals die blijkt uit de werkzaamheden van de C.R.B. en de recente berekeningen van de Studiedienst van de N.B.B. Deze cijfers werden omgerekend op de basis van het gemiddelde van de jaren 1982 tot 1984 (= 100) in de tabel II.3.

TABEL II.3  
Respect van de wettelijke competitiviteitsnorm (1982-1984 = 100)

|                                       | 1984  | 1985  | 1986                  |                       |                                          |
|---------------------------------------|-------|-------|-----------------------|-----------------------|------------------------------------------|
|                                       |       |       | C.C.E.<br>—<br>C.R.B. | B.N.B.<br>—<br>N.B.B. |                                          |
| 1. Moyenne pondérée des 7 partenaires | 108,2 | 113,3 | 117,4                 | 116,1                 | 1. Gewogen gemiddelde van de 7 partners. |
| 2. Belgique (calculs du C.C.E.) ...   | 106,8 | 113,7 | 118,1                 | 116,2                 | 2. België (berekeningen van de C.R.B.).  |

Bronnen: 1984-1986: C.R.B.

1986: N.B.B., berekeningen van de Studiedienst van het I.M.F. (15 mei 1986)

Uit deze berekeningen blijkt dat de competitiviteit van de Belgische ondernemingen, berekend op basis van de wettelijke norm, nog verbeterd is in 1983, en dat zij zich vervolgens gestabiliseerd heeft in 1984. De gegevens voor 1985 geven een zekere verslechtering aan, enerzijds omwille van de ongunstige evolutie van de loonkosten, uitgedrukt in nationale munt, anderzijds omwille van de evolutie van de wisselkoersen, meer in het bijzonder de depreciatie van de Italiaanse lire (tabel II.2.).

Indien men in 1984 nog over een marge van 1,3 % beschikte t.o.v. de wettelijke competitiviteitsnorm, dan heeft de verslechtering van 1985 niet enkel deze beschikbare marge teniet gedaan, maar een overschrijding met 0,35 % van de wettelijke norm veroorzaakt (tabel II.3.).

Ingevolge de omgekeerde olieschok, is het waarschijnlijk dat deze overschrijding zal weggewerkt worden in 1986. Inderdaad, de gevoelige vertraging van de inflatie en het verband in België tussen de lonen en de consumptieprijzen, zou de kostprijs van de arbeid in ons land minder moeten doen stijgen dan bij onze zeven belangrijkste handelspartners. Bij sommigen onder hen, bijvoorbeeld in Duitsland en in Japan, werden immers salarisakkoorden afgesloten vóór de daling van de petroleum prijzen haar volledig effect op de consumptieprijzen had uitgeoefend.

En même temps que d'autres mesures de la politique de redressement, cette évolution de la compétitivité a favorisé de façon significative le redressement des opérations de l'U.E.B.L. avec l'étranger.

Le rééquilibrage de la balance commerciale, amorcé dès 1982, s'est poursuivi presque sans discontinuer depuis; le solde négatif de la balance commerciale, mesuré sur base des statistiques douanières, a été ramené de 260 milliards en 1982 à 152 milliards en 1985. Cette amélioration se marque au tableau II.4 par l'accroissement du taux de couverture des importations par les exportations, qui a gagné 5 points sur la période (quatrième ligne). Elle provient partiellement de l'augmentation plus rapide du volume des exportations (+ 15,3 % sur la période) que des importations (+ 8,2 %), particulièrement en 1985 et 1983, et partiellement de la variation des termes de l'échange, qui est défavorable de 1982 à 1984, mais nettement favorable en 1985.

TABLEAU II.4

Commerce extérieur et balance courante

|                                                                                                                                               | 1979  | 1980  | 1981  | 1982  | 1983  | 1984 | 1985 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|------|------|
| <b>A. — Statistiques douanières : — Douanestatistieken :</b>                                                                                  |       |       |       |       |       |      |      |
| <b>— Croissance en volume : — Groei in volume :</b>                                                                                           |       |       |       |       |       |      |      |
| des exportations — <i>van de uitvoer</i> ... ..                                                                                               | 5,5   | 1,9   | 0,2   | 1,7   | 4,1   | 5,0  | 3,7  |
| des importations — <i>van de invoer</i> ... ..                                                                                                | 6,4   | 1,6   | - 4,1 | 1,0   | - 1,3 | 4,9  | 3,5  |
| <b>— Indice des termes de l'échange (1980 = 100). — <i>index van de ruilvoet (1980 = 100)</i> ... ..</b>                                      | 103,8 | 100,0 | 94,8  | 95,1  | 94,0  | 93,6 | 95,3 |
| <b>— Taux de couverture des importations par les exportations en %. — <i>Dekkingspercentage van de invoer door de uitvoer in %</i> ... ..</b> | 93,1  | 90,0  | 89,3  | 90,2  | 94,0  | 93,6 | 95,4 |
| <b>B. — Soldes des opérations courantes : — <i>Saldo van de lopende verrichtingen :</i></b>                                                   |       |       |       |       |       |      |      |
| — Marchandises sur base de caisse. — <i>Goederen op kasbasis.</i>                                                                             | - 76  | - 129 | - 154 | - 81  | - 24  | 11   | 20   |
| — Services. — <i>Diensten</i> ... ..                                                                                                          | 13    | 2     | 2     | 24    | 41    | 38   | 32   |
| — Transferts. — <i>Transferten</i> ... ..                                                                                                     | - 28  | - 38  | - 48  | - 56  | - 56  | - 51 | - 39 |
| <b>Total des opérations sur base de caisse. — <i>Totaal van de verrichtingen op kasbasis</i> ... ..</b>                                       | - 91  | - 165 | - 200 | - 113 | - 39  | - 2  | 13   |
| <b>Total des opérations sur base des transactions. — <i>Totaal van de verrichtingen op transactiebasis</i> ... ..</b>                         | - 89  | - 145 | - 156 | - 110 | - 19  | 0    | 35   |

Sources: (a) I.N.S., statistiques douanières.  
(b) B.N.B., Rapport annuel 1985.

Cette amélioration de la balance commerciale se retrouve dans l'évolution du solde des paiements pour marchandises (première ligne de la partie b du tableau II.4). D'un déficit record de 154 milliards en 1981, ce poste est passé à un surplus de 20 milliards en 1985. Il est renforcé par le surplus des paiements des services, malgré le poids des charges d'intérêt sur la dette du Trésor en devises, inclus dans ce poste. Aussi, le total des opérations courantes est à présent en boni, passant de - 200 milliards en 1981 à + 13 en 1985 sur base de caisse, ou de - 156 milliards en 1981 à + 35 en 1985 sur base des transactions.

Samen met andere maatregelen van de herstellpolitiek, heeft deze evolutie van de competitiviteit op betekenisvolle wijze het herstel van de verrichtingen van de B.L.E.U. met het buitenland in de hand gewerkt.

Het herstel van het evenwicht van de handelsbalans, begonnen in 1982, heeft zich sindsdien praktisch zonder onderbreking doorgezet; het negatief saldo van de handelsbalans, op basis van de douanestatistieken, werd van 260 miljard in 1982 herleid tot 152 miljard in 1985. Deze verbetering is terug te vinden in de tabel II.4. door de verhoging van de dekkingscoëfficiënt van de invoer door de uitvoer, die voor de beschouwde periode met vijf punten is toegenomen (vierde lijn). Zij vloeit gedeeltelijk voort uit de snellere verhoging van het exportvolume (+ 15,3 % voor de periode) dan van de invoer (+ 8,2 %), hoofdzakelijk in 1985 en 1986, en gedeeltelijk uit de wijziging van de ruilvoet, die ongunstig was van 1982 tot 1984, maar duidelijk gunstig in 1985.

TABEL II.4

Buitenlandse handel en balans der lopende verrichtingen

|                                                                                                                                               | 1979  | 1980  | 1981  | 1982  | 1983  | 1984 | 1985 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|------|------|
| <b>A. — Statistiques douanières : — Douanestatistieken :</b>                                                                                  |       |       |       |       |       |      |      |
| <b>— Croissance en volume : — Groei in volume :</b>                                                                                           |       |       |       |       |       |      |      |
| des exportations — <i>van de uitvoer</i> ... ..                                                                                               | 5,5   | 1,9   | 0,2   | 1,7   | 4,1   | 5,0  | 3,7  |
| des importations — <i>van de invoer</i> ... ..                                                                                                | 6,4   | 1,6   | - 4,1 | 1,0   | - 1,3 | 4,9  | 3,5  |
| <b>— Indice des termes de l'échange (1980 = 100). — <i>index van de ruilvoet (1980 = 100)</i> ... ..</b>                                      | 103,8 | 100,0 | 94,8  | 95,1  | 94,0  | 93,6 | 95,3 |
| <b>— Taux de couverture des importations par les exportations en %. — <i>Dekkingspercentage van de invoer door de uitvoer in %</i> ... ..</b> | 93,1  | 90,0  | 89,3  | 90,2  | 94,0  | 93,6 | 95,4 |
| <b>B. — Soldes des opérations courantes : — <i>Saldo van de lopende verrichtingen :</i></b>                                                   |       |       |       |       |       |      |      |
| — Marchandises sur base de caisse. — <i>Goederen op kasbasis.</i>                                                                             | - 76  | - 129 | - 154 | - 81  | - 24  | 11   | 20   |
| — Services. — <i>Diensten</i> ... ..                                                                                                          | 13    | 2     | 2     | 24    | 41    | 38   | 32   |
| — Transferts. — <i>Transferten</i> ... ..                                                                                                     | - 28  | - 38  | - 48  | - 56  | - 56  | - 51 | - 39 |
| <b>Total des opérations sur base de caisse. — <i>Totaal van de verrichtingen op kasbasis</i> ... ..</b>                                       | - 91  | - 165 | - 200 | - 113 | - 39  | - 2  | 13   |
| <b>Total des opérations sur base des transactions. — <i>Totaal van de verrichtingen op transactiebasis</i> ... ..</b>                         | - 89  | - 145 | - 156 | - 110 | - 19  | 0    | 35   |

Bronnen: (a) N.I.S., douanestatistieken.  
(b) N.B.B., Jaarverslag 1985.

Deze verbetering van de handelsbalans vindt men terug in de evolutie van het saldo van de betalingen voor de goederen (eerste lijn van deel b van tabel II.4). Van een record deficit van 154 miljard in 1981, is deze post geëvolueerd tot een overschot van 20 miljard in 1985. Hij wordt versterkt door het overschot van de betalingen voor de diensten, niettegenstaande de weerslag van de interestlasten op de buitenlandse schuld die op deze post voorkomt. Aldus vertoont het geheel van de lopende verrichtingen thans een boni, evoluerend van - 200 miljard in 1981 tot + 13 miljard in 1985 op kasbasis, of van 156 miljard in 1981 tot + 35 in 1985 op transactiebasis.

Ce redressement de notre équilibre extérieur joint au mouvement mondial de baisse de l'inflation, ont permis une baisse très sensible des taux d'intérêt. Les taux à court terme, qui s'élevaient à environ 16 % en 1981, ont pu en effet descendre jusqu'à 7,60 % (le 27 mai sur les certificats du Trésor), ceux à long terme sont passés de 14 % en 1981 à environ 7,75 % aujourd'hui et on peut espérer de nouvelles baisses pour la fin de 1986 et 1987, suite notamment à la mise en œuvre du plan d'assainissement des finances publiques et à la continuation de l'amélioration de la balance courante.

Toutes les prévisions indiquent en effet que sa progression devrait se poursuivre en 1986 et en 1987, grâce notamment aux effets positifs du contre-choc pétrolier sur les termes de l'échange.

Ainsi, les perspectives économiques de l'O.C.D.E. prévoient un solde positif de la balance courante de 3,1 % du P.I.B. pour 1986 et pour 1987, contre 1,8 % et 1,2 % en moyenne dans la C.E.E.

#### c) Restructuration de la croissance.

La croissance des exportations nettes de la Belgique constitue, depuis 1982, l'un des deux éléments privilégiés de la demande globale, l'autre étant la formation brute de capital fixe par les particuliers et les entreprises. Alors que la période précédente se marquait par l'augmentation de la consommation privée et des dépenses publiques, et la stagnation, voire la diminution, des investissements du secteur privé et des exportations nettes, on assiste depuis 1982 au phénomène inverse, conséquence consciemment voulue et poursuivie de la stratégie de redressement.

Les chiffres des tableaux II.5 et II.6 illustrent bien cette restructuration. Les mesures de modération des revenus et de rigueur budgétaire ont exercé un frein sur l'évolution de la consommation privée (surtout en 1983) et sur les dépenses publiques, de consommation et d'investissement. Sur l'ensemble de la période, la consommation privée a stagné, tandis que l'ensemble des dépenses publiques diminuaient de manière significative.

TABLEAU II.5

Le P.N.B. et ses composantes. — Taux de variation à prix constants

|                                                                                         | 1979  | 1980 | 1981   | 1982  | 1983  | 1984  | 1985 <sup>(1)</sup> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|--------|-------|-------|-------|---------------------|
| P.N.B. — B.N.P. ... ..                                                                  | 1,6   | 3,4  | - 1,5  | 1,1   | —     | 1,5   | 1,6                 |
| Consommation privée. — Privé-verbruik ... ..                                            | 4,4   | 1,6  | - 0,2  | 1,0   | - 1,5 | 0,8   | —                   |
| Consommation publique. — Overheidsverbruik ... ..                                       | 2,7   | 1,6  | 1,2    | - 1,4 | 0,5   | - 0,2 | 1,3                 |
| Formation intérieure brute de capital fixe. — Binnenlandse bruto kapitaalvorming ... .. | - 0,1 | 4,5  | - 20,2 | - 1,7 | - 7,3 | 4,9   | 4,7                 |
| Dépense intérieure totale. — Totaal binnenlandse besteding                              | 3,2   | 2,2  | - 4,1  | 0,1   | - 2,1 | 1,3   | 1,2                 |
| Exportations de biens et services. — Uitvoer goederen en diensten ... ..                | 8,2   | 7,6  | 8,2    | 2,9   | - 0,7 | 5,4   | 3,9                 |
| Importations de biens et services. — Invoer goederen en diensten ... ..                 | 10,4  | 5,5  | 3,8    | 1,4   | - 3,6 | 5,1   | 3,3                 |

Sources : 1979-1984 : INS, Comptes Nationaux.

1985 : M.A.E., Calculs de la cellule budget économique.

(<sup>1</sup>) Provisoire.

Het herstel van ons extern evenwicht gekoppeld aan het wereldfenomeen van de daling van de inflatie, heeft een zeer gevoelige daling van de interestvoeten mogelijk gemaakt. De korte termijnrente, die ongeveer 16 % bedroeg in 1981, is inderdaad gezakt tot 7,60 % (schatkistcertificaten op 3 maand op 27 mei 1986), de lange termijnrente is gedaald van 14 % in 1981 tot ongeveer 7,75 % voor het ogenblik, en nieuwe dalingen mogen verwacht worden voor het einde van 1986 en 1987, tengevolge o.m. van de uitvoering van het saneringsplan van de openbare financiën en van de verdere verbetering van de balans van de lopende verrichtingen.

Al de prognoses duiden inderdaad aan dat deze verbetering zich zou moeten verderzetten in 1986 en 1987, tengevolge o.m. van de positieve effecten van de omgekeerde olieschok op de ruilvoet.

Aldus voorziet de O.E.S.O. een stijgend positief saldo van de balans van de lopende verrichtingen van 3,1 % van het B.B.P. tegenover gemiddeld 1,8 % en 1,2 % in de E.E.G. voor 1986 en 1987.

#### c) De herstructurering van de groei.

De groei van de netto-uitvoer van België vertegenwoordigt, sedert 1982, een van de twee belangrijkste elementen van de globale vraag, samen met de bruto kapitaalvorming door de particulieren en de ondernemingen. Daar waar de vorige periode gekenmerkt werd door de groei van het privé-verbruik en van de uitgaven van de overheid, en de stagnatie, zelfs de vermindering, van de investeringen van de privé-sector alsook van de netto uitvoer, kent men sedert 1982 een omgekeerde situatie, die het bewust gewilde gevolg is van de herstelstrategie.

De cijfers van de tabellen II.5 en II.6 illustreren goed deze herstructurering. De maatregelen van loonmatiging en budgettaire strakheid hebben een rem gezet op de evolutie van het privé-verbruik (vooral in 1983) en op de openbare uitgaven, zowel op de lopende als op de investeringsuitgaven. Voor het geheel van de periode bleef het privé-verbruik stabiel, terwijl het geheel van de openbare uitgaven op significante wijze verminderde.

TABEL II.5

Het B.N.P. en zijn componenten. — Variaties in constante prijzen

|                                                                                         | 1979  | 1980 | 1981   | 1982  | 1983  | 1984  | 1985 <sup>(1)</sup> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|--------|-------|-------|-------|---------------------|
| P.N.B. — B.N.P. ... ..                                                                  | 1,6   | 3,4  | - 1,5  | 1,1   | —     | 1,5   | 1,6                 |
| Consommation privée. — Privé-verbruik ... ..                                            | 4,4   | 1,6  | - 0,2  | 1,0   | - 1,5 | 0,8   | —                   |
| Consommation publique. — Overheidsverbruik ... ..                                       | 2,7   | 1,6  | 1,2    | - 1,4 | 0,5   | - 0,2 | 1,3                 |
| Formation intérieure brute de capital fixe. — Binnenlandse bruto kapitaalvorming ... .. | - 0,1 | 4,5  | - 20,2 | - 1,7 | - 7,3 | 4,9   | 4,7                 |
| Dépense intérieure totale. — Totaal binnenlandse besteding                              | 3,2   | 2,2  | - 4,1  | 0,1   | - 2,1 | 1,3   | 1,2                 |
| Exportations de biens et services. — Uitvoer goederen en diensten ... ..                | 8,2   | 7,6  | 8,2    | 2,9   | - 0,7 | 5,4   | 3,9                 |
| Importations de biens et services. — Invoer goederen en diensten ... ..                 | 10,4  | 5,5  | 3,8    | 1,4   | - 3,6 | 5,1   | 3,3                 |

Bron : 1979-1984 : N.I.S., Nationale Rekeningen.

1985 : M.E.Z., berekening van de cel economisch budget.

(<sup>1</sup>) Voorlopig.

TABLEAU II.6

Contributions par diverses catégories  
de dépenses aux pourcentages de variations  
du produit intérieur brut à prix constants

|                                                                                  | 1979  | 1980  | 1981  | 1982  | 1983  | 1984  | 1985 <sup>(1)</sup> | 1979<br>1981 | 1982<br>1985 <sup>(1)</sup> |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------------------|--------------|-----------------------------|
| Consommation privée. — <i>Privé-verbruik</i> ...                                 | + 2,8 | + 1,1 | - 0,1 | + 0,7 | - 1,0 | + 0,5 | —                   | + 3,8        | + 0,2                       |
| Consommation publique. — <i>Overheidsverbruik</i>                                | + 0,5 | + 0,3 | + 0,2 | - 0,3 | + 0,1 | - 0,1 | + 0,2               | + 1,0        | - 0,1                       |
| F.B.C.F. par les pouvoirs publics. — <i>B.V.K.V. door de openbare sector</i> ... | + 0,2 | + 0,3 | - 0,2 | - 0,4 | - 0,3 | - 0,5 | - 0,1               | + 0,3        | - 1,3                       |
| Sous-total 1. — <i>Subtotaal 1</i> ...                                           | + 3,5 | + 1,7 | - 0,1 | —     | - 1,2 | - 0,1 | + 0,1               | + 5,1        | - 1,2                       |
| F.B.C.F. par le secteur privé. — <i>B.V.K.V. door de privé-sector</i> ...        | - 0,2 | + 0,6 | - 4,2 | + 0,1 | - 0,9 | + 1,3 | + 1,0               | - 3,8        | + 1,5                       |
| Exportation nette. — <i>Netto uitvoer</i> ...                                    | - 1,2 | + 1,5 | + 2,9 | + 1,4 | + 2,0 | + 0,1 | + 0,5               | + 3,2        | + 4,0                       |
| Sous-total 2. — <i>Subtotaal 2</i> ...                                           | - 1,4 | + 2,1 | - 1,3 | + 1,5 | + 1,1 | + 1,4 | + 1,5               | - 0,6        | + 5,5                       |
| Total général. — <i>Algemeen totaal</i> ...                                      | + 2,1 | + 3,8 | - 1,4 | + 1,5 | - 0,1 | + 1,3 | + 1,6               | + 4,5        | + 4,3                       |

Sources : 1979-1984 : INS, Comptes Nationaux.

1985 : M.A.E., Calculs de la cellule budget économique.

(<sup>1</sup>) Provisoire.

A l'inverse, les exportations nettes d'abord (en 1982 et 1983), et la formation brute de capital fixe (F.B.C.F.) par le secteur privé ensuite (en 1984 et 1985), ont plus que compensé les baisses enregistrées plus haut et ont permis une croissance économique qui, si elle reste modérée, repose sur des éléments prometteurs de croissance future, plutôt que sur l'aggravation de déséquilibre — ceux des comptes extérieurs et des finances de l'Etat — qu'il faudrait corriger tôt ou tard.

Pour 1986, l'effet positif du contre-choc pétrolier sur le pouvoir d'achat des particuliers devrait entraîner une nette reprise de la consommation privée. La poursuite de l'effort d'assainissement budgétaire, et en particulier le début de la mise en œuvre du plan de Sainte-Anne, contribuera à la baisse des dépenses publiques.

Dans cet environnement particulièrement favorable, la formation brute de capital fixe par les particuliers et les entreprises continuera à croître, cet effet dépassant légèrement la réduction probable en volume de l'exportation nette.

En 1987, les effets restrictifs du plan d'assainissement se feront davantage ressentir : la consommation privée n'augmentera plus que modérément et les dépenses publiques connaîtront une diminution nettement plus marquée qu'en 1986. Cependant, les investissements des entreprises devraient poursuivre leur hausse entamée en 1984, ce qui permettrait une légère croissance de la dépense intérieure totale. Les importations augmenteraient logiquement moins qu'en 1986, tandis que les exportations continueraient à croître au même rythme. Aussi, les exportations apporteraient à nouveau une contribution significative à l'augmentation du P.I.B.

Au total, le rythme de croissance en volume du P.N.B. (ou du P.I.B.) devrait être particulièrement stable de 1984 à 1987. C'est dû au fait que le plan d'assainissement des finances publiques produit ses effets restrictifs à un moment particulièrement propice d'amélioration du contexte international. Au lieu de stagner, voire de se réduire, l'activité économique va pouvoir continuer à se développer à la même cadence.

Aussi, le Gouvernement a-t-il décidé de maintenir les hypothèses qu'il avait avancées au début de l'année 1986 sur la

TABEL II.6

Aandelen per diverse uitgavencategorieën  
in de schommelingspercentages  
van het bruto binnenlands product in constante prijzen

|                                                                                  | 1979  | 1980  | 1981  | 1982  | 1983  | 1984  | 1985 <sup>(1)</sup> | 1979<br>1981 | 1982<br>1985 <sup>(1)</sup> |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------------------|--------------|-----------------------------|
| Consommation privée. — <i>Privé-verbruik</i> ...                                 | + 2,8 | + 1,1 | - 0,1 | + 0,7 | - 1,0 | + 0,5 | —                   | + 3,8        | + 0,2                       |
| Consommation publique. — <i>Overheidsverbruik</i>                                | + 0,5 | + 0,3 | + 0,2 | - 0,3 | + 0,1 | - 0,1 | + 0,2               | + 1,0        | - 0,1                       |
| F.B.C.F. par les pouvoirs publics. — <i>B.V.K.V. door de openbare sector</i> ... | + 0,2 | + 0,3 | - 0,2 | - 0,4 | - 0,3 | - 0,5 | - 0,1               | + 0,3        | - 1,3                       |
| Sous-total 1. — <i>Subtotaal 1</i> ...                                           | + 3,5 | + 1,7 | - 0,1 | —     | - 1,2 | - 0,1 | + 0,1               | + 5,1        | - 1,2                       |
| F.B.C.F. par le secteur privé. — <i>B.V.K.V. door de privé-sector</i> ...        | - 0,2 | + 0,6 | - 4,2 | + 0,1 | - 0,9 | + 1,3 | + 1,0               | - 3,8        | + 1,5                       |
| Exportation nette. — <i>Netto uitvoer</i> ...                                    | - 1,2 | + 1,5 | + 2,9 | + 1,4 | + 2,0 | + 0,1 | + 0,5               | + 3,2        | + 4,0                       |
| Sous-total 2. — <i>Subtotaal 2</i> ...                                           | - 1,4 | + 2,1 | - 1,3 | + 1,5 | + 1,1 | + 1,4 | + 1,5               | - 0,6        | + 5,5                       |
| Total général. — <i>Algemeen totaal</i> ...                                      | + 2,1 | + 3,8 | - 1,4 | + 1,5 | - 0,1 | + 1,3 | + 1,6               | + 4,5        | + 4,3                       |

Bron : 1979-1984 : N.I.S., Nationale Rekeningen.

1985 : M.E.Z., berekening van de cel economisch budget.

(<sup>1</sup>) Voorlopig.

Integendeel, eerst de netto uitvoer (in 1982 et 1983) et vervolgens de bruto vaste kapitaal-vorming (B.V.K.V.) door de privé-sector (in 1984 et 1985) hebben deze verminderingen meer dan gecompenseerd. Zij hebben een economische groei mogelijk gemaakt, die — al blijkt hij gematigd — steunt op beloftevolle elementen voor een toekomstige groei, meer dan op de verslechterring van onevenwichten — deze van de externe rekeningen en van de openbare financiën — die vroeg of laat toch zouden moeten verbeterd worden.

In 1986 zou het positief effect van de omgekeerde olieschok op de koopkracht van de particuliers een gevoelige herneming van de privé-consumptie kunnen teweegbrengen. De voortzetting van de budgettaire saneringsinspanning, en in het bijzonder de uitvoering van het Sint-Annaplan, zal bijdragen tot de verlaging van de openbare uitgaven.

In dit bijzonder gunstig klimaat mag men verwachten dat de bruto-kapitaalvorming (investeringen) door de particuliers en de bedrijven verder zullen blijven toenemen. Het effect ervan zal de vermoedelijke daling in volume van de netto uitvoer in lichte mate overtreffen.

In 1987 zullen de restrictieve gevolgen van het saneringsplan zich meer laten gevoelen : het privé-verbruik zal slechts lichtjes toenemen en de uitgaven van de overheid zullen meer dalen dan in 1986. Daarentegen zouden de investeringen van de bedrijven de in 1984 ingegane stijging verder moeten zetten, hetgeen een lichte groei van de totale binnenlandse besteding zou moeten tot stand brengen. Logischerwijze zal de invoer minder stijgen dan in 1986, terwijl de uitvoer op zijn zelfde ritme zou blijven toenemen. Aldus zal de netto-uitvoer opnieuw een significant aandeel vertegenwoordigen in de aangroei van het B.B.P.

Globaal gezien, zou het stijgingsritme in volume van het B.N.P. (of het B.B.P.) zeer stabiel moeten zijn tussen 1984 et 1987. Dit is het gevolg van het feit dat het saneringsplan van de openbare financiën zijn restrictieve effecten heeft op een bijzonder gunstig moment voor de verbetering van de internationale context. In plaats van te stagneren, zelfs van te verminderen, zal de economische activiteit zich aan hetzelfde tempo verder kunnen ontwikkelen.

De Regering heeft onder die omstandigheden beslist de hypothèses m.b.t. de economische groei voor 1987 te handhaven, die

croissance de la valeur du P.N.B. jusqu'en 1987 (+ 4,1 % en 1986 et 3,7 % en 1987), avant son plan d'assainissement et alors que l'ampleur du contre choc pétrolier n'était pas encore connue. Il est cependant possible que la répartition de cette évolution entre 1986 et 1987 soit quelque peu modifiée.

TABLEAU II.7  
Production industrielle (sans la construction)  
(Indices base 1980 = 100)

|                                                                      | 1979 | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 | 1984 | 1985                   |                       |                       |                       |
|----------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
|                                                                      |      |      |      |      |      |      | 1 <sup>er</sup> trim.  | 2 <sup>e</sup> trim.  | 3 <sup>e</sup> trim.  | 4 <sup>e</sup> trim.  |
|                                                                      |      |      |      |      |      |      | 1 <sup>ste</sup> trim. | 2 <sup>de</sup> trim. | 3 <sup>de</sup> trim. | 4 <sup>de</sup> trim. |
| Belgique. — België ... ..                                            | 104  | 103  | 100  | 100  | 102  | 105  | 105                    | 107                   | 107                   | 109                   |
| Communauté européenne (9 pays). —<br>Europese Gemeenschap (9 landen) | 103  | 102  | 100  | 98   | 99   | 102  | 104                    | 105                   | 106                   | 106                   |

Sources: O.C.D.E., Principaux Indicateurs Economiques et B.N.B.

Un autre indicateur de restructuration de la croissance est l'évolution de la production industrielle. Comme le tableau II.7 l'indique, la Belgique s'est mieux inscrite que ses partenaires européens dans la reprise économique, encore fort hésitante en 1983, mais plus marquée depuis. Ses performances avant 1982 étaient par contre chaque fois inférieures, y compris les années de conjoncture ascendante, comme 1979.

L'ensemble de ces chiffres permet de conclure que le rétablissement de la compétitivité des entreprises a permis non seulement le rétablissement de l'équilibre extérieur, mais aussi la reprise de la production industrielle et, à partir de 1984, c'est-à-dire avec le retard d'ajustement habituel, celle des investissements.

#### d) Emploi.

Le chômage, après avoir connu une forte accélération en 1981, a continué ensuite à augmenter, mais de moins en moins vite; elle s'est stabilisée depuis la mi-1983 et elle a commencé enfin à diminuer en 1985. Cette évolution favorable, décrite au tableau II.8, est due en partie à l'évolution du nombre de postes de travail, passant d'une perte maximale de 76 000 unités en 1981 à un solde nul pour 1984 et à une création nette évaluée à 11 000 unités pour 1985.

TABLEAU II.8  
Evolution du marché de l'emploi  
(En milliers)

|                                                                                                                            | 1979 | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 | 1984 | 1985 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|
| 1. Demande d'emplois (population active <sup>(1)</sup> ). — <i>Werkzoekenden (actieve bevolking <sup>(1)</sup>)</i> ... .. | + 59 | + 16 | + 17 | + 25 | + 16 | + 1  | + 5  |
| 2. Offre d'emplois (postes de travail). — <i>Werkaanbod (arbeidsplaatsen)</i> ... ..                                       | + 45 | - 2  | - 76 | - 50 | - 39 | —    | + 11 |
| dont: — <i>waarvan</i> :                                                                                                   |      |      |      |      |      |      |      |
| — secteur privé <sup>(2)</sup> . — <i>privé-sector <sup>(2)</sup></i> ... ..                                               | + 12 | - 11 | - 78 | - 55 | - 33 | - 6  | + 1  |
| — secteur public <sup>(3)</sup> . — <i>openbare sector <sup>(3)</sup></i> ... ..                                           | + 33 | + 10 | + 2  | + 6  | + 6  | + 8  | + 11 |
| 3. Chômage <sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup> . — <i>Werkloosheid <sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup></i> ... ..                      | + 14 | + 18 | + 93 | + 74 | + 55 | + 1  | - 6  |

Source: B.N.B., Rapport Annuel 1985.

<sup>(1)</sup> Y compris les chômeurs âgés de plus de 55 ans qui ne sont plus demandeurs d'emplois (voir arrêté royal 29 décembre 1984).

<sup>(2)</sup> Y compris le solde de l'emploi frontalier, dont la variation annuelle est marginale.

<sup>(3)</sup> Administration, forces armées, enseignement, statuts précaires.

Note: Les calculs sont entachés d'approximation, notamment à cause des variations du nombre de travailleurs frontaliers.

zij in het begin 1986 vóór haar saneringsplan en op een ogenblik dat de omvang van de omgekeerde olieschok nog niet volledig gekend was had vooropgezet (nominale groei van 4,1 % in 1986 en + 3,7 % in 1987). Het is nochtans mogelijk dat de verdeling van deze evolutie over de jaren 1986 en 1987 enigszins gewijzigd wordt.

TABEL II.7  
Industriële produktie (zonder de bouw)  
(Index 1980 = 100)

Bron: Voornaamste Economische Indicatoren en N.B.B.

Een andere indicator van de herstructurering van de groei is de evolutie van de industriële produktie. Zoals aangeduid in de tabel II.7, heeft België later dan zijn Europese partners ingepikt op de economische heropleving, die in 1983 nog zeer aarzelend was, maar die sindsdien veel duidelijker is. Voor 1982 lagen de prestaties van ons land iedere keer lager dan het buitenland, met inbegrip van de jaren met stijgende conjunctuur, zoals 1979.

Het geheel van deze cijfers laat toe te besluiten dat het herstel van de competitiviteit van de ondernemingen niet enkel het herstel van het extern evenwicht heeft mogelijk gemaakt, doch ook de herneming van de industriële produktie alsook, met ingang van 1984, d.w.z. met de gebruikelijke vertraging voor de aanpassing, van de investeringen.

#### d) Werkgelegenheid.

De werkloosheid, die in 1981 een sterke opwaartse versnelling heeft gekend, bleef vervolgens gestadig stijgen, maar minder en minder snel; sedert midden 1983 is zij gestabiliseerd en ten slotte is zij in 1985 beginnen dalen. Deze gunstige evolutie, beschreven in tabel II.8, is gedeeltelijk te danken aan de evolutie van het aantal arbeidsplaatsen, waarvan er in 1981 maximaal 76 000 verloren gingen tegen een stabilisering in 1984, en geleidelijk aan een nettoschepping van arbeidsplaatsen die in 1985 op 11 000 eenheden geraamd wordt.

TABEL II.8  
Evolutie van de arbeidsmarkt  
(In duizenden)

Bron: N.B.B., Jaarverslag 1985.

<sup>(1)</sup> Met inbegrip van de werklozen van meer dan 55 jaar die geen werkzoekenden meer zijn (zie koninklijk besluit 29 december 1984).

<sup>(2)</sup> Met inbegrip van het saldo van de grensarbeid waarvan de jaarlijkse schommeling marginaal is.

<sup>(3)</sup> Administratie, gewapende machten, onderwijs, tijdelijke statuten.

Noot: De berekeningen zijn benaderend, namelijk ten gevolge van de schommelingen van het aantal grensarbeiders.

Le secteur public prend sa part dans la création d'emplois, mais l'évolution la plus spectaculaire est à mettre au crédit du secteur privé, qui, pour la première fois depuis 1979 et après les destructions massives de 1981 à 1983, crée à nouveau de l'emploi en 1985.

Cette évolution est plus favorable en Belgique qu'à l'étranger. Comme le tableau II.9 l'indique, alors que le chômage stagnait chez nous en 1984 et commençait à baisser en 1985, il augmentait encore en Europe de 5,8 % en 1984 et de 3,3 % en 1985.

TABLEAU II.9

Evolution comparée du chômage en Belgique  
et dans la C.E.E.

(selon les définitions européennes, en milliers d'unités)

|                                                   | 1981  | 1982   | 1983   | 1984   | 1985 <sup>(1)</sup> |
|---------------------------------------------------|-------|--------|--------|--------|---------------------|
| 1. Total. — <i>Totaal</i> :                       |       |        |        |        |                     |
| Belgique. — <i>België</i> ... ..                  | 454   | 535    | 589    | 595    | 590                 |
| Evolution en %. — <i>Evolutie in %</i> ... ..     |       | + 17,7 | + 10,2 | + 1,0  | - 1,0               |
| Europe des 10. — <i>Europa der 10</i> ... ..      | 8 615 | 10 470 | 11 751 | 12 429 | 12 842              |
| Evolution en %. — <i>Evolutie in %</i> ... ..     |       | + 21,5 | + 12,2 | + 5,8  | + 3,3               |
| 2. Moins de 25 ans. — <i>Minder dan 25 jaar</i> : |       |        |        |        |                     |
| Belgique. — <i>België</i> ... ..                  | 176   | 206    | 219    | 209    | 194                 |
| Evolution en %. — <i>Evolutie in %</i> ... ..     |       | + 17,0 | + 6,3  | - 4,6  | - 7,2               |
| Europe des 10. — <i>Europa der 10</i> ... ..      | 3 409 | 4 100  | 4 499  | 4 755  | 4 751               |
| Evolution en %. — <i>Evolutie in %</i> ... ..     |       | + 20,3 | + 9,7  | + 5,7  | - 0,1               |

Source: Eurostat.

<sup>(1)</sup> Y compris les chômeurs de plus de 55 ans qui ne sont plus demandeurs d'emploi.

Cette différence sensible ne provient pas d'une croissance plus élevée en Belgique que chez nos partenaires. Elle est due à l'arrêt du processus de substitution systématique du capital au travail observé antérieurement. Ce retournement de tendance résulte à son tour de l'amélioration du coût relatif de la main-d'œuvre et de programmes de résorption du chômage et de partage du travail.

Ainsi, on dispose à présent des statistiques définitives sur les effets du Plan 5-3-3 en 1983 et 1984. Les obligations de recrutement compensatoire dans le cadre de ce programme étaient soit négociées par les interlocuteurs sociaux, soit imposées par le Gouvernement — c'était le cas de P.M.E. sans convention collective. Elles portaient sur 36 000 unités pour un ensemble d'entreprises qui, au dernier trimestre de 1982, comptaient ensemble 1 400 000 personnes. Leur pourcentage moyen de recrutement devait donc s'élever à 2,6 %

Or, entre le quatrième trimestre 1982, et le quatrième trimestre 1984, ces entreprises ont augmenté leurs effectifs de 49 700 unités nettes, soit 3,6 %. Cette performance a heureusement pu contrebalancer les destructions d'emploi dans les entreprises en difficultés et celles sans convention collective. Celles-ci ont, pendant la même période, perdu 48 400 emplois soit 12,2 % de leur force de travail. Au total, les effectifs dans l'ensemble du secteur privé autre que le secteur de la construction ont augmenté de 1 300 unités.

Un autre enseignement du tableau II.9 est que cette évolution favorable du marché de l'emploi touche surtout les jeunes. En Belgique, leur nombre a diminué de 1983 à 1985 de 25 000 unités et il est inférieur à celui de 1982. L'évolution recensée au niveau de l'Europe des dix est beaucoup moins favorable.

Les données disponibles les plus récentes confirment cette évolution. Fin mai 1986, il y avait 22 300 demandeurs d'emploi

De publieke sector heeft zeker een belangrijk deel in het scheppen van arbeidsplaatsen ingenomen, maar de meest spectaculaire evolutie is toch deze van de privé-sector, waar in 1985 voor het eerst sedert 1979, en dit na de massale vernietigingen tussen 1981 en 1983, opnieuw arbeidsplaatsen gecreëerd worden.

Deze evolutie is in België veel duidelijker en gunstiger dan in het buitenland. Zoals aangegeven in tabel II.9, stagneerde de werkloosheid bij ons in 1984 en begon te dalen in 1985, daar waar zij in Europa nog steeg met 5,8 % in 1984 en met 3,3 % in 1985.

TABEL II.9

Vergelijking van de evolutie van de werkloosheid  
in België en in de E.E.G.

(volgens Europese definities, in duizenden eenheden)

|                                                   | 1981  | 1982   | 1983   | 1984   | 1985 <sup>(1)</sup> |
|---------------------------------------------------|-------|--------|--------|--------|---------------------|
| 1. Total. — <i>Totaal</i> :                       |       |        |        |        |                     |
| België. — <i>België</i> ... ..                    | 454   | 535    | 589    | 595    | 590                 |
| Evolution en %. — <i>Evolutie in %</i> ... ..     |       | + 17,7 | + 10,2 | + 1,0  | - 1,0               |
| Europe des 10. — <i>Europa der 10</i> ... ..      | 8 615 | 10 470 | 11 751 | 12 429 | 12 842              |
| Evolution en %. — <i>Evolutie in %</i> ... ..     |       | + 21,5 | + 12,2 | + 5,8  | + 3,3               |
| 2. Moins de 25 ans. — <i>Minder dan 25 jaar</i> : |       |        |        |        |                     |
| België. — <i>België</i> ... ..                    | 176   | 206    | 219    | 209    | 194                 |
| Evolution en %. — <i>Evolutie in %</i> ... ..     |       | + 17,0 | + 6,3  | - 4,6  | - 7,2               |
| Europe des 10. — <i>Europa der 10</i> ... ..      | 3 409 | 4 100  | 4 499  | 4 755  | 4 751               |
| Evolution en %. — <i>Evolutie in %</i> ... ..     |       | + 20,3 | + 9,7  | + 5,7  | - 0,1               |

Bron: Eurostat.

<sup>(1)</sup> Met inbegrip van de werklozen van meer dan 55 jaar die niet meer werkzoekend zijn.

Dit gevoelig verschil spruit niet voort uit een hogere groei in België vergeleken bij onze partners. Het is het gevolg van de stopzetting van het voorheen vastgestelde verschijnsel van systematische vervanging van arbeid door kapitaal. Deze omkering is op haar beurt het gevolg van de verbetering van de relatieve kostprijs van de arbeid en van de programma's tot opslorping van de werkloosheid en tot verdeling van de arbeidstijd.

Thans beschikt men over de definitieve statistieken van het 5-3-3 plan voor 1983 en 1984. De verplichtingen, om binnen dit programma over te gaan tot compenserende recruteringen werden ofwel door de sociale partners onderhandeld ofwel door de Regering opgelegd, zoals in het geval voor de K.M.O.'s zonder collectieve arbeidsovereenkomst. Deze verplichtingen hadden betrekking op 36 000 eenheden voor een geheel van ondernemingen die 1 400 000 werknemers telden in het laatste kwartaal van 1982. Het gemiddelde recruiteringspercentage moest dus 2,6 % bedragen.

Doch tussen het vierde trimester van 1982 en het vierde trimester 1984, kenden deze ondernemingen een netto-aangroei van hun effectieven met 49 700 eenheden of 3,6 %. Deze prestatie heeft gelukkig het tegengewicht kunnen vormen t.o.v. de vernieling van arbeidsplaatsen in de ondernemingen in moeilijkheden en in deze zonder collectieve overeenkomst. Deze categorieën ondernemingen hebben, gedurende dezelfde periode, 48 000 banen verloren, hetzij 12,2 % van hun arbeidscapaciteit. Globaal zijn effectieven voor het geheel van de privé-sector, behoudens de bouwsector, met 1 300 eenheden gestegen.

Een ander gegeven dat uit tabel II.9 kan afgeleid worden, is dat deze gunstige evolutie van de arbeidsmarkt vooral de jongeren betreft. In België is hun aantal tussen 1983 en 1985 vermindert met 25 000 eenheden en ligt het lager dan in 1982. De statistisch vastgestelde evolutie op Europees vlak is veel minder gunstig.

De recentste beschikbare gegevens bevestigen deze evolutie. Einde mei 1986, waren er 22 300 minder werkzoekenden dan

en moins qu'un an auparavant, et ceux de moins de 25 ans étaient 22 500 de moins qu'un an auparavant et 40 000 de moins que trois ans auparavant.

Pour 1986 et 1987, on s'attend à ce que les effets du plan d'assainissement des finances publiques sur l'emploi dans le secteur public soient partiellement compensés par des créations de nouveaux postes de travail dans le secteur privé. Le plan pourrait coûter au plus 20 000 emplois dans l'ensemble du secteur public, mais l'amélioration de l'environnement international devrait renforcer le mouvement déjà en cours de création d'emplois nouveaux dans le secteur privé. L'effet net devrait être une diminution du chômage en 1986, par rapport à 1985 — l'ordre de 10 à 15 000 unités au moins — et un léger accroissement en 1987, mais sans doute pas suffisant pour revenir au niveau de 1985.

een jaar voordien, en er waren 22 500 jongeren beneden de 25 jaar minder dan één jaar geleden en 40 000 minder dan drie jaar geleden.

Voor 1986 en 1987 wordt verwacht dat de effecten van het saneringsplan op de werkgelegenheid in de publieke sector gedeeltelijk zullen gecompenseerd worden door de schepping van nieuwe arbeidsplaatsen in de privé-sector. Het plan zou ten hoogste 20 000 banen kunnen kosten voor het geheel van de openbare sector, maar de verbetering van het internationaal klimaat zou de aan de gang zijnde beweging, waarbij nieuwe arbeidsplaatsen opgericht worden in de privé-sector, moeten versterken. Het netto effect zou in 1986 een vermindering van de werkloosheid moeten teweegbrengen — met 10 à 15 000 eenheden minstens — en een lichte stijging in 1987, die echter onvoldoende groot zou zijn om het peil van 1985 te bereiken.

## CHAPITRE III

La politique économique, sociale et financière  
du Gouvernement en 1986

## SECTION I

## L'ASSAINISSEMENT DES FINANCES PUBLIQUES

## a) Résultats déjà acquis.

Etant donné l'amélioration de l'environnement économique international et les résultats déjà acquis par sa politique de redressement, le Gouvernement a décidé d'accorder la priorité à l'assainissement des finances de l'Etat. Cet effort avait été entamé par le précédent Gouvernement dans des conditions difficiles, à cause des hauts taux d'intérêt internationaux qui ont pesé sur la charge de la dette et parce qu'il considérait comme prioritaires la stimulation des entreprises, notamment par des allègements fiscaux, et la promotion de l'emploi par le développement des programmes de résorption du chômage.

TABLEAU III.1

Déficit de l'ensemble des pouvoirs publics  
(en % du P.N.B.)

|                                                                                                                                   | 1981   | 1982   | 1983   | 1984   | 1985   | Différence<br>Verschil<br>1981-1985 | Différence<br>Verschil<br>1983-1985 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Charges d'intérêt. — <i>Interestlasten</i> ... ..                                                                              | - 8,0  | - 9,4  | - 9,5  | - 10,1 | - 11,0 | - 3,0                               | - 1,5                               |
| 2. Autres (à l'exclusion des crédits et participations). — <i>Andere (exclusief kredieten en deelnemingen)</i> ... ..             | - 5,6  | - 2,4  | - 2,8  | - 0,3  | + 0,7  | + 6,3                               | + 3,5                               |
| 3. Solde net à financer selon définition internationale. — <i>Netto te financieren saldo volgens internationale definitie</i> ... | - 13,6 | - 11,8 | - 12,3 | - 10,4 | - 10,3 | + 3,3                               | + 2,0                               |
| 4. Crédits et participations. — <i>Kredieten en deelnemingen</i> ...                                                              | - 2,8  | - 2,8  | - 2,9  | - 2,2  | - 2,7  | + 0,1                               | + 0,2                               |
| 5. Solde net à financer selon définition de la B.N.B. — <i>Netto te financieren saldo volgens de definitie van de B.N.B.</i> ...  | - 16,4 | - 14,6 | - 15,2 | - 12,6 | - 13,0 | + 3,4                               | + 2,2                               |
| 6. Autres (à l'exclusion des crédits et participations). — <i>Andere (exclusief kredieten en deelnemingen)</i> :                  |        |        |        |        |        |                                     |                                     |
| — recettes. — <i>ontvangsten</i> ... ..                                                                                           | 46,8   | 48,8   | 48,1   | 49,2   | 49,3   | + 2,5                               | + 1,2                               |
| — dépenses. — <i>uitgaven</i> ... ..                                                                                              | - 52,4 | - 51,2 | - 50,9 | - 49,5 | - 48,6 | + 3,8                               | + 2,3                               |
|                                                                                                                                   | - 5,6  | - 2,4  | - 2,8  | - 0,3  | + 0,7  | + 6,3                               | + 3,5                               |

Cependant, comme le montre le tableau III.1, le déficit de l'ensemble des pouvoirs publics a diminué en quatre ans de 3,3 % environ du P.N.B. Ce résultat ayant été atteint malgré une augmentation des charges d'intérêt de 3 % du P.N.B., les efforts d'assainissement déjà réalisés par les pouvoirs publics ont donc porté sur 6,3 % du P.N.B. Ce chiffre correspond en fait à peu près à l'accroissement observé de 1970-1973 à 1981, c'est-à-dire 6,9 % hors charge de la dette. Il se subdivise en 3,8 % de réduction des dépenses et 2,5 % d'accroissement des recettes.

D'autre part, l'assainissement des finances publiques a incontestablement été réalisé plus rapidement pour les pouvoirs publics autres que le Trésor. La sécurité sociale dispose à présent d'un léger surplus croissant. Les pouvoirs locaux, qui accusaient un déficit de l'ordre d'une soixantaine de milliards en 1981, évoluent rapidement vers l'équilibre financier. Certaines de ces améliorations ont été obtenues moyennant un effort supplémentaire de l'Etat central.

Grâce à cette politique, il a été possible d'enrayer, mais pas d'arrêter ce qu'on appelle l'effet « boule de neige ». Le niveau de la dette publique et celui de son accroissement sont tels qu'ils entraînent mécaniquement une augmentation des charges d'intérêts.

## HOOFDSTUK III

De economische, sociale en financiële politiek  
van de Regering in 1986

## AFDELING I

## DE SANERING VAN DE OPENBARE FINANCIËN

## a) Reeds bereikte resultaten.

Gelet op de verbetering van de internationale economische context en de door haar herstelbeleid bereikte resultaten heeft de Regering beslist voorrang te verlenen aan de sanering van de openbare financiën. De vorige Regering had deze inspanning ingezet in moeilijke omstandigheden, omwille van de internationaal hoge interestvoeten die drukten op de kosten van de schuld en omdat zij als prioritair het stimuleren van het bedrijfsleven beschouwde, o.m. door belastingverminderingen, alsook de verbetering van de werkgelegenheid door de ontwikkeling van de programma's tot opslorping van de werkloosheid.

TABEL III.1

Tekort van het geheel van de overheid  
(in % van de B.N.P.)

Desondanks daalde het tekort voor het geheel van de overheid in vier jaar met ongeveer 3,3 % van het B.N.P., zoals aangetoond wordt door de tabel III.1. Dit resultaat werd bereikt niettegenstaande een verhoging van de interestlasten met 3 % van het B.N.P., zodat men mag stellen dat de door de overheid verwezenlijkte saneringsinspanning dus sloeg op 6,3 % van het B.N.P. Dit cijfer stemt ongeveer overeen met de aangroei van het tekort vastgesteld tussen 1970-1973 en 1981, d.w.z. 6,9 % buiten de lasten van de schuld. Het kan opgedeeld worden in 3,8 % vermindering van de uitgaven en 2,5 % verhoging van de ontvangsten.

Anderzijds werd de verwezenlijking van de sanering van de openbare financiën ontegensprekelijk veel vlugger bereikt voor de andere overheidsgeledingen buiten de centrale overheid. De sociale zekerheid beschikt heden over een licht groeiend overschot. De lokale besturen, die in 1981 een deficit hadden van een zestigtal miljarden, evolueren snel naar het financieel evenwicht. Bepaalde van deze verbeteringen werden bereikt dank zij een supplementaire inspanning van de Staat.

Dank zij dit beleid was het weliswaar niet mogelijk hetgeen men het « sneeuwbal effect » noemt, weg te werken, doch kon men het wel enigszins tegenhouden. Het niveau van de openbare schuld en dat van haar aangroei zijn immers zo hoog, dat zij op een mechanische wijze een versnelde verhoging van de interestlasten met zich brengen.

Le taux moyen qui leur est appliqué restant supérieur au taux de croissance du P.N.B., cette augmentation des charges implique à son tour l'accroissement du déficit et donc de la dette publique, tous deux exprimés en pourcentage du produit national.

*b) Objectif et cadre du plan d'assainissement du 23 mai 1986.*

C'est pourquoi le Gouvernement s'est engagé à réduire le solde net à financer du Trésor de 12 % du P.N.B. en 1985 à 8 % en 1987 et à 7 % en 1989. Cette diminution du déficit de 4 % en deux ans peut paraître au vu du tableau III.1 difficilement réalisable par rapport à ce qui a été accompli, en quatre ans, en matière de réduction des dépenses, mais l'amélioration de l'environnement international donne une occasion sans doute unique d'y parvenir, en compensant les effets inévitables de l'assainissement sur l'activité économique.

En effet, la chute des prix de l'énergie et des matières premières et la baisse des taux d'intérêt vont exercer un effet favorable sur la croissance économique, avec deux conséquences : d'une part, l'effort nécessaire en termes d'économies brutes est réduit pour atteindre l'objectif; d'autre part, il est mieux absorbé par le système socio-économique, parce qu'il se situe dans une phase de conjoncture ascendante.

Concrètement, les ménages voient leur revenu réel s'accroître, dans la mesure où la diminution de leurs dépenses de consommation d'énergie semble supérieure à celle de la croissance de leurs revenus nominaux. Mais ce sont surtout les entreprises qui se trouvent dans une situation favorable. Leur compétitivité a été restaurée, ainsi que leur rentabilité. La baisse des prix de l'énergie et des matières de base et la diminution de l'inflation et des taux d'intérêt qui l'accompagnent améliorent nettement leurs perspectives de croissance, d'autant plus que les pays voisins connaîtront probablement en 1986 une reprise significative de leur activité économique.

Par ailleurs, la diminution du déficit de l'Etat devrait elle-même bénéficier aux entreprises grâce à la nouvelle réduction des taux d'intérêt qu'elle implique. Au vu des hauts taux actuels d'utilisation des capacités de production, on peut donc s'attendre à ce qu'elles accroissent en conséquence leurs investissements d'expansion, avec les conséquences positives que cela devrait entraîner sur l'emploi.

*c) Résultats attendus du plan d'assainissement.*

Envisageons d'abord l'année 1987, pour laquelle le Gouvernement s'était fixé l'objectif de ramener le déficit du Trésor à 8 % du P.N.B. L'élaboration du budget à politique inchangée s'était fondée sur des hypothèses prudentes quant à la croissance du P.N.B., l'inflation, et l'évolution des taux d'intérêt. On aboutissait à un solde net à financer de 624 milliards, qu'il fallait réduire, selon l'objectif du Gouvernement, à 410 milliards, soit une différence de 214 milliards.

A ce budget, se sont ajoutées ensuite des charges additionnelles, sous formes de moindres recettes et de dépenses supplémentaires, pour un montant total de 12 milliards.

Par ailleurs, l'évolution de l'environnement international produit des effets bénéfiques sur la croissance et est à l'origine du mouvement actuel de baisse des prix et des taux d'intérêt.

En même temps, il est indéniable que l'assainissement exercera, du moins, dans une première phase, un effet restrictif sur l'activité économique, mais qu'il accentuera le mouvement à la baisse des taux d'intérêt déjà entamé. Les effets combinés de ces deux événements tendent à se compenser sur le plan de l'activité économique, et donc du chômage et des recettes fiscales, tandis qu'ils se renforcent au niveau des taux d'intérêt.

Daar de gemiddelde interestvoet hoger blijft dan de groeivoet van het B.N.P., impliceert de verhoging van de interestlasten op haar beurt een verhoging van het deficit en bijgevolg van de rijksschuld, beide uitgedrukt in percenten van het nationaal produkt.

*b) Objectief en kader van het saneringsplan van 23 mei 1986.*

Om die reden heeft de Regering er zich toe verbonden het netto te financieren saldo van de centrale overheid te verminderen van 12 % van het B.N.P. in 1985 tot 8 % in 1987 en tot 7 % in 1989. Deze vermindering van het deficit met 4 % op twee jaar kan, op zicht van de tabel III.1, moeilijk te verwezenlijken blijken op basis van hetgeen de laatste vier jaar verwezenlijkt werd inzake vermindering van de uitgaven. De verbetering van de internationale omgeving biedt evenwel een enige gelegenheid om dit te bereiken, vermits zij de onafwendbare negatieve effecten van de sanering op de economische activiteit compenseert.

Inderdaad, de daling van de energieprijzen en van de grondstoffen en de daling van de interestvoeten zullen een gunstige invloed uitoefenen op de economische groei, met twee gevolgen : enerzijds wordt de nodige inspanning in termen van bruto besparingen verlaagd om het objectief te bereiken, anderzijds wordt de inspanning beter opgevangen door het socio-economisch systeem, omdat ze zich plaatst in een fase van stijgende conjunctuur.

Concreet zullen de gezinnen hun reëel inkomen zien stijgen, in die mate dat de vermindering van hun energieuitgaven hoger schijnt te liggen dan de verhoging van hun nominale inkomens. Maar het zijn vooral de bedrijven die zich in een gunstige positie bevinden. Hun competitiviteit werd hersteld, alsook hun rentabiliteit. De daling van de energieprijzen en van de grondstoffen en de verlaging van de inflatie en van de ermee samengaanende interestvoeten verbeteren aanzienlijk hun groeiperspectieven, des te meer daar onze buurlanden in 1986 waarschijnlijk een belangrijke economische heropleving zullen kennen.

Anderzijds, zou de vermindering van het deficit van de Staat eveneens de bedrijven ten goede moeten komen dank zij de nieuwe vermindering van de interestlasten die zij impliceert. Gelet op de momenteel hogere benuttigingsgraad van de productiecapaciteit, mag men dus verwachten dat de bedrijven hun uitbreidingsinvesteringen zullen opdrijven, met de positieve gevolgen die hieruit voor de werkgelegenheid zouden moeten voortvloeien.

*c) Verwachte resultaten van het saneringsplan.*

Beschouwen wij vooreerst het jaar 1987, voor hetwelk de Regering zichzelf tot doel heeft gesteld om het tekort van de Schatkist te herleiden tot 8 % van het B.N.P. De opstelling van de begroting bij ongewijzigd beleid was gebaseerd op voorzichtige hypothesen wat betreft de groei van het B.N.P., de inflatie, en de evolutie van de interestvoeten. Het resultaat was een netto te financieren saldo van 624 miljard, dat moest verminderd worden overeenkomstig het objectief van de Regering tot 410 miljard, hetzij een verschil met 214 miljard.

Bij deze begroting werden nog bijkomende lasten gevoegd, onder de vorm van mindere opbrengsten en supplementaire uitgaven, voor een totaal van 12 miljard.

Anderzijds heeft de evolutie van de internationale omgeving gunstige resultaten op de groei en ligt zij aan de bron van de huidige beweging van verlaging van prijzen en interesten.

Tierzelfdertijd kan niet geloofwaardig worden dat de sanering, althans in een eerste fase, een restrictief effect zal hebben op de economische activiteit, maar dat zij de reeds ingezette beweging van interestverlaging zal versterken. De gecombineerde effecten van deze twee bewegingen compenseren elkaar op het vlak van de economische activiteit, en dus op het vlak van de werkloosheid en van de fiscale ontvangsten, maar zij versterken mekaar op het vlak van de interestvoeten.

En fonction de ces différents éléments, le Gouvernement estime, d'une part, qu'il peut raisonnablement maintenir les hypothèses initiales concernant la valeur du P.N.B. en 1987 et, d'autre part, que l'amélioration budgétaire spontanée s'élève à 29 milliards, que l'on décompose comme suit. Une première part de 34 milliards provient de la diminution des taux d'intérêt déjà en cours, qui implique une baisse de 39 milliards des charges de la dette en même temps qu'une diminution de 5 milliards des recettes non fiscales engendrées par la baisse des recettes de la Banque nationale. L'autre part consiste en une provision supplémentaire de 5 milliards pour des dépenses de formation professionnelle continuée, de recyclage et d'allocations de chômage.

Ce dernier poste donne au Gouvernement les moyens nécessaires pour faire face aux effets immédiats de l'assainissement, bien que des simulations macro-économiques montrent que ces effets seront compensés ensuite rapidement par de nouvelles créations de postes de travail.

Les autres mesures portent donc entièrement sur une réduction des dépenses budgétaires et doivent produire un montant de 165 milliards, dont la répartition par cellule est la suivante :

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| — Départements d'autorité ... ..                        | 20 |
| — Départements économiques ... ..                       | 21 |
| — Départements sociaux ... ..                           | 52 |
| — Education nationale et « Nationale Opvoeding » ... .. | 21 |
| — Politique scientifique et Universités ... ..          | 5  |
| — Fonction publique ... ..                              | 11 |
| — Investissements publics ... ..                        | 13 |
| — Petits postes ... ..                                  | 2  |
| — Communautés et Régions ... ..                         | 7  |
| — Réduction des dépenses fiscales ... ..                | 13 |
| — Charges d'intérêt de la Dette publique ... ..         | 30 |

Total ... .. 195

Comme le plan consiste essentiellement en mesures structurelles, dont les effets se feront sentir de manière croissante avec le temps, l'impact en 1988 sera plus important encore. Par contre, en 1986 il sera encore très limité.

L'élaboration du budget de 1986 à politique inchangée aboutissait à un solde net à financer de 640 milliards. De ce montant ont pu être soustraits 61 milliards, dont 9 milliards d'économie spontanée sur la charge de la dette à cause de la baisse des taux d'intérêt et 52 milliards dus au plan d'assainissement.

Ce dernier chiffre peut se décomposer comme suit :

- 12,8 milliards de réduction des dépenses fiscales;
- 39,2 milliards de diminution des autres dépenses au titre I et au titre II.

S'y ajoutent 10,5 milliards réalisés par l'avancement de l'application du plan Sainte-Anne. Le solde provient de mouvements divers.

Le solde net à financer pour 1986 s'établit donc à 567,6 milliards, soit 11,5 % du P.N.B.

### SECTION III

#### LA POURSUITE DU REDRESSEMENT

##### a) Politique des prix.

La diminution très nette de l'inflation, plus rapide chez nous que chez la plupart de nos partenaires européens, ne doit pas occulter le fait que le processus inflatoire est en partie d'origine structurelle. Tant la théorie économique que l'expérience historique enseignent que la concurrence, lorsqu'elle existe et qu'elle fonctionne bien, constitue le cadre idéal pour garantir les prix les plus bas possibles.

In functie van deze diverse elementen is de Regering enerzijds van oordeel dat zij redelijkerwijze de initiale hypothesen kan behouden voor wat de waarde van het B.N.P. in 1987 betreft, en anderzijds dat de spontane budgettaire verbetering 29 miljard frank bedraagt, samengesteld als volgt. Een eerste deel van 34 miljard spruit voort uit de reeds aan de gang zijnde vermindering van de interestlasten, waaruit een vermindering met 39 miljard van de interestlasten volgt samen met een vermindering van 5 miljard van de niet-fiscale ontvangsten door de daling van de opbrengsten van de Nationale Bank. Een tweede deel bestaat uit een supplementaire provisie van 5 miljard voor uitgaven inzake beroepsvorming, vervolmaking en werkloosheidsuitkeringen.

Dit laatste bedrag geeft aan de Regering de nodige middelen om de onmiddellijke effecten van de sanering op te vangen, alhoewel macro-economische simulaties aantonen dat deze effecten vrij vlug zullen gecompenseerd worden door nieuwe schepingen van arbeidsplaatsen.

De andere maatregelen hebben uitsluitend betrekking op een verlaging van de budgettaire uitgaven voor een bedrag van 165 miljard :

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| — Gezagsdepartementen ... ..                            | 20 |
| — Economische departementen ... ..                      | 21 |
| — Sociale departementen ... ..                          | 52 |
| — « Education nationale » en Nationale Opvoeding ... .. | 21 |
| — Wetenschapsbeleid en universiteiten ... ..            | 5  |
| — Openbaar Ambt ... ..                                  | 11 |
| — Openbare Investerings ... ..                          | 13 |
| — Kleine posten ... ..                                  | 2  |
| — Gemeenschappen en Gewesten ... ..                     | 7  |
| — Vermindering van de fiscale uitgaven ... ..           | 13 |
| — Rentelasten op de Rijksschuld ... ..                  | 30 |

Totaal ... .. 195

Vermits het plan in essentie structurele maatregelen inhoudt, waarvan de impact zal toenemen in de tijd, zal het effect in 1988 nog groter zijn. In 1986 daarentegen zal het nog zeer beperkt zijn.

De opstelling van de begroting 1986 bij ongewijzigd beleid, gaf een netto te financieren saldo aan van 640 miljard. Van dit bedrag konden 61 miljard afgetrokken worden, waarvan 9 miljard spontane vermindering van de interestlasten ingevolge de daling van de interestvoet en 52 miljard ingevolge het saneringsplan.

Dit laatste cijfer kan als volgt samengesteld worden :

- 12,8 miljard vermindering voor de fiscale uitgaven;
- 39,2 miljard vermindering voor uitgaven op titel I en titel II.

Bijkomend wordt 10,5 miljard gerealiseerd door een vervroegde toepassing van het Sint-Annaplan. Het saldo komt van diverse bewegingen.

Het netto te financieren saldo voor 1986 bedraagt bijgevolg 567,6 miljard of 11,5 % van het B.N.P.

### AFDELING III

#### DE VOORTZETTING VAN HET HERSTEL

##### a) Prijzenpolitiek.

De zeer gevoelige vermindering van de inflatie, die zich bij ons veel sneller voordoet dan bij de meeste van onze Europese partners moet het feit niet verbergen dat het inflatieproces voor een gedeelte van structurele aard is. Zowel de economische theorie als de geschiedkundige ervaring leren dat de concurrentie, wanneer zij bestaat en goed functioneert, het ideaal kader schept om de laagst mogelijke prijzen te garanderen.

Dans cette optique, le Conseil des Ministres a approuvé le 14 mars le projet de loi sur la concurrence économique. Son objectif est de donner aux pouvoirs publics les moyens nécessaires pour combattre les ententes entre producteurs et les abus de position dominante.

Parallèlement à ce projet, le Gouvernement a entrepris de sortir progressivement et sélectivement du système de contrôle des prix, devenu trop rigide. Le moment est opportun, puisque l'inflation est très faible. La libération des prix doit permettre à la concurrence, là où elle existe de manière suffisante, de s'exercer en faveur des consommateurs. Mais le Ministre des Affaires économiques garde le droit d'intervenir à nouveau dans le système de fixation des prix des produits, même déjà libérés, s'il n'y a pas de concurrence suffisante et qu'une entente s'est instaurée entre producteurs.

Enfin, des mesures spécifiques seront prises pour améliorer l'information du consommateur sur les prix et les conditions d'achat, notamment dans le secteur automobile.

#### b) *Maintien de la compétitivité*

La norme actuelle de compétitivité peut sans doute être perfectionnée. Aussi, le Gouvernement laisse aux interlocuteurs sociaux une grande marge de manœuvre pour la fixation de la nouvelle norme. Ou bien, dans le cadre d'un accord interprofessionnel satisfaisant les parties en présence, ils parviennent avant le 31 juillet 1986 à atteindre un consensus sur une norme applicable pour les années 1987, 1988 et 1989, et le Gouvernement reprendra cette norme, ou bien, ils ne réussissent pas, et le Gouvernement adaptera la norme existante, compte tenu des éléments résultant de la concertation sociale.

Même si une norme de compétitivité est arrêtée par un accord interprofessionnel rendu obligatoire, le Gouvernement fixera la norme par une loi ordinaire avant la fin de cette année pour la période qui suit le 31 décembre 1986, pour le cas où des circonstances exceptionnelles et dès lors imprévisibles menaceraient la compétitivité.

#### c) *Emploi*

L'accord interprofessionnel dont question plus haut doit aussi être satisfaisant du point de vue de l'emploi. Le gouvernement a laissé sur ce point aux partenaires sociaux toute la marge de manœuvre possible. Mais il les a invités explicitement à conclure un accord pour affecter en 1987 et 1988, sans compromettre la compétitivité, une partie de la croissance de la masse salariale en particulier à l'emploi des jeunes.

À défaut d'un tel accord, le Gouvernement, comme prévu dans sa déclaration, fixera lui-même le cadre légal nécessaire pour la promotion de l'emploi, en particulier des jeunes les moins qualifiés. Il se propose de recommander certaines formules à cet effet, qui devraient bénéficier aux jeunes qui ne sont plus soumis à l'obligation scolaire et qui n'ont qu'une qualification limitée. C'est ainsi que le Gouvernement considère que des formules qui combinent l'emploi et la formation peuvent jouer un rôle primordial pour rompre le cercle vicieux dans lequel se retrouvent des jeunes qui n'ont pas eu la possibilité de poursuivre leurs études.

De plus, en attendant les résultats de la concertation interprofessionnelle et sans préjudice de l'exécution du chapitre prévu dans la déclaration gouvernementale du sujet de la politique de l'emploi, le Gouvernement entend mettre en œuvre immédiatement un ensemble de mesures destinées à promouvoir l'emploi des jeunes. Ces mesures portent sur l'orientation des jeunes, leur formation et leur insertion professionnelle.

Ainsi, des études seront effectuées de manière à suivre de près les évolutions du marché du travail et à améliorer de la sorte

In deze optiek heeft de Ministerraad op 14 maart het wetsontwerp op de economische concurrentie goedgekeurd. Het doel ervan is aan de publieke overheden de vereiste middelen te geven om de afspraken tussen producenten te bestrijden alsook de misbruiken van dominerende posities.

Terzelfdertijd is de Regering begonnen met op een progressieve en selectieve wijze het systeem van de prijzencontrole, dat veel te strak geworden was, af te bouwen. Het is het geschikte ogenblik, vermits de inflatie zeer laag is. De vrijlating van de prijzen moet de concurrentie mogelijk maken, daar waar zij op voldoende wijze bestaat ten gunste van de verbruikers. De Minister van Economische Zaken behoudt zich evenwel het recht om opnieuw tussen te komen bij de vaststelling van prijzen van producten, zelfs indien deze vrijgegeven werden, wanneer er geen voldoende concurrentie is en er afspraken zijn tussen producenten.

Ten slotte zullen specifieke maatregelen genomen worden om de informatie voor de consument inzake prijzen en aankoopwaarden te verbeteren, inzonderheid in de automobielsector.

#### b) *Behoud van de competitiviteit*

De huidige competitiviteitsnorm is ongetwijfeld vatbaar vóór verbetering. Bijgevolg laat de Regering aan de sociale partners een grote onderhandelingsmarge voor de vaststelling van de nieuwe norm. Ofwel zullen de sociale partners in het kader van een interprofessioneel akkoord dat de betrokken partijen bevredigt, voor 31 juli 1986 tot een akkoord komen over een norm voor de jaren 1987, 1988 en 1989 en zal de Regering deze norm hernemen, ofwel slagen zij niet en zal de Regering een norm opleggen, rekening houdend met de elementen, die uit het sociaal overleg blijken.

Zelfs indien een competitiviteitsnorm opgelegd wordt door een interprofessioneel akkoord dat verplicht gemaakt wordt, zal de Regering bij wet vóór het einde van het jaar de norm vastleggen voor de periode die volgt op 31 december 1986, voor het geval dat uitzonderlijke en bijgevolg onvoorzienbare omstandigheden de competitiviteit zouden bedreigen.

#### c) *Werkgelegenheid*

Het interprofessioneel akkoord moet ook voldoening geven uit het oogpunt van de werkgelegenheid. De Regering heeft op dit punt aan de sociale partners alle mogelijke manoeuvreerruimte gelaten. Maar de Regering heeft ze expliciet uitgenodigd een akkoord aan te gaan om in 1987 en 1988, zonder de competitiviteit in het gedrang te brengen, een deel van de verhoging van de loonmassa te besteden aan werkgelegenheid, in het bijzonder voor jongeren.

Bij gebrek aan dergelijk akkoord zal de Regering, zoals voorzien in haar verklaring, zelf het nodige wettelijk kader scheppen voor de bevordering van de werkgelegenheid, inzonderheid voor de minst gekwalificeerde jongeren. Te dien einde zal de Regering bepaalde formules aanbevelen, die ten goede zouden moeten komen aan jongeren die niet meer schoolplichtig zijn en die slechts over een beperkte kwalificatie beschikken. Aldus beschouwt de Regering dat formules, waarbij werken en opleiding samen gaan, een primordiale rol kunnen spelen voor het doorbreken van de vicieuze cirkel, waarin jongeren vertoeven die niet de mogelijkheid hebben gehad om hun studies te beëindigen.

In afwachting van het interprofessioneel overleg en zonder afbreuk te doen aan de uitvoering van het hoofdstuk van de Regeringsverklaring dat handelt over de werkgelegenheidspolitiek, overweegt de Regering bovendien om onmiddellijk een geheel van maatregelen uit te werken bestemd ter bevordering van de werkgelegenheid van de jongeren. Deze maatregelen betreffen de oriëntering van de jongeren, hun vorming en hun inschakeling in het beroepsleven.

Aldus zullen studies verricht worden om de evolutie van de arbeidsmarkt op de voet te volgen en derhalve de studieoriën-

l'orientation des jeunes dans le choix de leurs études. En outre, le Gouvernement prendra dans les plus brefs délais toutes les mesures nécessaires afin d'assurer la coordination optimale des possibilités existant en matière de formation et d'en promouvoir le développement ultérieur. Un crédit spécifique est inscrit à cet effet. Par ailleurs, des mesures d'encouragement seront prises pour renforcer l'effet quantitatif et qualitatif des stages des jeunes.

De plus, l'O.N.Em. personnalisera son contact avec les jeunes demandeurs d'emploi de manière à favoriser leur insertion dans le marché du travail et de compléter leur formation. Enfin, le service militaire pourra être assimilé, dans certains cas, à un stage d'attente.

Par ces mesures immédiates, le Gouvernement veut agir immédiatement sur l'emploi. Il reste ainsi fidèle aux objectifs prioritaires qu'il s'est défini lors de sa formation.

ring van de jongeren te verbeteren. Bovendien zal de Regering binnen de kortst mogelijke tijd alle maatregelen nemen om een optimale coördinatie van de opleidingsmogelijkheden te verzekeren en de latere uitbreiding ervan te promoten. Een specifiek krediet zal hiervoor ingeschreven worden. Anderzijds zullen maatregelen genomen worden ter aanmoediging van een groter kwalitatief en kwantitatief effect van de jongerenstages.

Bovendien zal de R.V.A. zijn contacten met jonge werkzoekenden personaliseren ten einde hun inschakeling in de arbeidsmarkt te vergemakkelijken en hun vorming te verbeteren. Ten slotte kan de dienstplicht, in bepaalde gevallen, aan een wachtperiode gelijkgesteld worden.

Door deze onmiddellijke maatregelen wil de Regering onmiddellijk inwerken op de werkgelegenheid. Zij blijft aldus getrouw aan de prioritaire doelstelling die bij de Regeringsvorming vastgelegd werden.

# TROISIEME PARTIE RAPPORT BUDGETAIRE

## TITRE I LES RECETTES

### 1. Les recettes de 1985

#### a) Comparaison entre les réalisations de 1985 et de 1984.

Par rapport aux réalisations de 1984, les recettes fiscales courantes totales ont progressé de 76,0 milliards ou 5,8 %. Pour les deux tiers cette progression est localisée au niveau des contributions directes (+ 49,7 milliards ou + 6,2 %), où elle est surtout le fait du précompte professionnel (+ 33,0 milliards ou 6,8 %) mais aussi du précompte mobilier (+ 12,5 milliards ou + 11 %) et des versements anticipés (+ 9,6 milliards ou + 6,5 %). Le recul des perceptions par rôles (- 7,0 milliards) est dû principalement à l'évolution de l'impôt des personnes physiques dont les enrôlements ont diminué de 5,7 milliards, suite à la mise en vigueur au cours des années antérieures de dégrèvements fiscaux, mais aussi à un retard dans les enrôlements estimés à 1 milliard.

L'augmentation par rapport aux réalisations de 1984 est aussi, pour 3,7 milliards, le fait des droits de douane et d'accises (+ 2,9 %), pour 21,3 milliards de la T.V.A. (+ 6,1 %) et pour 1,4 milliard des recettes perçues par l'Enregistrement (+ 5,0 %).

En 1985, les recettes non fiscales courantes ont bénéficié d'une rentrée exceptionnelle de 3,0 milliards due au retrait de certains billets de banque (type Mercator-Lombard). En dépit de quoi, ces recettes sont en retrait de 1,4 milliard par rapport à 1984 suite surtout à l'absence de certains facteurs exceptionnels ayant bénéficié à 1984 à concurrence de 3,9 milliards.

#### Recettes fiscales courantes de 1984 et de 1985

(En millions de francs)

| Réalizations<br>—<br>Verwezenlijkingen                                                                               | 1984                                          |                                                                                                         |                                                    | 1985                                          |                                                                                                         |                                                    | Différence<br>—<br>Verschil |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------|
|                                                                                                                      | Voies et Moyens<br>—<br>Rijks-middelen<br>(1) | Cessions, affectations et ristournes<br>—<br>Afgestane, toegewezen en geristorneerde ontvangsten<br>(2) | Total<br>(3) = (1) + (2)<br>(3) = (1) + (2)<br>(3) | Voies et Moyens<br>—<br>Rijks-middelen<br>(4) | Cessions, affectations et ristournes<br>—<br>Afgestane, toegewezen en geristorneerde ontvangsten<br>(5) | Total<br>(6) = (4) + (5)<br>(6) = (4) + (5)<br>(6) |                             |
| Contributions directes. — Directe belastingen ... ..                                                                 | 796 064                                       | 5 286                                                                                                   | 801 350                                            | 846 604                                       | 4 397                                                                                                   | 851 001                                            | + 49 651                    |
| Dont : — Waarvan : ... ..                                                                                            |                                               |                                                                                                         |                                                    |                                               |                                                                                                         |                                                    |                             |
| — précompte mobilier — roerende voorheffing ... ..                                                                   | 114 165                                       | —                                                                                                       | 114 165                                            | 126 692                                       | —                                                                                                       | 126 692                                            | + 12 527                    |
| — précompte professionnel — bedrijfsvoorheffing ... ..                                                               | 487 173                                       | —                                                                                                       | 487 173                                            | 520 151                                       | —                                                                                                       | 520 151                                            | + 32 978                    |
| — versements anticipés — voorafbetalingen ... ..                                                                     | 146 865                                       | —                                                                                                       | 146 865                                            | 156 452                                       | —                                                                                                       | 156 452                                            | + 9 587                     |
| — rôles (total personnes physiques et sociétés) — kohieren (totaal fysieke personen en vennootschappen) ... ..       | 23 352                                        | —                                                                                                       | 23 352                                             | 16 370                                        | —                                                                                                       | 16 370                                             | - 6 982                     |
| Douanes. — Douane ... ..                                                                                             | 87                                            | 21 478                                                                                                  | 21 565                                             | 97                                            | 21 998                                                                                                  | 22 095                                             | + 530                       |
| Accises et divers. — Accijnzen en diversen ... ..                                                                    | 96 677                                        | 7 127                                                                                                   | 103 804                                            | 100 798                                       | 6 140                                                                                                   | 106 938                                            | + 3 134                     |
| T.V.A., droits de timbre et taxes y assimilées. — B.T.W., zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen ... .. | 316 113                                       | 30 800                                                                                                  | 346 913                                            | 338 136                                       | 30 100                                                                                                  | 368 236                                            | + 21 323                    |
| Autres droits perçus par l'Enregistrement. — Andere door de Registratie geïnde rechten ... ..                        | 27 131                                        | 1 240                                                                                                   | 28 371                                             | 27 875                                        | 1 901                                                                                                   | 29 776                                             | + 1 405                     |
| Total. — Totaal ... ..                                                                                               | 1 236 072                                     | 65 931                                                                                                  | 1 302 003                                          | 1 313 510                                     | 64 536                                                                                                  | 1 378 046                                          | + 76 043                    |

# DERDE DEEL BEGROTINGSVERSLAG

## TITEL I DE ONTVANGSTEN

### 1. De ontvangsten van 1985

#### a) Vergelijking tussen de verwezenlijkingen van 1985 en 1984.

Vergeleken met de verwezenlijkingen van 1984, zijn de totale lopende fiscale ontvangsten gestegen met 76,0 miljard of 5,8 %. Deze stijging ligt voor twee derden op het vlak van de directe belastingen (+ 49,7 miljard of + 6,2 %), waar dit vooral te danken is aan de bedrijfsvoorheffing (+ 33,0 miljard of + 6,8 %), maar eveneens aan de roerende voorheffing (+ 12,5 miljard of + 11 %) en de voorafbetalingen (+ 9,6 miljard of + 6,5 %). De terugloop van de door middel van kohieren geïnde belastingen (- 7,0 miljard) is vooral te wijten aan de evolutie van de personenbelasting waarvan de inkohiëringen met 5,7 miljard terugliepen, ten gevolge van de toepassing tijdens de vorige jaren van fiscale ontheffingen, maar eveneens van een vertraging bij de inkohiëringen, die geraamd worden op 1 miljard.

De stijging ten aanzien van de verwezenlijkingen voor 1984 is eveneens voor 3,7 miljard te danken aan douane- en accijsrechten (+ 2,9 %), voor 21,3 miljard aan de B.T.W. (+ 6,1 %) en voor 1,4 miljard aan door de Registratie geïnde ontvangsten (+ 5,0 %).

In 1985 genoten de lopende niet-fiscale ontvangsten van een uitzonderlijke opbrengst van 3,0 miljard die te danken was aan het uit de omloop nemen van bepaalde bankbiljetten (type Mercator-Lombard). Desondanks lopen deze ontvangsten terug met 1,4 miljard vergeleken met 1984, voornamelijk ten gevolge van de afwezigheid van bepaalde uitzonderlijke factoren die 1984 begunstigten ten belope van 3,9 miljard.

#### Lopende fiscale ontvangsten van 1984 en van 1985

(In miljoenen frank)

b) *Estimation initiale.*

Le total des recettes courantes des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1985 avait été évalué dans l'Exposé général de 1985 à 1 414,4 milliards dont 1 335,3 milliards de recettes fiscales et 79,1 milliards de recettes non fiscales. Par ailleurs, il était prévu des cessions, affectations et ristournes pour un montant global de 69,5 milliards, à savoir :

- 44,5 milliards cédés aux Communautés européennes (21,5 de droits de douane et 23,0 de T.V.A.);
- 13,0 milliards affectés à la sécurité sociale dans le cadre de l'opération « Maribel » (5,9 en accises et 7,1 en T.V.A.);
- 12,0 milliards ristournés aux Régions et Communautés (6,0 milliards de recettes fiscales et 6,0 milliards de recettes non fiscales).

Les recettes de capital des Voies et Moyens étaient pour leur part estimées à 3,3 milliards. Il était également prévu d'affecter 9,8 milliards aux Régions afin de financer les charges du passé, les dépassements des comptes courants auprès de la Trésorerie et, au cas où les enveloppes fixées par le gouvernement seraient dépassées, les besoins des secteurs nationaux comme prévu par la loi du 5 mars 1984.

b) *Oorspronkelijke raming.*

De totale lopende ontvangsten van de Rijksmiddelen voor het begrotingsjaar 1985 werden in de Algemene Toelichting van 1985 geraamd op 1 414,4 miljard, waarvan 1 335,3 miljard fiscale ontvangsten en 79,1 miljard niet-fiscale ontvangsten. Anderzijds werden afgestane, toegewezen en geristioneerde ontvangsten voorzien voor een totaal bedrag van 69,5 miljard, namelijk :

- 44,5 miljard afgestaan aan de Europese Gemeenschappen (21,5 douanerechten en 23,0 B.T.W.);
- 13,0 miljard toegewezen aan de sociale zekerheid in het kader van de « Maribel »-operatie (5,9 accijnzen en 7,1 B.T.W.);
- 12,0 miljard geristioneerd aan de Gewesten en Gemeenschappen (6,0 miljard fiscale ontvangsten en 6,0 miljard niet-fiscale ontvangsten).

De kapitaalontvangsten van de Rijksmiddelen werden geraamd op 3,3 miljard. Er werd eveneens voorzien in de toewijzing van 9,8 miljard aan de Gewesten voor de financiering van de lasten van het verleden, de overschrijdingen van de lopende rekeningen bij de Thesaurie en, ingeval de door de Regering vastgestelde enveloppes zouden worden overschreden, de behoeften van de nationale sectoren zoals bepaald in de wet van 5 maart 1984.

Recettes 1985  
(En milliards de francs)

Ontvangsten 1985  
(In miljarden frank)

|                                                      | Estimation initiale<br>—<br>Oorspronkelijke ramingen |                                                                                                  |                                             | Réalisations<br>—<br>Verwezenlijkingen     |                                                                                                  |                                             |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|                                                      | Voies et Moyens<br>—<br>Rijks-<br>middelen           | Cessions, affectations et ristournes<br>—<br>Afgestane, toegewezen en geristioneerde ontvangsten | Recettes totales<br>—<br>Totale ontvangsten | Voies et Moyens<br>—<br>Rijks-<br>middelen | Cessions, affectations et ristournes<br>—<br>Afgestane, toegewezen en geristioneerde ontvangsten | Recettes totales<br>—<br>Totale ontvangsten |
| Recettes courantes : — <i>Lopende ontvangsten :</i>  |                                                      |                                                                                                  |                                             |                                            |                                                                                                  |                                             |
| — fiscales — <i>fiscale</i> ... ..                   | 1 335,3                                              | 63,5                                                                                             | 1 398,8                                     | 1 313,5                                    | 64,6                                                                                             | 1 378,1                                     |
| — non fiscales — <i>niet-fiscale</i> ... ..          | 79,1                                                 | 6,0                                                                                              | 85,1                                        | 68,6                                       | 8,2                                                                                              | 76,8                                        |
|                                                      | 1 414,4                                              | 69,5                                                                                             | 1 483,9                                     | 1 382,1                                    | 72,8                                                                                             | 1 454,9                                     |
| Recettes de capital : — <i>Kapitaalontvangsten :</i> |                                                      |                                                                                                  |                                             |                                            |                                                                                                  |                                             |
| — fiscales — <i>fiscale</i> ... ..                   | 2,6                                                  | 9,8                                                                                              | 12,4                                        | 2,4                                        | 9,9                                                                                              | 12,3                                        |
| — non fiscales. — <i>niet-fiscale</i> ... ..         | 0,7                                                  | —                                                                                                | 0,7                                         | 1,7                                        | —                                                                                                | 1,7                                         |
|                                                      | 3,3                                                  | 9,8                                                                                              | 13,1                                        | 4,1                                        | 9,9                                                                                              | 14,0                                        |
| Total. — <i>Totaal</i> ... ..                        | 1 417,7                                              | 79,3                                                                                             | 1 497,0                                     | 1 386,2                                    | 82,7                                                                                             | 1 468,9                                     |

c) *Comparaison entre les réalisations et l'estimation initiale.*

Au cours de l'année 1985 les recettes courantes des Voies et Moyens ont atteint 1 313,5 milliards, soit 21,8 milliards de moins-value par rapport à l'estimation initiale.

Cette moins-value est pour 19 milliards le fait des contributions directes, où la plus-value en matière de précompte professionnel (+ 18,9 milliards) n'a pas suffi à compenser les moins-values des versements anticipés (– 10,6 milliards), du précompte mobilier (– 13,6 milliards) et des impôts perçus par rôles (– 14,8 milliards). Il faut noter que ces derniers sont cependant attribuables, à concurrence de 1 milliard, à des retards dans les enrôlements, retards qui devront être récupérés en 1986.

c) *Vergelijking tussen de verwezenlijkingen en de oorspronkelijke raming.*

Tijdens het jaar 1985 bereikten de lopende ontvangsten van de Rijksmiddelen 1 313,5 miljard of 21,8 miljard minder vergeleken met de oorspronkelijke raming.

Deze minwaarde komt voor 19 miljard voor rekening van de directe belastingen, waar de meerwaarde (+ 18,9 miljard) ter zake van de bedrijfsvoorheffing niet heeft volstaan voor de compensatie van de minwaarden op het vlak van de voorafbetalingen (– 10,6 miljard), van de roerende voorheffing (– 13,6 miljard) en de door middel van kohieren geïnde belastingen (– 14,8 miljard). Opgemerkt dient te worden dat deze laatste evenwel tot beloop van 1 miljard te wijten zijn aan vertragingen bij de inkohieringen, vertragingen die in 1986 zullen moeten worden ingehaald.

Les impôts indirects, les droits de douane et les accises se caractérisent par une très légère plus-value (+ 0,4 milliard) tandis que les recettes de T.V.A. (- 2,1 milliards) et d'Enregistrement (- 1,1 milliard dont 0,5 milliard dû à une majoration des ristournes aux Régions) dénotent toutes deux de légères moins-values.

Les recettes non fiscales dégagent par rapport à l'estimation initiale une moins-value de 10,5 milliards. A concurrence de 6 milliards, celle-ci résulte de versements moindres que prévu de la Banque Nationale de Belgique, conséquence notamment des baisses des taux d'intérêt, du dollar et de l'encours des effets réescomptés. Par ailleurs, on relève une moins-value de 2,8 milliards des recettes des redevances radio-T.V. due pour 2,2 milliards à une régularisation de la part de ces recettes ristournées aux Communautés pour les années 1982, 1983 et 1984.

Les recettes de capital dénotent une plus-value de 0,9 milliard, due au remboursement en 1985 d'une avance récupérable par la S.N.C.B.

**Total des recettes courantes de 1985 — Voies et Moyens**  
(En millions de francs)

De indirecte belastingen, de douanerechten en accijnzen (+ 0,4 miljard) worden door een zeer lichte meerwaarde gekenmerkt, terwijl de ontvangsten van B.T.W. (- 2,1 miljard) en Registratie (- 1,1 miljard waarvan 0,5 miljard te wijten aan een verhoging van de ristorno's aan de Gewesten) lichte minwaarden aanwijken.

De niet-fiscale ontvangsten vertonen, in vergelijking met de oorspronkelijke raming, een minwaarde van 10,5 miljard. Ten belope van 6 miljard is deze het resultaat van de minder omvangrijke stortingen door de Nationale Bank van België dan verwacht, inzonderheid ten gevolge van de daling van de rentevoeten, van de dollar en van het uitstaand bedrag aan geherdisconteerde effecten. Anderzijds neemt men een minwaarde van 2,8 miljard van de ontvangsten van het kijk- en luistergeld waar, die voor 2,2 miljard toe te schrijven is aan een regularisatie van het deel van deze ontvangsten die aan de Gemeenschappen geristorneerd werden voor de jaren 1982, 1983 en 1984.

De kapitaalontvangsten vertonen een meerwaarde van 0,9 miljard te wijten aan de terugbetaling in 1985 door de N.M.B.S. van een terugvorderbaar voorschot.

**Totaal van de lopende ontvangsten van 1985 — Rijksmiddelen**  
(In miljoenen frank)

|                                                                                                                               | Prévisions<br>initiales<br>—<br>Oorspronkelijke<br>ramingen<br>(1) | Réalisations<br>—<br>Verwezenlijkingen<br>(2) | Différence<br>(2) - (1)<br>—<br>Verschil<br>(2) - (1)<br>(3) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Contributions directes. — <i>Directe belastingen</i> ... ..                                                                   | 865 633                                                            | 846 604                                       | - 19 029                                                     |
| Dont : — <i>Waarvan :</i>                                                                                                     |                                                                    |                                               |                                                              |
| — précompte mobilier — <i>roerende voorheffing</i> ... ..                                                                     | 140 300                                                            | 126 692                                       | - 13 608                                                     |
| — précompte professionnel — <i>bedrijfsvoorheffing</i> ... ..                                                                 | 501 260                                                            | 520 151                                       | + 18 891                                                     |
| — versement anticipé — <i>voorafbetaling</i> ... ..                                                                           | 167 030                                                            | 156 452                                       | - 10 578                                                     |
| — rôles (total personnes physiques et sociétés) — <i>kohieren (totaal fysieke personen en vennootschappen)</i> ... ..         | 31 150                                                             | 16 370                                        | - 14 780                                                     |
| Douanes. — <i>Douane</i> ... ..                                                                                               | 100                                                                | 97                                            | - 3                                                          |
| Accises et divers. — <i>Accijnzen en diversen</i> ... ..                                                                      | 100 350                                                            | 100 798                                       | + 448                                                        |
| T.V.A., droits de timbre et taxes y assimilées. — <i>B. T. W., zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen</i> ... .. | 340 250                                                            | 338 136                                       | - 2 114                                                      |
| Autres droits perçus par l'Enregistrement. — <i>Andere door de Registratie geïnde rechten</i> ... ..                          | 28 967                                                             | 27 875                                        | - 1 092                                                      |
| <b>Total. — <i>Totaal</i></b> ... ..                                                                                          | <b>1 335 300</b>                                                   | <b>1 313 510</b>                              | <b>- 21 790</b>                                              |
| Recettes non fiscales. — <i>Niet-fiscale ontvangsten</i> ... ..                                                               | 79 078                                                             | 68 544                                        | - 10 534                                                     |
| <b>Total des recettes courantes. — <i>Totaal van de lopende ontvangsten</i></b>                                               | <b>1 414 378</b>                                                   | <b>1 382 054</b>                              | <b>- 32 324</b>                                              |

## Recettes de capital de 1985 — Voies et Moyens

(En millions de francs)

## Kapitaalontvangsten van 1985 — Rijksmiddelen

(In miljoenen frank)

|                                      | Prévisions<br>initiales<br>—<br>Oorspronkelijke<br>raming<br>(1) | Réalisations<br>—<br>Verwezenlijkingen<br>(2) | Différence<br>(2) - (1)<br>—<br>Verschil<br>(2) - (1)<br>(3) |                                    |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Divers ... ..                        | 713                                                              | 1 751                                         | + 1 038                                                      | Diversen.                          |
| Droits de succession ... ..          | 2 580                                                            | 2 397                                         | - 183                                                        | Successierechten.                  |
| Total des recettes de capital ... .. | 3 293                                                            | 4 148                                         | + 855                                                        | Totaal van de kapitaalontvangsten. |

## 2. Les recettes de 1986

## a) Vue d'ensemble.

L'estimation des recettes fiscales courantes est effectuée par une méthode globale appelée « estimation macro-économique », qui figure aux tableaux ci-après.

Partant des recettes des Voies et Moyens de 1985, soit 1 313,5 milliards, le concept de recettes totales est obtenu en réintégrant les recettes de T.V.A. cédées aux C.E., les recettes affectées pour couvrir des dépenses spécifiques et les recettes ristournées aux Régions. Il n'est pas tenu compte de droits de douane cédés aux C.E., ceux-ci ne faisant plus partie des recettes nationales depuis 1975.

D'autres corrections sont apportées à cette base de départ. Elles sont spécifiées dans les tableaux ci-après.

Finalement, la base de départ pour le calcul des recettes de 1986 s'élève à 1 351,3 milliards.

L'étape suivante dans ce calcul des recettes fiscales courantes est l'évaluation de leur accroissement spontané en 1986, à législation constante, en raison du développement de l'activité économique, mesuré par l'expansion attendue du produit national brut en valeur, pondérée par un coefficient d'élasticité qui traduit la sensibilité globale du système fiscal par rapport à l'évolution économique.

Pour 1986, la croissance du P.N.B. a été estimée à 4,1 % en valeur (1,3 % en volume et 2,75 % en prix). Cette estimation ne tient pas compte des conditions plus favorables découlant d'un environnement économique international plus expansif, ni de la baisse des prix du pétrole et des taux d'intérêt. Le Gouvernement a, en effet, estimé que cette amélioration sera récupérée par l'effet restrictif qui résultera dans une première phase de l'opération d'assainissement.

Le coefficient d'élasticité a été maintenu à 1,2, soit en fait la somme des coefficients d'élasticité de chaque impôt pondéré par la part relative de celui-ci dans le total des recettes.

Dès lors, l'augmentation des recettes en 1986 par rapport à 1985, suite à l'expansion de la masse imposable est de :  $1\,351,3 \times 4,1\% \times 1,2 = 66,2$  milliards.

Ensuite, il est tenu compte des modifications à la législation ou à la réglementation fiscales et sociales qui affectent l'assiette taxable et/ou les taux de taxation. Elles se traduisent par des augmentations ou des diminutions de recettes. En 1986, ces mesures discrétionnaires ont un impact négatif total de 3,1 milliards, dont une perte de 15,9 milliards au titre des mesures

## 2. De ontvangsten van 1986

## a) In hun totaliteit beschouwd.

De raming van de lopende fiscale ontvangsten wordt uitgevoerd aan de hand van een globale methode die « macro-economische raming » wordt genoemd en die in de navolgende tabellen wordt weergegeven.

Uitgaande van de ontvangsten der Rijksmiddelen van 1985, dit is 1 313,5 miljard, wordt het concept van de totale ontvangsten verkregen door er de aan de E.G. afgestane B.T.W.-ontvangsten, de toegewezen ontvangsten tot dekking van specifieke uitgaven en de aan de Gewesten geristorneerde ontvangsten opnieuw aan toe te voegen. Er wordt geen rekening gehouden met de aan de E.G. afgestane invoerrechten, daar die sedert 1975 geen deel meer uitmaken van de nationale ontvangsten.

Andere correcties worden aan die uitgangsbasis aangebracht. Ze worden gespecificeerd in navolgende tabellen.

Uiteindelijk bedraagt de uitgangsbasis voor de berekening van de ontvangsten van 1986 1 351,3 miljard.

De volgende stap in die berekening van de lopende fiscale ontvangsten is de raming van hun spontane groei in 1986, bij ongewijzigde wetgeving, wegens de ontwikkeling van de economische activiteit, gemeten aan de hand van de verwachte expansie van het bruto nationaal produkt in waarde en gewogen door een elasticiteitscoëfficiënt die de totale gevoeligheid van het belastingstelsel tegenover de economische evolutie weergeeft.

Voor 1986 werd de groei in waarde van het B.N.P. op 4,1 % geraamd (1,3 % in volume en 2,75 % in prijzen). Deze raming houdt geen rekening met gunstigere voorwaarden die voortspruiten uit de meer expansieve internationale economische context, noch uit de daling van de petroleumprijzen en van de rentevoeten. De regering is inderdaad de mening toegedaan dat deze verbetering zal opgeslorpt worden door het restrictieve effect, in een eerste fase, van de saneringsoperatie.

De elasticiteitscoëfficiënt werd behouden op 1,2 wat in feite de som is van de elasticiteitscoëfficiënt van iedere belasting, gewogen volgens het relatieve aandeel van elk ervan in de totale ontvangsten.

De stijging van de ontvangsten in 1986 in vergelijking met 1985 wegens de expansie van de belastbare massa, belooft derhalve :  $1\,351,3 \times 4,1\% \times 1,2 = 66,2$  miljard.

Vervolgens wordt er rekening gehouden met de wijzigingen in de fiscale en sociale wetgeving of reglementering die de belastinggrondslag en/of de belastingaanslagvoeten beïnvloeden. Ze hebben ontvangstenstijgingen of -verminderingen tot gevolg. In 1986 hebben die discretionaire maatregelen een negatieve invloed van 3,1 miljard waarvan een verlies van 15,9 miljard voortvloeit uit

existantes <sup>(1)</sup> et un produit de 12,8 milliards au titre des mesures contenues dans le Plan d'assainissement des finances publiques du 23 mai 1986 <sup>(2)</sup>.

Le détail de l'incidence de ces mesures figure aux tableaux ci-après.

De ces recettes totales (hors droits de douane cédés aux C.E.) sont déduites les recettes cédées, affectées et ristournées pour aboutir aux recettes des Voies et Moyens.

Le montant de la T.V.A. cédée aux C.E. a été chiffré à 32,2 milliards, vu le relèvement du plafond à 1,4 % de l'assiette uniformisée.

Les seules recettes affectées demeurent celles qui le sont au profit de la sécurité sociale (opération Maribel), soit 13,0 milliards dont 5,9 milliards en accises et 7,1 milliards en T.V.A.

Les ristournes aux Régions sont évaluées à 6,2 milliards.

Dès lors, les recettes fiscales courantes inscrites au budget des Voies et Moyens s'élèvent à 1 366,4 milliards.

Après déduction des ristournes aux Communautés, le produit des recettes courantes non fiscales est de 62,2 milliards.

Après affectation de 10,1 milliards aux Régions, les recettes de capital atteignent 4,5 milliards.

Au total, l'ensemble des recettes courantes et de capital (fiscales et non fiscales) a été estimé, pour 1986, à 1 433,1 milliards en Voies et Moyens.

Les tableaux ci-après concernent :

- l'estimation macro-économique des recettes fiscales courantes ainsi que les évaluations des recettes non fiscales courantes et des recettes de capital de 1986;
- les recettes des Voies et Moyens, les cessions, affectations et ristournes ainsi que les recettes totales pour les années 1984, 1985 et 1986;
- les recettes cédées, affectées et ristournées, en 1985 et 1986, selon leur origine et leur destination.

TABLEAU I

Estimation macro-économique des recettes fiscales courantes et évaluation des recettes non fiscales et de capital de 1986

(En milliards de francs)

de bestaande maatregelen <sup>(1)</sup> en een opbrengst van 12,8 miljard het gevolg is van maatregelen vervat in het Saneringsplan van de openbare financiën van 23 mei 1986 <sup>(2)</sup>.

De detailgegevens van de weerslag van deze maatregelen zijn opgenomen in de navolgende tabellen.

Van die totale ontvangsten (zonder de aan de E.G. afgestane invoerrechten) worden de afgestane, toegewezen en geristorneerde ontvangsten afgetrokken, om te komen tot de ontvangsten van de Rijksmiddelen.

Het aan de E.G. afgestane B.T.W.-bedrag werd berekend op 32,2 miljard daar het plafond werd opgetrokken tot 1,4 % van de geüniformiseerde belastinggrondslag.

De enige toegewezen ontvangsten blijven die ten gunste van de sociale zekerheid (Maribel-operatie), namelijk 13,0 miljard waarvan 5,9 miljard accijnzen en 7,1 miljard B.T.W.

De ristorno's aan de Gewesten worden geraamd op 6,2 miljard.

Bijgevolg bedragen de op de Rijksmiddelenbegroting ingeschreven lopende fiscale ontvangsten 1 366,4 miljard.

Na aftrek van de ristorno's aan de Gemeenschappen belooft de opbrengst van de niet-fiscale lopende ontvangsten 62,2 miljard.

Na toewijzing van 10,1 miljard aan de Gewesten, bedragen de kapitaalontvangsten 4,5 miljard.

Het totaal van de lopende ontvangsten en kapitaalontvangsten (fiscale en niet-fiscale) wordt voor 1986 op het niveau van de Rijksmiddelen op 1 433,1 miljard geraamd.

De hieropvolgende tabellen hebben betrekking op :

- de macro-economische raming van de lopende fiscale ontvangsten alsmede de ramingen van de lopende niet-fiscale ontvangsten en de kapitaalontvangsten van 1986;
- de Rijksmiddelenontvangsten, de afgestane, toegewezen en geristorneerde ontvangsten alsmede de totale ontvangsten voor de jaren 1984, 1985 en 1986;
- de afgestane, toegewezen en geristorneerde ontvangsten in 1985 en 1986, volgens hun oorsprong en hun bestemming.

TABEL I

Macro-economische raming van de lopende fiscale ontvangsten en evaluatie van de niet-fiscale ontvangsten en van de kapitaalontvangsten van 1986

(In miljarden frank)

#### I. Recettes fiscales courantes :

|                                                                                                               |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 1. Recettes fiscales courantes de 1985 (Voies et Moyens) ...                                                  | 1 313,5  |
| 2. Corrections à apporter aux recettes de 1985 pour déterminer la base de départ ...                          | + 37,8   |
| a) Recettes affectées (Maribel) ...                                                                           | (+ 13,0) |
| b) T.V.A. cédée aux C.E. ...                                                                                  | (+ 23,0) |
| c) Ristournes aux Régions ...                                                                                 | (+ 6,5)  |
| d) Réintégration des retards dans les enrôlements de 1985                                                     | (+ 1,0)  |
| e) Suppression des glissements exceptionnels ayant bénéficié à janvier 1985 et relevant de décembre 1984 ...  | (- 3,2)  |
| f) Suppression des récupérations de retards Pr.P. (Services publics et semi-publics) d'années antérieures ... | (- 2,5)  |
| 3. Base de départ pour 1986 (sauf droits de douane) ...                                                       | 1 351,3  |

#### I. Lopende fiscale ontvangsten :

|                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Lopende fiscale ontvangsten van 1985 (Rijksmiddelen).                                                                     |
| 2. Correcties aan te brengen aan de ontvangsten van 1985 om de uitgangsbasis vast te stellen.                                |
| a) Toegewezen ontvangsten (Maribel).                                                                                         |
| b) Aan de E.G. afgestane B.T.W.                                                                                              |
| c) Ristorno's aan de Gewesten.                                                                                               |
| d) Reintegratie achterstand in de inkohieringen van 1985.                                                                    |
| e) Afschaffing van de uitzonderlijke verschuivingen voordelig voor januari 1985 en relevant van december 1984.               |
| f) Afschaffing van de achterstallige bedrijfsvoorheffing van voorgaande jaren (Openbare diensten en semi-openbare diensten). |
| 3. Uitgangsbasis 1986 (uitgezonderd invoerrechten).                                                                          |

<sup>(1)</sup> Voir tableau II, page 36.

<sup>(2)</sup> Voir tableau II, page 36.

<sup>(1)</sup> Zie tabel II, blz. 36.

<sup>(2)</sup> Zie tabel II, blz. 36.

(En milliards de francs)

(In miljarden frank)

|                                                                                                                                                                        |          |                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4. Augmentation des recettes suite à l'expansion de la masse imposable: P.N.B.: 4,1 % en valeur soit 1,3 % en volume et 2,75 % en prix x élasticité 1,2 = 4,9 % ... .. | 66,2     | 4. Verhoging van de ontvangsten ten gevolge van de groei van de belastbare massa: B.N.P.: 4,1 % in waarde of 1,3 % in volume en 2,75 % in prijzen x elasticiteit 1,2 = 4,9 %. |
| 5. Corrections à effectuer pour déterminer les recettes totales 1986 ... ..                                                                                            | 1 417,5  | 5. Correcties aan te brengen om de totale ontvangsten 1986 vast te stellen.                                                                                                   |
| a) Droits de douane ... ..                                                                                                                                             | + 23,0   | a) Invoerrechten.                                                                                                                                                             |
| b) Incidence complémentaire des mesures autonomes ...                                                                                                                  | (+ 22,6) | b) Bijkomende terugslag van de autonome maatregelen.                                                                                                                          |
| c) Récupération de retards dans les enrôlements ... ..                                                                                                                 | (- 3,1)  | c) Recuperaties van de achterstand in de inkoopingen.                                                                                                                         |
| d) Récupération de retards Pr.P. (Services publics et semi-publics) d'années antérieures ... ..                                                                        | (+ 1,0)  | d) Recuperatie van de achterstallige bedrijfsvoorheffing (Openbare diensten en semi-openbare diensten) van voorgaande jaren.                                                  |
| 6. Recettes totales ... ..                                                                                                                                             | (+ 2,5)  | 6. Totale ontvangsten.                                                                                                                                                        |
| 7. Cessions, affectations, ristournes ... ..                                                                                                                           | 1 440,5  | 7. Afstanden, toewijzingen en ristorno's.                                                                                                                                     |
| a) T.V.A. cédée aux C.E. ... ..                                                                                                                                        | - 74,1   | a) B.T.W. afgestaan aan de E.G.                                                                                                                                               |
| b) Droits de douane cédés aux C.E. ... ..                                                                                                                              | (- 32,2) | b) Invoerrechten afgestaan aan de E.G.                                                                                                                                        |
| c) Affectations (Maribel) ... ..                                                                                                                                       | (- 22,6) | c) Toewijzingen (Maribel).                                                                                                                                                    |
| d) Ristournes aux Régions ... ..                                                                                                                                       | (- 13,0) | d) Ristorno's aan de Gewesten.                                                                                                                                                |
| 8. Recettes Voies et Moyens ... ..                                                                                                                                     | (- 6,2)  | 8. Rijksmiddelenontvangsten.                                                                                                                                                  |
| II. Recettes non fiscales courantes:                                                                                                                                   | 1 366,4  | II. Lopende niet-fiscale ontvangsten:                                                                                                                                         |
| 1. Recettes totales ... ..                                                                                                                                             | 68,8     | 1. Totale ontvangsten.                                                                                                                                                        |
| 2. Ristournes aux Communautés ... ..                                                                                                                                   | - 6,6    | 2. Ristorno's aan de Gemeenschappen.                                                                                                                                          |
| 3. Recettes Voies et Moyens ... ..                                                                                                                                     | 62,2     | 3. Rijksmiddelenontvangsten.                                                                                                                                                  |
| III. Total des recettes courantes:                                                                                                                                     | 1 509,2  | III. Totaal van de lopende ontvangsten:                                                                                                                                       |
| 1. Recettes totales ... ..                                                                                                                                             | - 80,6   | 1. Totale ontvangsten.                                                                                                                                                        |
| 2. Affectations, cessions, ristournes ... ..                                                                                                                           | 1 428,6  | 2. Toewijzingen, afstanden en ristorno's.                                                                                                                                     |
| 3. Recettes Voies et Moyens ... ..                                                                                                                                     | 4,5      | 3. Rijksmiddelenontvangsten.                                                                                                                                                  |
| IV. Recettes de capital:                                                                                                                                               | 14,6     | III. Kapitaalontvangsten:                                                                                                                                                     |
| 1. Recettes totales ... ..                                                                                                                                             | - 10,1   | 1. Totale ontvangsten.                                                                                                                                                        |
| 2. Affectations ... ..                                                                                                                                                 | 4,5      | 2. Toewijzingen.                                                                                                                                                              |
| 3. Recettes Voies et Moyens ... ..                                                                                                                                     | 1 523,8  | 3. Rijksmiddelenontvangsten.                                                                                                                                                  |
| V. Recettes courantes et de capital:                                                                                                                                   | - 91,7   | III. Lopende ontvangsten en kapitaalontvangsten:                                                                                                                              |
| 1. Recettes totales ... ..                                                                                                                                             | 1 433,1  | 1. Totale ontvangsten.                                                                                                                                                        |
| 2. Affectations, cessions, ristournes ... ..                                                                                                                           |          | 2. Toewijzingen, afstanden en ristorno's.                                                                                                                                     |
| 3. Recettes Voies et Moyens ... ..                                                                                                                                     |          | 3. Rijksmiddelenontvangsten.                                                                                                                                                  |

TABLEAU II  
Incidence complémentaire en 1986  
des mesures fiscales et sociales autonomes

(En millions de francs)

TABEL II  
Aanvullende weerslag in 1986  
van de fiscale en sociale autonome maatregelen

(In miljoenen frank)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Augmentation<br>des<br>recettes<br>—<br>Vermeerdering<br>van de<br>ontvangsten | Diminution<br>des<br>recettes<br>—<br>Vermindering<br>van de<br>ontvangsten | Solde<br>—<br>Saldo |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I. MESURES EXISTANTES:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                |                                                                             |                     | I. BESTAANDE MAATREGELEN:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| A. Contributions directes:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                                                             |                     | A. Directe belastingen:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1. Impact en 1986 des mesures fiscales:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                |                                                                             |                     | 1. Invloed van de fiscale maatregelen in 1986:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| — Loi du 29 novembre 1977; arrêté royal du 27 décembre 1977; lois des 4 août 1978 relative à la réorientation économique (loi anti-crise) et 8 août 1980 sur les propositions budgétaires 1979-1980, modifiées par l'arrêté royal n° 15 du 9 mars 1982 portant encouragement à la souscription ou à l'achat d'actions ou parts représentatives de droits sociaux dans les sociétés belges (actions ou parts souscrites et libérées entre le 1 <sup>er</sup> mars 1977 et le 31 décembre 1981): |                                                                                |                                                                             |                     | — Wet van 29 november 1977; koninklijk besluit van 27 december 1977; wet van 4 augustus 1978 betreffende de economische heroriëntering (anti-crisiswet) en van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 15 van 9 maart 1982 tot aanmoediging van de inschrijving op of de aankoop van aandelen of bewijzen van deelgerechtigheid in Belgische vennootschappen (aandelen of deelbewijzen waarop wordt ingeschreven en die worden volgestort tussen 1 maart 1977 en 31 december 1981): |
| — immunisation à l'impôt des sociétés des dividendes d'actions nouvelles ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | + 250                                                                          | —                                                                           | + 250               | — vrijstelling van vennootschapsbelasting van de dividenden van nieuwe aandelen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| — Non reconduction de Sol. I et Sol. II ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                                              | — 500                                                                       | — 500               | — Niet-verlenging Sol. I en Sol. II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| — Loi du 10 février 1981, art. 26, modifiée par la loi du 2 juillet 1981, art. 61:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                |                                                                             |                     | — Wet van 10 februari 1981, art. 26, gewijzigd door de wet van 2 juli 1981, art. 61:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| — promotion de l'emploi dans les P.M.E. par immunisation de 100 000 francs portée à 150 000 francs par personne nouvellement engagée ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | + 187                                                                          | —                                                                           | + 187               | — bevordering van de tewerkstelling in de K.M.O.'s door vrijstelling van 100 000 frank gebracht op 150 000 frank per nieuw aange-worvene.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| — Arrêté royal n° 12 du 26 février 1982 et arrêté royal n° 186 du 30 décembre 1982:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                |                                                                             |                     | — Koninklijk besluit nr. 12 van 26 februari 1982 en koninklijk besluit nr. 186 van 30 december 1982:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| — cotisation sociale de solidarité due par des bénéficiaires de revenus professionnels non liés à l'indice des prix à la consommation...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | + 315                                                                          | —                                                                           | + 315               | — sociale solidariteitsbijdrage verschuldigd door de genietters van bedrijfsinkomsten die niet aan de index van de consumptieprijzen gebonden zijn.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| — Arrêté royal n° 15 du 9 mars 1982 portant encouragement à la souscription ou à l'achat d'actions ou parts représentatives de droits sociaux dans des sociétés belges:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                |                                                                             |                     | — Koninklijk besluit nr. 15 van 9 maart 1982 tot aanmoediging van de inschrijving op of de aankoop van aandelen of bewijzen van deelgerechtigheid in Belgische vennootschappen:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| — déduction à l'impôt des personnes physiques des sommes consacrées à l'acquisition d'actions ou parts représentatives de droits sociaux... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | + 300                                                                          | —                                                                           | + 300               | — aftrek van de personenbelasting van bedragen die worden besteed aan de aankoop van aandelen of bewijzen van deelgerechtigheid.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| — immunisation à l'impôt des sociétés des dividendes d'actions nouvelles émises en 1982 et en 1983 ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —                                                                              | — 120                                                                       | — 120               | — vrijstelling van vennootschapsbelasting van de dividenden van nieuwe aandelen uitgegeven in 1982 en 1983.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| — Arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                                                             |                     | — Koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| — création de centres de coordination ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                                                                              | — 2 500                                                                     | — 2 500             | — oprichting van de coördinatiecentra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| — Loi du 11 avril 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                |                                                                             |                     | — Wet van 11 april 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| — réforme du Code des impôts sur les revenus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                                                                              | — 119                                                                       | — 119               | — hervorming van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

(En millions de francs)

I

(In miljoenen frank)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Augmentation<br>des<br>recettes<br>—<br>Vermeerdering<br>van de<br>ontvangsten | Diminution<br>des<br>recettes<br>—<br>Vermindering<br>van de<br>ontvangsten | Solde<br>—<br>Saldo |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| — Loi du 28 décembre 1983 modifiant le régime de taxation des allocations de chômage :                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                                                             |                     | — Wet van 28 december 1983 tot wijziging van de aanslagregeling voor de werkloosheidsuitkeringen :                                                                                                                                                                                                                                            |
| — retenue volontaire à la source d'un acompte à l'impôt des personnes physiques de 10 % minimum sur les allocations de chômage lorsque celles-ci ne constituent pas l'unique revenu des ménages ... ..                                                                                                                     | —                                                                              | - 2 437                                                                     | - 2 437             | — vrijwillige inhouding aan de bron van een voorafbetaling op de personenbelasting van minimum 10 % op de werkloosheidsuitkeringen wanneer deze niet het enige inkomen van de gezinnen vormen.                                                                                                                                                |
| — Loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires :                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                |                                                                             |                     | — Wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen :                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| — augmentation à 125 000 francs maximum de la réduction des charges professionnelles forfaitaires (art. 8) ... ..                                                                                                                                                                                                          | —                                                                              | - 100                                                                       | - 100               | — verhoging van de forfaitaire aftrek voor bedrijfslasten tot maximum 125 000 frank (art. 8).                                                                                                                                                                                                                                                 |
| — augmentation de la réduction d'impôt pour enfants à charge (art. 13, 1 <sup>re</sup> ) ... ..                                                                                                                                                                                                                            | —                                                                              | - 70                                                                        | - 70                | — verhoging van de belastingvermindering voor kinderen ten laste (art. 13, 1 <sup>o</sup> ).                                                                                                                                                                                                                                                  |
| — réduction d'impôt (1 200 francs) pour les ménages disposant d'un revenu imposable de 400 000 francs maximum (art. 13, 2 <sup>re</sup> ) ...                                                                                                                                                                              | —                                                                              | - 333                                                                       | - 333               | — belastingvermindering (1 200 frank) voor de gezinnen met een belastbaar inkomen van maximum 400 000 frank (art. 13, 2 <sup>o</sup> ).                                                                                                                                                                                                       |
| — réduction pour primes d'assurances sur la vie supérieures à 45 000 francs (art. 14) ... ..                                                                                                                                                                                                                               | —                                                                              | - 100                                                                       | - 100               | — vermindering voor levensverzekeringspremies die hoger zijn dan 45 000 frank (art. 14).                                                                                                                                                                                                                                                      |
| — précompte immobilier libératoire (art. 37)                                                                                                                                                                                                                                                                               | —                                                                              | - 1 215                                                                     | - 1 215             | — bevrijdende roerende voorheffing (art. 37).                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| — modalités de paiement dans la fonction publique (art. 41) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                         | + 3 000                                                                        | —                                                                           | + 3 000             | — betalingsmodaliteiten voor het Openbaar Ambt (art. 41).                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| — déduction supplémentaire des intérêts hypothécaires (art. 38) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                     | —                                                                              | - 1 225                                                                     | - 1 225             | — bijkomende aftrek van de hypothecaire intresten (art. 38).                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| — rénovation d'habitations antérieures à 1960 (art. 39) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                             | —                                                                              | - 250                                                                       | - 250               | — vernieuwing van woningen van vóór 1960 (art. 39).                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| — Loi de redressement du 31 juillet 1984 :                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                |                                                                             |                     | — Herstelwet van 31 juli 1984 :                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| — limitation du forfait de 40 % de charges accordée sur les loyers d'immeubles à usage professionnel (art. 34) ... ..                                                                                                                                                                                                      | + 150                                                                          | —                                                                           | + 150               | — beperking van het forfaitaire percentage van 40 % lasten toegestaan op de huren van onroerende goederen gebruikt voor het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid (art. 34).                                                                                                                                                                 |
| — taxation de l'avantage résultant de prêts à des conditions avantageuses accordés par l'employeur à son personnel (art. 35, 39 et 40)                                                                                                                                                                                     | + 399                                                                          | —                                                                           | + 399               | — belasting van het voordeel dat voortvloeit uit leningen tegen voordelige voorwaarden die door de werkgever aan zijn personeel worden toegestaan (art. 35, 39 en 40).                                                                                                                                                                        |
| — réduction d'impôt dégressive sur revenus de remplacement autres que les allocations de chômage (art. 39) ... ..                                                                                                                                                                                                          | + 499                                                                          | —                                                                           | + 499               | — degressieve belastingvermindering voor andere vervangingsinkomens dan werkloosheidsuitkeringen (art. 39).                                                                                                                                                                                                                                   |
| — immunisation pendant 10 ans d'I.Soc. des bénéfices (max. 13 % du capital libéré) distribués par des sociétés établies dans les zones de reconversion mais n'ayant pas bénéficié de capitaux publics. Ces sociétés doivent être constituées entre le 1 <sup>er</sup> janvier 1984 et le 31 décembre 1984 (art. 59) ... .. | —                                                                              | - 50                                                                        | - 50                | — vrijstelling van vennootschapsbelasting, gedurende 10 jaar, op de winsten (max. 13 % van het volgestorte kapitaal) uitgekeerd door vennootschappen die in de reconversiezones opgericht zijn, maar die niet genieten van openbaar kapitaal. Deze vennootschappen moeten opgericht zijn tussen 1 januari 1984 en 31 december 1984 (art. 59). |
| — déduction pour investissement économisateur d'énergie ramenée de 35 % à 20 % (art. 65)                                                                                                                                                                                                                                   | + 100                                                                          | —                                                                           | + 100               | — aftrek voor energiebesparende investeringen verminderd van 35 % tot 20 % (art. 65).                                                                                                                                                                                                                                                         |
| — immunisation d'I.Soc. des revenus distribués aux titres novateurs pendant 10 ans (13 % du capital) (art. 69) ... ..                                                                                                                                                                                                      | —                                                                              | - 50                                                                        | - 50                | — vrijstelling van vennootschapsbelasting op de inkomsten uitgekeerd aan de innovatie-effecten over 10 jaar (13 % van het kapitaal) (art. 69).                                                                                                                                                                                                |
| — déduction étalée sur 5 ans de 50 % de la valeur d'achat de titres novateurs (art. 72) ...                                                                                                                                                                                                                                | —                                                                              | - 12                                                                        | - 12                | — aftrek gespreid over 5 jaar, van 50 % van de aankoopwaarde van innovatie-effecten (art. 72).                                                                                                                                                                                                                                                |

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Augmentation<br>des<br>recettes<br>—<br>Vermeerdering<br>van de<br>ontvangsten | Diminution<br>des<br>recettes<br>—<br>Vermindering<br>van de<br>ontvangsten | Solde<br>—<br>Saldo |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| — Loi du 27 décembre 1984 portant des dispositions fiscales :                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                |                                                                             |                     | — Wet van 27 december 1984 houdende fiscale bepalingen :                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| — suppression au 1 <sup>er</sup> janvier 1985 des déductions de dépenses pour isolation thermique de l'habitation personnelle (art. 9) ... ..                                                                                                                                           | + 150                                                                          | —                                                                           | + 150               | — afschaffing op 1 januari 1985, van de aftrek van uitgaven voor thermische isolatie van de persoonlijke woning (art. 9).                                                                                                                                                                                                                     |
| — déductibilité de certaines dépenses de restauration d'immeubles classés ouverts au public (maximum 250 000 francs) (art. 9) ... ..                                                                                                                                                    | —                                                                              | - 5                                                                         | - 5                 | — aftrekbaarheid van sommige uitgaven voor restauratie van geklasseerde onroerende goederen, die voor het publiek toegankelijk zijn (max. 250 000 frank) (art. 9).                                                                                                                                                                            |
| — majoration de 30 000 francs à 60 000 francs du plafond de ressources pour personnes à charge (art. 10) ... ..                                                                                                                                                                         | —                                                                              | - 25                                                                        | - 25                | — verhoging van 30 000 frank tot 60 000 frank van het plafond van inkomsten voor personen ten laste (art. 10).                                                                                                                                                                                                                                |
| — suppression de la diminution d'impôt de 5 % pour travailleurs frontaliers belges occupés en France (art. 14) ... ..                                                                                                                                                                   | + 150                                                                          | —                                                                           | + 150               | — afschaffing van de belastingvermindering ten belope van 5 % voor Belgische grensarbeiders in Frankrijk (art. 14).                                                                                                                                                                                                                           |
| — modification du régime fiscal pour les assurances sur la vie et autres capitaux tenant lieu de rentes ou pensions (art. 17) ... ..                                                                                                                                                    | + 184                                                                          | - 45                                                                        | + 139               | — wijziging van het fiscale regime voor levensverzekeringen en andere kapitalen geldend als renten of pensioenen (art. 17).                                                                                                                                                                                                                   |
| — répartition des pertes professionnelles dans le chef des associés qui ont opté pour l'I.P.P. (art. 19) ... ..                                                                                                                                                                         | + 30                                                                           | —                                                                           | + 30                | — verdeling van de bedrijfsverliezen ten name van de vennoten, die voor de aangifte in de personenbelasting gekozen hebben (art. 19).                                                                                                                                                                                                         |
| — extension aux professions libérales, jusqu'au 31 décembre 1988, de l'immunité dans les P.M.E. de 150 000 francs pour engagement de personnel supplémentaire (art. 44) ...                                                                                                             | —                                                                              | - 180                                                                       | - 180               | — uitbreiding voor vrije beroepen, tot 31 december 1988, van de vrijstelling in de K.M.O.'s tot 150 000 frank voor indienstneming van bijkomend personeel (art. 44).                                                                                                                                                                          |
| — Circulaire des Contributions Directes du 24 mai 1985 :                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                |                                                                             |                     | — Circulaire van de Directe belastingen van 24 mei 1985 :                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| — taxation du seul revenu cadastral des biens fonciers loués à des agriculteurs ... ..                                                                                                                                                                                                  | —                                                                              | - 150                                                                       | - 150               | — huurexcedent, boven kadastrale inkomen, landbouwgronden niet meer belastbaar.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| — Loi du 1 <sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres :                                                                                                                                                                                                             |                                                                                |                                                                             |                     | — Wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen :                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| — déductibilité des libéralités aux A.S.B.L. des partis politiques (art. 1) ... ..                                                                                                                                                                                                      | + 5                                                                            | —                                                                           | + 5                 | — belastingvrijstelling giften aan V.Z.W. - politieke partijen (art. 1).                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| — indexation des barèmes fiscaux et réduction des taux de l'impôt des personnes physiques; première étape du plan quadriennal (art. 2 à 6, 8 et 12, § 2) ... ..                                                                                                                         | —                                                                              | - 15 500                                                                    | - 15 500            | — indexering van de fiscale barema's en verlaging van de personenbelasting : eerste fase van het vierjarenplan (art. 2 tot 6, 8 en 12, § 2).                                                                                                                                                                                                  |
| Total (mesures fiscales existantes) ... ..                                                                                                                                                                                                                                              | + 5 719                                                                        | - 24 986                                                                    | - 19 267            | Totaal (bestaande fiscale maatregelen).                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2. Impact en 1986 des mesures sociales :                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                |                                                                             |                     | 2. Invloed van de sociale maatregelen in 1986 :                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| — Arrêté royal n° 36 du 30 mars 1982, arrêté royal n° 129 du 30 décembre 1982, arrêté royal n° 227 du 9 décembre 1983 et arrêté royal n° 282 du 31 mars 1984 fixant une cotisation spéciale à charge des isolés et des familles sans enfant dans le secteur des travailleurs salariés : |                                                                                |                                                                             |                     | — Koninklijk besluit nr. 36 van 30 maart 1982, koninklijk besluit nr. 129 van 30 december 1982, koninklijk besluit nr. 227 van 9 december 1983 en koninklijk besluit nr. 282 van 31 maart 1984 tot instelling van een bijzondere bijdrage ten laste van de alleenstaanden en van de gezinnen zonder kinderen in de sector van de werknemers : |
| — cotisation mensuelle de 900 francs en 1982 et 1983 et de 675 francs à partir de 1984 ...                                                                                                                                                                                              | + 844                                                                          | —                                                                           | + 844               | — maandelijkse bijdrage van 900 frank in 1982 en 1983 en van 675 frank vanaf 1984.                                                                                                                                                                                                                                                            |

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Augmentation<br>des<br>recettes<br>—<br>Vermeerdering<br>van de<br>ontvangsten | Diminution<br>des<br>recettes<br>—<br>Vermindering<br>van de<br>ontvangsten | Solde<br>—<br>Saldo |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>— Arrêté royal n° 38 du 30 mars 1982, arrêté royal n° 160 du 30 décembre 1982, arrêté royal n° 218 du 7 novembre 1983 et arrêté royal n° 290 du 31 mars 1984 fixant une cotisation spéciale à charge des isolés et des familles sans enfant dans le secteur des travailleurs indépendants :</p> <p>— cotisation mensuelle de 832 francs en 1982 et 1983 et de 624 francs à partir de 1984 ...</p> <p>— Modération des allocations sociales ...</p>                                                                                                              |                                                                                |                                                                             |                     | <p>— Koninklijk besluit nr. 38 van 30 maart 1982, koninklijk besluit nr. 160 van 30 december 1982, koninklijk besluit nr. 218 van 7 november 1983 en koninklijk besluit nr. 290 van 31 maart 1984 tot vaststelling in de sector van de zelfstandigen van een bijzondere bijdrage ten laste van de alleenstaanden en de gezinnen zonder kinderen :</p> <p>— maandelijkse bijdrage van 832 frank in 1982 en 1983 en van 624 frank vanaf 1984.</p> <p>— Matiging van de sociale tegemoetkomingen.</p>                                                                                                                                |
| Total (mesures sociales existantes) ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | + 844                                                                          | - 267                                                                       | + 577               | Totaal (bestaande sociale maatregelen).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Total contributions directes ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | + 6 563                                                                        | - 25 253                                                                    | - 18 690            | Totaal directe belastingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>B. Enregistrement :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                |                                                                             |                     | <b>B. Registratie :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>— Loi du 17 juillet 1985 :</p> <p>— diminution des droits en cas de revente d'un bien immobilier ...</p> <p>— Loi du 12 août 1985 :</p> <p>— diminution des droits en cas d'apport en société ...</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                |                                                                             |                     | <p>— Wet van 17 juli 1985 :</p> <p>— vermindering van registratierechten in geval van wederverkoop van een onroerend goed.</p> <p>— Wet van 12 augustus 1985 :</p> <p>— vermindering van registratierechten op inbrengen in vennootschappen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Total B ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                                                                              | - 593                                                                       | - 593               | Totaal B.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>C. T.V.A. :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                |                                                                             |                     | <b>C. B.T.W. :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>— Arrêtés royaux du 16 septembre 1985 et du 23 avril 1986 :</p> <p>— taux de T.V.A. sur la construction de logements privés porté à 17 % au 1<sup>er</sup> août 1986</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                |                                                                             |                     | <p>— Koninklijke besluiten van 16 september 1985 en van 23 april 1986 :</p> <p>— verhoging naar 17 % van de B.T.W. voor de woningbouw vanaf 1 augustus 1986.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Total C ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | + 3 420                                                                        | —                                                                           | + 3 420             | Totaal C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>D. Total des mesures existantes ...</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>+ 9 983</b>                                                                 | <b>- 25 846</b>                                                             | <b>- 15 863</b>     | <b>D. Totaal bestaande maatregelen.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>II. MESURES NOUVELLES (PLAN DU 23 MAI 1986) :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                |                                                                             |                     | <b>II. NIEUWE MAATREGELEN (PLAN VAN 23 MEI 1986) :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>A. Réduction des dépenses fiscales :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                |                                                                             |                     | <b>A. Vermindering van de fiscale uitgaven :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>— Régime fiscal identique pour prépensionnés que pour pensionnés ...</p> <p>— Abattement remplacé par réduction d'impôt pour indemnités d'assurances maladie-invalidité ...</p> <p>— Suppression de l'option pour les S.P.R.L. ...</p> <p>— Limitation des pertes déductibles des associés ...</p> <p>— Suppression de la déductibilité à l'impôt des sociétés des avantages sociaux ...</p> <p>— Frais accessoires sur voitures amortissables au même rythme que le véhicule ...</p> <p>— Suppression d'amortissement multiple via location ou leasing ...</p> |                                                                                |                                                                             |                     | <p>— Gelijk fiscaal stelsel voor de bruggepensioneerden als voor de gepensioneerden.</p> <p>— Vervanging van de belastingvrijstelling door een belastingvermindering op de ziekte- en invaliditeitsuitkeringen.</p> <p>— Afschaffing van de optiemogelijkheden van de P.V.B.A.</p> <p>— Beperking van de aftrekbaarheid van verliezen ten name van de vennoten.</p> <p>— Afschaffing van toegestane vrijstelling wegens sociale voordelen.</p> <p>— Afschrijving van de bijkomende kosten van personenwagens aan hetzelfde ritme als het voertuig.</p> <p>— Afschaffing van multiple-afschrijvingen via verhuring en leasing.</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | + 160                                                                          | —                                                                           | + 160               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (*)                                                                            | —                                                                           | (*)                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | + 500                                                                          | —                                                                           | + 500               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (*)                                                                            | —                                                                           | (*)                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | + 8 000                                                                        | —                                                                           | + 8 000             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | + 400                                                                          | —                                                                           | + 400               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | + 700                                                                          | —                                                                           | + 700               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

|                                                                                                   | Augmentation<br>des<br>recettes<br>—<br>Vermeerdering<br>van de<br>ontvangsten | Diminution<br>des<br>recettes<br>—<br>Vermindering<br>van de<br>ontvangsten | Solde<br>—<br>Saldo |                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| — Suppression de la déductibilité de certaines cotisations d'assurance maladie complémentaire ... | + 800                                                                          | —                                                                           | + 800               | — Afschaffing van de aftrekbaarheid van bepaalde aanvullende ziekteverzekeringsbijdragen. |
| — Contrôle de certains avantages abusifs des centres de coordination ...                          | + 2 200                                                                        | —                                                                           | + 2 200             | — Controle op sommige oneigenlijke voordelen voor de coördinatiecentra.                   |
| <b>Total A ...</b>                                                                                | <b>+12 760</b>                                                                 | <b>—</b>                                                                    | <b>+12 760</b>      | <b>Totaal A.</b>                                                                          |
| <b>B. Autres mesures fiscales :</b>                                                               |                                                                                |                                                                             |                     | <b>B. Andere fiscale maatregelen :</b>                                                    |
| — Retenue de précompte professionnel sur allocations de chômage ...                               | —                                                                              | (*)                                                                         | (*)                 | — Bedrijfsvoorheffing op de werkloosheidsuitkeringen.                                     |
| — Abaissement de 2 % de l'impôt des sociétés ...                                                  | —                                                                              | (*)                                                                         | (*)                 | — 2 % vermindering van de vennootschapsbelasting.                                         |
| — Déduction fiscale pour personnel domestique ...                                                 | —                                                                              | (*)                                                                         | (*)                 | — Fiscale aftrek voor huispersoneel.                                                      |
| — Baisse de 6 % de la T.V.A. pour certaines rénovations d'immeubles ...                           | —                                                                              | (*)                                                                         | (*)                 | — Vermindering tot 6 % van de B.T.W. voor sommige renovatiewerken.                        |
| — Augmentation de la déductibilité des intérêts hypothécaires ...                                 | —                                                                              | (*)                                                                         | (*)                 | — Verhoging van de aftrekbaarheid van hypotheekintresten.                                 |
| — Majoration de la déduction pour investissements pour les voitures d'autos école ...             | —                                                                              | (*)                                                                         | (*)                 | — Verhoging van de investeringsaftrek voor leerauto's van autorijscholen.                 |
| <b>C. Total des mesures fiscales nouvelles ...</b>                                                | <b>+12 760</b>                                                                 | <b>—</b>                                                                    | <b>+12 760</b>      | <b>C. Nieuwe fiscale maatregelen.</b>                                                     |
| <b>III. TOTAL MESURES FISCALES (I + II) ...</b>                                                   | <b>+22 743</b>                                                                 | <b>-25 846</b>                                                              | <b>- 3 103</b>      | <b>III. TOTAAL FISCALE MAATREGELEN (I + II).</b>                                          |
| <b>IV. MESURES NON FISCALES :</b>                                                                 |                                                                                |                                                                             |                     | <b>IV. NIET-FISCALE MAATREGELEN :</b>                                                     |
| — Réduction des intérêts de retard ...                                                            | —                                                                              | - 200                                                                       | - 200               | — Vermindering van de verwijlrenten.                                                      |

(\*) Mesure ayant un impact à partir de 1987 au plus tôt.

(\*) Maatregel die ten vroegste invloed heeft in 1987.

**TABEAU III**  
**RECETTES COURANTES ET DE CAPITAL**  
(En millions de francs)

**TABEL III**  
**LOPENDE EN KAPITAALONTVANGSTEN**  
(In miljoenen frank)

|                                                                                                                                       | 1984                                          |                                                                                                                 |                                                   | 1985                                          |                                                                                                                 |                                                   | Variation<br>des recettes<br>totales<br>1985-1984<br>en %<br><br>—<br>Verschil van<br>de totale<br>ontvangsten<br>1985-1984<br>in % | 1986                                          |                                                                                                                 |                                                   | Variation<br>des recettes<br>totales<br>1986-1985<br>en %<br><br>—<br>Verschil van<br>de totale<br>ontvangsten<br>1986-1985<br>in % |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                       | Réalisations<br>—<br>Verwezenlijkingen        |                                                                                                                 |                                                   | Réalisations<br>—<br>Verwezenlijkingen        |                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                     | Estimations<br>—<br>Ramingen                  |                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                       | Voies et<br>Moyens<br>—<br>Rijks-<br>middelen | Cessions,<br>affectations et<br>ristournes<br>—<br>Afgestane,<br>toegewezen en<br>geristorneerde<br>ontvangsten | Recettes<br>totales<br>—<br>Totale<br>ontvangsten | Voies et<br>Moyens<br>—<br>Rijks-<br>middelen | Cessions,<br>affectations et<br>ristournes<br>—<br>Afgestane,<br>toegewezen en<br>geristorneerde<br>ontvangsten | Recettes<br>totales<br>—<br>Totale<br>ontvangsten |                                                                                                                                     | Voies et<br>Moyens<br>—<br>Rijks-<br>middelen | Cessions,<br>affectations et<br>ristournes<br>—<br>Afgestane,<br>toegewezen en<br>geristorneerde<br>ontvangsten | Recettes<br>totales<br>—<br>Totale<br>ontvangsten |                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                       | (1)                                           | (2)                                                                                                             | (3) = (1) + (2)                                   | (4)                                           | (5)                                                                                                             | (6) = (4) + (5)                                   |                                                                                                                                     | (7) = (6)/(3)                                 | (8)                                                                                                             | (9)                                               |                                                                                                                                     |
| I. RECETTES COURANTES: — LOPENDE ONTVANGSTEN:                                                                                         |                                               |                                                                                                                 |                                                   |                                               |                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                     |                                               |                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                     |
| Recettes fiscales. — Fiscale ontvangsten.                                                                                             |                                               |                                                                                                                 |                                                   |                                               |                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                     |                                               |                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                     |
| 1. Contributions directes: — Directe belastingen:                                                                                     |                                               |                                                                                                                 |                                                   |                                               |                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                     |                                               |                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                     |
| Impôt versé par voie de précompte: — Belasting gestort bij wijze van voorheffing:                                                     |                                               |                                                                                                                 |                                                   |                                               |                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                     |                                               |                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                     |
| — Précompte immobilier. — Onroerende voorheffing...                                                                                   | 359                                           | 2 165                                                                                                           | 2 524                                             | 427                                           | 1 583                                                                                                           | 2 010                                             | - 20,4                                                                                                                              | 355                                           | 1 605                                                                                                           | 1 960                                             | - 2,5                                                                                                                               |
| — Précompte mobilier. — Roerende voorheffing ...                                                                                      | 114 165                                       | —                                                                                                               | 114 165                                           | 126 692                                       | —                                                                                                               | 126 692                                           | + 11,0                                                                                                                              | 136 100                                       | —                                                                                                               | 136 100                                           | + 7,4                                                                                                                               |
| — Précompte professionnel. — Bedrijfsvoorheffing ...                                                                                  | 487 173                                       | —                                                                                                               | 487 173                                           | 520 151                                       | —                                                                                                               | 520 151                                           | + 6,8                                                                                                                               | 527 960                                       | —                                                                                                               | 527 960                                           | + 1,5                                                                                                                               |
| Impôt sur le revenu global versé par anticipation. — Belasting op de inkomsten gestort als voorafbetaling ...                         | 146 865                                       | —                                                                                                               | 146 865                                           | 156 452                                       | —                                                                                                               | 156 452                                           | + 6,5                                                                                                                               | 191 920                                       | —                                                                                                               | 191 920                                           | + 22,7                                                                                                                              |
| Retenues sur allocations de chômage. — Inhouding op de werkloosheidsuitkeringen ...                                                   | 5 275                                         | —                                                                                                               | 5 275                                             | 6 294                                         | —                                                                                                               | 6 294                                             | + 19,3                                                                                                                              | 7 560                                         | —                                                                                                               | 7 560                                             | + 20,1                                                                                                                              |
| Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge: — Belasting op de totale inkomsten geïnd door middel van kohieren ten laste van: |                                               |                                                                                                                 |                                                   |                                               |                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                     |                                               |                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                     |
| — Des personnes physiques. — De fysieke personen ...                                                                                  | 25 060                                        | —                                                                                                               | 25 060                                            | 19 376                                        | —                                                                                                               | 19 376                                            | - 22,7                                                                                                                              | 16 200                                        | —                                                                                                               | 16 200                                            | - 16,4                                                                                                                              |
| — Des sociétés. — De vennootschappen ...                                                                                              | - 2 654                                       | —                                                                                                               | - 2 654                                           | - 3 885                                       | —                                                                                                               | - 3 885                                           | - 46,4                                                                                                                              | - 9 300                                       | —                                                                                                               | - 9 300                                           | + 139,4                                                                                                                             |
| — Des non-résidents. — De niet-verblijfhouders ...                                                                                    | 946                                           | —                                                                                                               | 946                                               | 879                                           | —                                                                                                               | 879                                               | - 7,1                                                                                                                               | - 1 500                                       | —                                                                                                               | - 1 500                                           | - 270,6                                                                                                                             |
| Taxe de circulation. — Verkeersbelasting ...                                                                                          | 18 255                                        | —                                                                                                               | 18 255                                            | 19 540                                        | —                                                                                                               | 19 540                                            | + 7,0                                                                                                                               | 20 520                                        | —                                                                                                               | 20 520                                            | + 5,0                                                                                                                               |
| Taxe sur les jeux et paris. — Belasting op spelen en wedden-schappen ...                                                              | 171                                           | 2 035                                                                                                           | 2 206                                             | 128                                           | 2 057                                                                                                           | 2 185                                             | - 1,0                                                                                                                               | 243                                           | 1 957                                                                                                           | 2 200                                             | + 0,7                                                                                                                               |
| Taxe sur les appareils automatiques de divertissement. — Belasting op de automatische ontspanningstoestellen ...                      | 5                                             | 1 086                                                                                                           | 1 091                                             | 62                                            | 757                                                                                                             | 819                                               | - 24,9                                                                                                                              | 112                                           | 738                                                                                                             | 850                                               | + 3,8                                                                                                                               |
| Divers. — Diversen...                                                                                                                 | 444                                           | —                                                                                                               | 444                                               | 488                                           | —                                                                                                               | 488                                               | + 9,9                                                                                                                               | 530                                           | —                                                                                                               | 530                                               | + 8,6                                                                                                                               |
| Total. — Totaal ...                                                                                                                   | 796 064                                       | 5 286                                                                                                           | 801 350                                           | 846 604                                       | 4 397                                                                                                           | 851 001                                           | + 6,2                                                                                                                               | 890 700                                       | 4 300                                                                                                           | 895 000                                           | + 5,2                                                                                                                               |
| 2. Douane et accises. — Douane en Accijnzen.                                                                                          |                                               |                                                                                                                 |                                                   |                                               |                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                     |                                               |                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                     |
| Droits de douane. — Invoerrechten ...                                                                                                 | 87                                            | 21 478                                                                                                          | 21 565                                            | 97                                            | 21 998                                                                                                          | 22 095                                            | + 2,5                                                                                                                               | 100                                           | 22 620                                                                                                          | 22 720                                            | + 2,8                                                                                                                               |
| Accises. — Accijnzen ...                                                                                                              | 96 104                                        | 6 800                                                                                                           | 102 904                                           | 100 170                                       | 5 900                                                                                                           | 106 070                                           | + 3,1                                                                                                                               | 101 390                                       | 5 900                                                                                                           | 107 290                                           | + 1,2                                                                                                                               |
| Divers. — Diversen...                                                                                                                 | 573                                           | 327                                                                                                             | 900                                               | 628                                           | 240                                                                                                             | 868                                               | - 3,6                                                                                                                               | 707                                           | 243                                                                                                             | 950                                               | + 9,4                                                                                                                               |
| Total. — Totaal ...                                                                                                                   | 96 764                                        | 28 605                                                                                                          | 125 369                                           | 100 895                                       | 28 138                                                                                                          | 129 033                                           | + 2,9                                                                                                                               | 102 197                                       | 28 763                                                                                                          | 130 960                                           | + 1,5                                                                                                                               |

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

|                                                                                                                      | 1984                                                     |                                                                                                                            |                                                                          | 1985                                                |                                                                                                                            |                                                                          | Variation<br>des recettes<br>totales<br>1985-1984<br>en %<br><br>Verschil van<br>de totale<br>ontvangsten<br>1985-1984<br>in % | 1986                                                |                                                                                                                            |                                                                           | Variation<br>des recettes<br>totales<br>1986-1985<br>en %<br><br>Verschil van<br>de totale<br>ontvangsten<br>1986-1985<br>in % |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                      | Réalisations<br>—<br>Verwezenlijkingen                   |                                                                                                                            |                                                                          | Réalisations<br>—<br>Verwezenlijkingen              |                                                                                                                            |                                                                          |                                                                                                                                | Estimations<br>—<br>Ramingen                        |                                                                                                                            |                                                                           |                                                                                                                                |
|                                                                                                                      | Voies et<br>Moyens<br>—<br>Rijks-<br>middelen<br><br>(1) | Cessions,<br>affectations et<br>ristournes<br>—<br>Afgestane,<br>toegewezen en<br>geristorneerde<br>ontvangsten<br><br>(2) | Recettes<br>totales<br>—<br>Totale<br>ontvangsten<br><br>(3) = (1) + (2) | Voies et<br>Moyens<br>—<br>Rijksmiddelen<br><br>(4) | Cessions,<br>affectations et<br>ristournes<br>—<br>Afgestane,<br>toegewezen en<br>geristorneerde<br>ontvangsten<br><br>(5) | Recettes<br>totales<br>—<br>Totale<br>ontvangsten<br><br>(6) = (4) + (5) |                                                                                                                                | Voies et<br>Moyens<br>—<br>Rijksmiddelen<br><br>(8) | Cessions,<br>affectations et<br>ristournes<br>—<br>Afgestane,<br>toegewezen en<br>geristorneerde<br>ontvangsten<br><br>(9) | Recettes<br>totales<br>—<br>Totale<br>ontvangsten<br><br>(10) = (8) + (9) |                                                                                                                                |
| 3. Enregistrement. — Registratie.                                                                                    |                                                          |                                                                                                                            |                                                                          |                                                     |                                                                                                                            |                                                                          |                                                                                                                                |                                                     |                                                                                                                            |                                                                           |                                                                                                                                |
| Droits d'enregistrement. — Registratierechten ... ..                                                                 | 22 295                                                   | 1 240                                                                                                                      | 23 535                                                                   | 22 887                                              | 1 901                                                                                                                      | 24 788                                                                   | + 5,0                                                                                                                          | 24 620                                              | 1 690                                                                                                                      | 26 310                                                                    | + 6,5                                                                                                                          |
| T.V.A., droits de timbre et taxes y assimilées. — B.T.W.,<br>zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen ... | 316 113                                                  | 30 800                                                                                                                     | 346 913                                                                  | 338 062                                             | 30 100                                                                                                                     | 368 162                                                                  | + 6,1                                                                                                                          | 343 770                                             | 39 300                                                                                                                     | 383 070                                                                   | + 4,0                                                                                                                          |
| Divers. — Diversen... ..                                                                                             | 4 836                                                    | —                                                                                                                          | 4 836                                                                    | 5 072                                               | —                                                                                                                          | 5 072                                                                    | + 4,9                                                                                                                          | 5 140                                               | —                                                                                                                          | 5 140                                                                     | + 1,3                                                                                                                          |
| Total. — Totaal ... ..                                                                                               | 343 244                                                  | 32 040                                                                                                                     | 375 284                                                                  | 366 021                                             | 32 001                                                                                                                     | 398 022                                                                  | + 6,1                                                                                                                          | 373 530                                             | 40 990                                                                                                                     | 414 520                                                                   | + 3,9                                                                                                                          |
| Total des recettes fiscales. — Totaal van de fiscale ontvang-<br>sten ... ..                                         | 1 236 072                                                | 65 931                                                                                                                     | 1 302 003                                                                | 1 313 520                                           | 64 536                                                                                                                     | 1 378 056                                                                | + 5,8                                                                                                                          | 1 366 427                                           | 74 053                                                                                                                     | 1 440 480                                                                 | + 4,5                                                                                                                          |
| Recettes non fiscales. — Niet-fiscale ontvangsten.                                                                   |                                                          |                                                                                                                            |                                                                          |                                                     |                                                                                                                            |                                                                          |                                                                                                                                |                                                     |                                                                                                                            |                                                                           |                                                                                                                                |
| Postes, télégraphes, téléphones. — Post, telegraaf, telefoon                                                         | 8 648                                                    | 5 452                                                                                                                      | 14 100                                                                   | 6 558                                               | 8 242                                                                                                                      | 14 800                                                                   | + 1,3                                                                                                                          | 9 290                                               | 6 570                                                                                                                      | 15 860                                                                    | + 7,2                                                                                                                          |
| Finances. — Financiën ... ..                                                                                         | 56 612                                                   | —                                                                                                                          | 56 612                                                                   | 57 988                                              | —                                                                                                                          | 57 988                                                                   | + 2,7                                                                                                                          | 48 257                                              | —                                                                                                                          | 48 257                                                                    | - 16,8                                                                                                                         |
| Communications. — Verkeerswezen ... ..                                                                               | 2 212                                                    | —                                                                                                                          | 2 212                                                                    | 2 504                                               | —                                                                                                                          | 2 504                                                                    | + 1,0                                                                                                                          | 2 618                                               | —                                                                                                                          | 2 618                                                                     | + 4,6                                                                                                                          |
| Autres départements. — Andere departementen ... ..                                                                   | 5 286                                                    | —                                                                                                                          | 5 286                                                                    | 1 494                                               | —                                                                                                                          | 1 494                                                                    | - 70,8                                                                                                                         | 2 015                                               | —                                                                                                                          | 2 015                                                                     | + 34,9                                                                                                                         |
| Total des recettes non fiscales. — Totaal van de niet-fiscale<br>ontvangsten ... ..                                  | 72 758                                                   | 5 452                                                                                                                      | 78 210                                                                   | 68 544                                              | 8 242                                                                                                                      | 76 786                                                                   | - 2,4                                                                                                                          | 62 180                                              | 6 570                                                                                                                      | 68 750                                                                    | - 10,5                                                                                                                         |
| Total des recettes courantes. — Totaal van de lopende<br>ontvangsten ... ..                                          | 1 308 830                                                | 71 383                                                                                                                     | 1 380 213                                                                | 1 382 064                                           | 72 778                                                                                                                     | 1 454 842                                                                | + 5,4                                                                                                                          | 1 428 607                                           | 80 623                                                                                                                     | 1 509 230                                                                 | + 3,7                                                                                                                          |
| II. RECETTES DE CAPITAL. — KAPITAALONT-<br>VANGSTEN.                                                                 |                                                          |                                                                                                                            |                                                                          |                                                     |                                                                                                                            |                                                                          |                                                                                                                                |                                                     |                                                                                                                            |                                                                           |                                                                                                                                |
| Divers. — Diversen... ..                                                                                             | 607                                                      | —                                                                                                                          | 607                                                                      | 1 751                                               | —                                                                                                                          | 1 751                                                                    | +188,5                                                                                                                         | 2 050                                               | —                                                                                                                          | 2 050                                                                     | + 17,1                                                                                                                         |
| Droits de succession. — Successierechten ... ..                                                                      | 2 314                                                    | 10 115                                                                                                                     | 12 429                                                                   | 2 397                                               | 9 907                                                                                                                      | 12 304                                                                   | - 1,0                                                                                                                          | 2 443                                               | 10 107                                                                                                                     | 12 550                                                                    | + 2,0                                                                                                                          |
| Total des recettes de capital. — Totaal van de kapitaal-<br>ontvangsten ... ..                                       | 2 921                                                    | 10 115                                                                                                                     | 13 036                                                                   | 4 148                                               | 9 907                                                                                                                      | 14 055                                                                   | + 7,8                                                                                                                          | 4 493                                               | 10 107                                                                                                                     | 14 600                                                                    | + 3,9                                                                                                                          |
| III. TOTAL DES RECETTES COURANTES ET DE CA-<br>PITAL. — TOTAAL VAN DE LOPENDE EN KAPI-<br>TAALONTVANGSTEN ... ..     | 1 311 751                                                | 81 498                                                                                                                     | 1 393 249                                                                | 1 386 212                                           | 82 685                                                                                                                     | 1 468 897                                                                | + 5,4                                                                                                                          | 1 433 100                                           | 90 730                                                                                                                     | 1 523 830                                                                 | + 3,7                                                                                                                          |

TABLEAU IV

Recettes fiscales courantes, non fiscales et de capital cédées,  
affectées et ristournées en 1985

(En millions de francs)

TABEL IV

In 1985 afgestane, toegewezen en geristorneerde lopende fiscale,  
niet-fiscale en kapitaalontvangsten

(In miljoenen frank)

|                                | Contribu-<br>tions<br>directes<br>—<br>Directe<br>belastingen | Douanes<br>et accises<br>—<br>Douane en<br>Accijnzen | T.V.A. et<br>enregis-<br>trement<br>—<br>B.T.W. en<br>registratie | Total<br>recettes<br>fiscales<br>courantes<br>—<br>Totaal<br>lopende<br>fiscale<br>ontvang-<br>sten | Recettes<br>non fiscales<br>courantes<br>—<br>Lopende<br>niet-fiscale<br>ontvangsten | Recettes<br>de capital<br>—<br>Kapitaal-<br>ontvang-<br>sten | Total<br>(4 + 5 + 6)<br>—<br>Totaal<br>(4 + 5 + 6) |                              |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------|
|                                | 1                                                             | 2                                                    | 3                                                                 | 4                                                                                                   | 5                                                                                    | 6                                                            | 7                                                  |                              |
| Cédées                         |                                                               |                                                      |                                                                   |                                                                                                     |                                                                                      |                                                              |                                                    | Afgestane                    |
| Communautés européennes ...    | —                                                             | 21 998                                               | 23 000                                                            | 44 998                                                                                              | —                                                                                    | —                                                            | 44 998                                             | Europese Gemeenschappen.     |
| Affectées                      |                                                               |                                                      |                                                                   |                                                                                                     |                                                                                      |                                                              |                                                    | Toegewezen                   |
| Sécurité sociale (Maribel) ... | —                                                             | 5 900                                                | 7 100                                                             | 13 000                                                                                              | —                                                                                    | —                                                            | 13 000                                             | Sociale Zekerheid (Maribel). |
| Régions ...                    | —                                                             | —                                                    | —                                                                 | —                                                                                                   | —                                                                                    | 9 907                                                        | 9 907                                              | Gewesten.                    |
| Ristournées                    |                                                               |                                                      |                                                                   |                                                                                                     |                                                                                      |                                                              |                                                    | Geristorneerd                |
| Communautés et Régions ...     | 4 397                                                         | 240                                                  | 1 901                                                             | 6 538                                                                                               | 8 242                                                                                | —                                                            | 14 780                                             | Gemeenschappen en Gewesten.  |
| Total général.                 | 4 397                                                         | 28 138                                               | 32 001                                                            | 64 536                                                                                              | 8 242                                                                                | 9 907                                                        | 82 685                                             | Algemeen totaal.             |

TABLEAU V

Recettes fiscales courantes, non fiscales et de capital cédées,  
affectées et ristournées en 1986

(En millions de francs)

TABEL V

In 1986 afgestane, toegewezen en geristorneerde lopende fiscale,  
niet-fiscale en kapitaalontvangsten

(In miljoenen frank)

|                                | Contribu-<br>tions<br>directes<br>—<br>Directe<br>belastingen | Douanes<br>et accises<br>—<br>Douane en<br>Accijnzen | T.V.A. et<br>enregis-<br>trement<br>—<br>B.T.W. en<br>registratie | Total<br>recettes<br>fiscales<br>courantes<br>—<br>Totaal<br>lopende<br>fiscale<br>ontvang-<br>sten | Recettes<br>non fiscales<br>courantes<br>—<br>Lopende<br>niet-fiscale<br>ontvangsten | Recettes<br>de capital<br>—<br>Kapitaal-<br>ontvang-<br>sten | Total<br>(4 + 5 + 6)<br>—<br>Totaal<br>(4 + 5 + 6) |                              |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------|
|                                | 1                                                             | 2                                                    | 3                                                                 | 4                                                                                                   | 5                                                                                    | 6                                                            | 7                                                  |                              |
| Cédées                         |                                                               |                                                      |                                                                   |                                                                                                     |                                                                                      |                                                              |                                                    | Afgestane                    |
| Communautés européennes ...    | —                                                             | 22 620                                               | 32 200                                                            | 54 820                                                                                              | —                                                                                    | —                                                            | 54 820                                             | Europese Gemeenschappen.     |
| Affectées                      |                                                               |                                                      |                                                                   |                                                                                                     |                                                                                      |                                                              |                                                    | Toegewezen                   |
| Sécurité sociale (Maribel) ... | —                                                             | 5 900                                                | 7 100                                                             | 13 000                                                                                              | —                                                                                    | —                                                            | 13 000                                             | Sociale Zekerheid (Maribel). |
| Régions ...                    | —                                                             | —                                                    | —                                                                 | —                                                                                                   | —                                                                                    | 10 107                                                       | 10 107                                             | Gewesten.                    |
| Ristournées                    |                                                               |                                                      |                                                                   |                                                                                                     |                                                                                      |                                                              |                                                    | Geristorneerd                |
| Communautés et Régions ...     | 4 300                                                         | 243                                                  | 1 690                                                             | 6 233                                                                                               | 6 570                                                                                | —                                                            | 12 803                                             | Gemeenschappen en Gewesten.  |
| Total général.                 | 4 300                                                         | 28 763                                               | 40 990                                                            | 74 053                                                                                              | 6 570                                                                                | 10 107                                                       | 90 730                                             | Algemeen totaal.             |

## b) Evolution par postes.

La description et l'interprétation des recettes de 1986 sont effectuées à partir du concept des recettes totales. En effet, les cessions, affectations et ristournes variant d'une année à l'autre, pour des raisons techniques surtout, seule la comparaison des recettes totales est représentative de l'évolution des données. C'est donc à partir de celles-ci que la description ci-dessous a été effectuée.

## b) Evolutie per rubriek.

De beschrijving en de interpretatie van de ontvangsten van 1986 gebeurden uitgaande van het concept van de totale ontvangsten. Aangezien de afgestane, toegewezen en geristorneerde ontvangsten vooral om technische redenen van jaar tot jaar verschillen, is immers alleen de vergelijking van de totale ontvangsten representatief voor de evolutie van de gegevens. Navolgende beschrijving is dus gebeurd uitgaande van de totale ontvangsten.

*Contributions directes*

Les contributions directes ont été estimées pour 1986 à 895,0 milliards soit une progression de 5,2 % par rapport aux réalisations de 1985.

Au sein de celles-ci le précompte mobilier croît de 7,4 %; ce taux implique une forte progression du précompte mobilier sur dividendes mais une stagnation de la recette du précompte mobilier sur autres revenus en raison de la baisse accélérée des taux d'intérêt.

Le précompte professionnel ne progresse que de 1,5 % en raison de l'application de la première phase du plan quadriennal de réduction de la fiscalité ainsi que, dans une moindre mesure, de la poursuite de la modération des revenus accentuée encore par le net ralentissement de l'inflation.

Les versements anticipés progressent de 22,7 %. Cette croissance élevée tient compte d'une sensible progression des bénéfices des sociétés, de l'incitation particulière que l'évolution des taux d'intérêt donne cette année au volontariat fiscal, et de l'impact des nouvelles réductions de dépenses fiscales qui s'exerce quasi-exclusivement sur cette recette.

Les impôts perçus par rôles reculent très sensiblement tant en ce qui concerne les personnes physiques que les sociétés, les premières ayant bénéficié au cours des années précédentes d'allègements fiscaux substantiels tandis que les secondes avaient procédé à des versements anticipés trop importants.

Les ristournes aux Régions atteignant 4,3 milliards (précompte immobilier 1,6 milliard, taxe sur les jeux et paris 2,0 milliards et taxe sur les appareils automatiques de divertissement 0,7 milliard) les recettes des Contributions directes inscrites au budget des Voies et Moyens s'élèvent à 890,7 milliards.

*Droits de douane*

La recette s'élève à 22,7 milliards soit 2,8 % de plus qu'en 1985; de ce montant 22,6 milliards étant cédés aux Communautés européennes, il ne subsiste en Voies et Moyens que 0,1 milliard.

*Accises et divers*

Les recettes en accises et divers s'élèvent à 108,2 milliards soit 1,2 % de plus qu'en 1985. Cette faible augmentation est fondée sur le caractère de droit spécifique de la recette dont le taux de croissance est à comparer avec la progression en volume du P.N.B. soit 1,3 % et compte tenu d'un remboursement de 0,5 milliard aux Pays-Bas, qui aurait dû être effectué en 1985.

Des montant de 5,9 milliards étant affectés à la Sécurité Sociale dans le cadre de l'opération Maribel et de 0,2 milliard (recettes diverses) étant ristournés aux Régions, la recette des Voies et Moyens s'élève à 102,1 milliards.

*Enregistrement et divers*

La progression des droits d'enregistrement et divers est de 5,6 %, quasi exclusivement logée en droits d'enregistrement proprement dits, qui sont favorablement influencés par la reprise de certains secteurs du marché immobilier. Il y est prélevé 1,7 milliard à titre de ristournes aux Régions, ce qui ramène les recettes inscrites au budget des Voies et Moyens à 29,8 milliards.

*T.V.A.*

Les recettes de T.V.A., droits de timbre et taxes y assimilées sont évaluées à 383,1 milliards (+ 4,0 %). Ce montant tient compte de la hausse de 6 à 17 % du taux de T.V.A. sur la construction de logements privés au 1<sup>er</sup> août 1986.

*Directe belastingen*

De directe belastingen werden voor 1986 geraamd op 895,0 miljard, dit is een stijging met 5,2 % in vergelijking met de verwezenlijkingen 1985.

Binnen deze belastingen stijgt de roerende voorheffing met 7,4 %. Deze groei voert impliciet een sterke toename van de roerende voorheffing op dividenden maar een stagnatie van de ontvangsten van de roerende voorheffing op andere inkomsten wegens de versnelde daling van de rentevoeten.

De bedrijfsvoorheffing stijgt slechts met 1,5 % als gevolg van de toepassing van de eerste fase van het vierjarenplan tot verlaging van de fiscaliteit alsmede, in mindere mate, van het doorzetten van de inkomensmatiging, die nog wordt versterkt door het duidelijke vertragen van de inflatie.

De voorafbetalingen stijgen met 22,7 %. Deze hoge groei houdt rekening met een gevoelige stijging van de winsten van de vennootschappen, met de bijzondere stimulans die dit jaar uitgaat van de evolutie van de rentevoeten op het fiscaal voluntariaat en met de impact van de nieuwe verminderingen van de fiscale uitgaven die bijna uitsluitend op deze ontvangsten betrekking hebben.

De door middel van kohieren geïnde belastingen lopen gevoelig terug, zowel voor de natuurlijke personen als voor de vennootschappen, de eersten omdat hun, tijdens de vorige jaren, substantiële belastingverlagingen werden verleend, terwijl de tweede overgingen tot het verrichten van zeer belangrijke voorafbetalingen.

Daar de *ristorno's* aan de Gewesten 4,3 miljard bereiken (roerende voorheffing 1,6 miljard, belasting op spelen en wedden 2,0 miljard en belasting op de automatische ontspanningstoestellen 0,7 miljard) belopen de op de Rijksmiddelenbegroting ingeschreven ontvangsten terzake van directe belastingen 890,7 miljard.

*Invoerrechten*

De ontvangsten bedragen 22,7 miljard of 2,8 % meer dan in 1985. Daar van dit bedrag 22,6 miljard wordt afgestaan aan de Europese Gemeenschappen blijft er op de Rijksmiddelenbegroting dus nog slechts 0,1 miljard over.

*Accijnzen en diversen*

De ontvangsten inzake accijnzen en diversen bedragen 108,2 miljard of 1,2 % meer dan in 1985. Deze zwakke stijging is toe te schrijven aan de specifieke rechtsaard van deze ontvangsten waarvan de groei voert te vergelijken valt met de stijging in volume van het B.N.P. dit is 1,3 % en houdt rekening met een teruggave van 0,5 miljard aan Nederland, die reeds in 1985 had dienen te gebeuren.

Daar een bedrag van 5,9 miljard werd toegewezen aan de Sociale Zekerheid in het kader van de Maribel-operatie en 0,2 miljard (diverse ontvangsten) wordt geristorneerd aan de Gewesten, bedragen de ontvangsten van de Rijksmiddelen 102,1 miljard.

*Registratie en diversen*

De stijging van de registratierechten en diversen belooft 5,6 % en behelst haast uitsluitend de eigenlijke registratierechten, die gunstig worden beïnvloed door het herstel van sommige sectoren van de immobiliënmarkt. Daarvan wordt 1,7 miljard afgenomen voor *ristorno's* aan de Gewesten, hetgeen de op de Rijksmiddelenbegroting ingeschreven ontvangsten vermindert tot 29,8 miljard.

*B.T.W.*

De ontvangsten van de B.T.W., zegelrechten en de met het zegel gelijkgestelde taksen worden geraamd op 383,1 miljard (+ 4,0 %). Dit bedrag houdt rekening met de verhoging van 6 % tot 17 % van het B.T.W.-tarief op de bouw van privé-woningen op 1 augustus 1986.

Les recettes des Voies et Moyens s'élèvent à 343,8 milliards compte tenu de 32,2 milliards de recettes cédées aux Communautés européennes et de 7,1 milliards affectés à la Sécurité sociale dans le cadre de l'opération Maribel.

#### *Appréciation globale*

Les recettes fiscales courantes totales s'élèvent à 1 440,5 milliards, progressant ainsi de 4,5 % par rapport à celles de l'année passée. Cette progression légèrement plus faible que la croissance en valeur du P.N.B. pondérée par l'élasticité résulte surtout de l'évolution spécifique aux impôts perçus par rôles qui a été explicitée ci-avant.

#### *Recettes courantes non fiscales*

Ces recettes s'élèvent à 68,8 milliards. Elles se contractent de 10,5 % par rapport à l'année précédente. Cette évolution est exclusivement logée dans les recettes issues de la Banque Nationale de Belgique qui subissent la baisse simultanée du dollar, des taux d'intérêt et des encours d'effets commerciaux escomptés auprès de celle-ci.

Une ristourne de 6,6 milliards aux Communautés prélevée sur la redevance radio-T.V. ramène les recettes courantes non fiscales des Voies et Moyens à 62,2 milliards.

#### *Recettes de capital*

Les recettes de capital s'élèvent à 14,6 milliards en progression de 3,9 %. Les droits de succession (12,6 milliards) progressent de 2 % tandis que les recettes non fiscales de capital s'accroissent de 17 % en raison d'un remboursement d'avances récupérables.

Dans le cadre de la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et charges du passé des Communautés et des Régions et aux Secteurs économiques nationaux, 10,1 milliards sont soustraits des droits de succession à titre d'affectations. Dès lors les recettes de capital des Voies et Moyens s'élèvent à 4,5 milliards.

### **3. Nouvelles mesures fiscales**

Dans sa communication au Parlement effectuée le 23 mai 1986 le Gouvernement a annoncé un vaste programme d'assainissement des finances publiques comportant, entre autres, un ample volet fiscal portant sur les années 1986 et suivantes.

#### **A. REDUCTION DES DEPENSES FISCALES**

Tout d'abord, faisant suite à la communication du Gouvernement faite au Parlement le 15 mars 1984, il a été décidé de poursuivre la réduction de certaines dépenses fiscales de façon à réaliser une économie globale de 25 milliards en 1987. Pour ce faire les mesures suivantes ont été arrêtées :

##### **1. Prépension**

Le régime fiscal des prépensions prenant cours à partir du 1<sup>er</sup> juin 1986 est aligné sur le régime applicable aux pensions et aux revenus de remplacement autres que les allocations de chômage. Selon ce dernier régime, tous les travailleurs qui accèdent à la prépension seront soumis aux dispositions de l'arrêté royal fixant un nouveau régime. Ces dispositions sont également applicables aux travailleurs qui tombent sous l'application d'une convention conclue avant le 1<sup>er</sup> janvier 1987.

Toutefois, les travailleurs qui, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1987, accèdent à la prépension en exécution d'un préavis signifié et enregistré avant le 1<sup>er</sup> juin 1986, restent soumis aux dispositions de l'arrêté royal du 30 août 1985.

##### **2. Assurance légale maladie-invalidité**

L'immunisation fiscale de 10 % est remplacée par une réduction d'impôt égale à la réduction d'impôt correspondant aux 10/9<sup>e</sup> de l'allocation maximale de chômage.

De ontvangsten van de Rijksmiddelen belopen 343,8 miljard, waarbij wordt rekening gehouden met 32,2 miljard aan de Europese Gemeenschappen afgestane ontvangsten en met 7,1 miljard ontvangsten aan de Sociale Zekerheid in het kader van de Maribel-operatie toegewezen.

#### *Globale beoordeling*

De totale lopende fiscale ontvangsten bedragen 1 440,5 miljard en stijgen aldus met 4,5 % in vergelijking met die van het voorbije jaar. Deze stijging, die lichtjes zwakker uitvalt dan de groei in waarde van het B.N.P., gewogen door de elasticiteit, is vooral een gevolg van de specifieke evolutie terzake de door middel van kohieren geïnde belastingen, wat hoger werd toegelicht.

#### *Niet-fiscale lopende ontvangsten*

Deze ontvangsten belopen 68,8 miljard. Zij dalen met 10,5 % in vergelijking met het vorige jaar. Deze ontwikkeling ligt uitsluitend bij de ontvangsten die komen van de Nationale Bank van België die de gelijktijdige daling ondergaan van de dollar, van de rentevoeten en van het uitstaande bedrag aan handelseffecten die bij de Nationale Bank worden geherdisconteerd.

Ten gevolge van een *ristorno* van 6,6 miljard aan de Gemeenschappen dat wordt afgenomen van het kijk- en luistergeld, verminderen de niet-fiscale lopende ontvangsten van de Rijksmiddelen tot 62,2 miljard.

#### *Kapitaalontvangsten*

De kapitaalontvangsten belopen 14,6 miljard en stijgen met 3,9 %. De successierechten (12,6 miljard) stijgen met 2 % terwijl de niet-fiscale kapitaalontvangsten toenemen met 17 % door een teruggave van terugvorderbare voorschotten.

In het kader van de wet van 5 maart 1984 betreffende de saldi en de lasten van het verleden van de Gemeenschappen en de Gewesten en betreffende de nationale economische sectoren, worden 10,1 miljard afgenomen van de successierechten als toewijzing. Dientengevolge bedragen de kapitaalontvangsten van de Rijksmiddelen 4,5 miljard.

### **3. Nieuwe fiscale maatregelen**

In haar mededeling aan het Parlement op 23 mei 1986 heeft de Regering een uitgebreid programma aangekondigd tot sanering van de openbare financiën, dat onder meer, een ruim fiscaal luik bevat voor 1986 en de daaropvolgende jaren.

#### **A. VERMINDERING VAN DE FISCALE UITGAVEN**

Ten gevolge van de Regeringsmededeling aan het Parlement van 15 maart 1984, werd er vooreerst beslist verder te gaan met de vermindering van sommige fiscale uitgaven om aldus een totale besparing te verwezenlijken van 25 miljard in 1987. Daartoe werden volgende maatregelen getroffen :

##### **1. Bruggpensioenen**

De fiscale regeling van de bruggpensioenen die aanvangen op 1 juni 1986 wordt aangepast aan de regeling die geldt voor de pensioenen en voor de vervangingsinkomens andere dan de werkloosheidsuitkeringen. Volgens deze laatste regeling worden alle werknemers die overgaan op het bruggpensioen, onderworpen aan de bepalingen van het koninklijk besluit houdende vaststelling van deze nieuwe regeling. Deze bepalingen worden eveneens van toepassing op de werknemers die vallen onder de toepassing van een overeenkomst die is gesloten vóór 1 januari 1987.

Evenwel blijven de werknemers die met ingang van 1 januari 1987 overgaan in het stelsel van het bruggpensioen in uitvoering van een betekende en geregistreerde vooropzeg daterend vóór 1 juni 1986, onderworpen aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 30 augustus 1985.

##### **2. Wettelijke ziekte- en invaliditeitsverzekering**

De belastingvrijstelling van 10 % wordt vervangen door een belastingvermindering gelijk aan de belastingvermindering die overeenstemt met 10/9<sup>e</sup> van de maximale werkloosheidsuitkering.

## 3. Sociétés de personnes

## a) Sociétés à option.

La possibilité d'option pour certaines sociétés de personnes en ce qui concerne l'impôt des personnes physiques est supprimée. Le Gouvernement fera approuver par le Parlement un projet en matière d'entreprises d'une personne à responsabilité limitée qui autorise la séparation entre l'avoir propre et l'avoir de l'entreprise des indépendants.

## b) Limitation des pertes.

La possibilité pour les associés d'une société de personnes qui n'a pas opté de prendre en charge les pertes sociales sera soumise à des conditions plus strictes à partir de l'exercice 1988.

## 4. Suppression de la déduction fiscale de 2,5 % dans le chef des sociétés

La déduction à concurrence de 2,5 % de la masse salariale brute qui est accordée aux entreprises à titre d'avantages sociaux alloués aux membres du personnel est supprimée à partir de l'exercice 1987.

## 5. Amortissement des frais accessoires pour les voitures de personnes

Les frais accessoires des voitures automobiles doivent être amortis au même rythme que le prix d'acquisition de ces voitures.

## 6. Régime du « sale and lease-back » + location

Suppression de la possibilité d'amortir plusieurs fois un même bien, via une location ou un leasing du bien d'investissement revendu et déjà amorti.

## 7. Cotisation d'assurance-maladie

La déduction de cotisation complémentaire qui excède la cotisation nécessaire pour couvrir les petits risques est supprimée à partir de l'exercice 1987.

## 8. Centres de coordination

Le régime fiscal des centres de coordination sera revu comme suit :

a) concept « multinational » sera défini selon des critères à fixer par arrêté royal;

b) octroi d'un précompte mobilier fictif pour les dividendes comme pour les intérêts d'emprunts, c'est-à-dire liés aux investissements; le P.M.F. est limité à un dividende maximum de 7,50 %, pourcentage qui peut être adapté par arrêté royal;

c) exclusion des banques et des compagnies d'assurances;

d) interdiction d'émettre des emprunts tant en Belgique qu'à l'étranger;

e) les centres de coordination ne peuvent détenir des participations financières ou d'autres parts représentatives de droits sociaux dans des sociétés;

f) tous les centres doivent être imposés forfaitairement sur base du « cost + » (suite aux objections de la Commission de la C.E.E.).

## B. AUTRES MESURES

Par ailleurs, d'autres mesures fiscales sont retenues dans le Plan d'assainissement des finances publiques à savoir :

## 1. Retenue d'un précompte professionnel sur les allocations de chômage

Le régime actuel de retenue facultative est remplacé à la demande des syndicats par un régime de retenue du précompte professionnel.

## 2. Réduction de l'impôt des sociétés

Le taux de base actuel de 45 % sera réduit à 43 % à partir de l'exercice 1988. Les autres taux y relatifs seront adaptés proportionnellement.

## 3. Personenvennootschappen

## a) Vennootschappen met optiemogelijkheid.

De optiemogelijkheid voor sommige personenvennootschappen terzake de personenbelasting wordt afgeschaft. De Regering zal door het Parlement een ontwerp laten goedkeuren terzake de eenmanszaak met beperkte aansprakelijkheid waarbij machtiging wordt verleend tot het scheiden van het eigen vermogen en het bedrijfsvermogen van de zelfstandigen.

## b) Beperking van de verliezen.

De mogelijkheid voor de vennoten van een personenvennootschap die niet geopteerd heeft voor het ten laste nemen van de verliezen van de vennootschap wordt onderworpen aan strengere voorwaarden met ingang van het aanslagjaar 1988.

## 4. Afschaffing van de fiscale aftrek van 2,5 % voor de vennootschappen

De aftrek tot beloop van 2,5 % van de bruto-bezoldigingen verleend aan de ondernemingen voor aan de personeelsleden toegekende sociale voordelen wordt afgeschaft met ingang van het aanslagjaar 1987.

## 5. Afschrijving van de bijkomende kosten voor personenwagens

De bijkomende kosten voor personenwagens moeten worden afgeschreven tegen hetzelfde tempo als de aanschaffingsprijs van deze wagens.

## 6. Regeling van de « sale and lease-back » + verhuring

Afschaffing van de mogelijkheid om verscheidene malen een zelfde goed af te schrijven, via een verhuring of een leasing van het wederverkocht en reeds afgeschreven investeringsgoed.

## 7. Bijdrage ziekteverzekering

De aftrek van de aanvullende bijdrage die hoger ligt dan de noodzakelijke bijdrage tot verzekering van de kleine risico's wordt afgeschaft met ingang van het aanslagjaar 1987.

## 8. Coördinatiecentra

De fiscale regeling voor de coördinatiecentra wordt als volgt herzien :

a) het begrip « multinational » wordt bepaald volgens normen die bij koninklijk besluit zullen worden vastgesteld;

b) toekenning van een fictieve roerende voorheffing voor de dividend en zoals voor de rente van leningen, dit wil zeggen gebonden aan de investeringen; de F.R.V. wordt beperkt tot een maximumdividend van 7,50 %, percentage dat kan worden aangepast bij koninklijk besluit;

c) uitsluiting van de banken en de verzekeringsmaatschappijen;

d) verbod tot het uitgeven van leningen zowel in België als in het buitenland;

e) de coördinatiecentra mogen geen financiële deelnemingen of andere representatieve deelbewijzen van maatschappelijke rechten in vennootschappen in bezit hebben;

f) alle centra moeten forfaitair worden belast op basis van de « cost + » (als gevolg van de bezwaren van de E.E.G.-commissie).

## B. ANDERE MAATREGELEN

Er zijn overigens nog andere fiscale maatregelen opgenomen in het Saneringsplan van de Openbare Financiën, te weten :

## 1. Inhouden van een bedrijfsvoorheffing op de werkloosheidsuitkeringen

De huidige regeling van de facultatieve inhouding wordt op verzoek van de vakbonden vervangen door een regeling tot inhouding van de bedrijfsvoorheffing.

## 2. Vermindering van de vennootschapsbelasting

Het huidige basistarief van 45 % zal worden verminderd tot 43 % met ingang van het aanslagjaar 1988. De andere ermede verband houdende tarieven worden evenredig verminderd.

## 3. Déduction fiscale pour personnel domestique

On tiendra fiscalement compte du coût de personnel domestique, en cas d'engagement à ce titre de chômeur, de plus d'un an.

## 4. Majoration de la déduction pour investissement pour les voitures d'auto-écoles

## 5. Construction

## a) Intérêts d'emprunts.

Les intérêts d'emprunts hypothécaires contractés pour construire ou acheter une seule habitation neuve sont déductibles des revenus de manière dégressive en plus des revenus mobiliers et immobiliers qui sont d'abord imputés. L'emprunt est pris en considération pour un montant de 2 millions de francs majoré proportionnellement en fonction du nombre d'enfants à charge. Un système analogue est applicable pour la rénovation importante d'une habitation de plus de 20 ans, étant entendu que le montant de l'emprunt est limité à 1 million.

## b) T.V.A. — Impôts indirects.

La T.V.A. sera maintenue à 6 % conformément à des modalités encore à déterminer pour les travaux de rénovation non financés par un emprunt hypothécaire.

## 6. Diminution des intérêts de retard et des intérêts moratoires

En raison de la baisse des taux sur le marché, le taux d'intérêt actuel de 1 % par mois sera ramené à 0,8 % par mois tant pour l'intérêt dû par l'Etat que par les contribuables pour le paiement tardif de leurs impôts.

## 7. Epargne-Pension

Le Gouvernement demandera au Parlement d'autoriser le Roi à instaurer un système d'épargne-pension conformément à l'Accord de Gouvernement : « L'épargne à des fins économiques et sociales utiles sera encouragée. Ceci devra surtout profiter au capital à risque des entreprises industrielles en Belgique et favorisera la constitution de pensions complémentaires. L'encouragement se fera principalement par des mesures fiscales à prendre à l'intérieur de la marge budgétaire disponible et selon des modalités techniques inspirées des propositions de loi n° 1239 et 1309 (1984-1985), déposées à la Chambre, et 905 (1984-1985), déposée au Sénat ».

*Monory permanent* (achat d'actions de leur entreprise par du personnel y travaillant). Une décision sera prise en fonction du règlement définitif qui sera pris pour l'épargne-pension.

## 8. Mesures concernant la problématique du capital à risque et la politique industrielle

En effet, notre structure industrielle doit s'adapter au développement rapide de la technologie ainsi qu'à la très vive concurrence internationale. A côté d'une stratégie visant à maintenir la compétitivité des entreprises, il convient de les encourager à s'orienter vers des activités nouvelles, notamment par la création d'un climat fiscal plus favorable. Dans ce but, le Gouvernement déposera avant le 1<sup>er</sup> août un projet de loi visant à promouvoir le capital à risque et les investissements industriels, notamment par :

- l'assouplissement des dispositions relatives aux sociétés novatrices;
- l'encouragement à la création de fonds communs de « venture capital »;
- l'amélioration du régime de déduction pour investissements en recherche-développement;
- l'adaptation de la législation sur le « stock-option »;
- l'instauration d'un système de « tax shelter » en faveur de l'industrie cinématographique belge.

## 3. Fiscale aftrek voor huispersoneel

Fiscaal wordt rekening gehouden met de personeelskosten voor huispersoneel bij aanwerving daarvoor van iemand die meer dan een jaar werkloos was.

## 4. Verhoging van de investeringsaftrek voor de wagens van rijsscholen

## 5. Bouw

## a) Interesten van leningen.

De interesten van hypothecaire leningen aangegaan om een enig nieuw woonhuis te bouwen of aan te kopen worden degressief aftrekbaar van het inkomen boven de roerende en onroerende inkomsten die eerst worden aangerekend. De lening komt in aanmerking voor een bedrag van 2 miljoen frank proportioneel verhoogd in functie van het aantal kinderen ten laste. Een analoog stelsel wordt toegepast voor belangrijke renovatiewerken aan een woonhuis dat ouder is dan 20 jaar, waarbij het bedrag van de lening beperkt wordt tot 1 miljoen.

## b) B.T.W. — Indirecte belastingen.

De B.T.W. wordt gehandhaafd op 6 % volgens nog te bepalen modaliteiten voor de vernieuwingsbouwwerken die niet met een hypothecaire lening worden gefinancierd.

## 6. Vermindering van de nalatigheids- en van de moratoire interesten

Wegens de daling van de rentevoeten op de markt wordt de huidige rentevoet van 1 % per maand verminderd tot 0,8 % per maand zowel voor de interest door de Staat verschuldigd als door de belastingplichtigen verschuldigd wegens laattijdige betaling van hun belastingen.

## 7. Pensioensparen

De Regering zal aan het Parlement vragen de Koning te machtigen om een stelsel van pensioensparen in te voeren overeenkomstig het Regeerakkoord : « Het sparen voor sociaal en economisch nuttige doeleinden zal worden aangemoedigd. Dit zal vooral het risicodragend kapitaal van de industriële ondernemingen in België ten goede komen en de aanvullende pensioenvorming bevorderen. De aanmoediging zal vooral geschieden via fiscale maatregelen te nemen binnen de beschikbare budgettaire ruimte, en volgens de technische modaliteiten, zoals bepaald in de wetsvoorstellen nrs. 1239 en 1309 (1984-1985), ingediend bij de Kamer, en 905 (1984-1985), ingediend bij de Senaat ».

*Monory permanent* (aankoop van aandelen van hun onderneming door het personeel dat er werkt). Een beslissing zal worden genomen in functie van definitieve regeling waarin voor het pensioensparen zal worden voorzien.

## 8. Maatregelen betreffende de problematiek van risicodragend kapitaal en inzake het industrieel beleid

Onze industriële structuur moet zich aanpassen aan de snelle technologische ontwikkeling alsook aan de zeer scherpe internationale concurrentie. Naast de strategie die erop gericht is het concurrentievermogen van de ondernemingen te vrijwaren, past het ze aan te moedigen om zich te oriënteren naar nieuwe activiteiten, meer bepaald door het scheppen van een gunstiger fiscaal klimaat. Met dat doel heeft de Regering beslist vóór 1 augustus een wetsontwerp in te dienen tot stimulering van het risicodragend kapitaal en de industriële investeringen, inzonderheid door :

- de versoepeling van de bepalingen betreffende de innovatievennootschappen;
- de aanmoediging van de oprichting van gemeenschappelijke fondsen van « venture capital »;
- de verbetering van de aftrekregeling voor investeringen op het vlak van onderzoek en ontwikkeling;
- de aanpassing van de wetgeving op de « stock-option »;
- de invoering van een stelsel van « tax shelter » ten voordele van de Belgische cinematografische industrie.

## 9. Sécurité juridique du contribuable

Enfin, le Gouvernement reprendra dans la Loi-programme sous un chapitre distinct des dispositions portant sur la sécurité juridique du contribuable.

## 4. Inventaire des mesures fiscales qui répondent à la notion de « dépenses fiscales »

Conformément à l'engagement de Monsieur le Ministre des Finances, l'inventaire des dépenses fiscales est annexé chaque année à l'exposé général du budget. L'exposé général du budget de 1985 contient pour la première fois cet inventaire (Annexe VII — Avis du Conseil supérieur des Finances).

Cette année, ce volumineux inventaire est toutefois déjà paru dans le Rapport annuel 1985 du Conseil Supérieur des Finances. L'inventaire complet de toutes les exonérations, abattements et réductions qui influencent les recettes de l'Etat figure dans le *Moniteur belge* du 18 avril 1986 (p. 5320 à 5379). Les dispositions mentionnées concernent :

- l'exercice d'imposition 1984 pour l'impôt des personnes physiques;
- l'exercice d'imposition 1983 pour l'impôt des sociétés;
- l'année 1984 pour les autres impôts directs et taxes y assimilées;
- l'année 1984 pour les impôts indirects.

## 9. Rechtszekerheid voor de belastingplichtige

De Regering zal tenlotte in de Programmawet onder een afzonderlijk hoofdstuk bepalingen opnemen betreffende de rechtszekerheid van de belastingplichtige.

## 4. Inventaris van de fiscale maatregelen die beantwoorden aan de notie « fiscale uitgaven »

In overeenstemming met de verbintenis van de heer Minister van Financiën wordt de inventaris van de fiscale uitgaven ieder jaar gevoegd bij de Algemene Toelichting van de Begroting. De Algemene Toelichting van de Begroting 1985 bevat deze inventaris voor de eerste maal (Bijlage VII — Advies van de Hoge Raad van Financiën).

Dit jaar is deze omvangrijke inventaris evenwel reeds verschenen in het Jaarverslag 1985 van de Hoge Raad van Financiën. De volledige inventaris van alle vrijstellingen, aftrekken en verminderingen die de ontvangsten van de Staat beïnvloeden is opgenomen in het *Belgisch Staatsblad* van 18 april 1986 (p. 5320 tot 5379). De opgenomen bepalingen betreffen :

- het aanslagjaar 1984 voor de personenbelasting;
- het aanslagjaar 1983 voor de vennootschapsbelasting;
- het jaar 1984 voor de andere directe belastingen en ermee gelijkgestelde taksen;
- het jaar 1984 voor de indirecte belastingen.

## TITRE II LES DEPENSES

### CHAPITRE I Politique budgétaire

La politique budgétaire 1986 et 1987 a été clairement décrite dans l'Accord gouvernemental du 24 novembre 1985 :

« Le solde net à financer du Trésor sera diminué chaque année de telle sorte qu'il soit ramené à 7 % du P.N.B. au plus tard pour la fin de la législature. L'essentiel de l'effort sera réalisé durant les années budgétaires 1986 et 1987, de manière à réduire le solde net à financer pour l'exercice budgétaire 1987 à 8 % du P.N.B.

L'ensemble des décisions nécessaires pour l'assainissement budgétaire des années 1986 et 1987 seront communiquées au Parlement dans l'Exposé général du budget des recettes et dépenses pour l'année budgétaire 1986. Elles seront techniquement mises au point avant la fin de juillet 1986. »

#### 1. Méthode

Dans une première phase, les dépenses furent calculées sur les chiffres budgétaires à politique inchangée, mais en incluant l'exécution du plan d'assainissement de 1984.

Pour 1987, en l'absence de chiffres concrets pour cette année, une estimation des dépenses a été faite en se basant sur l'hypothèse que les dépenses courantes, en dehors de la dette de l'Etat, augmenteraient de 2 % par rapport à 1986.

La technique d'analyse employée diffère des exercices budgétaires précédents en ce sens que cette fois-ci après les discussions bilatérales, un examen article par article a été effectué non seulement sur la nécessité et l'opportunité du montant de la dépense, mais aussi sur les mécanismes eux-mêmes.

La nécessité et l'opportunité de certaines dépenses ou l'importance de certaines dépenses ont, entre autres, été examinées sur base de comparaisons internationales. Pour ces comparaisons, il a été tenu compte de l'existence de situations spécifiquement belges ou étrangères.

Par exemple, les départements de l'Education nationale fourniront un effort justifié au niveau du secondaire, là où les taux d'encadrement semblent exagérément élevés en Belgique. De même, la réduction du nombre de lits d'hôpitaux procède du constat de surcapacité par rapport aux normes de programmation belges et à la plupart des statistiques étrangères.

Les mécanismes des dépenses qui présentèrent au cours des dernières années une augmentation exagérée par rapport au P.N.B. furent étudiés et l'on examina si ceux-ci n'étaient pas la cause du flot sans cesse croissant des dépenses à politique inchangée. Puis, on examina de quelle manière ces mécanismes pouvaient être modifiés de manière à ce que leur tendance soit inversée. Pour les dépenses qui n'ont pu être analysées de façon approfondie, des mesures plus générales de limitation sont proposées.

Sur base d'hypothèses macro-économiques établies au mois de février, les recettes pour 1986 et 1987 ont été estimées. Ces hypothèses ne tinrent pas encore compte de la conjoncture internationale améliorée à la suite de la baisse des produits pétroliers et des diminutions des taux d'intérêts internationaux.

Le Gouvernement a estimé pour diverses raisons qu'il n'était pas opportun de revoir ses hypothèses. Premièrement, une estimation des hypothèses macro-économiques sur base du nouveau climat international est extrêmement difficile. Deuxièmement, et comme déjà expliqué dans la Partie II, il n'est pas encore clair comment et dans quelle mesure les ménages et les entreprises réagiront au choc pétrolier à rebours.

## TITEL II DE UITGAVEN

### HOOFDSTUK I Begrotingsbeleid

Het begrotingsbeleid 1986 en 1987 werd duidelijk omschreven in het Regeerakkoord van 24 november 1985 :

« Het netto te financieren saldo van de Schatkist zal jaar na jaar worden teruggedrongen zodat ten laatste tegen het einde van de legislatuur het peil van 7 % van het B.N.P. bereikt wordt. Het grootste deel van de inspanning zal geleverd worden tijdens de begrotingsjaren 1986 en 1987, zodat voor de begroting 1987 het netto te financieren saldo teruggebracht wordt tot 8 % van het B.N.P.

Het geheel van de beslissingen nodig voor de begrotingssanering van de jaren 1986 en 1987 zullen medegedeeld worden aan het Parlement in de Algemene Toelichting bij de begroting van ontvangsten en uitgaven voor het begrotingsjaar 1986. Zij zullen technisch uitgewerkt worden vóór einde juli 1986. »

#### 1. Methode

In een eerste fase werden de uitgaven 1986 berekend op de begrotingscijfers bij ongewijzigd beleid, maar inclusief de uitvoering van het spaarplan van 1984.

Voor 1987 werd, in afwezigheid van concrete cijfers voor dat jaar, een schatting van de uitgaven opgemaakt op basis van de veronderstelling dat de lopende uitgaven buiten de Rijksschuld met 2 % zouden stijgen t.o.v. 1986.

De gebruikte onderzoekstechniek verschilt met vroegere begrotingsoefeningen in die zin, dat nu, na de bilaterale onderhandelingen, een onderzoek, artikel per artikel, werd gewijd niet alleen aan de noodzakelijkheid en de opportuniteit van het bedrag van de uitgave, maar tevens aan de uitgavenmechanismen zelf.

De noodzakelijkheid en opportuniteit van bepaalde uitgaven of van de hoogte van bepaalde uitgaven werd o.m. getoetst door middel van internationale vergelijkingen. In deze vergelijking werd evenwel steeds rekening gehouden met het bestaan van specifieke Belgische of buitenlandse toestanden.

Zo zullen bijvoorbeeld de onderwijsdepartementen een gerechtvaardigde inspanning leveren inzake secundair onderwijs, omdat de personeelsomkadering in België uitzonderlijk hoog is. De vermindering van het aantal ziekenhuisbedden werd beslist op basis van de vaststelling dat er een overcapaciteit bestaat in vergelijking zowel met de Belgische normen als met de meeste buitenlandse statistieken.

Van de uitgaven, die over de jongste jaren een overdreven stijging vertoonden t.o.v. het B.N.P., werden de mechanismen onderzocht en werd nagegaan of deze zelf niet de oorzaak waren van de steeds toenemende uitgavenstroom bij ongewijzigd beleid. Nadien werd nagegaan hoe deze mechanismen konden gewijzigd worden om de uitgavenstroom in negatieve zin om te buigen. Voor de uitgaven die niet aan een grondig onderzoek konden onderworpen worden, werden meer algemene uitgavenbeperkende maatregelen voorgesteld.

Op basis van de macro-economische hypothesen opgesteld in de maand februari werden de ontvangsten voor 1986 en 1987 geraamd. Deze hypothesen hielden nog geen rekening met de verbeterde internationale conjunctuur ten gevolge van de olieprijsdalingen en verminderingen van de internationale rentevoeten.

Om diverse redenen was de Regering van oordeel dat het niet opportuun was haar hypothesen te herzien. Ten eerste was een raming van de macro-economische hypothese op basis van de nieuwe internationale omgeving uiterst moeilijk. Ten tweede en zoals reeds uiteengezet in Deel II, is het zelfs nu nog verre van duidelijk hoe en in welke mate de gezinnen en bedrijven zullen reageren op de omgekeerde olieschok.

Troisièmement, si l'on avait tenu compte de ces effets — aussi hypothétique qu'ils soient — on aurait dû par la suite appliquer des correctifs pour les effets restrictifs qui, de toute façon et dans une première phase, seraient provoqués par l'opération d'assainissement. Il était impossible de calculer l'effet de chaque mesure individuelle.

Quatrièmement, le Gouvernement a estimé, à la lumière de ces incertitudes, qu'il valait mieux s'en tenir aux effets globaux.

Etant donné qu'il est apparu d'une étude macro-économique globale faite lors du conclave budgétaire que les effets de ces deux éléments sur le budget se neutralisent mutuellement, le Gouvernement a estimé qu'il était opportun de maintenir les hypothèses initiales plutôt que d'introduire des calculs partiels et d'accumuler ainsi les marges d'erreur.

En effet, la diminution des recettes fiscales provoquée par l'opération d'assainissement sera compensée par l'augmentation des recettes à la suite de la plus grande croissance économique, à l'environnement international plus favorable.

D'autre part, les charges d'intérêts sur la dette de l'Etat diminueront tant à la suite de l'influence de l'opération d'assainissement que par la modification du climat économique international (– 39 milliards en 1987); cette baisse des intérêts fera toutefois diminuer les recettes non fiscales de l'Etat, principalement par la diminution des recettes de la Banque Nationale (– 5 milliards).

Enfin, dans une première phase, un certain nombre d'emplois seront perdus à la suite des efforts d'assainissement. Des simulations montrent toutefois que ces suites défavorables devraient être compensées à brève échéance par la création d'emplois supplémentaires dans le secteur privé. Afin de rattraper ces premiers effets probables, une provision de 5 milliards a été constituée pour les indemnités de chômage, le recyclage et des formations professionnelles supplémentaires. En plus, dans le cadre d'une approche volontariste, le Gouvernement prendra des mesures supplémentaires pour la mise au travail des jeunes.

Les calculs exécutés par divers bureaux d'étude après le conclave budgétaire semblent confirmer la justesse de la supposition implicite du Gouvernement que les effets budgétaires de la meilleure conjoncture internationale et ceux de l'opération d'assainissement, ensemble, se compensent plus ou moins.

Il ressort de simulations des institutions officielles, qui sont confirmées par des calculs de services d'études privés, que le déficit budgétaire est ramené, par ces deux effets, de 1985 à 1987, d'environ 3,7 % du P.N.B., et que l'on atteint ainsi en 1987 l'objectif budgétaire de 8 %.

Ten derde, indien men deze effecten, hoe hypothetisch zij ook waren, toch had ingecalculeerd, dan had men nadien een correctie moeten toepassen voor de restrictieve effecten die in alle geval in een eerste fase zouden uitgaan van de saneringsoperatie. Het was evenwel onmogelijk het effect van elke individuele maatregel te berekenen.

Ten vierde heeft de Regering geoordeeld, in het licht van de voorgaande onzekerheden, dat het beter was zich te houden aan de globale effecten.

Aangezien uit een globale macro-economische verkenning gedurende het begrotingsconclaaf bleek dat de effecten van beide elementen op de begroting elkaar neutraliseerden, heeft de Regering het opportuun geoordeeld zijn oorspronkelijke hypothesen te handhaven in plaats van de deelberekeningen in te voeren en de daarmee gepaard gaande foutenmarges op te stapelen.

De vermindering van de fiscale ontvangsten tengevolge van de bezuinigingsoperatie zal immers gecompenseerd worden door de stijging van deze ontvangsten als gevolg van de grotere economische groei.

De interestlasten op de Rijksschuld zullen dalen zowel onder invloed van de saneringsoperatie als tengevolge van het gewijzigd internationaal economisch klimaat (– 39 miljard in 1987); die interestdaling zal evenwel de niet-fiscale ontvangsten van de Staat doen dalen hoofdzakelijk door de vermindering van de opbrengsten van de Nationale Bank (– 5 miljard).

Ten slotte zullen ingevolge de saneringsinspanningen in een eerste fase een aantal banen verloren gaan. Simulaties wijzen evenwel uit dat deze ongunstige gevolgen zullen opgevangen worden door de creatie van aanvullende arbeidsplaatsen door de private sector. Om deze mogelijke eerste gevolgen op te vangen werd een provisie van 5 miljard aangelegd voor werkloosheidsvergoedingen, recyclage en aanvullende beroepsvorming. Daarenboven zal de Regering in het raam van een voluntaristische aanpak bijkomende maatregelen nemen voor de tewerkstelling van jongeren.

Berekeningen uitgevoerd door diverse studiebureaus na het begrotingsconclaaf schijnen de juistheid van de impliciete veronderstelling van de Regering, dat de begrotingseffecten van de betere internationale conjunctuur en de saneringsoperatie elkaar min of meer compenseren, te staven.

Uit de simulaties van deze officiële instellingen, die bevestigd worden door berekeningen van private studiediensten, blijkt dat het begrotingstekort door deze beide effecten teruggebracht wordt van 1985 tot 1987 met ongeveer 3,7 % van het B.N.P. en dat aldus het begrotingsobjectief van 8 % in 1987 gehaald wordt.

#### Modification solde net à financer

(En % P.N.B.)

#### Wijziging netto te financieren saldo

(In % B.N.P.)

|                                                       | Bureau du Plan <sup>(1)</sup><br>—<br>Planbureau <sup>(2)</sup> | Smobe <sup>(2)</sup> |                                                      |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------------------------------|
| 1. Répercussion nette contexte international amélioré | – 0,9                                                           | – 0,7                | 1. Netto-weerslag verbeterde internationale context. |
| 2. Répercussion nette assainissement ... ..           | – 2,6                                                           | – 3,4                | 2. Netto-weerslag sanering.                          |
| Sous-total: 1 + 2 ... ..                              | – 3,5                                                           | – 4,1                | Subtotaal: 1 + 2.                                    |
| 3. Scénario de référence ... ..                       | —                                                               | + 0,4                | 3. Referentiescenario.                               |
| 4. Modification totale ... ..                         | – 3,5                                                           | – 3,7                | 4. Totale wijziging.                                 |

<sup>(1)</sup> Modèle Maribel pour le long terme et le moyen terme.

<sup>(2)</sup> Modèle du Ministère des Affaires économiques pour la période plus courte.

<sup>(1)</sup> Maribelmodel voor de halflange en lange termijn.

<sup>(2)</sup> Model van het Ministerie van Economische Zaken voor de kortere periode.

Afin d'estimer de façon aussi réaliste que possible les dépenses budgétaires, un certain nombre de dépenses, qui devaient normalement être budgétisées mais qui, dans le passé, étaient comptabilisées dans les opérations de trésorerie, ont à nouveau été reprises dans le budget.

Il s'agit plus particulièrement de dépenses en rapport avec l'O.S.S.O.M., les dettes 1980 des Classes moyennes et de la Prévoyance sociale, les opérations du F.R.I. et l'amortissement de dettes du Logement en application de la loi du 5 mars 1984.

Les opérations suivantes qui étaient reprises au budget 1985 dans les opérations de trésorerie, sont mentionnées maintenant dans les dépenses budgétaires pour les années 1986 et 1987 :

| 1986                               |  | En milliards<br>de francs |
|------------------------------------|--|---------------------------|
| — Titre I :                        |  |                           |
| — O.S.S.O.M. ....                  |  | 1,9                       |
| — Titre II :                       |  |                           |
| — Dette 1980 Classes moyennes ...  |  | 2,4                       |
| — Dette 1980 Prévoyance sociale... |  | 2,2                       |
| — Logement ...                     |  | 15,6                      |
| — F.R.I. ...                       |  | 3,0                       |
| Total Titres I et II ...           |  | 25,1                      |

En plus, pour l'année budgétaire 1987, un certain nombre de dépenses supplémentaires non prévues ont été ajoutées au budget.

|                                              |  | En millions<br>de francs |
|----------------------------------------------|--|--------------------------|
| — Volets sociaux secteurs nationaux ...      |  | 3 731                    |
| — Redevance supplémentaire budget C.E.E. ... |  | 1 600                    |
| — Avances de trésorerie H.A. ...             |  | 500                      |
| — Constructions ...                          |  | 4 000                    |
| — Droits de succession Bruxelles ...         |  | 2 300                    |
| — Augmentation de 2 % du minimum vital ...   |  | 718                      |
| Total ...                                    |  | 12 849                   |

Compte tenu des recettes ainsi estimées et des dépenses supplémentaires, le niveau total des dépenses a été défini qui doit permettre de réaliser le but défini dans l'accord gouvernemental, c'est-à-dire 8 % du P.N.B.

Les calculs ont montré que, pour atteindre ce niveau en 1987, un effort d'assainissement de 195 milliards est exigé.

Sur base de l'examen précité des dépenses et de leur diminution nécessaire, des propositions spécifiques ont été présentées au Gouvernement.

## 2. Lignes de force du plan d'assainissement.

Les lignes de force du plan d'assainissement, approuvées par le Gouvernement sur base de ces propositions, peuvent être résumées comme suit :

1. Le plan d'assainissement ne contient aucune mesure d'accroissement de la pression fiscale ou parafiscale. Au contraire, le plan quadriennal sera entièrement exécuté, tant dans son volet relatif à la réduction de la fiscalité que dans celui portant sur les allocations familiales.

2. Dans la sécurité sociale, aucune mesure ne touche aux ménages et aux isolés qui ne disposent pas d'autre revenu qu'un seul revenu de remplacement.

Teneinde de begrotingsuitgaven zo realistisch mogelijk te ramen werden bovendien een aantal uitgaven die normaliter begroot moesten worden maar in het verleden in de thesaurieverrichtingen werden vermeld, terug in de begroting opgenomen.

Het gaat meer in het bijzonder om de uitgaven in verband met de D.O.S.Z., de schulden 1980 van Middenstand en Sociale Voorzorg, de verrichtingen van het F.I.V. en de aflossingen van de schulden van de Huisvesting in toepassing van de wet van 5 maart 1984.

Volgende verrichtingen die in de begroting 1985 onder de thesaurieverrichtingen opgenomen waren, zijn thans in de begrotingsuitgaven vermeld voor het jaar 1986 en 1987 :

| 1986                               |  | In miljard<br>frank |
|------------------------------------|--|---------------------|
| — Titel I :                        |  |                     |
| — D.O.S.Z. ....                    |  | 1,9                 |
| — Titel II :                       |  |                     |
| — Middenstand schuld 1980...       |  | 2,4                 |
| — Sociale Voorzorg schuld 1980 ... |  | 2,2                 |
| — Huisvesting ...                  |  | 15,6                |
| — F.I.V. ...                       |  | 3,0                 |
| Totaal Titels I en II ...          |  | 25,1                |

Voor het begrotingsjaar 1987 werden daarenboven een aantal bijkomende niet-voorzien uitgaven aan de begroting toegevoegd.

|                                          |  | In miljoenen<br>frank |
|------------------------------------------|--|-----------------------|
| — Sociale luiken nationale sectoren ...  |  | 3 731                 |
| — Bijkomende afdracht E.G.-begroting ... |  | 1 600                 |
| — Thesaurievoorschotten A.Z. ...         |  | 500                   |
| — Bouw ...                               |  | 4 000                 |
| — Successierechten Brussel ...           |  | 2 300                 |
| — Verhoging bestaansminima met 2 % ...   |  | 718                   |
| Totaal ...                               |  | 12 849                |

Rekening houdend met de aldus geraamde ontvangsten en de bijkomende uitgaven werd het totale uitgavenniveau bepaald dat moet toelaten de doelstelling, een tekort van 8 % van het B.N.P., vervat in het regeerakkoord te verwezenlijken.

Om dit niveau in 1987 te bereiken is een saneringsinspanning van 195 miljard vereist.

Op basis van het onderzoek van de uitgaven en de noodzakelijke verminderingen ervan, werden specifieke voorstellen voorgelegd aan de regering.

## 2. Krachtlijnen van het saneringsplan.

De krachtlijnen van het saneringsplan kunnen als volgt samengevat worden :

1. Het saneringsplan bevat geen enkele maatregel die de fiscale of parafiscale druk verhoogt. Integendeel, het vierjarenplan zal volledig worden uitgevoerd zowel het luik betreffende de belastingvermindering als het luik betreffende de gezinsbijslagen.

2. In het stelsel van de sociale zekerheid wordt op geen enkele wijze geraakt aan de gezinnen en de alleenstaanden die over geen ander inkomen dan een vervangingsinkomen beschikken.

3. Dans le secteur public, les principes généraux du statut des agents sont préservés. Des concertations seront menées avec les organisations syndicales représentatives pour la mise en œuvre la plus adéquate des mesures d'économie et la modernisation des services publics. Pour les entreprises publiques, ces mesures consistent principalement en la fixation d'une enveloppe budgétaire afin de permettre aux responsables, sur base d'un contrat de gestion, de maîtriser les dépenses et, en même temps, de tenir compte des nécessités de l'entreprise, des préoccupations du personnel et de la qualité du service rendu au public.

4. Dans certains cas, il est fait appel au secteur privé, d'une part pour bénéficier de son appoint financier, d'autre part pour favoriser la concurrence. Mais l'autorité publique, garante de l'intérêt général, ne renonce nullement à sa mission fondamentale.

5. L'assainissement s'articule autour d'une dernière ligne de force : tous les niveaux des pouvoirs publics sont associés et, à tous, l'Etat central, les Communautés, les Régions, les Provinces et les Communes, on demande un effort équivalent.

### 3. Résultats.

L'application intégrale du plan de Sainte-Anne doit permettre de réaliser en 1987 le but du Gouvernement en ce qui concerne les finances publiques.

Les dépenses publiques et le solde net à financer évolueraient comme suit au cours des années 1985-1987 moyennant l'application intégrale du plan Sainte-Anne :

(En milliards de francs)

3. In de overheidssector worden de fundamentele beginselen van het statuut van het personeel behouden. Met de representatieve vakorganisaties zal overleg worden gepleegd over de meest adequate uitwerking van de besparingsmaatregelen alsmede met het oog op de modernisering van de overheidsdiensten. Voor de overheidsbedrijven komt dit in hoofdzaak neer op het vaststellen van een begrotingsenveloppe wat de beheerders moet toelaten op basis van een beheerscontract de uitgaven te beheersen en tegelijkertijd rekening te houden met de noden van hun bedrijf, de belangen van het personeel en de kwaliteit van de dienst die aan het publiek word verleend.

4. In bepaalde gevallen wordt een beroep gedaan op de privé-sector enerzijds omwille van haar financiële inbreng en anderzijds met het oog op de aanmoediging van de mededinging. De overheid zal echter haar fundamentele opdracht als behoedster van het algemeen belang blijven uitoefenen.

5. Een laatste grote krachtlijn van de sanering bestaat hierin dat alle geledingen van de overheid in de inspanning worden betrokken en dat aan allen, de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, de Provincies en de Gemeenten een gelijkwaardige inspanning wordt gevraagd.

### 3. Resultaten.

De integrale toepassing van het Sint-Annaplan moet toelaten de doelstelling van de Regering in verband met de openbare financiën in 1987 te realiseren.

De uitgaven van de overheid en het netto te financieren saldo zouden over de jaren 1985-1987 als volgt evolueren, mits integrale toepassing van het Sint-Annaplan :

(In miljarden frank)

|                                  | 1985    | 1986                                                 |                          | 1987                                                 |                          |                             |
|----------------------------------|---------|------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
|                                  |         | Politique<br>inchangée<br>—<br>Ongewijzigd<br>beleid | Initial<br>—<br>Initieel | Politique<br>inchangée<br>—<br>Ongewijzigd<br>beleid | Initial<br>—<br>Initieel |                             |
| Titre I — Dépenses courantes ... | 1 710,7 | 1 830,5                                              | 1 796,2                  | 1 862,8                                              | 1 702,4                  | Titel I — Lopende uitgaven. |
| Titre II — Investissements ...   | 88,9    | 92,8                                                 | 79,8                     | 87,7                                                 | 75,8                     | Titel II — Investerings.    |
| — Autres... ..                   | 133,6   | 121,2                                                | 114,7                    | 116,6                                                | 96,5                     | — Andere.                   |
| Dépenses totales ... ..          | 1 933,2 | 2 044,5                                              | 1 990,7                  | 2 067,1                                              | 1 874,7                  | Totaal uitgaven.            |
| Recettes totales ... ..          | 1 387,7 | 1 419,5                                              | 1 433,1                  | 1 457,8                                              | 1 471,7                  | Totaal ontvangsten.         |
| Opérations de trésorerie ... ..  | 25,6    | 15,0                                                 | 10,0                     | 15,0                                                 | 10,0                     | Thesaurieverrichtingen.     |
| Solde net à financer ... ..      | 571,1   | 640,0                                                | 567,6                    | 624,3                                                | 413,0                    | Netto te financieren saldo. |
| En % du P.N.B. ... ..            | 12,0    | 13,0                                                 | 11,5                     | 12,2                                                 | 8,1                      | In % van het B.N.P.         |

Les mesures prises sont élaborées dans les chapitres relatifs aux dépenses des diverses cellules. La répartition des efforts d'économies — qu'il s'agisse du caractère permanent ou non des mesures — est donnée ci-après :

| Mesures d'économies Sainte-Anne<br>(En milliards de francs) |      | Besparingsmaatregelen Sint-Anna<br>(In miljarden frank) |                                                        |
|-------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|                                                             | 1986 | 1987                                                    |                                                        |
| 1) Dépenses :                                               |      |                                                         | 1) Uitgaven :                                          |
| — mesures uniques ... ..                                    | 1,6  | 9,3                                                     | — eenmalige maatregelen.                               |
| — mesures ayant un effet permanent et/ou grandissant ... .. | 37,6 | 142,5                                                   | — maatregelen met een permanent en/of groeiend effect. |
| 2) Recettes... ..                                           | 12,8 | 13,0                                                    | 2) Ontvangsten.                                        |
| 3) Opérations de dette ... ..                               | —    | 30,0                                                    | 3) Schuldoperaties.                                    |
| Total ... ..                                                | 52,0 | 194,8                                                   | Totaal.                                                |

Les décisions prises d'après le plan Sainte-Anne comprennent un grand nombre de mesures ayant une répercussion permanente et/ou à caractère croissant qui doivent veiller à ce que l'impact des mesures uniques soit repris au cours des années suivantes, de façon à ce qu'une pression permanente vers le bas soit exercée sur les dépenses publiques.

#### 4. Mesures complémentaires de politique.

Afin de pouvoir réaliser les buts contenus dans l'Accord gouvernemental, un certain nombre de mesures ont été prises ayant pour but un meilleur contrôle et une meilleure maîtrise des dépenses.

Ainsi, les arrêtés numérotés 402 et 403 du 18 avril 1986 modifiant respectivement les articles 17 et 18 et l'article 24 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, permettent de mieux maîtriser les dépenses budgétaires (voir Partie III, titre II, chapitre I).

Des circulaires administratives ont été envoyées en vue de limiter déjà en 1986 les transferts. Une enquête est actuellement en cours sur les fonds budgétaires, visant à obtenir une meilleure vue sur le fonctionnement des fonds et d'en diminuer le nombre de manière drastique.

Les mesures en rapport avec la Trésorerie qui ont déjà été décidées au début de l'année ont fait que le rythme des dépenses est suivi de plus près. L'emploi des avances de trésorerie est également réduit au strict minimum.

Ces options ont encore été renforcées dans le plan Sainte-Anne :

1) dorénavant, la direction de la Trésorerie ne peut plus, sous quelque prétexte que ce soit, effectuer des dépenses au-delà des crédits budgétaires approuvés, même s'il s'agit de dépenses fixes;

2) aucune dépense ne peut être effectuée en dehors des crédits budgétaires approuvés (entre autres les avances du Trésor, les opérations de trésorerie et les opérations sur les fonds budgétaires qui présentent un solde débiteur) sans l'approbation conjointe du Ministre des Finances et du Ministre du Budget.

#### 5. Méthodes budgétaires.

##### A. Introduction des budgets-programmes.

Le Gouvernement précédent a décidé, le 11 octobre 1985, l'établissement des projets de budgets 1986 dans l'optique des budgets-programmes et de l'imputation des dépenses selon les nomenclatures nouvelles.

Cette nouvelle présentation des budgets fait suite aux travaux de la délégation générale à la réforme de la comptabilité de l'Etat.

De getroffen maatregelen zijn terug te vinden in de hoofdstukken met betrekking tot de uitgaven van de diverse cellen. De verdeling van de besparingsinspanningen al naargelang van het al dan niet permanent karakter van de maatregelen volgt hieronder :

De beslissingen getrokken naar aanleiding van het Sint-Annaplan bevatten een groot aantal maatregelen met permanent en/of groeiende weerslag die er moeten voor zorgen dat de impact van de eenmalige maatregelen in de volgende jaren opgevangen wordt, derwijze dat een permanent neerwaartse druk op de groei van de overheidsuitgaven zal uitgeoefend worden.

#### 4. Begeleidende beleidsmaatregelen.

Teneinde de doelstellingen vervat in het Regeerakkoord te kunnen verwezenlijken werden tevens een aantal maatregelen getroffen die een betere controle en beheersing van de uitgaven tot doel hebben.

Zo laten de genummerde besluiten 402 en 403 van 18 april 1986 tot wijziging van respectievelijk de artikelen 17 en 18 en artikel 24 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit toe de begrotingsuitgaven beter te beheersen (zie Deel III, titel II, hoofdstuk I).

Administratieve circulaires werden opgemaakt om de overdrachten reeds in 1986 te beperken. Momenteel is een onderzoek gaande nopens de noodzakelijkheid van de begrotingsfondsen. Doel is een beter inzicht te krijgen in de werking van de fondsen en het aantal ervan drastisch te verminderen.

De maatregelen in verband met de Thesaurie die reeds in het begin van het jaar werden beslist hebben ertoe geleid dat het ritme van de uitgaven van naderbij wordt gevolgd. Ook het gebruik van kasvoorschotten wordt tot het strikt minimum herleid.

Deze opties werden in het Sint-Annaplan nog versterkt :

1) het bestuur van de Thesaurie mag voortaan onder geen enkel beding uitgaven verrichten boven de goedgekeurde begrotingskredieten, ook al betreft het de vaste uitgaven;

2) geen enkele uitgave buiten de goedgekeurde begrotingskredieten (onder meer schatkistvoorschotten, thesaurieverrichtingen en verrichtingen op begrotingsfondsen die een debetsaldo vertonen) mag geschieden zonder de gezamenlijke goedkeuring van de Minister van Financiën en van de Minister van Begroting.

#### 5. Budgettaire methode.

##### A. De invoering van de programmabegrotingen.

De vorige Regering besliste op 11 oktober 1985 de begrotingsontwerpen 1986 te laten opstellen volgens de optiek van de programmabegrotingen en de aanrekening van de uitgaven te laten gebeuren volgens de nieuwe nomenclaturen.

Die nieuwe inkleding van de begrotingen volgt uit de werkzaamheden van de algemene afvaardiging tot hervorming van de Rijkscomptabiliteit.

La nomenclature des articles budgétaires se rattache depuis plus de 20 ans à la classification économique (salaires, achats de biens et services, transferts, investissements, participations, etc.). Dans le système nouveau, il n'est rien modifié à cette classification, mais il s'y ajoute une classification supplémentaire qui consiste à relier les crédits budgétaires à des programmes.

Dans ce but, une structure de programmes a été élaborée pour chacun des budgets.

Cette structure est basée d'abord sur un découpage en « divisions organiques » correspondant très largement aux grandes subdivisions administratives des départements, ensuite sur la définition au sein de chaque division organique, de différents « programmes ».

Les programmes sont de deux types :

- « programmes de subsistance » qui recouvrent les frais de fonctionnement courant des divisions organiques (salaires, achats de biens et services, équipement courant,...) lorsqu'ils ne peuvent être attribués directement à la réalisation de programmes spécifiques;
- « programmes d'activités spécifiques » qui reflètent les différentes missions et tâches imparties aux services. A titre d'exemple : surveillance de l'environnement, expertises médicales, remise au travail, techniques de pointe, écoulement des produits agricoles, plan vert, transport des élèves, assistance judiciaire, centres 900, etc.

Les quelque 25 budgets concernés sont ainsi répartis environ dans 180 divisions organiques et 550 programmes, parmi lesquels 120 programmes de subsistance.

Il est effectué un suivi comptable de manière à connaître le coût des services et les moyens budgétaires effectivement utilisés pour la réalisation des programmes d'activités.

La spécialité budgétaire légale reste attachée aux crédits budgétaires au sens traditionnel du terme. Les crédits budgétaires du tableau de la loi sont, dans ce système, justifiés programme par programme.

Le commentaire de chaque programme implique non seulement l'analyse des crédits eux-mêmes mais aussi un aperçu des opérations des fonds budgétaires rattachés au programme.

Par opposition à la classification économique dont l'objectif est essentiellement de nature macro-économique, le système des budgets-programmes se place dans une optique de gestion.

Il veut :

- rendre le budget de l'Etat plus transparent, en faisant systématiquement mention, non seulement des moyens utilisés, mais encore des fins qu'impliquent l'utilisation de ces moyens;
- servir en tant qu'instrument de décision et de gestion, à différents niveaux, et conduire à une responsabilisation plus grande des entités administratives; obtenir ainsi une adéquation « objectifs-moyens » aussi économique que possible à différents échelons;
- se prêter au recours à différentes techniques d'analyse, telles que l'analyse coût-utilité.

Il s'agit notamment :

- de faire systématiquement apparaître :
  - Qui ?
  - Fait quoi ?
  - Avec quels moyens (en personnel, en crédits, et autres) ?

De nomenclatuur van de begrotingsartikelen is sedert meer dan 20 jaar gekoppeld aan de economische classificatie (lonen, aankopen van goederen en diensten, overdrachten, investeringen, participaties, enz.). In het nieuwe systeem wordt aan die classificatie niets veranderd, maar er wordt een bijkomende classificatie aan toegevoegd die erin bestaat de begrotingskredieten aan programma's te binden.

Met dat doel werd een programmastructuur uitgewerkt voor elk der begrotingen.

Die structuur steunt in de eerste plaats op een onderverdeling in « organisatie-afdelingen » die in een zeer ruime mate overeenstemmen met de grote administratieve onderverdelingen van de departementen, en vervolgens op de binnen elke organisatie-afdeling, van verschillende « programma's ».

De programma's zijn van tweeërlei aard :

- « bestaansmiddelen » die de lopende werkingskosten van de organisatie-afdelingen dekken (lonen, aankopen van goederen en diensten, lopende uitrusting,...) wanneer deze niet rechtstreeks kunnen worden toegekend aan de verwezenlijking van specifieke programma's;
- « specifieke activiteitenprogramma's » die een beeld geven van de verschillende opdrachten en taken, die aan de diensten worden opgelegd. Voorbeeld : toezicht op het leefmilieu, medische expertises, tewerkstelling, spitstechnologieën, afzet van landbouwprodukten, groenplan, leerlingenvervoer, gerechtelijke bijstand, centra 900, enz.

De zowat 25 betrokken begrotingen worden aldus onderverdeeld in circa 180 organisatieafdelingen en 550 programma's, waaronder 120 « bestaansmiddelen ».

Er wordt een boekhoudkundige controle uitgeoefend zodat de kosten voor de diensten en de begrotingsmiddelen, die werkelijk werden aangewend voor de verwezenlijking van de activiteitenprogramma's, gekend zijn.

De wettelijke begrotingsspecialiteit blijft in de traditionele betekenis van het woord, verbonden aan de begrotingskredieten. De begrotingskredieten van de wetstabel worden, in dat systeem, programma per programma verantwoord.

De commentaar van elk programma houdt niet alleen een analyse van de kredieten zelf in, maar ook een overzicht van de aan het programma verbonden verrichtingen der begrotingsfondsen.

In tegenstelling tot de economische classificatie, die hoofdzakelijk een macro-economisch doel heeft, wordt het systeem der programmabegrotingen in een beheersoptiek geplaatst.

Dat systeem wil :

- de Rijksuitgavenbegroting doorzichtiger maken, door systematisch melding te maken, niet alleen van de aangewende middelen, maar ook van de doeleinden die de aanwending van die middelen impliceren;
- dienen tot beslissings- en beheersinstrument, op verschillende niveaus, en leiden tot een grotere verantwoordelijkheid bij de administratieve diensten; aldus een zo efficiënt mogelijke overeenkomst tussen doelstellingen en de middelen op de verschillende niveaus bekomen;
- dienen tot verschillende analysetechnieken, zoals de kosten-baten-analyse.

Dit betekent o.m. :

- systematisch doen uitkomen :
  - Wie ?
  - Doet wat ?
  - Met welke middelen (aan personeel, aan kredieten en andere) ?

— de donner concurremment une meilleure connaissance des coûts budgétaires :

- des « divisions organiques » ;
- des activités prestées par celles-ci.

En exécution de l'accord gouvernemental, il entre dans les intentions d'étendre ultérieurement le système des budgets-programmes aux organismes d'intérêt public relevant de l'Etat.

#### B. Comptabilité de l'Etat

Par l'arrêté royal n° 402 du 18 avril 1986, le Gouvernement a introduit une modification importante dans les règles du droit budgétaire et de la comptabilité publique. Jusqu'à présent, les crédits dissociés non utilisés à la clôture de l'année budgétaire étaient reportés à l'année suivante et ajoutés, en s'y confondant, aux crédits propres à cette année. Il en résultait que les dépenses autorisées pour une année déterminée dépassaient souvent, et pour des montants importants, les crédits votés par les Chambres législatives.

L'arrêté met fin à ce système. Les crédits dissociés qui restent disponibles à la fin de l'année 1986 tomberont en annulation. Il n'y aura donc pas, en 1987, de dépenses engagées ou payées au-delà des crédits votés, sauf dérogations autorisées par arrêté royal.

D'autre part, l'arrêté royal n° 403 a rendu plus difficile le recours aux délibérations budgétaires qui autorisent, en cas d'urgence, l'engagement et le paiement de dépenses au-delà des crédits votés ou en l'absence de crédits votés. Les dispositions antérieures prévoyaient bien que de telles délibérations devaient être régularisées par le dépôt d'un projet de loi ouvrant les crédits nécessaires, sans toutefois comporter de sanction concrète. Cette situation a donné lieu à des critiques, de la Cour des comptes comme des Chambres législatives. C'est pourquoi il a été décidé de suspendre l'exécution des délibérations budgétaires jusqu'au dépôt d'un projet de loi de régularisation. Cette règle nouvelle, applicable dès maintenant, ne concerne toutefois que les délibérations importantes pour lesquelles l'arrêté n° 403 a fixé des montants.

— tegelijk een betere kennis verstrekken van de budgettaire kosten :

- van de organisatie-afdelingen ;
- van de door deze laatste gepresteerde activiteiten.

In uitvoering van het regeerakkoord, ligt het in de bedoeling het systeem van de programmabegrotingen later uit te breiden tot de instellingen van openbaar nut die van de Staat afhangen.

#### B. Rijkscomptabiliteit

Door het koninklijk besluit nr. 402 van 18 april 1986 heeft de Regering een belangrijke wijziging aangebracht in de regels van het budgettair recht en aan de rijkscomptabiliteit. Tot op heden werden de niet gebruikte gesplitste kredieten op het einde van het begrotingsjaar naar het volgende jaar overgedragen en gevoegd bij de eigen kredieten van dit jaar om ermede tot een geheel te worden samengesmolten. Dit had voor gevolg dat de gemachtigde uitgaven voor een welbepaald jaar de door de Wetgevende Kamers gestemde kredieten dikwijls en voor belangrijke bedragen overschreden.

Het besluit maakt een eind aan dit systeem. De gesplitste kredieten die op het einde van het jaar 1986 beschikbaar zullen blijven zullen geannuleerd worden. Er zullen dus in 1987 geen vastgelegde of betaalde uitgaven boven de gestemde kredieten zijn, uitgezonderd de bij koninklijk besluit gemachtigde afwijkingen.

Anderzijds heeft het koninklijk besluit nr. 403 de toevlucht bemoeilijkt tot begrotingsberaadslagingen die in geval van dringendheid de vastlegging en de betaling van uitgaven verlenen boven gestemde kredieten of bij ontstentenis van gestemde kredieten. De vorige bepalingen voorzagen weliswaar dat dergelijke beraadslagingen dienden geregulariseerd te worden door de neerlegging van een wetsontwerp die de nodige kredieten opende, zonder evenwel concrete sancties te bevatten. Deze situatie heeft aanleiding gegeven tot kritiek zowel vanwege het Rekenhof als van de Wetgevende Kamers. Het is daarom dat er beslist werd de uitvoering van de begrotingsberaadslagingen op te schorten tot de indiening van een wetsontwerp tot regularisatie. Deze nieuwe regel, vanaf heden toepasbaar, betreft evenwel slechts de belangrijkste beraadslagingen waarvoor het besluit nr. 403 bedragen heeft vastgesteld.

## CHAPITRE II

## Le budget 1986

## SECTION I

## PRESENTATION

L'analyse de ce chapitre est relative aux dépenses 1986 du titre I (dépenses courantes) et de la partie II du titre II (dépenses financières).

Etant donné leur caractère particulier, les dépenses d'investissement de la partie I du titre II sont étudiées dans le chapitre III qui est consacré au programme national des investissements publics. On ne s'y portera donc pas dans cette section et dans les suivantes.

Le but de cette section est de donner un aperçu budgétaire des mesures d'accompagnement du budget 1986 et de rappeler la méthode suivie. Dans les sections suivantes, les mesures d'accompagnement sont détaillées par cellule.

## § 1. Synthèse

Le tableau ci-dessous mentionne, par cellule, la situation budgétaire 1986, d'une part, de la préfiguration par politique inchangée, et, d'autre part, du budget 1986.

Budget 1986 des grandes rubriques  
(En milliards de francs)

|                                                                                                 | Titre I<br>Dépenses courantes<br>—<br>Titel I<br>Lopende uitgaven |                                  | Titre II, partie II<br>Dépenses financières<br>—<br>Titel II, deel II<br>Financiële uitgaven |                                  | Total titre I,<br>titre II, partie II<br>—<br>Totaal titel I,<br>titel II, deel II |                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|                                                                                                 | Préfiguration<br>—<br>Vooraafbeelding<br>1986                     | Budget<br>—<br>Begroting<br>1986 | Préfiguration<br>—<br>Vooraafbeelding<br>1986                                                | Budget<br>—<br>Begroting<br>1986 | Préfiguration<br>—<br>Vooraafbeelding<br>1986                                      | Budget<br>—<br>Begroting<br>1986 |
|                                                                                                 |                                                                   |                                  |                                                                                              |                                  |                                                                                    |                                  |
| Dette publique. — Rijksschuld ... ..                                                            | 437,0                                                             | 428,0                            | 0,6                                                                                          | 0,6                              | 437,6                                                                              | 428,6                            |
| Cellule des départements d'autorité. — Cel gezagsdepartementen... ..                            | 307,0                                                             | 301,4                            | 29,2                                                                                         | 27,0                             | 336,2                                                                              | 328,4                            |
| Cellule sociale. — Sociale cel... ..                                                            | 480,9                                                             | 477,2                            | 7,0                                                                                          | 7,0                              | 487,9                                                                              | 484,2                            |
| Cellule économique. — Economische cel ... ..                                                    | 228,1                                                             | 226,5                            | 35,7                                                                                         | 31,8                             | 263,8                                                                              | 258,3                            |
| Cellule Education nationale. — Cel Nationale Opvoeding... ..                                    | 284,7                                                             | 280,8                            | 1,2                                                                                          | 1,2                              | 285,9                                                                              | 282,0                            |
| Dotations aux Communautés et aux Régions. — Dotaties aan de Gemeenschappen en de Gewesten... .. | 90,5                                                              | 90,5                             | 47,5                                                                                         | 47,5                             | 138,0                                                                              | 138,0                            |
| Divers. — Diverse ... ..                                                                        | 2,3                                                               | 1,8                              | —                                                                                            | —                                | 2,3                                                                                | 1,8                              |
| Application accélérée du plan de Ste-Anne. — Versnelde toepassing St-Annaplan ... ..            | —                                                                 | -10,0                            | —                                                                                            | -0,4                             | —                                                                                  | -10,4                            |
|                                                                                                 | 1 830,5                                                           | 1 796,2                          | 121,2                                                                                        | 114,7                            | 1 951,7                                                                            | 1 910,9                          |

La répartition de ces dépenses par cellule est indiquée ci-après :

## HOOFDSTUK II

## De begroting 1986

## AFDELING I

## VOORSTELLING

De analyse van dit hoofdstuk heeft betrekking op de uitgaven 1986 van titel I (lopende uitgaven) en van deel II van titel II (financiële uitgaven).

Omwille van hun bijzondere aard, worden de investeringsuitgaven van deel I van titel II onderzocht in het hoofdstuk III, dat besteed is aan het nationaal programma van de overheidsinvesteringen. Er zal dus niet worden naar verwezen in deze of in de volgende afdelingen.

De doelstelling van deze afdeling bestaat erin een budgettair overzicht te geven van de begeleidende maatregelen van de begroting 1986 en te herinneren aan de gevolgde werkmethode. In de volgende afdelingen, worden die begeleidende maatregelen per cel gedetailleerd.

## § 1. Synthese

De tabel hieronder vermeldt, per cel, de begrotingstoestand 1986, enerzijds van de voorafbeelding bij onveranderd beleid en, anderzijds van de begroting 1986.

Begroting 1986 per grote rubrieken  
(In miljarden frank)

De verdeling van die uitgaven per cel wordt hierna weergegeven :

| Dépenses courantes et financières (en %) |                                                       |                                  | Lopende en financiële uitgaven (in %)                     |                                  |                                                |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------|
|                                          | Dette publique comprise<br>—<br>Inclusief Rijksschuld |                                  | Dette publique non comprise<br>—<br>Exclusief Rijksschuld |                                  |                                                |
|                                          | 1985<br>Ajusté<br>—<br>Aangepast                      | 1986<br>Initial<br>—<br>Initieel | 1985<br>Ajusté<br>—<br>Aangepast                          | 1986<br>Initial<br>—<br>Initieel |                                                |
| Dette publique ... ..                    | 20,4                                                  | 22,3                             | —                                                         | —                                | Rijksschuld.                                   |
| Cellule départements d'autorité ... ..   | 18,0                                                  | 17,1                             | 22,6                                                      | 22,0                             | Cel gezagsdepartementen.                       |
| Cellule sociale ... ..                   | 25,5                                                  | 25,2                             | 32,0                                                      | 32,5                             | Sociale cel.                                   |
| Cellule économique ... ..                | 14,2                                                  | 13,5                             | 17,8                                                      | 17,3                             | Economische cel.                               |
| Cellule Education nationale ... ..       | 14,8                                                  | 14,7                             | 18,6                                                      | 18,9                             | Cel Nationale Opvoeding.                       |
| Dotations aux Communautés et Régions     | 7,1                                                   | 7,2                              | 8,9                                                       | 9,3                              | Dotaties aan de Gemeenschappen en de Gewesten. |

## § 2. Evolution en 1986

### Augmentation en 1986

En comparaison avec les crédits ajustés 1985, les crédits demandés pour les dépenses courantes 1986 augmentent de 5,0 %. Pour juger exactement de l'augmentation des dépenses courantes en 1986, les calculs des opérations de débudgétisation dont il a été tenu compte lors de l'établissement des crédits doivent être inclus <sup>(1)</sup>, de même que les corrections et la rebudgétisation de 1,9 milliard d'opérations du Trésor qui ont été inscrites dans le budget 1986 par rapport au budget 1985 <sup>(2)</sup>.

Compte tenu de ces éléments, l'augmentation ne s'élève qu'à 3,7 %. Faisant abstraction des charges inscrites sur le budget de la Dette publique, l'augmentation des dépenses courantes est ramenée à 0,9 %.

Les dépenses financières (partie II du Titre II) diminuent de 31,4 % grâce à la rebudgétisation de 23,1 milliards apportée dans le budget 1986.

## § 3. Evolution 1980-1986

Avant de procéder à un examen technique des mesures budgétaires par cellule, une esquisse est faite de l'évolution des principaux agrégats de dépenses de l'autorité centrale.

L'interprétation de l'évolution des dépenses publiques au cours des années à partir de 1984 doit être faite avec la prudence nécessaire. Un certain nombre de moyens ont déjà été engendrés dans le plan d'assainissement de mars 1984 qui sont à déduire directement des crédits de l'Etat pour le chômage et la sécurité sociale, et ils rendent difficile la comparaison d'année en année des dépenses effectives.

Les subsides de l'Etat à ces systèmes ne reflètent par conséquent plus les dépenses réelles de ces régimes.

Malgré les mesures importantes d'assainissement, les dépenses publiques continuèrent à augmenter mais l'on put stabiliser les dépenses dans la cellule sociale.

1) L'évolution générale des dépenses courantes se présente comme suit :

<sup>(1)</sup> Soit en 1985 sur le budget des Pensions 10,3 milliards (boni du E.O.P. et contribution de 675 francs à charge des isolés et des ménages sans enfants) et sur le budget des Affaires économiques 6,8 milliards (1,8 Loterie nationale + 5,0 préfinancement S.N.S.N.). Soit en 1986 : sur le budget des Pensions 8,3 milliards (mêmes sources qu'en 1985) et sur le budget des Affaires économiques 0,4 milliard (Loterie Nationale).

<sup>(2)</sup> Des corrections ont été apportées en 1986 pour un montant de 12,7 milliards (3,3 Education nationale, 7,5 Travaux publics).

## § 2. Evolutie in 1986

### Stijging in 1986

In vergelijking met de aangepaste kredieten 1985 stijgen de gevraagde kredieten voor de lopende uitgaven 1986 met 5,0 %. Om de stijging van de lopende uitgaven in 1986 juist te beoordelen, dienen in de berekeningen de verrichtingen van de debudgettering te worden inbegrepen, waarmee rechtstreeks rekening werd gehouden bij de vaststelling van de kredieten <sup>(1)</sup>, evenals de correcties en de herbudgettering van 1,9 miljard schatkistverrichtingen die in de begroting 1986 werden aangebracht in vergelijking met de begroting 1985 <sup>(2)</sup>.

Rekening houdend met die gegevens bedraagt die stijging 3,7 %. Afgezien van de lasten ingeschreven op de begroting van de Rijksschuld, wordt de stijging van de lopende uitgaven herleid tot 0,9 %.

De financiële uitgaven (deel II, van titel II) dalen gezuiverd door de herbudgettering van 23,1 miljard aangebracht in de begroting 1986 met 31,4 %.

## § 3. Evolutie 1980-1986

Alvorens over te gaan tot het technisch onderzoek van de begrotingsmaatregelen per cel, wordt eerst de evolutie van de voornaamste uitgavenaggregaten van de centrale overheid geschetst.

De interpretatie van de evolutie van de overheidsuitgaven over de jaren heen moet vanaf 1984 met de nodige omzichtigheid geschieden. In het kader van het spaarplan van maart 1984 werden immers een aantal middelen gegenereerd die rechtstreeks in mindering komen van de kredieten van de Staat aan de werkloosheid en de sociale zekerheid, en de vergelijking van de effectieve uitgaven van jaar tot jaar bemoeilijken.

De overheidstoelagen aan deze stelsels weerspiegelen derhalve niet meer de werkelijke uitgaven in deze regimes.

Ondanks de belangrijke saneringsmaatregelen bleven de overheidsuitgaven stijgen maar kon het aandeel van de uitgaven in de sociale cel gestabiliseerd worden.

1) De algemene evolutie van de lopende uitgaven :

<sup>(1)</sup> Hetzij in 1985 op de begroting van Pensioenen 10,3 miljard (boni van het E.O.P. en bijdrage van 675 frank ten laste van de alleenstaanden en de kinderloze gezinnen) en op de begroting van Economische Zaken 6,8 miljard (1,8 Nationale Loterij + 5,0 prefinanciering N.M.N.S.). Hetzij in 1986 : op de begroting van Pensioenen 8,3 miljard (zelfde bronnen als in 1985) en op de begroting van Economische Zaken 0,4 miljard (Nationale Loterij).

<sup>(2)</sup> In 1986 werden correcties uitgevoerd ten belope van 12,7 miljard (3,3 Nationale Opvoeding, 7,5 Openbare Werken).

## Evolution générale des dépenses courantes 1980-1986

(En %)

## Algemene evolutie van de lopende uitgaven 1980-1986

(In %)

|                                                                                                                                                                                              | 1980<br>( <sup>1</sup> ) | 1981<br>( <sup>1</sup> ) | 1982<br>( <sup>1</sup> ) | 1983<br>( <sup>1</sup> ) | 1984<br>( <sup>1</sup> ) | 1985<br>( <sup>1</sup> ) | 1985<br>( <sup>1</sup> ) | 1986<br>( <sup>4</sup> ) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Progression nominale des dépenses courantes totales. — <i>Nominale stijging van de totale lopende uitgaven</i> ... ..                                                                        | +7,5                     | +23,0                    | +9,7                     | +8,2                     | +4,7                     | +4,5                     | —                        | +3,7 ( <sup>2</sup> )    |
| Progression nominale des dépenses courantes hors charges d'intérêt sur la dette publique. — <i>Nominale stijging van de lopende uitgaven zonder interestlasten van de Rijksschuld</i> ... .. | +5,7                     | +18,1                    | +4,9                     | +8,5                     | +4,7                     | +0,7                     | —                        | +0,9 ( <sup>2</sup> )    |
| Indice des prix à la consommation. — <i>Indexcijfer van de consumptieprijzen</i> ... ..                                                                                                      | +6,6                     | +7,6                     | +8,7                     | +7,7                     | +6,3                     | +4,9                     | —                        | +2,5                     |
| Progression réelle des dépenses courantes hors charges d'intérêt sur la dette publique. — <i>Reële stijging van de lopende uitgaven zonder interestlasten van de Rijksschuld</i> ... ..      | -0,8                     | +9,8                     | +3,5                     | +0,7                     | -1,5                     | -4,5                     | —                        | -3,4                     |
| P.N.B. en volume. — <i>B.N.P. in volume</i> ... ..                                                                                                                                           | +3,4                     | -1,5                     | +1,1                     | +0,0                     | +1,5                     | +1,6                     | —                        | +1,3                     |

(<sup>1</sup>) Sur base des ordonnancements effectifs.(<sup>2</sup>) Après corrections pour ajustements exceptionnels.(<sup>3</sup>) Crédits demandés en 1985 ajustés.(<sup>4</sup>) Prévision.(<sup>1</sup>) Op basis van de effectieve ordonnancements.(<sup>2</sup>) Na correctie voor uitzonderlijke aanpassingen.(<sup>3</sup>) Aangevraagde kredieten 1985 aangepast.(<sup>4</sup>) Vooruitzicht.

## 2) Evolution des différentes catégories de dépenses courantes.

Modifications par rapport à l'année précédente

(En %)

## 2) De evolutie van de diverse categorieën van lopende uitgaven.

Wijzigingen t.o.v. het vorige jaar

(In %)

|                                                                         | 1980<br>( <sup>1</sup> ) | 1981<br>( <sup>1</sup> ) | 1982<br>( <sup>1</sup> ) | 1983<br>( <sup>1</sup> ) | 1984<br>( <sup>1</sup> ) | 1985<br>( <sup>1</sup> ) | 1985<br>( <sup>2</sup> ) | 1986<br>( <sup>3</sup> ) |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Dette publique. — <i>Rijksschuld</i> ... ..                             | +24,1                    | +59,9                    | 36,0                     | 6,8                      | 4,9                      | 20,8                     | —                        | +14,1                    |
| Cellule Dép. d'autorité. — <i>Cel van de gezagsdepartementen</i> ... .. | +6,1                     | 9,3                      | 3,9                      | 4,5                      | 4,6                      | 3,4                      | —                        | +1,3                     |
| Cellule sociale. — <i>Sociale cel</i> ... ..                            | 6,3                      | 17,6                     | 6,9                      | 12,5                     | 2,5                      | -5,6                     | —                        | +3,1                     |
| Cellule économique. — <i>Economische cel</i> ... ..                     | -0,2                     | 3,2                      | 3,9                      | 10,2                     | 7,2                      | 3,5                      | —                        | +4,3                     |
| Cellule Education nationale. — <i>Cel Nationale Opvoeding</i> ... ..    | 9,1                      | 9,9                      | 4,7                      | 1,2                      | 6,3                      | 6,6                      | —                        | +2,8                     |
| Communautés et Régions. — <i>Gemeenschappen en Gewesten</i> ... ..      | —                        | —                        | —                        | 21,3                     | 7,4                      | 4,9                      | —                        | +5,1                     |

(<sup>1</sup>) Sur base d'ordonnancements effectifs.(<sup>2</sup>) Crédits demandés en 1985 ajustés.(<sup>3</sup>) Prévision.(<sup>1</sup>) Op basis van de effectieve ordonnancements.(<sup>2</sup>) Aangevraagde kredieten 1985 aangepast.(<sup>3</sup>) Vooruitzicht.

## 3) Evolution de la part des diverses catégories de dépenses dans le total des dépenses.

a) en % des dépenses courantes

## 3) De evolutie van het aandeel van de diverse uitgavencategorieën in het total van de uitgaven.

a) in % van de lopende uitgaven

|                                                                                     | 1980<br>( <sup>1</sup> ) | 1981<br>( <sup>1</sup> ) | 1982<br>( <sup>1</sup> ) | 1983<br>( <sup>1</sup> ) | 1984<br>( <sup>1</sup> ) | 1985<br>( <sup>1</sup> ) | 1985<br>( <sup>2</sup> ) | 1986<br>( <sup>3</sup> ) |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Dette publique. — <i>Rijksschuld</i> ... ..                                         | 11,7                     | 15,2                     | 18,9                     | 18,6                     | 18,7                     | 21,6                     | 21,9                     | 23,7                     |
| Cellule des départements d'autorité. — <i>Cel van de gezagsdepartementen</i> ... .. | 21,0                     | 18,7                     | 17,7                     | 17,1                     | 17,1                     | 16,9                     | 17,4                     | 16,7                     |
| Cellule sociale. — <i>Sociale cel</i> ... ..                                        | 32,3                     | 30,9                     | 30,1                     | 31,3                     | 30,7                     | 27,7                     | 27,1                     | 26,4                     |
| Cellule économique. — <i>Economische cel</i> ... ..                                 | 14,8                     | 12,5                     | 11,8                     | 12,0                     | 12,3                     | 12,2                     | 12,7                     | 12,6                     |
| Cellule Education nationale. — <i>Cel Nationale Opvoeding</i> ... ..                | 20,0                     | 17,9                     | 17,1                     | 15,9                     | 16,2                     | 16,5                     | 15,9                     | 15,6                     |
| Communautés et Régions. — <i>Gemeenschappen en Gewesten</i> ... ..                  | —                        | 4,8                      | 4,4                      | 4,9                      | 5,1                      | 5,1                      | 5,0                      | 5,0                      |

## b) en % des dépenses courantes hors Dette publique

## b) in % van de lopende uitgaven exclusief Rijksschuld

|                                                                              | 1980<br>( <sup>1</sup> ) | 1981<br>( <sup>1</sup> ) | 1982<br>( <sup>1</sup> ) | 1983<br>( <sup>1</sup> ) | 1984<br>( <sup>1</sup> ) | 1985<br>( <sup>1</sup> ) | 1985<br>( <sup>2</sup> ) | 1986<br>( <sup>3</sup> ) |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Cellule des départements d'autorité. — <i>Cel van de gezagsdepartementen</i> | 23,8                     | 22,1                     | 21,8                     | 21,0                     | 21,0                     | 21,6                     | 22,3                     | 21,9                     |
| Cellule sociale. — <i>Sociale cel</i> ... ..                                 | 36,6                     | 36,5                     | 37,1                     | 38,5                     | 37,7                     | 35,3                     | 34,7                     | 34,7                     |
| Cellule économique. — <i>Economische cel</i> ... ..                          | 16,8                     | 14,7                     | 14,6                     | 14,8                     | 15,1                     | 15,5                     | 16,3                     | 16,5                     |
| Cellule Education nationale. — <i>Cel Nationale Opvoeding</i> ... ..         | 22,6                     | 21,1                     | 21,0                     | 19,6                     | 19,9                     | 21,1                     | 20,4                     | 20,4                     |
| Communautés et Régions. — <i>Gemeenschappen en Gewesten</i> ... ..           | —                        | 5,7                      | 5,4                      | 6,1                      | 6,2                      | 6,5                      | 6,4                      | 6,6                      |

## c) en % des dépenses financières (titre II, partie 2)

## c) in % van de financiële uitgaven (titel II, deel 2)

|                                                                              | 1980<br>( <sup>1</sup> ) | 1981<br>( <sup>1</sup> ) | 1982<br>( <sup>1</sup> ) | 1983<br>( <sup>1</sup> ) | 1984<br>( <sup>1</sup> ) | 1985<br>( <sup>1</sup> ) | 1985<br>( <sup>2</sup> ) | 1986<br>( <sup>3</sup> ) |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Dette publique. — <i>Rijksschuld</i> ... ..                                  | 0,2                      | 0,1                      | 0,4                      | 0,3                      | 0,3                      | 0,4                      | 0,4                      | 0,5                      |
| Cellule des départements d'autorité. — <i>Cel van de gezagsdepartementen</i> | 31,5                     | 33,6                     | 34,6                     | 44,3                     | 32,5                     | 29,1                     | 25,7                     | 23,5                     |
| Cellule sociale. — <i>Sociale cel</i> ... ..                                 | 12,6                     | 10,5                     | 3,6                      | 2,1                      | 2,9                      | 2,6                      | 5,5                      | 6,1                      |
| Cellule économique. — <i>Economische cel</i> ... ..                          | 52,7                     | 22,8                     | 19,5                     | 25,4                     | 19,8                     | 22,2                     | 33,4                     | 27,6                     |
| Cellule Education nationale. — <i>Cel Nationale Opvoeding</i> ... ..         | 3,0                      | 1,2                      | 1,4                      | 0,7                      | 1,0                      | 1,3                      | 1,2                      | 1,0                      |
| Communautés et Régions. — <i>Gemeenschappen en Gewesten</i> ... ..           | —                        | 31,8                     | 40,5                     | 27,1                     | 43,6                     | 44,4                     | 33,9                     | 41,3                     |

(<sup>1</sup>) Sur base des ordonnancements effectifs.

(<sup>2</sup>) Crédits demandés en 1985 ajustés.

(<sup>3</sup>) Prévision.

## SECTION 2

## LA CELLULE SOCIALE

La politique budgétaire du Gouvernement dans les départements sociaux est développée au Chapitre IV — Les régimes sociaux — de la présente Partie.

## SECTION 3

## LA CELLULE ECONOMIQUE

## Le Ministère de l'Agriculture

Les gros postes du budget du département de l'Agriculture ont évolué comme suit :

(En milliards de francs)

|                                                                                                                                   | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 | 1984 | 1985 | 1985<br>Ajusté<br>—<br>Aangepast | 1986   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|----------------------------------|--------|
| Art. 41.20: Remembrement. — <i>Ruilverkaveling</i>                                                                                | 0,5  | 0,5  | 0,6  | 0,6  | 0,6  | 0,7  | 0,7                              | 0,7    |
| Art. 41.54: Transfert au Fonds agricole, et 61.50. — <i>Overdracht naar Landbouwfonds en 61.50</i> ... ..                         | 1,6  | 1,5  | 1,5  | 1,5  | 1,5  | 0,5  | 1,0                              | 2,4(*) |
| Art. 41.58: Transfert au Fonds d'investissement agricole et 61.51. — <i>Overdracht Landbouw-investeringsfonds en 61.51</i> ... .. | 2,0  | 2,2  | 2,3  | 2,3  | 2,7  | 2,6  | 2,6                              | 3,1    |

(\*) Tenant compte de la budgétisation de toutes les dépenses du Fonds agricole.

Il est à noter que :

— dans l'attente du transfert de ces crédits aux Régions, la dotation accordée à la Société nationale terrienne a été bloquée à son niveau de 1985;

(<sup>1</sup>) Op basis van de effectieve ordonnancements.

(<sup>2</sup>) Aangevraagde kredieten 1985 aangepast.

(<sup>3</sup>) Vooruitzicht.

## AFDELING 2

## DE SOCIALE CEL

Het begrotingsbeleid van de Regering in de departementen van de sociale cel is in Hoofdstuk IV — De sociale stelsels — van dit Deel behandeld.

## AFDELING 3

## DE ECONOMISCHE CEL

## Ministerie van Landbouw

De grote begrotingsposten van het departement van Landbouw zijn als volgt geëvolueerd :

(In miljarden frank)

(\*) Rekening gehouden met budgettering van alle uitgaven van het Landbouwfonds.

Er valt op te merken :

— dat in afwachting van de overdracht aan de regio's de dotatie toegekend aan de Nationale Landmaatschappij geblokkeerd werd op het peil van 1985;

- suite à la loi de finances 1986 qui a décidé de budgétiser toutes les dépenses du Fonds agricole, le montant 1986 couvre non seulement les crédits 1985 prévues aux articles 41.54 et 61.50, mais également la part des 10 % des « prélèvements agricoles » et des droits de douanes versés en tant que ressources propres des Communautés européennes. Le plan d'assainissement du 23 mai 1986 prévoit le blocage des dépenses pour modernisation en 1986 et 1987 au niveau de 1985. En 1987, les autres interventions du fonds seront également diminuées;
- en ce qui concerne le Fonds d'investissement agricole, une réduction des subventions-intérêt est prévue. Dans ce but, les autorisations d'engagement seront limitées à 3 milliards en 1986 et à 2,5 milliards en 1987;
- de plus, une diminution systématique des autres subventions a été décidée dans le plan d'assainissement.

### Le Ministère des Affaires économiques

Alors que le budget du département avait connu une forte expansion ces dernières années, résultant du service financier des emprunts émis pour assurer la restructuration de certains secteurs de l'économie, le budget pour 1986 comporte une nette diminution par rapport à 1985.

Cette évolution s'explique en grande partie par les conséquences financières des restructurations des secteurs nationaux, mais elle résulte déjà partiellement aussi du plan budgétaire.

En ce qui concerne les secteurs nationaux, les effets budgétaires se situent surtout au niveau du service financier des emprunts et au niveau de l'accompagnement social des restructurations.

Le service financier des emprunts contractés dans le cadre des grandes restructurations des secteurs nationaux est influencé par des mouvements en sens opposé :

— D'un côté, il y a eu une nette diminution du fait du transfert au budget de la dette publique du service financier des emprunts découlant de conventions entre les organismes financiers et l'Etat en vue d'assurer la reprise par celui-ci des dettes d'entreprises dans le cadre de leur restructuration. Une telle inscription budgétaire est plus conforme à la nature des dépenses en question.

En outre, les intérêts dus portent sur des encours moindres suite aux remboursements conventionnels effectués en 1985.

Finalement, la baisse générale des taux d'intérêt a influencé favorablement la charge due sur les emprunts à taux variable. Cette influence ne doit cependant pas être surestimée, la proportion d'emprunts à taux variable dans le total de la dette ressortant au Fonds de Solidarité nationale s'élevant pour 1986 à  $\pm 15\%$ ;

— D'un autre côté, on constate une nette augmentation des intérêts dus sur emprunts contractés par la S.N.S.N., augmentation qui résulte de l'accroissement en 1985 de l'endettement de la S.N.S.N., la baisse générale des taux d'intérêt n'ayant guère été suffisante pour compenser cet accroissement des charges.

Par contre, l'augmentation du coût social de la restructuration des secteurs nationaux, essentiellement le coût des prépensions, a annihilé quelque peu les effets bénéfiques sus-mentionnés.

Cette augmentation résulte avant tout de l'inscription d'un budget provisionnel pour couvrir les dépenses de l'accompagnement social de certaines restructurations supplémentaires dans les secteurs nationaux. Ce crédit provisionnel a été fixé à 3,7 milliards.

Lors du conclave budgétaire, il a été tenu compte de ces factures supplémentaires dans les secteurs nationaux.

- ingevolge de de financiewet 1986 waarbij beslist werd om alle uitgaven van het Landbouwfonds te budgettiseren, omvat het bedrag 1986 van de transfer aan het Landbouwfonds niet enkel de in 1985 voorziene kredieten op de artikelen 41.54 en 61.50 maar tevens het deel van de 10 % van de landbouweffingen en douanerechten die uit de eigen middelen van de Europese Gemeenschap teruggestort worden. Het saneringsplan van 23 mei 1986 voorziet de blokkering van de uitgaven voor modernisering in 1986 en 1987 op het peil van 1985. In 1987 zullen ook de andere tussenkomsten van het fonds verminderd worden;
- wat het Landbouwinvesteringsfonds betreft, wordt een verlaging van de rentesubsidies voorzien. Daartoe zullen de vastlegingsmachtigingen beperkt worden tot 3 miljard in 1986 en tot 2,5 miljard in 1987;
- bovendien werd tot een systematische vermindering van andere subsidies besloten in het saneringsplan.

### Het Ministerie van Economische Zaken

Hoewel de begroting van het departement sterk was gestegen gedurende de laatste jaren, ingevolge de financiële dienst van de leningen die werden uitgegeven met het oog op de herstructurering van bepaalde sectoren van de economie, vertoont de begroting voor 1986 een duidelijke daling t.o.v. die van 1985.

Die evolutie wordt grotendeels verklaard door de financiële gevolgen van de herstructurering van de nationale sectoren; ze is ook reeds gedeeltelijk het gevolg van het budgettaire plan.

Inzake de nationale sectoren, zijn de budgettaire gevolgen vooral te vinden op het vlak van de financiële dienst van de leningen en op het vlak van de sociale begeleiding van de herstructureringen.

De financiële dienst van de leningen aangegaan in het raam van de grote herstructurering van de nationale sectoren, is beïnvloed door bewegingen in tegengestelde zin :

— Enerzijds, is er een duidelijke daling omwille van de overdracht op de begroting van de Rijksschuld van de financiële dienst van de leningen, ingevolge overeenkomsten tussen de financiële instellingen en de Staat met het oog op de overname door de Staat van de schulden van ondernemingen in het raam van hun herstructurering.

Bovendien hebben de interesten betrekking op de verminderde uitstaande schuld ingevolge in 1985 verrichte conventionele terugbetalingen.

Ten slotte heeft de algemene daling van de interestvoeten een gunstige weerslag gehad op de verschuldigde last op de leningen met variabele rentevoet. De weerslag mag echter niet worden overschat, de verhouding van de leningen met variabele rentevoet in het totaal van de schuld die gedekt wordt door het Nationaal Solidariteitsfonds, bedraagt  $\pm 15\%$  in 1986;

— Anderzijds, wordt een duidelijke stijging vastgesteld van de verschuldigde rente op leningen aangegaan door de N.M.N.S. Die stijging vloeit voort uit de toename van de schulden van de N.M.N.S. in 1985. De algemene daling van de interestvoeten was onvoldoende om die stijging van de interestlasten te compenseren.

Daarentegen heeft de stijging van de sociale lasten van de herstructurering van de nationale sectoren, voornamelijk de kosten van de bruggpensioenen, de hogervermelde gunstige weerslag zowat ongedaan gemaakt.

Die stijging vloeit vooral voort uit de inschrijving van een provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven voor de sociale begeleiding van bepaalde bijkomende herstructureringen van de nationale sectoren. Dit provisioneel krediet werd vastgesteld op 3,7 miljard.

Tijdens het begrotingsconclaaf werd rekening gehouden met die bijkomende uitgaven in de nationale sectoren.

Il faut cependant constater que les autres décisions prises en matière économique n'affectent pas tout de suite les crédits du département des Affaires économiques en 1986.

En effet, le budget des Affaires économiques comporte, pour une grande partie, des dépenses financières et, d'un autre côté, des ordonnancements étalés sur plusieurs années, résultant d'engagements pris antérieurement. Ainsi, l'économie résultant de la révision des circulaires d'application des lois d'expansion économique, ne se fera sentir que plus tard dans les chiffres du budget.

Afin de mieux contrôler les subsides aux entreprises et d'éviter les doubles emplois, un cadastre permanent des diverses aides sera établi par entreprise.

A partir de 1987, les subsides à l'industrie cinématographique seront remplacés par un système de « tax shelter ».

La décision de rendre le Fonds pour la Rénovation industrielle « self-supporting » grâce aux remboursements, permettra en 1986 déjà de limiter l'alimentation budgétaire de ce Fonds à 2 milliards (moins 1 milliard par rapport aux prévisions initiales).

### Le Ministère des Communications

#### A. Evolution récente.

1. Les interventions de l'Etat en faveur des transports en commun absorbent la plus grande partie des crédits alloués au Ministère des Communications.

D'une part, ces crédits sont destinés à équilibrer les comptes d'exploitation de la S.N.C.B., de la S.N.C.V. et des six S.T.I. (crédits inscrits au Titre I du Budget de la section 51).

D'autre part, ils ont pour objet l'amélioration de la qualité de l'offre de transport (crédits inscrits au Titre II du Budget, Section 51, en faveur du chemin de fer et de la promotion des transports urbains; création de capacités d'investissement sur « fonds propres » pour les huit sociétés).

L'évolution de ces crédits est reprise dans les deux tableaux suivants :

TABLEAU I

Intervention de l'Etat en faveur des comptes d'exploitation de la S.N.C.B., de la S.N.C.V. et des S.T.I. <sup>(1)</sup>

(En millions de francs)

| Années<br>—<br>Jaren | S.N.C.B.<br>crédits de compensation<br>—<br>N.M.B.S.<br>compensatiekredieten |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|                      |                                                                              |
| 1975 ... ..          | 32 161,6                                                                     |
| 1980 ... ..          | 44 555,0                                                                     |
| 1981 ... ..          | 48 302,0                                                                     |
| 1982 ... ..          | 48 175,9                                                                     |
| 1983 ... ..          | 52 614,3                                                                     |
| 1984 ... ..          | 55 409,7                                                                     |
| 1985 ... ..          | 55 906,8                                                                     |

<sup>(1)</sup> Les montants donnés dans le tableau comprennent les interventions de l'Etat dans certaines charges d'amortissement des sociétés (crédits inscrits à l'article 51.12, Section 31 du Titre II du budget).

Er dient echter te worden vastgesteld dat de andere beslissingen die werden getroffen op het economisch vlak, niet onmiddellijk een weerslag hebben op de kredieten van het departement van Economische Zaken in 1986.

De begroting van Economische Zaken omvat inderdaad grotendeels financiële uitgaven en, anderzijds, ordonnancements die gespreid zijn over meerdere jaren, ingevolge vroeger aangegane verbintenissen. Aldus zal de besparing die voortvloeit uit de herziening van de omzendbrieven tot toepassing van de wetten op de economische expansie slechts later voelbaar worden in de begrotingscijfers.

Ten einde de subsidies aan de ondernemingen beter te controleren en dubbele gebruiken te vermijden, zal per onderneming een permanent kadaster opgesteld worden van de diverse vormen van overheidssteun.

Met ingang van 1987 zullen de subsidies aan de cinematografische nijverheid vervangen worden door een stelsel van « tax shelter ».

De beslissing dat het Fonds voor de Industriële Vernieuwing « self-supporting » moet werken, zal in 1986 reeds de mogelijkheid bieden om de stijging van dit Fonds te beperken tot 2 miljard (min 1 miljard, vergeleken met de oorspronkelijke ramingen).

### Het Ministerie van Verkeerswezen

#### A. Recente evolutie.

1. De staatstussenkomsten ten voordele van het gemeenschappelijk vervoer slopen het grootste gedeelte op van de aan het Ministerie van Verkeerswezen toegekende kredieten.

Eenzijds zijn deze kredieten bestemd voor het in evenwicht brengen van de exploitatierekeningen van de N.M.B.S., de N.M.V.B. en de zes M.I.V.'s (kredieten ingeschreven onder Titel I van de Begroting van de Sectie 51).

Anderzijds, hebben zij tot doel de kwaliteit van het vervoersaanbod te verbeteren (kredieten ingeschreven onder Titel II van de Begroting, Sectie 51 ten voordele van de spoorwegen en de bevordering van het stedelijk vervoer; creëren van investeringscapaciteit op « eigen fondsen » voor de acht maatschappijen).

De navolgende tabellen geven de evolutie van deze kredieten weer.

TABEL I

Staatstussenkomst ten gunste van de exploitatierekening van de N.M.B.S., de N.M.V.B. en de M.I.V.'s <sup>(1)</sup>

(In miljoenen frank)

| Subventions d'équilibre — Evenwichtssubsidies | S.N.C.V.<br>—<br>N.M.V.B. | S.T.I.<br>—<br>M.I.V. |
|-----------------------------------------------|---------------------------|-----------------------|
|                                               |                           |                       |
|                                               |                           |                       |
|                                               | 2 526,0                   | 4 498,8               |
|                                               | 6 575,9                   | 7 989,9               |
|                                               | 7 638,4                   | 8 975,3               |
|                                               | 8 059,0                   | 9 810,8               |
|                                               | 8 526,0                   | 10 360,0              |
|                                               | 9 224,7                   | 10 794,6              |
|                                               | 9 586,7                   | 10 949,2              |

<sup>(1)</sup> De bedragen voorkomend in de tabel omvatten de tussenkomsten van de Staat in sommige afschrijvingslasten van de maatschappijen (kredieten ingeschreven onder artikel 51.12, Sectie 31 van Titel II van de begroting).

TABLEAU II

Crédits d'investissements (engagements) de la S.N.C.B., de la S.N.C.V., des S.T.I. et de la P.T.U. (Promotion des Transports Urbains)

(En millions de francs)

| Années<br>—<br>Jaren | Crédits budgétaires<br>—<br>Begrotingskredieten |                       |                          |
|----------------------|-------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------|
|                      | S.N.C.B.<br>—<br>N.M.B.S.                       | P.T.U.<br>—<br>B.S.V. | Art. 51.14<br>Trolleybus |
|                      |                                                 |                       |                          |
| 1975 ... ..          | 2 283,9                                         | 5 764,2               | —                        |
| 1980 ... ..          | 10 968,8                                        | 9 842,3               | —                        |
| 1981 ... ..          | 13 193,8                                        | 9 280,6               | —                        |
| 1982 ... ..          | 9 577,0                                         | 9 214,0               | —                        |
| 1983 ... ..          | 12 458,4                                        | 9 338,0               | —                        |
| 1984 ... ..          | 15 434,7                                        | 8 921,0               | 353,0                    |
| 1985 ... ..          | 14 675,7                                        | 7 452,5               | —                        |

TABEL II

Investeringskredieten (vastleggingen) van de N.M.B.S., de N.M.V.B., de M.I.V. en de Dienst B.S.V. (Bevordering van het Stedelijk Vervoer)

(In miljoenen frank)

| Années<br>—<br>Jaren | Investissements sur fonds propres<br>—<br>Investerings op eigen fondsen |                           |                       |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------|
|                      | S.N.C.B.<br>—<br>N.M.B.S.                                               | S.N.C.V.<br>—<br>N.M.V.B. | S.T.I.<br>—<br>M.I.V. |
|                      |                                                                         |                           |                       |
| 1975 ... ..          | 680,0                                                                   | 963,0                     | 2 025,4               |
| 1980 ... ..          | 1 527,8                                                                 | 1 576,8                   | 2 818,3               |
| 1981 ... ..          | 1 048,9                                                                 | 1 722,8                   | 2 056,8               |
| 1982 ... ..          | 3 000,0                                                                 | 568,0                     | 913,0                 |
| 1983 ... ..          | 9 400,0                                                                 | 443,3                     | 1 043,0               |
| 1984 ... ..          | 6 500,0                                                                 | 629,2                     | 706,0                 |
| 1985 ... ..          | 4 106,4                                                                 | 320,2                     | 898,0                 |

a) La progression récente des interventions financières de l'Etat en faveur des comptes d'exploitation des huit Sociétés de transports en commun est fonction des dispositions de l'arrêté royal n° 140.

Les crédits alloués à cette fin en 1985 sont en faible progression par rapport à 1984.

Les crédits octroyés en 1985 ont permis à la S.N.C.B., aux S.T.I. et à la S.N.C.V., de respecter chacune leur équilibre financier.

b) Les investissements financés par les « fonds propres » des sociétés restent globalement en diminution; l'évolution observée résulte essentiellement de la nécessité de comprimer au maximum les charges financières, en vue de participer, également par ce biais, au respect du prescrit de l'arrêté royal n° 140; la diminution des investissements sur « fonds propres » de la S.N.C.B. s'explique également par l'opération de recapitalisation de la Société, qui a consisté à faire prendre en charge par les crédits budgétaires 1 500 millions de travaux, normalement à charge des « fonds propres » de la Société. Des transferts de crédits budgétaires, à concurrence de 1 000 millions, de la Promotion des Transports Urbains vers le secteur ferroviaire (budget de l'Etat) ont permis de contribuer à la réalisation de cette opération de recapitalisation.

2. Un poste important du budget du Ministère des Communications concerne le crédit maritime; en vertu de la loi du 23 août 1948, il permet d'octroyer aux armateurs belges de la marine marchande et de la pêche maritime des avances remboursables assorties de taux d'intérêts avantageux pour la construction de nouvelles unités. Cette loi donne également des garanties pour le remboursement des crédits octroyés par la S.N.C.I. accompagnés ou non d'une bonification d'intérêts.

Suite aux efforts déployés dans le cadre de la loi sur le crédit maritime, notre flotte nationale se renouvelle et augmente régulièrement en tonnage.

Au 31 décembre 1985, la flotte belge comptait 101 unités d'un tonnage total de 2 232 927 tonnes de jauge brute.

Le plafond des dotations du Fonds de Crédits maritimes a été relevé à 50 milliards par la loi du 10 mai 1984.

Le tableau donné ci-dessous reprend l'évolution des crédits maritimes.

a) De recente toename van de financiële tussenkomsten van de Staat ten voordele van de exploitatierekeningen van de acht maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer is afhankelijk van de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 140.

De volgens dit besluit in 1985 toegekende kredieten zijn, ten opzichte van 1984, slechts licht toegenomen.

De in 1985 bekomen kredieten hebben aan de N.M.B.S., aan de M.I.V.'s en de N.M.V.B. toegelaten hun financieel evenwicht te bereiken.

b) De op « eigen fondsen » door de maatschappijen gefinancierde investeringen blijven verder afnemen; de waargenomen evolutie is hoofdzakelijk het gevolg van de noodzaak om de financiële lasten maximaal te drukken en aldus eveneens binnen de door het koninklijk besluit nr. 140 voorziene beperkingen te kunnen blijven. De vermindering van de investeringen op « eigen fondsen » van de N.M.B.S. is eveneens te verklaren door de herkapitalisatie van de Maatschappij, die bestond in het ten laste nemen van werken voor een bedrag van 1 500 miljoen op de begrotingskredieten, die normalerwijze dienden gefinancierd door de « eigen fondsen » van de Maatschappij. De overheveling van budgettaire kredieten, ten belope van 1 000 miljoen van de Bevordering van het Stedelijk Vervoer naar de sector spoorwegen (Staatsbegroting) heeft bijgedragen tot het welslagen van deze operatie.

2. Een belangrijke begrotingspost van het Ministerie van Verkeerswezen is het scheepskrediet. In toepassing van de wet van 23 augustus 1948 kunnen aan Belgische reders van de handelsvloot en van de zeevisserij terugvorderbare voorschotten tegen voordelige rentevoet verleend worden voor de bouw van nieuwe eenheden. Deze wet geeft tevens waarborgen voor de terugbetaling van kredieten verleend door de N.M.K.N., al dan niet vergezeld van een rentetoelage.

Als gevolg van de inspanningen geleverd in het kader van de wet op het scheepskrediet, wordt onze nationale vloot hernieuwd en wordt de tonnage regelmatig verhoogd.

Op 31 december 1985 telde de Belgische vloot 101 eenheden met een brutotonnenmaat van 2 232 927 ton.

De grens van de dotaties van het Fonds voor Scheepskredieten is door de wet van 10 mei 1984 op 50 miljard gebracht.

De hiernavolgende tabel geeft de evolutie van de scheepskredieten weer.



L'évolution du budget de la R.V.A. est reprise dans le tableau suivant :

TABLEAU V

Evolution du budget de la R.V.A.  
(En millions de francs)

| Années<br>—<br>Jaren       | Compte d'exploitation — Exploitatier rekening |                           |                        | Intervention de l'Etat — Staatstussenkomst        |                                       |
|----------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------|------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------|
|                            | Recettes<br>—<br>Ontvangsten                  | Dépenses<br>—<br>Uitgaven | Boni<br>—<br>Overschot | Dotation de renouvel.<br>—<br>Hernieuwingsdotatie | Immobilisations<br>—<br>Immobilisatie |
| 1980 ... ..                | 2 394,6                                       | 2 095,2                   | + 299,4                | 683,2                                             | 576,8                                 |
| 1981 ... ..                | 2 708,5                                       | 2 323,6                   | + 384,9                | 689,3                                             | 945,4                                 |
| 1982 ... ..                | 2 998,4                                       | 2 469,1                   | + 529,2                | 628,2                                             | 1 270,8                               |
| 1983 ... ..                | 3 144,9                                       | 2 635,0                   | + 510,0                | 747,2                                             | 1 524,8                               |
| 1984 ... ..                | 3 210,7                                       | 2 791,2                   | + 419,5                | —                                                 | 800,0                                 |
| 1985 <sup>(1)</sup> ... .. | 3 416,6                                       | 3 076,3                   | + 340,3                | —                                                 | 810,9                                 |

(<sup>1</sup>) Provisoire.

5. L'office régulateur de la Navigation intérieure, qui organise par région, le rapprochement de l'offre et de la demande de transport par batellerie (trafic intérieur et Belgique-France) et qui répartit le transport suivant un tour de rôle présente un budget en équilibre et ne fait, ainsi, pas appel à l'Etat, ni pour son exploitation, ni pour ses investissements (bâtiments de service).

#### B. Perspectives pour 1986 et 1987

1. Compte tenu des effets combinés de l'arrêté royal n° 140 et de l'ensemble des décisions nécessaires pour l'assainissement budgétaire des années 1986 et 1987, les crédits courants affectés en 1986 par l'Etat au fonctionnement des transports en commun sont en diminution par rapport à 1985.

a) Les crédits de compensation octroyés en 1986 à la S.N.C.B. s'élèvent à 37 940,0 millions en faveur de son compte d'exploitation, dont 4 837,9 millions à titre d'intervention dans les charges d'amortissement; les crédits relatifs aux charges de pensions s'élèvent à 17 336,7 millions, soit une progression de 0,6 % par rapport à 1985.

Les subventions d'équilibre allouées aux six S.T.I. et à la S.N.C.V. s'élèvent globalement à 20 435,3 millions, dont 839,9 millions à titre d'intervention dans les charges d'amortissement. La répartition est la suivante :

- S.T.I. : 10 913,9 millions;
- S.N.C.V. : 9 521,4 millions.

Le respect de ces objectifs budgétaires sera assuré par la prise de mesures internes d'économie et de rationalisation permettant des augmentations de productivité et par l'évolution favorable du coût de la vie, des taux d'intérêts sur le marché financier et du coût de l'énergie; l'application de l'arrêté royal n° 174 contribuera à la réalisation de ces objectifs, en agissant sur les recettes de trafic.

En ce qui concerne les sociétés de transports intercommunaux (S.T.I.), il convient de noter qu'à partir de 1986 l'Etat n'interviendra plus dans les charges d'intérêt des nouveaux emprunts.

b) Les enveloppes d'investissements du secteur budgétaire pour 1986 se présentent comme suit :

- S.N.C.B. : 10 242,0 millions;
- P.T.U. : 6 010,7 millions;
- Divers : 80,3 millions.

De evolutie van de begroting van de R.L.W. is in de volgende tabel opgenomen.

TABEL V

Evolutie van de begroting van de R.L.W.  
(In miljoenen frank)

| Années<br>—<br>Jaren       | Compte d'exploitation — Exploitatier rekening |                           |                        | Intervention de l'Etat — Staatstussenkomst        |                                       |
|----------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------|------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------|
|                            | Recettes<br>—<br>Ontvangsten                  | Dépenses<br>—<br>Uitgaven | Boni<br>—<br>Overschot | Dotation de renouvel.<br>—<br>Hernieuwingsdotatie | Immobilisations<br>—<br>Immobilisatie |
| 1980 ... ..                | 2 394,6                                       | 2 095,2                   | + 299,4                | 683,2                                             | 576,8                                 |
| 1981 ... ..                | 2 708,5                                       | 2 323,6                   | + 384,9                | 689,3                                             | 945,4                                 |
| 1982 ... ..                | 2 998,4                                       | 2 469,1                   | + 529,2                | 628,2                                             | 1 270,8                               |
| 1983 ... ..                | 3 144,9                                       | 2 635,0                   | + 510,0                | 747,2                                             | 1 524,8                               |
| 1984 ... ..                | 3 210,7                                       | 2 791,2                   | + 419,5                | —                                                 | 800,0                                 |
| 1985 <sup>(1)</sup> ... .. | 3 416,6                                       | 3 076,3                   | + 340,3                | —                                                 | 810,9                                 |

(<sup>1</sup>) Voorlopig.

5. De Dienst voor Regeling van de Binnenvaart, die vraag en aanbod van binnenscheepvaartvervoer (binnenlands en op de relatie België-Frankrijk) per gewest samenbrengt en het vervoer volgens een beurtregeling verdeelt, heeft een begroting in evenwicht en doet aldus geen beroep op toelagen van de Staat, noch voor de exploitatie, noch voor de investeringen (dienstgebouwen).

#### B. Vooruitzichten voor 1986 en 1987

1. Rekening gehouden met de samengevoegde effecten van het koninklijk besluit nr. 140 en het geheel der beslissingen die nodig waren voor het saneren van de begrotingen van de jaren 1986 en 1987, worden de lopende kredieten, aangewend door de Staat voor de organisatie van het gemeenschappelijk vervoer, in 1986 verminderd t.o.v. 1985.

a) De compensatiekredieten bekomen in 1986 voor de N.M.B.S. belopen 37 940,0 miljoen ten voordele van haar exploitatier rekening, waarvan 4 837,9 miljoen als tussenkomst in de afschrijvingslasten; de kredieten betreffende de pensioenlasten lopen op tot 17 336,7 miljoen, hetzij een stijging met 0,6 % t.o.v. 1985.

De evenwichtssubsidie toegekend aan de zes M.I.V.'s en aan de N.M.V.B. bedraagt in totaal 20 435,3 miljoen, waarvan 839,9 miljoen als tussenkomst in de afschrijvingslasten. De verdeling ziet er uit als volgt :

- M.I.V. : 10 913,9 miljoen;
- N.M.V.B. : 9 521,4 miljoen.

Deze budgettaire objectieven zullen kunnen bereikt worden door het nemen van interne rationalisatie- en besparingsmaatregelen die een verhoging van de produktiviteit toelaten en door de gunstige evolutie van de kosten van het levensonderhoud, de intrestvoet op de geldmarkt en de energiekost; de toepassing van het koninklijk besluit nr. 174 zal bijdragen tot het realiseren van deze objectieven door het beïnvloeden van de vervoersontvangsten.

Wat de maatschappijen voor intercommunaal vervoer (M.I.V.) betreft, dient vastgesteld dat de Staat vanaf 1986 niet meer zal tussenkomen in de intrestlasten van nieuwe leningen.

b) De investeringsenveloppe van de budgettaire sector voor 1986 is de volgende :

- N.M.B.S. : 10 242,0 miljoen;
- B.S.V. : 6 010,7 miljoen;
- Allerlei : 80,3 miljoen.

Les crédits d'investissements seront affectés par priorité :

- à répondre aux besoins fonctionnels;
- à l'achèvement de projets en cours, en vue de les rentabiliser au plus tôt;
- à la réalisation d'investissements ayant des répercussions positives sur le compte d'exploitation des sociétés.

c) Pour 1987, les interventions de l'Etat en faveur des comptes d'exploitation des Sociétés de transport en commun s'élèveraient à :

- 35 440,0 millions pour la S.N.C.B., y inclus les charges d'amortissements mais non compris les charges de pensions;
- 19 184,3 millions pour les transports secondaires (S.T.I. et S.N.C.V.).

Ces objectifs budgétaires devront être atteints par la prise de mesures d'économie et de rationalisation augmentant la productivité, par une recherche d'une meilleure adéquation de l'offre à la demande et par une plus grande intégration des diverses offres de transport public.

2. En ce qui concerne les crédits maritimes, le Gouvernement a décidé, dans le cadre de son plan d'assainissement de ne pas attribuer de dotations pour les années 1986 et 1987. Ainsi, le Fonds devra s'autofinancer.

Le budget de 1986 prévoit, dès lors, les montants suivants :

- intérêts sur prêts (Titre I) : 410 millions;
- constitution du Fonds (Titre II) : néant.

3. Le 31 décembre 1985, l'accord de collaboration (pool-agreement) entre la Régie des Transports Maritimes et Sealink U.K. Ltd. a pris fin. Entre-temps, un nouvel accord de coopération fut conclu avec European Ferries (Townsend-Thoresen) dont il est permis d'attendre une amélioration sensible des recettes.

Ceci a pour conséquence que les recettes augmentent plus fortement que les dépenses, d'où un résultat nettement meilleur, comme il appert au tableau dont question ci-dessus.

4. Dans le cadre de l'assainissement des finances publiques le crédit d'engagement 1986 de la Régie des Voies Aériennes est limité à 483,2 millions de francs.

Un emprunt a été effectué pour le financement de la réalisation du projet CANAC (Computer Assisted National Air Traffic Control Center), dans lequel le remboursement (intérêts inclus) est garanti par les redevances « en route ». En ce qui concerne le plan de développement de l'aéroport de Bruxelles National, des formules sont examinées et des projets seront soumis au Gouvernement.

Le budget ordinaire 1986 se clôturerait par un bonus estimé à 405,3 millions de francs.

A partir de 1987, l'Etat n'interviendra plus directement dans le financement des investissements réalisés par la Régie des Voies Aériennes.

### Budget Postes, Télégraphes et Téléphones

En dehors des dépenses pour le cabinet du Secrétaire d'Etat, la presque totalité du budget des P.T.T. est affecté à la dotation de la Régie des Postes (art. 02.02) et à l'indemnisation des charges des C.C.P. (art. 32.01).

De investeringskredieten zullen bij prioriteit worden aangewend :

- om tegemoet te komen aan functionele behoeften;
- voor de afwerking van lopende projecten teneinde deze laten, zo spoedig mogelijk, te rendabiliseren;
- de realisatie van investeringen die een positieve invloed hebben op de exploitatierekening van de maatschappijen.

c) Voor 1987 zouden de staatstussenkomsten ten voordele van de exploitatierekeningen van de Maatschappijen voor openbaar vervoer de volgende zijn :

- 35 440,0 miljoen voor de N.M.B.S., inclusief de afschrijvingslasten maar exclusief de pensioenlasten;
- 19 184,3 miljoen voor het secundair vervoer (M.I.V. en N.M.V.B.).

De budgettaire objectieven zullen dienen bereikt te worden door het nemen van interne besparings- en rationalisatiemaatregelen die de produktiviteit doen toenemen, door een beter aan de vraag aangepast vervoersaanbod te bieden en een verder doorgevoerde integratie van de onderscheiden openbare vervoernetten.

2. Wat de scheepskredieten betreft zullen, ingevolge de beslissingen vervat in het spaarplan van de Regering, in 1986 en 1987 geen dotaties worden toegekend, en dient het Fonds verder « self-supporting » te zijn.

In de begroting 1986 zijn aldus de volgende bedragen opgenomen :

- intresten op leningen (Titel I) : 410 miljoen;
- samenstelling van het Fonds (Titel II) : nihil.

3. Op 31 december 1985 kwam een einde aan de samenwerkingsovereenkomst (poolakkoord) tussen de R.M.T. en Sealink U.K. Ltd. Intussen was een nieuwe samenwerkingsovereenkomst afgesloten met European Ferries (Townsend-Thoresen) waarvan een beduidende verbetering van de inkomsten mag verwacht worden.

Dit heeft voor gevolg dat de inkomsten merkkelijk sterker stijgen dan de uitgaven, hetgeen leidt tot een aanzienlijk beter resultaat, zoals weergegeven in bovenstaande tabel.

4. In het kader van de sanering van de openbare financiën werd het vastleggingskrediet voor 1986 van de Regie der Luchtwegen beperkt tot 483,2 miljoen frank.

Voor de financiering van het CANAC-project (Computer Assisted National Air Traffic Control Center), wordt een lening afgesloten waarvan de terugbetaling (interessen inbegrepen) gewaarborgd is via de « en route » vergoedingen. Voor het ontwikkelingsplan van de luchthaven Brussel-Nationaal worden thans alternatieve financieringsformules onderzocht en zullen voorstellen voorgelegd worden aan de Regering.

De gewone begroting 1986 zou met een vermoedelijk bonus van 405,3 miljoen frank afgesloten worden.

Vanaf 1987 zal de Staat niet meer rechtstreeks tussenkomen in de financiering van de investeringen verricht door de Regie der Luchtwegen.

### Begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie

Buiten de uitgaven voor het kabinet van de Staatssecretaris wordt het totaal van de begroting van P.T.T. aangewend voor de dotaties voor de Regie der Posterijen (art. 02.02) en de vergoeding van de lasten van het B.C.H. (art. 32.01).

Le montant de subside de l'Etat en faveur de la Régie depuis 1975, a évolué comme suit :

(En millions de francs)

Het bedrag van de Staatstussenkomst ten voordele van de Regie evolueerde sedert 1975 als volgt :

(In miljoenen frank)

| Années — jaren | Intervention de l'Etat<br>(art. 32.01 et 02.02)<br>—<br>Staatstussenkomst<br>(art. 32.01 en 02.02) | Evolution 1975 = 100<br>—<br>Evolutie 1975 = 100 |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1975 ... ..    | 12 927,5                                                                                           | 100,0                                            |
| 1976 ... ..    | 15 045,1                                                                                           | 116,4                                            |
| 1977 ... ..    | 16 222,8                                                                                           | 125,5                                            |
| 1978 ... ..    | 15 999,2                                                                                           | 123,8                                            |
| 1979 ... ..    | 15 948,3                                                                                           | 123,4                                            |
| 1980 ... ..    | 15 355,3                                                                                           | 118,8                                            |
| 1981 ... ..    | 15 276,6                                                                                           | 118,2                                            |
| 1982 ... ..    | 11 922,9 <sup>(1)</sup>                                                                            | 92,2                                             |
| 1983 ... ..    | 16 290,6                                                                                           | 126,0                                            |
| 1984 ... ..    | 16 502,9                                                                                           | 127,7                                            |
| 1985 ... ..    | 17 339,0                                                                                           | 134,1                                            |
| 1986 ... ..    | 16 157,0                                                                                           | 125,0                                            |

<sup>(1)</sup> N.B. — Pour 1982, il faut tenir compte de la débudgétisation du solde de congés et repos (2 710,7 millions) et du transfert de la R.T.T. (650 millions) de sorte que, pour la comparaison, il s'indique de retenir le montant « corrigé » de 15 283,6 millions.

Depuis 1983, la Régie des Postes est soumise à un plan d'assainissement. La fixation de l'intervention de l'Etat pour la période 1983-1988 s'effectuait jusqu'en 1985 conformément aux dispositions de l'arrêté royal n° 182.

En vertu de cet arrêté royal, l'intervention de l'Etat en faveur des C.C.P. pouvait augmenter dans la même mesure que les dépenses générales de l'Etat, moins les dépenses pour la dette publique.

La dotation à la Régie des Postes est, quant à elle, une intervention dans le déficit d'exploitation. A partir de 1986 cette intervention sera cependant diminuée par l'application de mesures de rationalisation et d'assainissements prévues dans la première phase du rapport du bureau d'études Team Consult.

L'intervention de l'Etat pour les services des C.C.P. est diminuée en 1986 en l'adaptant au coût des montants mis à disposition (avoirs des particuliers).

La rémunération pour 1987 peut être adaptée sur base de l'examen fait par Team Consult et qui sera disponible avant la fin de 1986.

#### Le Ministère des Travaux publics

Les dépenses courantes du budget du département des Travaux publics peuvent se répartir dans les grandes rubriques suivantes :

- charges d'intérêt : 85,2 %;
- dépenses de personnel : 8,4 %;
- dépenses d'entretien normal des voies hydrauliques, d'installations électriques sur les voies navigables, entretien ordinaire des plantations : 3,6 %;
- autres frais de fonctionnement : 2,8 %.

Par rapport à l'année précédente, la part relative des charges d'intérêt dans le budget des Travaux publics augmente de 15,3 % en 1986. Cette augmentation est due à un double phénomène : d'une part, le Fonds des Routes fait moins appel aux avances de Trésorerie en émettant davantage d'emprunts lui-même et, d'autre part, conformément à la loi du 5 mars 1984, l'Etat couvre certaines charges d'intérêt du logement social.

<sup>(1)</sup> N.B. — Voor 1982 dient rekening gehouden met de debudgettering van het saldo van de verloven en rustdagen (2 710,7 miljoen) en met de overdracht van de R.T.T. (650 miljoen) zodat, voor de vergelijking een « verbeterd » bedrag dient aangenomen van 15 283,6 miljoen.

Sinds 1983 is de Regie der Posterijen onderworpen aan een saneringsplan. De vaststelling van de Staatstussenkomst voor de periode 1983-1988 gebeurde tot 1985 overeenkomstig de bepaling van het koninklijk besluit nr. 182.

Krachtens dit koninklijk besluit mocht de Staatstussenkomst voor het B.C.H. in dezelfde mate stijgen als de algemene Staatsuitgaven, verminderd met de uitgaven voor de Rijksschuld.

De dotatie aan de Regie der Posterijen, die een tussenkomst is in het exploitatiedeficit, wordt vanaf 1986 evenwel verminderd door de toepassing van de rationaliserings- en saneringsmaatregelen voorzien in de eerste fase van het rapport van het Studie bureau Team Consult.

De Staatstussenkomst voor de diensten voor het B.C.H. wordt in 1986 verminderd door ze aan te passen aan de kost van de ter beschikking gestelde gelden (tegoeden van particulieren).

De remuneratie voor 1987 kan worden aangepast op grond van de doorlichting door Team Consult die voor het einde van 1986 beschikbaar zal zijn.

#### Het Ministerie van Openbare Werken

De lopende uitgaven van de begroting van het departement van Openbare Werken zijn onder te verdelen in de volgende grote rubrieken :

- intrestlasten : 85,2 %;
- personeelsuitgaven : 8,4 %;
- gewone onderhoudsuitgaven van de waterwegen, de elektrische inrichtingen op de waterwegen, gewoon onderhoud van de beplantingen : 3,6 %;
- andere werkingsuitgaven : 2,8 %.

Het relatief aandeel van de intrestlasten in de begroting van Openbare Werken neemt in 1986 t.o.v. vorig jaar toe met 15,3 %. Deze stijging is te verklaren door een dubbel fenomeen : enerzijds de bedoeling om het Wegenfonds onafhankelijk te maken van het beroep op schatkistvoorschotten door voldoende leningen uit te geven, anderzijds de wet van 5 maart 1984 die bepaalde intrestlasten van de sociale huisvesting ten laste van de Staat legt.

## SECTION 4

## LA CELLULE ENSEIGNEMENT

Deux mesures spécifiques ont déjà été prises dans la cellule Enseignement afin de maîtriser les dépenses. Les dotations aux bâtiments scolaires pour les années 1986 et 1987 ont été limitées par l'arrêté royal n° 411.

Ainsi il est réalisé en 1986 et 1987, par rapport à la politique inchangée, une économie de 9,1 milliards de francs. D'autre part, par l'arrêté royal n° 413, les crédits destinés au fonctionnement des écoles sont gelés au niveau de 1985. Il en résulte pour 1986 et 1987 une limitation des dépenses d'un milliard.

Diverses autres mesures sont actuellement en préparation et font l'objet d'une concertation afin de réaliser les objectifs du plan de Sainte-Anne.

Diverses mesures tendront à réduire les charges budgétaires effectives de l'Enseignement pour les rapprocher de celles qui sont autorisées organiquement. Cet écart, qui s'élève actuellement à plus de 10 %, sera éliminé au cours des deux prochaines années scolaires comme prévu dans le plan Sainte-Anne. Ceci sera réalisé, entre autres, par un renforcement des règles pour la réaffectation et la remise au travail.

En plus de ces règles générales, des mesures spécifiques seront prises dans l'enseignement secondaire. L'introduction d'un encadrement unique dans l'enseignement secondaire à partir de l'année scolaire 1987-1988 est préparée sur base d'une concertation. Pour l'année scolaire 1986-1987, l'encadrement sera diminué de 4 % par rapport à l'année scolaire précédente, sauf dans l'enseignement professionnel des deuxième et troisième degré, dans les écoles rurales et dans les écoles néerlandophones de Bruxelles-Capitale. Ce nouvel encadrement sera appliqué sur le nombre d'élèves à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1986 et tient par conséquent compte de la dénatalité. Pour l'année scolaire 1987-1988 et en exécution de la loi du 31 juillet 1984, un encadrement uniforme sera décidé en concertation avec la communauté enseignante. Si, en respectant l'objectif budgétaire, il existe encore quelques ressources, elles seront consacrées à l'enseignement technique et aux écoles de moindre importance.

Dans l'enseignement supérieur non universitaire, une nouvelle rationalisation sera introduite par l'adaptation des normes de création et/ou des normes de section. Les possibilités de programmation seront, elles aussi, adaptées.

Des mesures importantes de gestion sont préparées dans le budget de l'Education nationale, secteur commun, et dans le budget des affaires culturelles communes.

Afin que les Institutions scientifiques nationales soient mieux à même d'exécuter leur fonction scientifique et de service, il leur sera accordé une plus grande autonomie d'administration. On est occupé à la révision des tâches des institutions. Une plus grande responsabilité financière sera accordée aux institutions concernées dans le secteur culturel et le programme pour la préservation de notre patrimoine culturel est poursuivi.

## SECTION 5

## LA CELLULE DES DEPARTEMENTS D'AUTORITE

## Le Ministère de la Justice

En 1987, le plan d'assainissement a prévu la suppression des subsides aux Colonies agricoles de bienfaisance, Dépôts de mendicité et Maison de Refuge de l'Etat. Cette décision sera mise en œuvre par le biais d'une révision de la loi sur le vagabondage qui devrait entraîner une économie de 100 millions.

La loi du 27 novembre 1891 pour la répression du vagabondage et de la mendicité prévoit l'internement pour une durée de

## AFDELING 4

## CEL. ONDERWIJS

In de cel Onderwijs werden ter beheersing van de uitgaven reeds 2 specifieke maatregelen genomen. Door het koninklijk besluit nr. 411 werden de dotaties aan schoolgebouwen voor de jaren 1986 en 1987 beperkt.

Hieruit ontstaat in 1986 en 1987 ten overstaan van een ongewijzigd beleid een bezuiniging van 9,1 miljard frank. Tevens werden door het koninklijk besluit nr. 413 kredieten bestemd voor de werking van de scholen bevroren op het niveau van 1985. In 1986 en 1987 ontstaat hieruit een beperking van de uitgaven met 1 miljard.

Diverse andere maatregelen zijn actueel in voorbereiding en maken het voorwerp uit van overleg om de objectieven van het Sint-Annaplan te realiseren.

Diverse maatregelen zullen ertoe strekken de effectieve budgettaire lasten van het Onderwijs dichter te brengen tot wat organiek toegelaten is. Deze afwijking, die momenteel meer dan 10 % bedraagt, zal over de volgende twee schooljaren afgebouwd worden, zoals voorzien in het Sint-Annaplan. Dit zal onder meer gerealiseerd worden door een verstrenging van de regels voor reëffectatie en wedertewerkstelling.

Buiten deze algemene maatregelen, zullen specifieke maatregelen genomen worden in het secundair onderwijs. De invoering van de eenheidsomkadering in het secundair onderwijs vanaf het schooljaar 1987-1988 wordt op basis van overleg voorbereid. Voor het schooljaar 1986-1987 zal de omkadering ten overstaan van het vorige schooljaar met 4 % verminderd worden, behalve in het beroepsonderwijs van de tweede en de derde graad, in de landelijke scholen en in de Nederlandstalige scholen van Brussel-Hoofdstad. Deze nieuwe omkadering zal toegepast worden op het aantal leerlingen van 1 oktober 1986 en houdt aldus rekening met de denataliteit. Voor het schooljaar 1987-1988 zal in uitvoering van de wet van 31 juli 1984, een uniforme omkadering uitgewerkt worden in overleg met de onderwijsgemeenschap. Indien binnen het begrotingsobjectief nog enige ruimte bestaat, zal zij worden aangewend ten voordele van de technische scholen en de kleinere scholen.

In het hoger onderwijs buiten de universiteit zal een verdere rationalisatie doorgevoerd worden door de aanpassing van de oprichtingsnorm en/of de afdelingsnormen. Ook de programmatiemogelijkheden zullen aangepast worden.

In de begroting Onderwijs gemeenschappelijke sector en in de begroting van de gemeenschappelijke culturele zaken worden belangrijke beheersmaatregelen voorbereid.

Om de Nationale Wetenschappelijke Instellingen beter in staat te stellen hun dienstverlenende en wetenschappelijke functie uit te voeren, zal hen de beheersautonomie toegekend worden. Er wordt gewerkt aan een herziening van de taken van de instellingen. In de culturele sector zal aan de betrokken instellingen een grotere financiële verantwoordelijkheid gegeven worden en wordt tevens het programma voor het behoud van ons cultuurpatrimonium voortgezet.

## AFDELING 5

## DE CEL VAN DE GEZAGSDEPARTEMENTEN

## Ministerie van Justitie

Voor 1987 heeft het saneringsplan de afschaffing voorzien van de subsidies aan de Landbouwkolonien van Weldadigheid, Bedelaarsgestichten en Toevluchtshuizen van de Staat. Deze beslissing zal in werking treden bij wijze van een herziening van de wet op de landloperij hetgeen een besparing van 100 miljoen zou moeten opbrengen.

De wet van 27 november 1891 op de beteugeling van de landloperij en de bedelarij voorziet de internering voor een duur

2 ans maximum des personnes sans domicile, sans ressource et sans occupation lucrative.

Sur base de cette législation, les vagabonds sont détenus dans les prisons où ils représentent à peu près 4 % de la population. Le vagabondage ne doit plus relever du droit pénal mais de l'aide sociale.

Diverses mesures de rationalisation sur le plan des frais de fonctionnement, de l'informatique et du Service pour la protection de la vie privée donneront une économie de 180 millions.

#### Ministère de l'Intérieur

##### 1. Fonds des communes — Fonds des provinces — Dotation de la ville de Bruxelles.

En application de l'arrêté royal n° 263 du 31 décembre 1983 modifiant les règles de calcul des dotations du Fonds des communes et du Fonds des provinces, à partir de 1985, le taux d'accroissement annuel des deux fonds précités est égal au taux d'accroissement annuel correspondant des dépenses de l'Etat, exception faite des dépenses relatives à la dette publique.

Néanmoins, conformément aux articles 26 et 27 de la loi de redressement du 31 juillet 1984, les effets de la modération salariale du personnel du secteur public visé par l'arrêté royal n° 278 du 30 mars 1984 n'entrent pas en ligne de compte pour le calcul de ce taux d'accroissement pour les années 1984, 1985 et 1986.

En exécution de ces dispositions légales et en tenant compte des hypothèses retenues sur l'évolution des dépenses de l'Etat pour les années 1985, 1986 et 1987, le tableau suivant a pu être établi.

(En millions de francs)

| Années<br>—<br>Jaren | Taux d'accroissement<br>—<br>Stijgingspercentage | Fonds des communes<br>—<br>Gemeentefonds | Fonds des provinces<br>—<br>Fonds der Provinciën |
|----------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1984 ... ..          | —                                                | 67 303,5                                 | 7 859,9                                          |
| 1985 ... ..          | + 2,5 % (définitif — definitief)                 | 68 986,1                                 | 8 056,4                                          |
| 1986 ... ..          | + 0,2 % (provisoire — voorlopig)                 | 69 124,1                                 | 8 072,5                                          |
| 1987 ... ..          | - 6,3 % (provisoire — voorlopig)                 | 64 769,3                                 | 7 563,9                                          |

Néanmoins en vertu des mêmes dispositions légales et de l'arrêté royal du 4 mars 1985, la dotation provisoire du Fonds des communes de 1985 avait été fixée à un montant supérieur de 239,1 millions par rapport au chiffre définitif. La dotation provisoire du Fonds des provinces de 1985 avait été fixée à 8 087,8 millions (+ 31,4 millions par rapport au chiffre définitif).

Ce deux dotations avaient été calculées à partir d'un accroissement de + 2,9 % (au lieu de + 2,5 %).

Pour éviter un remboursement sur des quotes-parts effectivement versées pour 1985, les dépassements susvisés seront récupérés sur les dotations de 1986, ce qui conduit au calcul suivant des montants retenus (en millions de francs):

Fonds des communes: 1986: 68 885,0 au lieu de 69 124,1 (- 239,1).

Fonds des provinces: 1986: 8 041,1 au lieu de 8 072,5 (- 31,4).

En ce qui concerne la dotation de la ville de Bruxelles fixée légalement à 4 % de la dotation du Fonds des communes, les économies correspondantes s'élèvent à 70,3 millions en 1986 et à 234,9 millions en 1987.

van maximum 2 jaar voor personen zonder verblijfplaats, zonder inkomen en zonder winstgevende bezigheid.

Op basis van deze wetgeving worden de landlopers opgesloten in de gevangenissen waar ze ongeveer 4 % van de bevolking uitmaken. De landloperij maakt niet langer deel uit van het strafrecht maar behoort tot de sociale hulp.

Diverse rationaliseringsmaatregelen op het vlak van de werkingskosten, de informatica en de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer zullen een besparing van 180 miljoen geven.

#### Ministerie van Binnenlandse Zaken

##### 1. Gemeentefonds — Fonds der Provinciën — Dotatie voor de stad Brussel.

Bij toepassing van het koninklijk besluit nr. 263 van 31 december 1983 tot wijziging van de regels voor het berekenen van de dotatie van het Gemeentefonds en van het Fonds der Provinciën, is vanaf 1985 het jaarlijks groeipercentage van de twee bovenvermelde fondsen gelijk aan het overeenstemmend jaarlijks stijgingspercentage van de staatsuitgaven, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld.

Evenwel, overeenkomstig de artikelen 26 en 27 van de herstellwet van 31 juli 1984, wordt het effect van de loonmatiging voor het personeel in openbare dienst bedoeld in het koninklijk besluit nr. 278 van 30 maart 1984, niet in aanmerking genomen voor het berekenen van het stijgingspercentage voor de jaren 1984, 1985 en 1986.

In uitvoering van die wettelijke bepalingen en rekening houdend met de hypothesen inzake evolutie van de staatsuitgaven voor de jaren 1985, 1986 en 1987, kon volgende tabel worden opgemaakt.

(In miljoenen frank)

| Années<br>—<br>Jaren | Taux d'accroissement<br>—<br>Stijgingspercentage | Fonds des communes<br>—<br>Gemeentefonds | Fonds des provinces<br>—<br>Fonds der Provinciën |
|----------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1984 ... ..          | —                                                | 67 303,5                                 | 7 859,9                                          |
| 1985 ... ..          | + 2,5 % (définitif — definitief)                 | 68 986,1                                 | 8 056,4                                          |
| 1986 ... ..          | + 0,2 % (provisoire — voorlopig)                 | 69 124,1                                 | 8 072,5                                          |
| 1987 ... ..          | - 6,3 % (provisoire — voorlopig)                 | 64 769,3                                 | 7 563,9                                          |

Niettemin werden krachtens dezelfde wettelijke bepalingen en het koninklijk besluit van 4 maart 1985, de voorlopige dotatie van het Gemeentefonds voor 1985 vastgelegd op een bedrag dat 239,1 miljoen hoger lag dan het definitieve cijfer en de voorlopige dotatie van het Fonds der Provinciën voor 1985 op 8 087,8 miljoen (+ 31,4 miljoen in vergelijking met het definitieve cijfer) vastgesteld.

Die twee dotaties werden berekend uitgaande van een stijging met 2,9 % (in plaats van + 2,5 %).

Om een terugbetaling op de voor 1985 werkelijk uitgekeerde aandelen te vermijden zullen de vorenbedoelde overschrijdingen verhaald worden op de dotaties voor 1986 wat leidt tot de volgende berekening van de vastgestelde bedragen (in miljoenen frank):

Gemeentefonds: 1986: 68 885,0 in plaats van 69 124,1 (- 239,1).

Fonds der Provinciën: 1986: 8 041,1 in plaats van 8 072,5 (- 31,4).

Wat betreft de dotatie van de stad Brussel welke wettelijk op 4 % van de dotatie van het Gemeentefonds is vastgesteld, bedragen de overeenstemmende bezuinigingen 70,3 miljoen in 1986 en 234,9 miljoen in 1987.

## 2. *Emploi subsidie par l'Etat dans le secteur local.*

Le système des C.M.T., C.S.T. et T.C.T. dans les communes et les C.P.A.S., sera, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1987, remplacé par un nouveau système de contractuels subsidiés par l'Etat à concurrence d'une enveloppe globale de 11 958,8 millions, prévue au budget de l'Emploi et du Travail. Ces emplois seront exonérés de toute cotisation patronale et donneront droit à un subside par année et par poste de travail créé. Le nouveau système permettra d'unifier et de simplifier les programmes de résorption du chômage mis en œuvre dans le secteur local. Il donnera aux personnes engagées dans ce nouveau système contractuel un statut social normal (ce qui n'était pas le cas jusqu'à présent notamment pour les C.M.T.).

## 3. *Milice et objection de conscience.*

La prolongation du service militaire à partir de la levée 1987 entraînera parallèlement une prolongation du service des objecteurs de conscience, lequel sera respectivement porté à 10, 12, 18 et 24 mois selon les organismes auxquels ils sont affectés.

Leur solde sera augmentée dans la même mesure que celle des miliciens.

D'autre part une révision des lois coordonnées sur la milice devrait entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1987 et concernera particulièrement les critères en matière de sursis et de dispense pour cause morale, les mesures de libération étant supprimées ou transformées en dispense.

## 4. *Sécurité.*

### a) Police générale du Royaume et police communale.

Ces dernières années, la problématique afférente à la police administrative générale n'a pas manqué de se compliquer et de s'élargir. Qu'il s'agisse de la lutte contre le terrorisme et contre la grande criminalité ou qu'il s'agisse de faire face au phénomène général de violence et de troubles de l'ordre public, la police générale du Royaume, au sein du Ministère de l'Intérieur, s'est vue confrontée à une série de tâches, soit nouvelles, soit plus importantes sur le plan qualitatif ou quantitatif.

Il s'agit notamment du secrétariat de l'Institut supérieur de Police, de la présidence et du secrétariat de la Commission mixte d'inspection des stades de football, du fonctionnement du Collège de coordination des services de police créé par l'arrêté royal du 3 septembre 1985 et de la participation au Groupe interforce anti-terroriste.

La mise en route, dès septembre 1986, du Centre de Coordination et de Crise permettra au Gouvernement de disposer d'une meilleure information en matière de sécurité.

En outre, la loi du 11 février 1986 sur la police communale aura pour effet une refonte totale de la formation des policiers urbains et ruraux.

Quant au projet de loi portant diverses mesures relatives à la sécurité des citoyens, il prévoit une augmentation du contrôle sur les sociétés de gardiennage et la création d'une inspection de la police communale.

L'intégration des services d'appels urgents 906 de la police communale et 901 de la gendarmerie sera parachevée et le département amplifiera son rôle de conseiller et de soutien administratif des polices communales tant urbaines que rurales, que ce soit dans le domaine juridique ou technique (prévention, armement, équipement, uniforme, coordination).

### b) Les services de secours.

Les crédits prévus au budget de 1986 et 1987 doivent permettre de réaliser les objectifs suivants, importants dans le domaine de la protection de la population :

## 2. *Door de Staat gesubsidieerde tewerkstelling in de lokale sector.*

Het stelsel van T.W.W., D.A.C. en B.T.K. zal in de gemeenten en O.C.M.W.'s met ingang van 1 januari 1987 vervangen worden door een nieuw stelsel van contractuelen gesubsidieerd door de Staat ten belope van een globale enveloppe van 11 958,8 miljoen, zoals voorzien op de begroting van Tewerkstelling en Arbeid. Deze betrekkingen zullen vrijgesteld worden van alle patronale bijdragen en zullen recht geven op een toelage per jaar en per nieuwe betrekking. Dit nieuw stelsel zal het mogelijk maken om de beleidsprogramma's tot indijking van de werkloosheid eenvormig te maken en te vereenvoudigen. Het zal aan de personen aangeworven in dit nieuw contractueel stelsel een normaal sociaal statuut geven (wat tot nog toe niet het geval was o.a. voor de T.W.W.'s).

## 3. *Dienstplicht en gewetensbezwaardheid.*

De verlenging van de legerdienst vanaf lichte 1987 zal gelijktijdig een verlenging met zich brengen van de dienst der gewetensbezwaarden, die respectievelijk op 10, 12, 18 en 24 maanden zal gebracht worden naargelang de organismen waarin ze ingedeeld worden.

Hun soldij zal in dezelfde mate verhoogd worden als deze van de dienstplichtigen.

Anderzijds zou een herziening van de samengeordende wetten over de milite in voege moeten treden op 1 januari 1987 en zal in het bijzonder de criteria betreffen aangaande uitstel en vrijstelling voor morele gronden, terwijl de maatregelen voor vrijlating opgeheven zijn of omgevormd in vrijstelling.

## 4. *Veiligheid.*

### a) Algemene Rijkspolitie en Gemeentepolitie.

De jongste jaren is de problematiek inzake de algemene administratieve politie ingewikkelder en ruimer geworden. Zowel voor het bestrijden van het terrorisme en de zware criminaliteit, als om het hoofd te bieden aan het algemeen verschijnsel van geweld en openbare ordeverstoring, wordt de Algemene Rijkspolitie bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken, geconfronteerd met een reeks nieuwe en meer ingewikkelde zaken.

Het betreft o.a. het secretariaat van het Hoger Politie-instituut, het secretariaat van de gemengde Commissie voor onderzoek van de voetbalstadions, de werking van het College voor de coördinatie van de politiediensten, opgericht bij koninklijk besluit van 3 september 1985, en de deelname van het Ministerie van Binnenlandse Zaken aan de Anti-terroristische gemengde groep.

Door de inwerkingtreding van het coördinatie- en crisiscentrum in september 1986 zal de Regering over betere informatie inzake veiligheid kunnen beschikken.

De wet van 11 februari 1986 op de Gemeentepolitie zal een algemene hervorming van de opleiding van de stedelijke en landelijke politieambtenaar tot gevolg hebben.

Wat het wetsontwerp houdende verschillende maatregelen met betrekking tot de veiligheid van de burgers betreft voorziet het in een verhoging van de controle op de bewakingsmaatschappijen en in de oprichting van een inspectiedienst van de gemeentepolitie.

De integratie van de diensten voor dringende oproepen 906 van de gemeentepolitie en 901 van de rijkswacht zal voltooid worden en het departement zal haar rol van raadgever en administratieve steun aan de gemeentepolitie verruimen zowel stedelijke als landelijke, zowel op juridisch als op technisch vlak (voorkoming, bewapening, uitrusting, uniformen, coördinatie).

### b) De hulpdiensten.

De kredieten voorzien op de begroting 1986 en 1987 moeten het mogelijk maken de volgende doelstellingen te bereiken daar ze belangrijk zijn op het vlak van de bescherming van de bevolking :

- acquisition de matériel standardisé pour la lutte contre les incendies, pour laquelle un crédit annuel de 320 200 000 francs est prévu;
- renouvellement du matériel des différentes unités de la protection civile, pour lequel un crédit annuel de 53 000 000 francs est prévu dans le cadre des interventions en cas de sinistres, de catastrophes ou d'événements calamiteux;
- plan de secours général en cas d'accident nucléaire;
- équipement des services de sécurité en moyens de communication et d'intervention;
- initiatives de décentralisation de la formation professionnelle des sapeurs-pompiers.

#### Ministères des Affaires étrangères et du Commerce extérieur

En ce qui concerne le budget du département, secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur proprement dit, les objectifs du Gouvernement en matière budgétaire seront atteints :

1) par la diminution des transferts de revenus à l'étranger à concurrence de 375 millions dès 1986 et de 432,3 millions supplémentaires en 1987;

2) par la diminution en 1987 de la participation de l'Etat aux frais d'administration et de fonctionnement de l'Office belge du Commerce extérieur et de l'alimentation du Fonds du Commerce extérieur et du Fonds pour la promotion des exportations à concurrence de 657 millions dans le cadre de la révision globale des législations et réglementations relatives à l'aide à l'exportation.

Ces mesures auront pour conséquence que le taux de croissance de l'ensemble du budget pour le secteur pour 1986, qui atteignait 6,66 % par rapport au budget ajusté pour l'année 1985 sur base du projet établi en mai 1985 à politique inchangée, sera ramené à 2,50 %.

Ce résultat doit être considéré comme satisfaisant dans la mesure où les aménagements prévus n'altèrent pas le fonctionnement du département des Affaires étrangères et du Commerce extérieur dont chacun connaît l'importance pour une économie aussi orientée vers l'exportation que la nôtre.

#### Coopération au développement

Le budget 1986 de l'A.G.C.D. s'élève à 14 522,4 millions de francs, dont 1 979,2 millions concernent la prise en charge par ce budget de l'intervention de l'état en faveur de l'OSSOM pour l'année 1984. A politique inchangée, le budget 1986 de l'AGCD est en réduction de 824,5 millions de francs par rapport à 1985.

Le Gouvernement confirme cependant son intention de poursuivre ses efforts en vue de promouvoir la coopération au développement et de consacrer au terme de la législature, 0,7 % du P.N.B. à l'aide publique au développement.

Priorité sera accordée à l'amélioration de l'approvisionnement du tiers monde en nourriture. Sont concernés non seulement les projets qui conduisent à l'accroissement de la production alimentaire locale, mais également ceux relatifs à certaines activités situées tant en amont qu'en aval de la production proprement dite (engrais, équipement, travaux d'infrastructure, moyens de transport, etc...).

Une attention particulière sera également portée à l'optimalisation de nos contributions au secteur multilatéral. Le budget 1986 consacre 30 % de ses moyens aux subsides réservés aux organisations internationales. Il semble indiqué de recentrer notre politique dans ce domaine en vue d'atteindre plus d'efficacité par le biais d'un renforcement de notre intervention en faveur des institutions les plus efficaces (Banque mondiale, Fonds international pour le Développement agricole — F.I.D.A. — et C.E.E.).

- aankoop van gestandaardiseerd materieel voor de brandbestrijding waarvoor een jaarlijk krediet van 320 200 000 frank voorzien is;
- vernieuwing van het materieel van de verschillende eenheden van de burgerbescherming waarvoor een jaarlijks krediet van 53 000 000 frank is voorzien in het kader van de tussenkomsten in schadegevallen, catastrofes of natuurrampen;
- algemeen hulpplan in geval van een kernongeval;
- uitrusting van de veiligheidsdiensten inzake communicatie- en interventiemiddelen;
- initiatieven tot decentralisatie van de beroepsopleiding van de brandweerlieden.

#### Ministeries van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

Wat de begroting van het Departement betreft, in 't bijzonder de sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, zullen de doelstellingen van de Regering bereikt worden :

1) door vermindering van de inkomensoverdrachten aan het buitenland ten belope van 375 miljoen van 1986 af en van een bijkomend bedrag van 432,3 miljoen voor 1987;

2) door vermindering in 1987 van de deelneming in de kosten van beheer en werking van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel en van de stijving van het Fonds van de Buitenlandse Handel en van het Fonds voor de Promotie van de uitvoer ten belope van 657 miljoen in het kader van de globale herziening van de wetgeving en de reglementering van de hulp aan de uitvoer.

Deze maatregelen zullen als gevolg hebben dat het groeiritme van het geheel van de begroting van de sector voor 1986, dat 6,66 % bedroeg in vergelijking met de aangepaste begroting van 1985, op basis van het ontwerp opgesteld in 1985 bij ongewijzigd beleid, zal teruggebracht worden op 2,5 %.

Dit resultaat moet als bevredigend beschouwd worden aangezien de voorziene aanpassingen de werking niet belemmeren van het Departement van Buitenlandse Zaken en van Buitenlandse Handel waarvan iedereen het belang erkent voor een economie die zo zeer afgestemd is op de uitvoer als de onze.

#### Ontwikkelingssamenwerking

De begroting 1986 van het ABOS bedraagt 14 522,4 miljoen frank waarvan 1 979,2 miljoen frank betrekking heeft op de rijkestegemoetkoming in de pensioenkost van de DOSZ voor 1984. Bij onveranderd beleid kent de begroting 1986 een vermindering van 824,5 miljoen frank ten opzichte van 1985.

De Regering bevestigt het voornemen haar inspanning voort te zetten om de ontwikkelingssamenwerking te bevorderen en daaraan tegen het einde van de legislatuur 0,7 % van het BNP te besteden.

Voorrang zal worden gegeven aan de verbetering van de voedselvoorziening in de Derde Wereld. Niet alleen de projecten ten gunste van de verhoging van de voedselproductie maar eveneens de ermee samenhangende activiteiten zowel stroomopwaarts als stroomafwaarts (meststoffen, uitrusting, infrastructuurwerken, vervoermiddelen, enz...) zullen hierbij betrokken worden.

Een bijzondere aandacht zal eveneens gaan naar de optimalisering van onze bijdragen aan de multilaterale sector. De begroting 1986 besteedt 30 % van haar middelen aan subsidies gereserveerd aan de internationale organisaties. Het lijkt aangewezen om ons beleid op dit gebied te centreren om aldus meer doeltreffendheid te bereiken via een versterking van bijdragen tot de meest doelgerichte instellingen op het vlak van de hulp aan de Derde Wereld (Wereldbank, Internationaal Landbouwfonds — IFAS — en de E.E.G.).

Il importe aussi de poursuivre la mise en place d'une politique nouvelle en matière de coopération en vue d'associer plus étroitement les entreprises locales et les entreprises belges désireuses de participer à la constitution de sociétés mixtes. Les programmes de formation seront également privilégiés.

Parallèlement au développement de cette politique, un effort tout particulier sera consenti en vue de rechercher les moyens susceptibles d'améliorer la gestion et le fonctionnement de l'A.G.C.D. C'est, en effet, la condition sine qua non pour parvenir à optimiser quantitativement et qualitativement notre coopération avec le tiers monde. Il s'impose en particulier d'écourter sensiblement le délai s'écoulant entre la prise de décision et l'exécution d'un projet. Le recours à la sous-traitance et à la mobilité du personnel sera utilisé en vue d'améliorer la bonne marche des différents services.

### Ministère de la Défense nationale

Les crédits pour 1986, en faveur de la Défense nationale, sont fixés, sur base des décisions gouvernementales, à un montant total de 109,3 milliards de francs, ce qui représente une croissance de 1,67 % vis-à-vis du budget adapté de 1985.

Le budget de la Défense nationale, au niveau des moyens initiaux, a évolué comme suit au cours des dernières années :

1983 : 93,8 milliards de francs;  
1984 : 99,8 milliards de francs;  
1985 : 107,2 milliards de francs;  
1986 : 109,3 milliards de francs;  
1987 : 105,7 milliards de francs.

Un effort d'économie a été effectué au cours des dernières années dans le domaine de l'entraînement opérationnel. La fréquence et l'ampleur d'exercices de grande envergure furent réduites, certaines manœuvres furent supprimées, des rappels d'unités de réserve furent différés, le nombre d'heures de vol et de jours de navigation fut réduit.

Pour augmenter les possibilités d'entraînement individuel et collectif qui constituent les éléments de base d'une revalorisation du service militaire, objectif fixé par l'accord du Gouvernement, les coupures imposées au budget de la Défense nationale dans le cadre du plan d'assainissement 1986-1987 sont appliquées essentiellement aux grands achats militaires et aux investissements.

Ainsi, les objectifs d'entraînement pour 1986 sont, pour la Force terrestre, 26 jours de training standard, pour la Force aérienne 165 heures de vol et pour la Force navale 80 jours de navigation pour un tiers de la Flotte.

Le budget 86 basé sur ces objectifs peut se subdiviser comme suit :

- 50 422,5 millions de francs en dépenses de personnel, soit 46,1 %;
- 30 719,6 millions de francs pour le fonctionnement, soit 28,1 %;
- 28 199,4 millions de francs pour les grands achats militaires et les investissements, soit 25,8 %.

Le montant de 50 422,5 millions de francs relatif aux dépenses de personnel comporte un montant de 300 millions de francs destiné à couvrir les dépenses supplémentaires résultant de la prolongation du service militaire sur base volontaire décidée en 1985.

Les mesures relatives à la diminution du nombre de volontaires de carrière et à l'allongement du service militaire décidées par le Gouvernement, applicables en 1987, n'ont aucune répercussion budgétaire en 1986.

Het is belangrijk voort te gaan op de weg van het uitwerken van een nieuw ontwikkelingsbeleid dat nauwer de lokale bedrijven en de Belgische bedrijven die dat wensen, laat deelnemen in de oprichting van gemengde bedrijven. De vormingsprogramma's zullen eveneens bevoorrecht worden.

Gelijklopend met de ontwikkeling van dit beleid zal een zeer bijzonder belang worden geschonken aan de verbetering van het beheer en de werking van het ABOS. Dit is inderdaad een conditio sine qua non om te slagen in het bereiken van de optimalisatie zowel inzake kwaliteit als kwantiteit van onze samenwerking met de Derde Wereld. Het komt er vooral op aan gevoelig de termijnen te verkorten die verlopen tussen het ogenblik waarop de beslissingen worden genomen en deze waarop ze worden uitgevoerd. De onderaanneming en de mobiliteit van het personeel zullen toegepast worden om de goede werking van de verschillende diensten te verbeteren.

### Ministerie van Landsverdediging

De kredieten voor 1986 ten voordele van Landsverdediging werden op basis van de regeringsbeslissingen bepaald op een totaal bedrag van 109,3 miljard frank hetgeen een stijging vertegenwoordigt van 1,67 % ten opzichte van de aangepaste begroting 1985.

De begroting van Landsverdediging is de laatste jaren als volgt geëvolueerd voor wat de initiële middelen betreft :

1983 : 93,8 miljard frank;  
1984 : 99,8 miljard frank;  
1985 : 107,2 miljard frank;  
1986 : 109,3 miljard frank;  
1987 : 105,7 miljard frank.

Een besparingsinspanning werd gedurende de laatste jaren geleverd in het domein van de operationele training. De frequentie en de omvang van grootscheepse oefeningen werd vermindert, bepaalde manoeuvres werden afgeschaft, wederoproeping van reserve-eenheden werden uitgesteld en er werd beknot op het aantal vliegreizen en vaardagen.

Ten einde de individuele en collectieve trainingsmogelijkheden die de basis uitmaken van een revalorisatie van de militaire dienst, objectief gesteld in de regeringsverklaring, te verhogen werden de besparingen opgelegd voor de begroting van Landsverdediging in het kader van het saneringsplan 1986-1987 essentieel doorgevoerd op de grote militaire aankopen en op de investeringen.

Zo zijn de trainingsobjectieven : 26 standaardtrainingsdagen voor de Landmacht, 165 vliegreizen voor de Luchtmacht en 80 vaardagen voor één derde van de vloot van de Zeemacht.

De begroting 1986 gebaseerd op deze objectieven kan als volgt onderverdeeld worden :

- 50 422,5 miljoen frank personeelsuitgaven hetzij 46,1 %;
- 30 719,6 miljoen frank voor de werking hetzij 28,1 %;
- 28 199,4 miljoen frank voor de grote militaire aankopen en de investeringen hetzij 25,8 %.

Het bedrag van 50 422,5 miljoen frank met betrekking tot de personeelsuitgaven omvat een bedrag van 300 miljoen frank bestemd om die bijkomende uitgaven op te vangen die voortvloeien uit een verlenging van de militaire dienst op vrijwillige basis zoals beslist in 1985.

De maatregelen door de Regering genomen met betrekking tot de vermindering van het aantal beroepsvrijwilligers en met betrekking tot de verlenging van de militaire dienst en toepasbaar in 1987, hebben geen enkele budgettaire weerslag in 1986.

Le total du budget répond aux contraintes qui lui sont imposées soit un total général de 109 341,5 millions de francs sans dépasser le montant de 28 199,4 millions de francs d'ordonnement pour les grands achats militaires et les investissements.

L'ensemble des montants des crédits d'engagement pour les grands achats militaires et les investissements (art. 13 et titre II) pour 1986 et 1987 reste limité à un plafond de 9,4 milliards de francs.

Un nouveau plan decennal sera établi, plan qui tiendra compte de la situation budgétaire (art. 13 et titre II). En fonction de ce plan, des crédits d'engagement supplémentaires pourront être fixés pour 1987, pour autant qu'ils n'entraînent pas de paiements en 1987.

### Gendarmerie

La sécurité de la population et le fonctionnement efficace des services de police sont et restent une préoccupation majeure du Gouvernement.

Par suite d'une série de mesures visant à réaliser une organisation, un fonctionnement et une coordination plus efficaces des services de police, des crédits supplémentaires ont été prévus en 1986. Ces crédits sont nécessaires pour permettre aux services de police de remplir, comme il convient et dans l'intérêt de la population et du pays, leurs missions nombreuses souvent difficiles et dangereuses.

Les mesures prises dans le cadre du plan « Sécurité des citoyens » concernent principalement les effectifs et l'équipement des unités.

La Gendarmerie a été autorisée à recruter au total 360 gendarmes supplémentaires, dans le but de porter les effectifs du corps opérationnel progressivement au niveau légalement prévu.

Afin de décharger le plus possible les membres du personnel du corps opérationnel des tâches non-opérationnelles, 290 militaires ont été mis en service à la Gendarmerie pour y exécuter des tâches administratives et logistiques.

Ces augmentations d'effectifs doivent permettre de libérer plus de personnel pour la formation continue et l'entraînement, pour lesquels les moyens budgétaires sont également prévus à partir de 1986.

En outre, il a été décidé d'augmenter les crédits d'investissement aussi bien pour l'année 1986 que pour l'année 1987, afin de permettre à la Gendarmerie de procéder de manière accélérée à l'achat entre autres de véhicules, de moyens de transmission et d'armes, d'une part pour renouveler du matériel vétuste et usé, d'autre part pour satisfaire aux nouveaux besoins dans le cadre de la lutte contre le terrorisme et la criminalité violente.

L'enveloppe globale du budget de la Gendarmerie pour 1986 s'élève à 18 978,5 millions de francs, ce qui signifie une augmentation de 1 950,5 millions de francs par rapport au budget adapté de 1985 (soit 11,5 % nominale).

Ces moyens globaux peuvent être ventilés comme suit :

- 14 394 millions de francs pour les dépenses de personnel, soit 75,8 %.
- 3 884,7 millions de francs pour les dépenses de fonctionnement, soit 20,5 %;
- 699,8 millions de francs pour les dépenses d'investissements, soit 3,7 %.

De totale begroting beantwoordt aan de beperkingen die haar werden opgelegd hetzij een algemeen totaal van 109 341,5 miljoen frank zonder het bedrag van 28 199,4 miljoen frank aan ordonnancements voor de grote militaire aankopen en voor de investeringen te overschrijden.

Het bedrag van de vastleggingskredieten voor de grote militaire aankopen en de investeringen (art. 13 en titel II) voor 1986 en 1987 tesamen blijft beperkt tot een plafond van 9,4 miljard frank.

Een nieuw tienjarenplan zal opgesteld worden, plan dat rekening zal houden met de budgettaire toestand (art. 13 en titel II). In functie van dit plan zullen bijkomende vastleggingskredieten kunnen vastgesteld worden voor 1987, voor zover deze geen betalingen met zich brengen in 1987.

### Rijkswacht

De veiligheid van de bevolking en de efficiënte werking van de politiediensten zijn en blijven een hoofdbekommernis van de Regering.

Als gevolg van een reeks maatregelen tot meer doeltreffende organisatie, werking en coördinatie van de politiediensten werden voor 1986 bijkomende kredieten voorzien die nodig zijn om de politiediensten in staat te stellen de talrijke, vaak moeilijke en gevaarlijke opdrachten naar behoren te vervullen in het belang van de bevolking en van het land.

De maatregelen getroffen in het kader van het plan « Veiligheid van de burgers » hebben voornamelijk betrekking op de effectieven en de uitrusting van de eenheden.

Aan de Rijkswacht werd toelating gegeven om over te gaan tot een bijkomende rekrutering van in totaal 360 rijkswachters, met de bedoeling de effectieven van het operationeel korps van de Rijkswacht geleidelijk op het wettelijk voorziene peil te brengen.

Ten einde de personeelsleden van het operationeel korps zoveel mogelijk te ontlasten van niet-operationele taken werden 290 militairen in dienst gesteld bij de Rijkswacht voor de uitvoering van administratieve en logistieke taken.

Deze effectievenverhogingen moeten toelaten meer personeel vrij te maken voor voortgezette opleiding en training, waarvoor vanaf 1986 ook de nodige budgettaire middelen zijn voorzien.

Er werd ook beslist de investeringskredieten zowel voor 1986 als voor 1987 te verhogen, ten einde de Rijkswacht toe te laten versneld over te gaan tot de aankoop van onder meer voertuigen, transmissiemiddelen en bewapening, deels ter vervanging van verouderd en versleten materieel, deels om aan nieuwe behoeften in het kader van de strijd tegen het terrorisme en de gewelddadige criminaliteit te voldoen.

De globale enveloppe van de Rijkswachtbegroting is voor 1986 vastgesteld op 18 978,5 miljoen frank, wat neerkomt op een verhoging met 1 905,5 miljoen frank (11,5 % nominaal) t.o.v. de aangepaste begroting 1985.

Deze globale middelen kunnen als volgt verdeeld worden :

- 14 394 miljoen frank personeelsuitgaven, hetzij 75,8 %;
- 3 884,7 miljoen frank werkingsuitgaven, hetzij 20,5 %;
- 699,8 miljoen frank investeringsuitgaven, hetzij 3,7 %.

## Ministère des Finances

Le plan d'assainissement du Gouvernement a sur le budget du Ministère des Finances en 1986 une influence immédiate de 2 260 millions en diminution de crédits. En 1987, les mesures exerceront encore un effet complémentaire de 840 millions si bien que la réduction totale atteint en 1987, un montant de 3 100 millions.

La réduction ou la suppression de différents subsides permet de réaliser des économies de 60 millions en 1986 et de 200 millions en 1987. Dans le courant de 1987, le Département devra organiser en gestion propre la vente de timbres fiscaux et d'amende, et prendre des mesures pour comprimer sensiblement le volume des paiements par assignation postale.

A partir de 1987, pour les prêts à des Etats étrangers, une nouvelle forme de financement devra entrer en vigueur de façon à permettre de supprimer le Fonds. En 1986, le Fonds est réduit de 1 300 millions, en 1987 de 2 000 millions.

En outre, l'Etat ne participera plus à l'augmentation du capital social des institutions publiques de crédit. Cette mesure entraîne aussi bien en 1986 qu'en 1987, une économie de 900 millions.

Les frais de recouvrement des recettes peuvent être estimés en 1986 à 36 milliards de francs soit 2,5 % des recettes fiscales et non fiscales à percevoir par le Ministère des Finances. Ce pourcentage était en 1985 et en 1984 de 2,7 %.

## SECTION 6

## FONCTION PUBLIQUE

Dans ce domaine, le Gouvernement orientera son action dans une double perspective : poursuite des assainissements budgétaires et modernisation des services publics.

Dans le secteur des ministères et parastataux non-entreprises, la diminution de la masse salariale de 3,5 %, prévue pour 1985 et 1986, et de 1 % annuellement à partir de 1987, sera réalisée par la diminution du nombre total d'heures rémunérées, c'est-à-dire, de l'effectif exprimé en unités budgétaires à temps plein. Cet objectif budgétaire sera atteint, comme au cours des années antérieures, par le contingentement des effectifs et le recrutement sélectif, liés à une plus grande mobilité du personnel.

Parallèlement, la politique de partage du travail disponible sera poursuivie dans le cadre notamment des mesures déjà prises sous le Gouvernement précédent en matière de temps partiel et d'interruption de la carrière. Ces mesures ont d'ailleurs déjà permis un accroissement du nombre d'agents à temps partiel, qui est passé de 5 à 6,4 % de l'effectif au cours des deux dernières années.

Sera également poursuivie, dans le cadre des assainissements budgétaires, la politique de réduction des coûts et d'occupation plus rationnelle des bâtiments administratifs.

Pour diminuer l'absentéisme, sans appliquer le jour de carence, le système des congés de maladie prévu à l'article 14 de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 1964 sera, après concertation avec les organisations syndicales, remplacé par un nouveau système qui prévoira que chaque membre du personnel conservera le droit à trente jours de congé de maladie ou d'invalidité par 12 mois d'ancienneté de service, mais que les jours non utilisés ne pourront être transférés vers la fin de la carrière. La réorganisation du Service de Santé administratif sera poursuivie afin d'armer et de responsabiliser les chefs de service pour mettre fin aux abus là où ils existent.

## Ministerie van Financiën

Het bezuinigingsplan van de Regering heeft op de begroting van het Ministerie van Financiën in 1986 een onmiddellijke invloed van 2 260 miljoen van kredietvermindering. In 1987 zullen de maatregelen nog een bijkomend effect van 840 miljoen uitoefenen zodat de totale vermindering in 1987 een bedrag van 3 100 miljoen bereikt.

De vermindering of de afschaffing van diverse toelagen zorgt in 1986 voor 60 miljoen en in 1987 voor 200 miljoen besparingen. In de loop van 1987 zal het Departement de verkoop van fiscale en boetezegels in eigen beheer moeten organiseren en maatregelen ter uitvoering brengen om het volume betalingen per postassignatie gevoelig te drukken.

Vanaf 1987 zal voor de leningen aan Vreemde Staten een nieuwe financieringsvorm moeten in voege treden die toelaat het Fonds af te schaffen. In 1986 wordt het Fonds voor 1 300 miljoen afgebouwd, in 1987 voor 2 000 miljoen.

Bovendien zal de Staat niet meer instaan voor de verhoging van het maatschappelijk kapitaal van de openbare kredietinstellingen. Deze maatregel leidt zowel in 1986 en 1987 tot een besparing van 900 miljoen.

De kosten van de inning van de ontvangsten kunnen in 1986 geraamd worden op 36 miljard frank, hetzij 2,5 % van de door het Ministerie van Financiën te innen fiscale en niet fiscale ontvangsten. Dit percentage was in 1985 en 1984 2,7 %.

## AFDELING 6

## OPENBAAR AMBT

De Regering zal op dit vlak een tweesporenbeleid voeren : de voortzetting van de budgettaire saneringen en de modernisering van de openbare diensten.

In de sector van de ministeries en de parastatalen die geen ondernemingen zijn zal de daling van de loonmassa met 3,5 % welke voorzien is voor 1985 en 1986, en van jaarlijks 1 % vanaf 1987, gerealiseerd worden door de vermindering van het totale aantal betaalde uren, dit wil zeggen, van de getalsterkte uitgedrukt in voltijdse begrotingseenheden. Deze budgettaire doelstelling zal, zoals tijdens de vorige jaren, bereikt worden door de contingentering van de personeelssterkte en door de selectieve recrutering gepaard gaande met een grotere mobiliteit van het personeel.

Gelijktijdig zal het beleid van verdeling van de beschikbare arbeid voortgezet worden, inzonderheid in het kader van de reeds getroffen maatregelen onder de vorige Regering inzake deeltijdse arbeid en loopbaanonderbreking. Deze maatregelen hebben trouwens het aantal deeltijdse ambtenaren kunnen verhogen, van 5 tot 6,4 % van de getalsterkte tijdens de twee laatste jaren.

In het kader van de budgettaire sanering zal ook het beleid tot drukking van de kosten en tot een meer rationele bezetting van de kantoorruimten worden voortgezet.

Om het absentéisme in te dijken zonder de carensdag toe te passen zal het stelsel van de ziekteverloven voorzien in artikel 14 van het koninklijk besluit van 1 juni 1964, na overleg met de vakorganisaties, vervangen worden door een nieuw stelsel waarbij elk personeelslid het recht op dertig dagen ziekte of invaliditeitsverlof per 12 maanden dienstancienniteit zal behouden, maar de niet-gebruikte dagen niet zal kunnen overdragen naar het einde van de loopbaan. De reorganisatie van de Administratieve Gezondheidsdienst zal worden voortgezet teneinde het verantwoordelijkheidsgevoel van de diensthoofden te verhogen en hen te wapenen om een einde te stellen aan de misbruiken waar die bestaan.

Comme mesure intersectorielle, la cotisation de solidarité instaurée par la loi du 10 février 1981 sera prolongée jusqu'au 31 décembre 1987 dans l'ensemble du secteur public. Le produit de cette cotisation, évalué à 5,2 milliards, sera affecté aux dépenses de chômage. Quant aux institutions publiques de crédit dont le personnel n'est plus soumis depuis 1984 à la cotisation de solidarité, elles verseront une contribution compensatoire de 900 millions comme en 1986.

Mais le Gouvernement ne limitera pas son action aux seuls assainissements budgétaires. Ceux-ci doivent en effet aller de pair avec des réformes portant sur les structures, sur l'organisation et sur les nouvelles technologies informatiques et bureautiques, en d'autres termes des réformes visant à moderniser les services publics, à en améliorer la productivité et la qualité.

C'est dans cette optique notamment que le Gouvernement a décidé le principe d'une négociation globale au niveau du Comité commun à l'ensemble des services publics, sur la place et le rôle de la Fonction publique en général, et le bon fonctionnement des services publics (productivité, introduction de technologies nouvelles, harmonisation des statuts, flexibilité, etc...) en tenant compte des réalités budgétaires.

Le Gouvernement proposera tout d'abord diverses mesures visant à simplifier les statuts du personnel, les cadres organiques et les méthodes de gestion.

Les statuts et catégories de personnel sont actuellement très divers : agents définitifs, temporaires, contractuels, auxiliaires, chômeurs mis au travail, cadres spéciaux temporaires, stagiaires. En dehors de ceux-ci, il est envisagé de réduire ces catégories au nombre de deux, soit une catégorie d'agents définitifs et une autre catégorie d'agents contractuels, selon la nature des besoins en personnel.

En ce qui concerne les cadres organiques, il est envisagé de fixer un cadre global par département, de manière à favoriser les réaffectations et la mobilité internes du personnel selon l'évolution des missions assignées aux différents services.

Un projet de loi portant statut de la fonction publique sera préparé en vue de poser les principes généraux autour desquels s'articuleront les statuts des personnels de toute la fonction publique et dont l'application sera à déterminer par arrêté royal. La mise en œuvre concrète de ces principes appartiendra aux différentes autorités hiérarchiques, dans le cadre d'une large déconcentration des responsabilités.

D'autres mesures viseront à accroître progressivement la motivation des agents et l'efficacité des services. Sera ainsi favorisée une politique intégrée de formation à tous les niveaux de la carrière et de valorisation des efforts fournis par les agents en vue de cette formation. Dans le cadre du plan pour l'emploi des jeunes, un programme spécifique de formation sera notamment mis en œuvre pour les jeunes engagés comme stagiaires dans le secteur public.

Seront également réalisées l'adaptation des carrières des agents de niveau I en vue d'assurer une valorisation maximale des compétences possédées ou acquises, la constitution progressive d'un corps interdépartemental de fonctionnaires dirigeants, sélectionnés sur base d'une formation rigoureuse et la création d'un statut spécifique pour les fonctionnaires généraux.

La politique d'aménagement du temps de travail sera poursuivie et amplifiée, notamment dans l'optique d'un élargissement des heures d'accès des services au public.

Als intersectoriële maatregel zal de solidariteitsbijdrage, ingesteld door de wet van 10 februari 1981, voor het geheel van de publieke sector worden verlengd tot 31 december 1987. De opbrengst van deze bijdrage, geraamd op 5,2 miljard zal worden bestemd voor de uitgaven inzake werkloosheid. De openbare kredietinstellingen, waarvan het personeel sedert 1984 niet meer onderworpen is aan de solidariteitsbijdrage, zullen zoals in 1986 een compensatie-bijdrage storten van 900 miljoen.

Maar de Regering zal haar beleid niet beperken tot besparingen alleen. Die moeten inderdaad samengaan met hervormingen die de structuren, de organisatie en ook de nieuwe informatica- en bureauticatechnologieën omvatten, hervormingen die er met andere woorden op gericht zijn de openbare diensten te moderniseren en de produktiviteit en de kwaliteit ervan te verbeteren.

Met name in deze optiek heeft de Regering het beginsel aangenomen van globale onderhandelingen op het niveau van het gemeenschappelijk Comité voor het geheel van de openbare diensten, over de plaats en de rol van het Openbaar Ambt in het algemeen, en over de goede werking van de openbare diensten (produktiviteit, invoering van nieuwe technologieën, harmonisering van de statuten, flexibiliteit, enz...) rekening houdend met de begrotingstoestand.

De Regering zal vooreerst verschillende maatregelen voorstellen die gericht zijn op een vereenvoudiging van de personeelsstatuten, van de organieke kaders en van de beheersmethoden.

De statuten en personeelscategorieën zijn thans zeer verscheiden: vastbenoemde ambtenaren, tijdelijken en contractuelen, hulppersoneel, tewerkgestelde werklozen, BTK-ers, stagiairs. Met uitzondering van deze laatsten wordt ernaar gestreefd al deze categorieën terug te brengen tot twee, met name een categorie van vastbenoemde en een categorie van contractuele ambtenaren, naargelang van de aard van de personeelsbehoeften.

Inzake de personeelsformaties wordt eraan gedacht, per departement een globale personeelsformatie vast te stellen, waardoor de reëctaties en de interne mobiliteit van het personeel, in het licht van de evolutie van de taken die aan de verschillende diensten zijn gesteld, wordt in de hand gewerkt.

Een wetsontwerp houdende het statuut van het Openbaar Ambt zal worden voorbereid om de algemene beginselen vast te leggen waarop het personeelsstatuut in het ganse openbaar ambt zal steunen en waarvan de toepassing bij koninklijk besluit zal bepaald worden. De concrete uitwerking van deze beginselen zal toevertrouwd worden aan de hiërarchische overheden, in het kader van een ruime deconcentratie van de verantwoordelijkheden.

Andere maatregelen zijn gericht op een geleidelijke verhoging van de motivatie van de ambtenaren en van de doelmatigheid van de diensten. Zo zal een geïntegreerd beleid worden aangemoedigd van vorming op alle niveau's van de loopbaan en van valorisering van de inspanningen die door de ambtenaren worden geleverd met het oog op die vorming. In het kader van het plan voor de tewerkstelling van jongeren zal een specifiek vormingsprogramma worden uitgewerkt met name voor de jongeren die als stagiairs in de openbare sector worden aangeworven.

Verder zal worden overgegaan tot de aanpassing van de loopbaan van de ambtenaren van niveau I om een maximale valorisering te waarborgen van de bekwaamheden die zij bezitten of die ze zich eigen maken, tot de geleidelijke uitbouw van een interdepartementaal korps van leidende ambtenaren, geselecteerd op basis van een grondige opleiding, en tot de voorziening in een specifiek statuut voor de ambtenaren-generaal.

Het beleid van herschikking van de arbeidstijd zal worden voortgezet en verruimd, met name in de optiek van een uitbreiding van de uren waarop de diensten toegankelijk zijn voor het publiek.

Seront également amplifiées les mesures visant à développer la mobilité fonctionnelle des agents par un recours plus systématique au service de réaffectation. Ces mesures sont en effet indispensables vu la limitation des effectifs, l'évolution des missions de service public, l'informatisation et la nécessaire restructuration de plusieurs administrations.

Dans le domaine de l'informatique et de la bureautique, diverses actions seront également mises en œuvre. C'est ainsi qu'une dépense d'investissement de 185 millions sera affectée à la réalisation du système national de transmission des données. De même, dans le programme d'investissements publics, une tranche bureautique est prévue, à concurrence de 1,3 milliard en 1986 et de 1,1 milliard en 1987.

Un Secrétariat d'Etat à la Modernisation et à l'Informatisation des Services publics a été créé pour donner une impulsion nouvelle dans ce domaine, en assurant le suivi et la coordination des projets qui seront sélectionnés.

∴

Ces mesures, tant budgétaires que structurelles, tant quantitatives que qualitatives, impliqueront au niveau de leur conception et de leur exécution, une participation active de l'administration et de son personnel. Dans ce cadre, un mécanisme d'intéressement des agents s'avère indispensable. C'est ainsi que sera proposé à partir de 1987, un contrat de progrès entre l'Etat et ses agents en vertu duquel les économies réalisées au-delà de l'objectif budgétaire, tant sur les coûts salariaux que sur les coûts de fonctionnement, pourront être utilisées au profit de leur personnel par les départements et services les plus performants. Une norme de performance et donc d'accès aux avantages du contrat de progrès sera fixée et modulée sur les critères de réduction de dépenses, d'accessibilité accrue et de meilleur accueil des services au public, de simplification des procédures et des démarches administratives, d'augmentation des normes de productivité, de la formation et de la mobilité fonctionnelle des agents et de la réduction de l'absentéisme.

Les départements ou services bénéficiaires auront le choix de répartir l'enveloppe reçue sur base d'un cadre général d'avantages inhérents au contrat de progrès, ces avantages étant notamment un meilleur aménagement du temps de travail, un pourcentage de majoration de traitement et donc d'intéressement pécuniaire pour les fonctionnaires directement responsables des performances ou de la modernisation des services, et (ou) un avantage pour l'ensemble des agents du service concerné.

∴

On signalera enfin divers projets déjà conçus ou partiellement mis en œuvre sous le gouvernement précédent, et qui porteront leur plein effet dans les années à venir.

En ce qui concerne le nouveau régime de relations professionnelles dans le secteur public, les arrêtés d'exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ont été pris, sous la précédente législature. Un régime uniforme de négociations et de concertations a ainsi été progressivement mis en place dans les services publics. Sous la présente législature, le régime recevra son application complète.

Quant à la prime syndicale instaurée par la loi du 1<sup>er</sup> septembre 1980, elle est maintenue dans son principe et dans son montant en 1987.

Ook de maatregelen tot ontwikkeling van de functionele mobiliteit van de ambtenaren zullen worden uitgebreid door een meer systematisch beroep op de reëffectatiedienst. Deze maatregelen zijn immers onontbeerlijk, gelet op de beperking van de effectieven, de evolutie van de opdrachten van openbare dienst, de informatisering en de noodzakelijke herstructurering van verschillende besturen.

Op het vlak van informatica en bureautica zullen eveneens verschillende acties worden ondernomen. Zo zal een investering worden voorzien van 185 miljoen voor de verwezenlijking van een nationaal datatransmissiesysteem. Daarnaast is in het investeringsprogramma een schijf bureautica voorzien ten bedrage van 1,3 miljard in 1986 en van 1,1 miljard in 1987.

Een Staatssecretariaat voor Modernisering en Informatisering van de Openbare Diensten werd opgericht om een nieuwe impuls te geven door de opvolging en de coördinatie van de te selecteren projecten.

∴

Deze maatregelen, die zowel budgettair als structureel zijn, zowel kwantitatief als kwalitatief, zullen, op het niveau van de conceptie en de uitvoering ervan, een actieve medewerking impliceren van de administratie en van haar personeel. In dit kader blijkt een mechanisme noodzakelijk waarbij de ambtenaren geïnteresseerd worden. Zo zal vanaf 1987 een vooruitgangscontract voorgesteld worden tussen de Staat en zijn ambtenaren, krachtens welke de besparingen, die bovenop de budgettaire doelstelling worden verwezenlijkt, zowel op de personeelsuitgaven, als op de werkingskosten, ten bate van hun personeel zullen kunnen worden aangewend door de meest productieve departementen en diensten. Een norm inzake doeltreffendheid en dus inzake toegang tot de voordelen van het vooruitgangscontract zal worden vastgelegd en afgestemd op de criteria van vermindering der uitgaven, van grotere toegankelijkheid en van beter onthaal in de diensten voor het publiek, van vereenvoudiging van de procedures en van de administratieve stappen, van verhoging van de normen van de productiviteit, van de vorming en van de functionele mobiliteit van de ambtenaren en van de vermindering van het absentisme.

De begunstigde departementen of diensten zullen de keuze hebben om de ontvangen enveloppe te verdelen op basis van een algemeen kader van voordelen die inherent zijn aan het vooruitgangscontract. Deze voordelen kunnen onder meer zijn: een betere aanpassing van de arbeidstijd, een percentage verhoging van de wedde en dus van geldelijke betrokkenheid voor de ambtenaren die rechtstreeks verantwoordelijk zijn voor de taakuitvoering of de modernisering van de diensten, en (of) een voordeel voor alle ambtenaren van de betrokken dienst.

∴

Wijzen wij ten slotte op verschillende projecten die reeds uitgedacht of gedeeltelijk uitgevoerd zijn onder de vorige regering en die hun volle effect zullen hebben in de komende jaren.

Inzake de nieuwe regeling betreffende de beroepsbetrekkingen in de overheidssector werden de uitvoeringsbesluiten van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel onder de vorige legislatuur getroffen. Een eenvoudige regeling van onderhandelingen en overleg is aldus geleidelijk in werking gesteld in de openbare diensten. Deze regeling zal onder deze legislatuur volledig worden toegepast.

Van haar kant zal de vakbondspremie, welke is ingevoerd door de wet van 1 september 1980, behouden blijven in 1987 wat het principe en het bedrag ervan betreft.

Enfin, le projet de loi instituant le congé politique dans les services publics, déjà adopté précédemment par le Sénat et actuellement soumis à la Chambre, devrait faciliter à l'avenir l'exercice par les agents, de mandats politiques dans les Provinces et Communes.

## SECTION 7

## DETTE DU POUVOIR CENTRAL

En vue de couvrir ses dépenses, l'Etat peut percevoir des impôts ou des cotisations, mais il peut aussi se procurer des moyens en s'endettant.

Les charges de l'Etat sont ainsi déplacées vers le futur mais elles vont toutefois de pair avec des coûts actuels, notamment les charges d'intérêt pour le capital emprunté.

Dans cette section la dette du pouvoir central est analysée; elle se compose de la dette publique (§ 1<sup>er</sup>) et de la dette débudgétisée (§ 2).

§ 1<sup>er</sup>. Dette publique

## 1. Contenu et structure

Par dette publique on tendent le total des dettes dont les charges d'intérêt ainsi que celles de l'amortissement de la dette consolidée sont reprises annuellement dans le budget de la dette et dans les budgets des Travaux publics et des Affaires économiques.

## 1.1. Contenu

La dette publique a, ces dernières années — suite aux déficits budgétaires successifs — fortement augmenté. Entre 1976 et 1985 la part de la dette, à savoir le rapport entre la dette et le P.N.B., a augmenté 2,5 fois. Fin 1985, la dette publique dépasse le P.N.B. Aussi longtemps que les déficits budgétaires resteront plus élevés que la croissance nominale du P.N.B. le quota de la dette continuera à augmenter et la charge d'intérêt par rapport au P.N.B. s'accroîtra par tête d'habitants, la dette publique en 1985 s'élève à 494 554 francs contre 432 015 francs fin 1984.

Tenslotte moet het ontwerp van wet tot invoering van het politiek verlof in de overheidsdiensten, dat reeds vroeger door de Senaat werd aangenomen en thans aan de Kamer voorgelegd, normaal in de toekomst de uitoefening door de ambtenaren van politieke mandaten in de provincies en gemeenten vergemakkelijken.

## SECTIE 7

## SCHULD VAN DE CENTRALE OVERHEID

Ter dekking van haar uitgaven kan de overheid belastingen heffen of bijdragen innen, maar ze kan zich ook middelen verschaffen door schuldfinanciering.

Door schuldfinanciering worden niet enkel de lasten van de overheidsvoorzieningen verschoven naar de toekomst, maar ze gaat tevens gepaard met actuele kosten, met name een rentevergoeding voor het uitgeleende kapitaal.

In deze sectie wordt de schuld van de centrale overheid ontleed die bestaat uit de rijksschuld (§ 1) en de gedebudgetteerde schuld (§ 2).

## § 1. Rijksschuld

## 1. Omvang en structuur

Onder rijksschuld wordt het totaal van de schulden bedoeld waarvan de intrestlasten alsmede de aflossingslasten van de geconsolideerde schuld jaarlijks opgenomen zijn in de schuldbegroting en in de begroting van Openbare Werken en Economische Zaken.

## 1.1. Omvang

De rijksschuld is de laatste jaren — tengevolge van de opeenvolgende begrotingstekorten — sterk toegenomen. Tussen 1976 en 1985 is de schuldquote, d.i. de verhouding van de uitstaande rijksschuld tot het B.N.P. 2,5 maal zo groot geworden. Einde 1985 overtreft de rijksschuld het B.N.P. Zolang de begrotingstekorten groter blijven dan de nominale aangroei van het B.N.P., zal de schuldquote blijven stijgen en zal de intrestlast in verhouding tot het B.N.P. blijven toenemen. Per hoofd van de bevolking beloopt de rijksschuld einde 1985 498 554 frank tegen 432 015 frank einde 1984.

## 1.2. Caractéristiques de la structure

## 1.2. Structuurkenmerken

## Situation de la dette publique

## Toestand van de rijksschuld

|                                                                                                                                                                    | 1976    | 1977    | 1978    | 1979    | 1980    | 1981    | 1982    | 1983    | 1984    | 1985    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| I. Dette publique : — Rijksschuld :<br>Dette publique nominale (milliards de francs) <sup>(1)</sup> . — Nominale rijksschuld (miljard frank) <sup>(1)</sup> ... .. | 1 058,7 | 1 228,7 | 1 426,9 | 1 638,9 | 1 956,8 | 2 439,1 | 3 085,0 | 3 716,0 | 4 264,9 | 4 914,6 |
| En % du P.N.B. — In % van B.N.P. ... ..                                                                                                                            | (40,0)  | (43,1)  | (46,6)  | (50,4)  | (56,1)  | (67,5)  | (78,8)  | (89,3)  | (95,7)  | (103,4) |
| II. Structure (en pour-cent du total):<br>— Structuur (in percent van het totaal):                                                                                 |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 2.1. Dette consolidée <sup>(1)</sup> . — Geconsolideerde schuld <sup>(1)</sup> ...                                                                                 | 80,5    | 80,3    | 79,2    | 77,2    | 71,9    | 62,8    | 59,7    | 60,5    | 61,2    | 63,2    |
| — en F.B. — in B.F. ... ..                                                                                                                                         | 80,1    | 80,0    | 79,0    | 76,4    | 67,6    | 55,3    | 48,9    | 48,7    | 46,9    | 51,1    |
| — en devises. — in deviezen. ... ..                                                                                                                                | 0,4     | 0,3     | 0,2     | 0,8     | 4,3     | 7,5     | 10,8    | 11,8    | 14,3    | 12,1    |
| 2.2. Dette à court terme <sup>(1)</sup> . — Schuld op korte termijn <sup>(1)</sup> ...                                                                             | 19,5    | 19,7    | 20,8    | 22,8    | 28,1    | 37,2    | 40,3    | 39,5    | 38,8    | 36,8    |
| — en F.B. — in B.F. ... ..                                                                                                                                         | 19,5    | 19,7    | 20,0    | 20,1    | 24,6    | 28,8    | 30,2    | 29,1    | 30,3    | 28,0    |
| — en devises. — in deviezen. ... ..                                                                                                                                | —       | —       | 0,8     | 2,7     | 3,5     | 8,4     | 10,1    | 10,4    | 8,5     | 8,8     |
| III. Taux d'intérêt moyen nominal (*).<br>— Nominale gemiddelde rentevoet (*) ... ..                                                                               | 6,7 %   | 6,7 %   | 6,7 %   | 7,6 %   | 8,6 %   | 9,9 %   | 10,7 %  | 9,3 %   | 9,0 %   | 9,5 %   |

(\*) Calculé comme suit : charges d'intérêt de la dette publique (dette publique, + dette publique<sub>t-1</sub>) : 2.

<sup>(1)</sup> Encours en fin de période.

(\*) Berekend als volgt : interestlasten van de rijksschuld (rijkschuld<sub>t</sub> + rijkschuld<sub>t-1</sub>) : 2.

<sup>(1)</sup> Bedrag op het einde van de periode.

## 1.2.1. Selon la durée

En ce qui concerne la structure de la dette publique, on constate avant tout un raccourcissement de la durée. La part de la dette flottante, à savoir les emprunts avec échéance à moins d'un an (dette à court terme) ou à plus d'un an mais seulement remboursable à l'échéance finale (dette à moyen terme), passe de 19,5 % en 1976 à 40,3 % à fin 1982, pour connaître ensuite une légère baisse. Cette tendance à la déconsolidation se manifeste également au sein de la dette à long terme par une baisse de la durée moyenne des nouveaux emprunts conclues par l'Etat et le Fonds des routes.

## 1.2.1. Looptijd

Qua structuur van de overheidsschuld valt vooral een verkorting van de looptijd op. Het aandeel van de vlottende schuld, dit zijn leningen met een looptijd van minder dan één jaar (schuld op korte termijn) of met een looptijd van meer dan één jaar doch enkel terugbetaalbaar op eindvervaldag (schuld op halflange termijn), stijgt van 19,5 % in 1976 tot 40,3 % einde 1982, waarna een lichte daling optreedt. Maar ook binnen de langlopende schuld manifesteert zich deze deconsolidatietrend in een daling van de gemiddelde looptijd van nieuw afgesloten leningen van Staat en Wegenfonds.

## Durée moyenne des nouveaux emprunts d'Etat (\*)

## Gemiddelde looptijd nieuw afgesloten staatsleningen (\*)

|             | Lors de l'amortissement des emprunts à charnière à échéance intercalaire<br>—<br>Bij aflossing van scharnierleningen op tussenvervaldag | Lors de l'amortissement des emprunts à charnière à échéance finale<br>—<br>Bij aflossing van scharnierleningen op eindvervaldag |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1970 ... .. | 7.78                                                                                                                                    | 10.79                                                                                                                           |
| 1971 ... .. | 11.03                                                                                                                                   | 13.90                                                                                                                           |
| 1972 ... .. | 10.25                                                                                                                                   | 14.19                                                                                                                           |
| 1973 ... .. | 10.55                                                                                                                                   | 12.83                                                                                                                           |
| 1974 ... .. | 8.92                                                                                                                                    | 10.09                                                                                                                           |
| 1975 ... .. | 7.43                                                                                                                                    | 8.46                                                                                                                            |
| 1976 ... .. | 8.12                                                                                                                                    | 8.12                                                                                                                            |
| 1977 ... .. | 8.20                                                                                                                                    | 8.20                                                                                                                            |
| 1978 ... .. | 7.63                                                                                                                                    | 7.63                                                                                                                            |
| 1979 ... .. | 8.37                                                                                                                                    | 9.00                                                                                                                            |
| 1980 ... .. | 6.23                                                                                                                                    | 8.57                                                                                                                            |
| 1981 ... .. | 6.09                                                                                                                                    | 8.46                                                                                                                            |
| 1982 ... .. | 6.27                                                                                                                                    | 7.72                                                                                                                            |
| 1983 ... .. | 7.68                                                                                                                                    | 8.93                                                                                                                            |
| 1984 ... .. | 7.88                                                                                                                                    | 7.88                                                                                                                            |
| 1985 ... .. | 7.19                                                                                                                                    | 8.52                                                                                                                            |

(\*) Emissions publiques de l'Etat et du Fonds des routes (y compris intercommunales d'autoroutes).

(\*) Openbare uitgaven van Staat en Wegenfonds (incl. intercommunalen voor autowegen).

En supposant que tous les emprunts à charnière soient remboursés à l'échéance finale, il apparaît clairement qu'un raccourcissement de la durée s'est produit : d'au moins 14 ans en 1972 à moins de 8 ans en 1984. En 1983 et 1985, périodes de baisse des taux, une prolongation de la durée lors de l'émission peut cependant être constatée. Une même tendance, moins marquée, peut être notée si on part de l'hypothèse de l'amortissement de tous les emprunts-charnière à l'échéance intercalaire.

La tendance vers une durée d'emprunt plus courte est encore plus marquée lorsque l'on considère la durée restante.

#### Evolution de la structure de l'accroissement de la dette publique

(En milliards de francs)

|                                                       | 1983    |          |         | 1984    |          |         | 1985    |          |         |
|-------------------------------------------------------|---------|----------|---------|---------|----------|---------|---------|----------|---------|
|                                                       | F.B.    | Devises  | Total   | F.B.    | Devises  | Total   | F.B.    | Devises  | Total   |
|                                                       | B.F.    | Deviezen | Totaal  | B.F.    | Deviezen | Totaal  | B.F.    | Deviezen | Totaal  |
| Dette consolidée. — <i>Geconsolideerde schuld</i> (a) | + 274,4 | + 58,3   | + 332,7 | + 161,0 | + 161,7  | + 322,7 | + 429,5 | - 2,6    | + 426,9 |
| Dette flottante. — <i>Vlottende schuld</i> (b) ... .. | + 116,2 | + 75,7   | + 191,9 | + 187,2 | - 5,8    | + 181,4 | + 106,8 | + 37,4   | + 144,2 |
| Total. — <i>Totaal</i> ... ..                         | + 390,6 | + 134,0  | + 524,6 | + 348,2 | + 155,9  | + 504,1 | + 536,3 | + 34,8   | + 571,1 |

(a) A l'exclusion de la reprise par le Fonds des routes des dettes de l'intercommunale E3 (1983 : 26,1 milliards); à l'exclusion de la reprise par l'Etat des dettes des secteurs nationaux (1985 : 132,9 milliards); à l'exclusion des différences de change (1983 : 47,5 milliards (perte); 1984 : 38,5 milliards (perte); 1985 : 62,9 milliards (gain)).

(b) A l'exclusion des opérations du F.M.I.

#### 1.2.2. Selon la monnaie à l'émission

La dette en devises, devenue importante après 1977, découle du fait que les dépenses nationales étaient plus élevées que les ressources propres du pays. Ce phénomène est apparu parce que les agents économiques nationaux n'ont pas voulu subir les conséquences d'un transfert du pouvoir d'achat vers les pays exportateurs de pétrole, consécutivement à la hausse du prix du pétrole. Ce refus a conduit à une augmentation du déficit des opérations courantes avec l'étranger qui devait être financé par des importations de capitaux et ce sous la forme de titres de la dette publique.

En 1985, les opérations courantes de l'U.E.B.L. avec l'étranger présentent à nouveau un excédent. La progression ultérieure de la dette extérieure, bien que à un rythme plus lent, correspond à l'exportation de capital par le secteur privé inspirée par des perspectives de rendement meilleur sur les marchés financiers extérieurs.

La part de la dette en devises, qui en 1978 représentait seulement 1 % de la dette publique, est passée à 22,8 % en 1984 pour redescendre à 20,9 % en 1985.

In de veronderstelling dat alle scharnierleningen op de eindvervaldag worden afgelost, dan blijkt duidelijk dat een verkorting van de looptijd is opgetreden : van ruim 14 jaar in 1972 naar minder dan 8 jaar in 1984. In 1983 en 1985, perioden van dalende rentevoeten, wordt nochtans een verlenging van de looptijd bij uitgifte opgetekend. Eenzelfde, iets zwakkere tendentie wordt genoteerd wanneer uitgegaan wordt van de aflossing van alle scharnierleningen op de tussenvervaldag.

De tendens naar kortere leningsduur blijkt nog sterker wanneer de gemiddelde resterende looptijd van de schuld wordt beschouwd.

#### Evolution de la structure de l'accroissement de la dette publique

(In miljarden frank)

(a) Exclusief de overnamen door het Wegenfonds van de schulden van de Intercommunale E3 (1983 : 26,1 miljard); exclusief de overname door de Staat van de schulden van de Nationale Sectoren (1985 : 132,9 miljard); exclusief de wisselverschillen (1983 : 47,5 miljard (verlies); 1984 : 38,5 miljard (verlies); 1985 : 62,9 miljard (winst)).

(b) Exclusief de verrichtingen met het I.M.F.

#### 1.2.2. Munt bij uitgifte

De schuld in deviezen, belangrijk geworden na 1977, vloeit voort uit het feit dat de nationale bestedingen groter waren dan de middelen eigen aan het land. Dit fenomeen trad op omdat de binnenlandse economische agenten niet de gevolgen wilden ondergaan van een overdracht van koopkracht naar de olie-exporterende landen, voortvloeiend uit de olieprijsstijgingen. Deze weigering heeft geleid tot een toename van het deficit op de lopende verrichtingen met het buitenland, dat moest gefinancierd worden door kapitaalimport en dit onder de vorm van overheidsschuld-titels.

In 1985 vertonen de lopende verrichtingen van de B.L.E.U. met het buitenland weer een overschot. De verdere toename van de buitenlandse schuld, zij het aan een trager ritme, stemt overeen met de kapitaalimport door de private sector ingegeven door betere rendementsperspectieven op de buitenlandse financiële markten.

Het aandeel van de schuld in deviezen dat in 1978 slechts 1 % van de Rijksschuld vertegenwoordigde is opgelopen tot 22,8 % in 1984, en in 1985 teruggelopen tot 20,9 %.

Répartie d'après les différentes sortes de monnaie, la dette publique en devises a évolué comme suit :

(En milliards de francs)

Uitgesplitst naar muntsoort verloopt de rijksschuld in deviezen als volgt :

(In miljarden frank)

| En fin de période<br>—<br>Per einde periode | Montants<br>—<br>Uitstaande bedragen    |                                            |                                        |                                                               |                                        |                                                                 |                      |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------|
|                                             | Mark<br>allemand<br>—<br>Duitse<br>mark | Franc<br>suisse<br>—<br>Zwitserse<br>frank | Dollar<br>U.S.<br>—<br>U.S.-<br>dollar | Florin<br>néer-<br>landais<br>—<br>Neder-<br>landse<br>gulden | Yen<br>japonais<br>—<br>Japanse<br>Yen | Autres<br>monnaies<br>et or<br>—<br>Andere<br>munten<br>en goud | Total<br>—<br>Totaal |
|                                             |                                         |                                            |                                        |                                                               |                                        |                                                                 |                      |
| 1976 ... ..                                 | 1,1                                     | 0,3                                        | 0,9                                    | 1,5                                                           | —                                      | 0,1                                                             | 3,9                  |
| 1977 ... ..                                 | 1,0                                     | 0,3                                        | 0,8                                    | 1,3                                                           | —                                      | —                                                               | 3,4                  |
| 1978 ... ..                                 | 0,9                                     | 0,2                                        | 12,7                                   | 1,1                                                           | —                                      | —                                                               | 14,9                 |
| 1979 ... ..                                 | 30,0                                    | 13,4                                       | 12,9                                   | 0,9                                                           | —                                      | —                                                               | 57,2                 |
| 1980 ... ..                                 | 67,7                                    | 45,1                                       | 37,9                                   | 2,4                                                           | 0,3                                    | —                                                               | 153,5                |
| 1981 ... ..                                 | 135,1                                   | 99,5                                       | 106,5                                  | 31,6                                                          | 15,7                                   | —                                                               | 388,3                |
| 1982 ... ..                                 | 214,3                                   | 162,8                                      | 171,5                                  | 64,2                                                          | 20,1                                   | 9,5                                                             | 642,4                |
| 1983 ... ..                                 | 252,9                                   | 194,9                                      | 252,7                                  | 84,3                                                          | 28,9                                   | 10,1                                                            | 823,9                |
| 1984 ... ..                                 | 286,2                                   | 230,9                                      | 351,3                                  | 91,4                                                          | 34,4                                   | 24,2                                                            | 1 018,3              |
| 1985 ... ..                                 | 323,7                                   | 241,1                                      | 285,7                                  | 95,7                                                          | 36,9                                   | 7,2                                                             | 990,3                |

### 1.2.3. Selon le détenteur

La dette publique est principalement dans les mains des banques (40 %). La part de l'investisseur particulier qui, en 1970, atteint encore 1/4, a au cours de la période considérée, diminué progressivement pour atteindre fin 1983 environ 16 %. Ces dernières années, les particuliers ne souscrivent plus tellement à des emprunts émis par l'Etat ou le Fonds des Routes. Leurs excédents financiers sont plus volontiers déposés dans une gamme plus large d'actifs financiers (bons de caisse, carnets de dépôt, etc...) offerts par les intermédiaires financiers, avec lesquels ces derniers peuvent souscrire à des emprunts d'Etat et à des bons du Trésor.

Par contre, on note depuis 1970 une part toujours croissante des détenteurs étrangers.

### 1.2.3. Houderschap

De rijksschuld is voornamelijk in handen van de banken (40 %). Het aandeel van de particuliere belegger, dat in 1970 nog een kwart bedraagt, is over de beschouwde periode geleidelijk teruggelopen en bedroeg einde 1983 ongeveer 16 %. Particulieren schrijven de laatste jaren niet veel meer rechtstreeks in op leningen uitgegeven door Staat of Wegenfonds. Hun financiële overschotten worden eerder belegd in een uitgebreid gamma van financiële activa (kasbons, depositoboekjes, e.a.) aangeboden door de financiële tussenpersonen, waarmee deze laatste dan kunnen intekenen op staatsleningen en schatkistpapier.

Daarentegen noteert men sinds 1970 een steeds belangrijker aandeel van de buitenlandse beleggers in het houderschap van de rijksschuld.

| Détenteurs de la dette publique en Belgique<br>(En % du total) |                                                                      | Houderschap van de rijksschuld in België<br>(In % van het totaal) |                                                                 |                                                              |                       |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Fin<br>—<br>Einde                                              | Investisseurs<br>institutionnels<br>—<br>Institutionele<br>beleggers | Banques<br>—<br>Banken                                            | Investisseurs<br>particuliers<br>—<br>Particuliere<br>beleggers | Investisseurs<br>étrangers<br>—<br>Buitenlandse<br>beleggers | Autres<br>—<br>Andere |
| 1960 ... ..                                                    | 21,0                                                                 | 35,6                                                              | 25,3                                                            | 15,6                                                         | 2,5                   |
| 1970 ... ..                                                    | 21,9                                                                 | 42,5                                                              | 26,3                                                            | 7,0                                                          | 2,3                   |
| 1980 ... ..                                                    | 23,1                                                                 | 41,6                                                              | 23,6                                                            | 10,1                                                         | 1,7                   |
| 1981 ... ..                                                    | 22,4                                                                 | 41,2                                                              | 20,5                                                            | 14,5                                                         | 1,8                   |
| 1982 ... ..                                                    | 23,8                                                                 | 39,8                                                              | 17,7                                                            | 17,3                                                         | 1,4                   |
| 1983 ... ..                                                    | 24,0                                                                 | 40,1                                                              | 15,9                                                            | 18,3                                                         | 1,7                   |

## 2. Charges d'intérêt.

Le tableau suivant donne un aperçu des dépenses d'intérêts de la dette publique et ceci aussi bien en termes nominaux qu'en pourcentage du P.N.B. et des dépenses totales de l'Etat.

## 2. Rentelasten.

Onderstaande tabel geeft een overzicht van de renteuitgaven op de rijksschuld en dit zowel in nominale termen als percentage van het B.N.P. en de totale overheidsuitgaven.

| Charges d'intérêts — Dette publique |                                   |                                        | Rentelasten — Rijksschuld                                        |                                                                                                                        |                    |
|-------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                     | En milliards<br>—<br>In miljarden | En % du P.N.B.<br>—<br>In % van B.N.P. | En % des<br>dépenses totales<br>—<br>In % van<br>totale uitgaven | Taux d'intérêt facial<br>des emprunts d'obligations en F.B.<br>—<br>Faciale rentevoet van<br>obligatieleningen in B.F. |                    |
|                                     |                                   |                                        |                                                                  | Nominal<br>—<br>Nominaal                                                                                               | Réel<br>—<br>Reëel |
| 1970 ... ..                         | 30,8                              | 2,4                                    | 9,4                                                              | —                                                                                                                      | —                  |
| 1975 ... ..                         | 51,8                              | 2,2                                    | 7,1                                                              | 8,50                                                                                                                   | - 4,30             |
| 1980 ... ..                         | 155,3                             | 4,5                                    | 12,0                                                             | 12,75                                                                                                                  | 7,65               |
| 1981 ... ..                         | 216,5                             | 6,0                                    | 14,8                                                             | 14,25                                                                                                                  | 6,65               |
| 1982 ... ..                         | 295,3                             | 7,6                                    | 17,9                                                             | 13,25                                                                                                                  | 4,55               |
| 1983 ... ..                         | 317,9                             | 7,7                                    | 18,4                                                             | 11,25                                                                                                                  | 3,55               |
| 1984 ... ..                         | 358,6                             | 7,9                                    | 19,8                                                             | 11,75                                                                                                                  | 5,45               |
| 1985 ... ..                         | 435,0                             | 9,2                                    | 22,8                                                             | 10,00                                                                                                                  | 5,10               |

Les charges d'intérêt de la dette publique sont fonction des déficits budgétaires ainsi que du niveau des taux d'intérêt. Une succession de déficits, aussi bien en période de haute conjoncture qu'en basse conjoncture, a eu pour effet que la Belgique, et cela en opposition avec la plupart des autres pays de la C.E.E., supportait déjà une très haute dette publique, extérieure et intérieure au début des années quatre-vingt, moment où le niveau des taux d'intérêt s'élevait fortement.

En Belgique, cette hausse des taux d'intérêt se traduit très vite en un accroissement des charges d'intérêt. La dette publique était devenue très sensible aux variations du niveau des intérêts. D'une part, la part de la dette consolidée dans le total de la dette publique existante diminuait constamment, et d'autre part, comme déjà indiqué au point 1.2.1., la durée des nouveaux emprunts de l'Etat devenait de plus en plus courte. Par ailleurs, on empruntait de plus en plus à l'étranger, principalement à un taux d'intérêt variable, de sorte que le niveau des taux d'intérêt sur le marché international des capitaux se transmettait immédiatement.

A partir de 1975, les charges d'intérêt, exprimées en pourcentage du P.N.B. et des dépenses totales, ne font que croître. En 1985, les charges d'intérêt de la dette publique se montent approximativement à 9 % du P.N.B. et à 23 % des dépenses totales de l'Etat.

A un certain moment, les charges d'intérêt peuvent devenir si importantes qu'elles s'accroissent d'elles-mêmes. ce phénomène est décrit par « l'effet de boule de neige » des charges d'intérêts

De rentelasten op de openbare schuld zijn functie zowel van de begrotingstekorten als van het rentepeil. Een opeenvolging van tekorten, zowel in perioden van hoog- als van laagconjunctuur, had tot gevolg dat België, in tegenstelling tot de meeste andere landen van de Europese Gemeenschap, reeds met een vrij hoge overheidsschuld opgezadeld zat op het ogenblik dat het rentepeil, zowel het Belgische als het buitenlandse, de hoogte inschoot in het begin van de jaren tachtig.

In België vertaalde deze rentestijging zich zeer snel in een toename van de rentelasten. De overheidsschuld was zeer rentegevoelig geworden. Vooreerst nam het aandeel van de geconsolideerde schuld in de totale uitstaande rijksschuld voortdurend af. Maar zoals reeds aangetoond in punt 1.2.1. werd er niet enkel relatief meer op korte termijn ontleend, maar werd ook de looptijd van nieuwe Staatsleningen alsmaar korter. Anderzijds werd er steeds meer ontleend in het buitenland voornamelijk tegen een variable rentevoet, zodat een stijging van het rentepeil op de internationale kapitaalmarkten onmiddellijk werd doorgegeven.

Sinds 1975 nemen de intrestlasten uitgedrukt in procent van het B.N.P. en van de totale uitgaven voortdurend toe. In 1985 belopen de rentelasten op de rijksschuld ongeveer 9 % van het B.N.P. en beslaan bijna 23 % van de totale overheidsuitgaven.

De rentelasten kunnen nu op een bepaald ogenblik een zodanige omvang aannemen dat ze zelfvoedend worden. Dit fenomeen wordt omschreven als het « sneeuwbal effect » van de intrestlasten

sur la dette publique. Cet effet se produit, compte tenu du niveau de la dette par rapport au P.N.B., quand le taux d'accroissement du P.N.B. s'avère plus petit que le taux d'intérêt moyen de la dette publique.

L'importance du poids des déficits successifs et de la dette qui en résulte est illustré par l'évolution du solde net à financer, hors charges d'intérêt, qui a diminué de 6,5 % du P.N.B. en 1981 à 2,8 % l'année dernière, tandis que le solde global à financer a connu une diminution limitée. Cette diminution indique clairement les efforts d'assainissement déjà accomplis.

TABLEAU 2

Solde net à financer — Trésor

|             | En milliards de francs<br>—<br>In miljarden franken | En % du P.N.B.<br>—<br>In % van B.N.P. | S.N.F. (hors frais<br>d'intérêts) en % des P.N.B.<br>—<br>N.F.S. (exclusief rentelasten)<br>in % van het B.N.P. |
|-------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1976 ... .. | - 133,1                                             | - 5,0 %                                | - 2,5 %                                                                                                         |
| 1977 ... .. | - 167,4                                             | - 5,9 %                                | - 3,2 %                                                                                                         |
| 1978 ... .. | - 182,8                                             | - 6,0 %                                | - 3,1 %                                                                                                         |
| 1979 ... .. | - 211,8                                             | - 6,5 %                                | - 2,9 %                                                                                                         |
| 1980 ... .. | - 296,8                                             | - 8,5 %                                | - 4,1 %                                                                                                         |
| 1981 ... .. | - 454,9                                             | - 12,6 %                               | - 6,5 %                                                                                                         |
| 1982 ... .. | - 508,6                                             | - 13,0 %                               | - 5,2 %                                                                                                         |
| 1983 ... .. | - 524,6                                             | - 12,6 %                               | - 4,8 %                                                                                                         |
| 1984 ... .. | - 504,1                                             | - 11,3 %                               | - 2,9 %                                                                                                         |
| 1985 ... .. | - 571,1                                             | - 12,1 %                               | - 2,8 %                                                                                                         |

### 3. Gestion de la dette.

Les dernières années, vu l'augmentation importante des charges d'intérêt, la gestion de la dette a été menée de manière plus sélective. Les pouvoirs publics, c'est-à-dire l'Etat et le Fonds des Routes, ont réussi en 1985 à placer des emprunts pour un montant record sur le marché belge des capitaux. Les émissions publiques sur le marché intérieur des capitaux s'élèvent en 1985 à environ 580 milliards. En 1984, elles étaient de 334,0 milliards et en 1983, la précédente année-record, le volume des émissions avoisinait 450,0 milliards.

Il fut, non seulement, possible d'emprunter plus, mais aussi à des conditions de taux nettement plus avantageuses. Ainsi, l'emprunt de l'Etat de janvier 1985 fut encore émis à un taux de 11,50 %. L'emprunt du Fonds des Routes de novembre a été émis à un taux de 10,0 %, le niveau le plus bas depuis 1979. Cette baisse des intérêts s'est encore poursuivie en 1986. Le taux d'émission de l'emprunt du Fonds des Routes de mars s'est élevé à 9,50 % et l'emprunt de la R.T.T. d'avril put être émis à un taux de 7,25 %. Début 1982, les taux d'intérêt sur les emprunts de l'Etat atteignaient le sommet absolu de 14,25 %.

op de rijksschuld. Deze zelfvoedende ontwikkeling van de overheidsschuld door de interestlasten treedt op wanneer, rekening houdend met het niveau van de schuld t.o.v. het B.N.P., de nominale groeivoet van het B.N.P. kleiner is dan de gemiddelde interestvoet op de overheidsschuld.

Hoe groot de druk van de opeenvolgende tekorten en de daaruit voortvloeiende schuld is, wordt goed geïllustreerd door de evolutie van het netto te financieren saldo exclusief de rentelasten, dat gedaald is van 6,5 % in 1981 tot 2,8 % vorig jaar, terwijl het totale financieringstekort van de Schatkist slechts in beperkte maat is gedaald. Deze daling duidt zeer klaar de besparingsinspanningen aan die reeds zijn geleverd.

TABEL 2

Netto te financieren saldo — Schatkist

### 3. Schuldbeheer.

De laatste jaren werd, gezien de belangrijke stijging van de rentelasten een meer selectief schuldbeheer gevoerd. De overheid, dit wil zeggen Staat en Wegenfonds, slaagde erin in 1985 voor een rekordbedrag leningen te plaatsen op de Belgische kapitaalmarkt. De openbare uitgaven op de binnenlandse kapitaalmarkt belopen voor 1985 ongeveer 580 miljard. In 1984 was dit 334,0 miljard en in 1983, het vorige rekordjaar, bedroeg het emissievolume bijna 450,0 miljard.

Er kon niet enkel meer ontleend worden, maar ook tegen heel wat betere rentevoorzwaarden. Zo kreeg de Staatslening van januari 1985 nog een rente mee van 11,50 %. De Wegenfondslening van november is uitgegeven met een rente van 10,0 %, het laagste peil sinds 1979. Deze rentedaling zette zich in 1986 verder door. De Wegenfondslening van maart kreeg een rente mee van 9,50 % en bij de R.T.T. lening van april werd zelfs een rentevergoeding van 7,25 % bedongen. Begin 1982 bereikte de rente op Staatsleningen de absolute piek van 14,25 %.

| Emissions nettes de la dette consolidée |         | Netto-uitgiften van geconsolideerde schuld |         |                                 |
|-----------------------------------------|---------|--------------------------------------------|---------|---------------------------------|
|                                         | 1983    | 1984                                       | 1985    |                                 |
| Emissions brutes (a):                   |         |                                            |         | Bruto emissies (a):             |
| — Etat                                  | 455,7   | 591,7                                      | 624,2   | — Staat.                        |
| — Fonds des Routes                      | 125,3   | 51,0                                       | 150,0   | — Wegenfonds.                   |
| — Office de la Navigation               | 2,6     | 2,5                                        | 3,0     | — Dienst der Scheepvaart.       |
| Total                                   | + 583,6 | + 645,2                                    | + 777,2 | Totaal.                         |
| Amortissements et remboursements        | — 203,4 | — 284,0                                    | — 413,2 | Aflossingen en terugbetalingen. |
| Emissions nettes (b)                    | + 380,2 | + 361,2                                    | + 364,0 | Netto uitgiften (b)             |

(a) Non compris la reprise par le Fonds des Routes des dettes de l'Intercommunale E3 (1983 : 26,1 milliards); non compris la reprise par l'Etat des dettes des secteurs nationaux (1985 : 132,9 milliards).

(b) Y compris les différences de change.

Depuis la mi-1984 l'Etat s'emploie à convertir systématiquement des emprunts extérieurs plus anciens par des crédits nouveaux repris à des conditions meilleures, aussi bien en ce qui concerne les taux que les possibilités de remboursement anticipés de l'Etat. C'est ainsi qu'en 1985, des emprunts pour un montant équivalent à plus de 4 milliards de dollars — ce qui représente environ 1/5<sup>e</sup> de la dette totale extérieure — ont été remboursés et remplacés par des emprunts plus avantageux. Ceci entraîne pour le budget de 1986 une économie de  $\pm$  2 milliards de francs.

En vue d'obtenir une meilleure structure de la dette en francs belges, on a exécuté au cours des dernières années une série d'opérations en convertissant des certificats de trésorerie à 1,2 et 3 mois en certificats à 1, 2 et 3 ans, à savoir en 1983 (37,0 milliards), en 1984 (100,8 milliards), et en janvier 1985 (90,8 milliards). Les souscripteurs ont eu le choix entre un taux d'intérêt fixe et un taux d'intérêt flottant, lequel correspond à la moyenne prorata temporis des certificats de trésorerie à 3 mois durant l'année écoulée mais capitalisé sur base annuelle.

Une quatrième opération de consolidation a eu lieu en mars de l'année précédente par l'émission auprès des banques d'un emprunt spécial d'une durée de 5 ans en vue d'une consolidation de certificats de trésorerie. Les obligations furent cotées quelques mois plus tard en bourse et sont donc négociables.

## § 2. Dette débudgétisée

Par dette débudgétisée on comprend la dette émise par des fonds, des services publics, des autorités locales ou des particuliers pour couvrir des dépenses qui normalement incombent à l'Etat mais dont la totalité des amortissements et des intérêts sont supportés par le budget de l'Etat. Par cette technique le coût budgétaire initial peut être étalé sur plusieurs années.

Une situation mensuelle de la dette débudgétisée est dressée. Cet inventaire, complété par les dettes engagées par la Société nationale pour la restructuration des secteurs nationaux (S.N.S.N.) est repris dans le tableau qui suit. Les emprunts de la S.N.S.N. ne sont pas seulement couverts par la garantie de l'Etat mais leur charge financière est également supportée par le budget des Affaires économiques via le Fonds national de solidarité.

(a) Exclusief de overname door Wegenfonds van de schulden van de Intercommunale E 3 (1983 : 26,1 miljard); exclusief de overname door de Staat van de schulden van de Nationale Sectoren (1985 : 132,9 miljard).

(b) Inclusief de wisselverschillen.

Sinds midden 1984 probeert de overheid systematisch oudere buitenlandse leningen te vervangen door nieuw opgenomen kredieten tegen betere voorwaarden zowel qua rente als uitstapmogelijkheden voor de Staat. Zo is in 1985 voor een tegenwaarde van meer dan 4 miljard dollar, dit is ongeveer één vijfde van de totale buitenlandse schuld, afgelost en vervangen door goedkope kredieten. Voor de begroting van 1986 betekent dit een besparing van om en bij de 2 miljard frank.

Teneinde een betere structuur qua looptijd te bekomen voor de schuld in B.F. werd over de jongste jaren een aantal verrichtingen uitgevoerd om schatkistcertificaten op 1, 2 en 3 maanden om te zetten in certificaten op 1, 2 en 3 jaar, nl. in 1983 (37,0 miljard), in 1984 (100,8 miljard) en in januari 1985 (90,8 miljard). De onderschrijvers hadden hierbij de keuze tussen een vaste rentevoet en een vlottende rentevoet, welke overeenstemt met het gemiddelde prorata temporis van de schatkistcertificaten op 3 maand gedurende het afgelopen jaar, maar gecapitaliseerd op jaarbasis.

Een vierde konsolidatieoperatie heeft plaatsgegrepen in maart van vorig jaar door opname bij de banken van een speciale lening met een looptijd van vijf jaar ter konsolidering van kortlopende schatkistcertificaten. De obligaties zijn enkele maanden later op de beurs genoteerd en dus verhandelbaar.

## § 2. Gedebudgeteerde schuld

De gedebudgeteerde schuld kan omschreven worden als schuld aangegaan door fondsen, openbare besturen, lokale overheden of particulieren voor uitgaven die normaliter, rechtstreeks ten laste moeten vallen van de Staat maar waarvan enkel de totale delgingen en intrestlasten door de Staatsbegroting worden gedragen. Door deze techniek kan de initiële budgettaire kost over verschillende begrotingsjaren uitgesmeerd worden.

Maandelijks wordt een staat van de gedebudgeteerde schuld opgesteld. Deze inventaris aangevuld met de schulden aangegaan door de Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Nationale Sectoren (N.M.N.S.), is opgenomen in volgende tabel. De leningen van de N.M.N.S. zijn niet enkel bekleed met de staatswaarborg maar ook de financiële dienst ervan wordt gedragen door de begroting van Economische Zaken via het Nationaal Solidariteitsfonds.

## Dette du secteur débudgétisé incombant à l'Etat

(En milliards de francs)

## Schuld van de gedebudgetteerde sector ten laste van de Staat

(In miljarden franken)

|                                                                                                                                        | 1975  | 1980  | 1981  | 1982     | 1983     | 1984  | 1985      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|----------|----------|-------|-----------|
| A. Construction des autoroutes, canal Bruxelles-Rupel et métros. — <i>Aanleg van autowegen, kanaal Brussel-Rupel en metro's</i> ... .. | 93,1  | 130,1 | 131,0 | 38,5 (b) | 6,7(b)   | 8,4   | 8,4       |
| B. Eréction de bâtiments. — <i>Oprichting van gebouwen</i> ... ..                                                                      | 6,0   | 6,4   | 6,2   | 4,7      | 3,9      | 3,1   | 2,5       |
| C. Financements particuliers. — <i>Bijzondere financieringen.</i>                                                                      |       |       |       |          |          |       |           |
| 1. Pensions de guerre. — <i>Oorlogspensioenen</i>                                                                                      | 14,0  | 10,9  | 10,9  | 10,1     | 9,2      | 6,8   | 5,4       |
| 2. Administrations locales. — <i>Lokale besturen</i>                                                                                   | 36,0  | 72,6  | 82,5  | 90,8     | 95,7     | 98,7  | 100,3     |
| 3. Logement. — <i>Huisvesting</i> ... ..                                                                                               | 10,0  | 12,8  | 13,2  | 13,1     | 14,4     | 16,7  | 18,6      |
| D. Diverse réalisations. — <i>Diverse verwezenlijkingen</i> ... ..                                                                     | 11,9  | 7,2   | 7,3   | 6,4      | 5,5      | 4,0   | 3,3       |
| E. S.N.S.N. (a). — <i>N.M.N.S. (a)</i> ... ..                                                                                          | —     | —     | 17,3  | 54,7     | 77,6 (c) | 110,3 | 136,5 (c) |
| F. Total. — <i>Totaal</i> ... ..                                                                                                       | 171,0 | 240,0 | 268,4 | 218,3    | 213,0    | 248,0 | 275,1     |

(a) La S.N.S.N. a été fondée le 28 septembre 1982. Elle a pour tâche de se charger de 3 sociétés financières, à savoir la Société nationale pour la restructuration de l'Industrie de la Confection et du Textile (1981 : 1,5 milliard; 1982 : 1,5 milliard et 1983 : 1,5 milliard), la Société nationale pour le financement des Charbonnages (1981 : 5,5 milliards; 1982 : 11,5 milliards et 1983 : 11,3 milliards) et la Société nationale de Participations dans et le Financement de l'Industrie de l'Acier (1981 : 10,3 milliards; 1982 : 26,2 milliards et 1983 : 24,9 milliards).

(b) Après le retrait des dettes des intercommunales autoroutières reprises par le Fonds des Routes : 95,5 milliards au 1 janvier 1982 et 26,1 milliards au 30 mai 1983.

(c) Y compris le produit des emprunts spéciaux (1983 : 5,0 milliards; 1985 : 5,0 milliards) Ceux-ci sont repris dans les recettes courantes du Fonds de Solidarité national et utilisés pour couvrir les charges d'intérêts des emprunts repris par la S.N.S.N.

L'accroissement de la dette débudgétisée dans la deuxième moitié de la précédente décennie est principalement dû au financement de la construction d'autoroutes par diverses intercommunales autoroutières, ainsi qu'au préfinancement par le Crédit Communal de subsides accordés par l'Etat aux pouvoirs locaux pour des dépenses d'investissement.

L'accélération au début des années 80 est due en grande partie à l'aide accordée aux cinq secteurs nationaux. Fin 1985, environ la moitié de la dette débudgétisée résulte du soutien accordé aux cinq secteurs nationaux via la S.N.S.N.

L'expansion de la dette débudgétisée, de 171,0 milliards en 1975 à 275,1 milliards fin 1985, a été, en fait, encore plus importante étant donné que les dettes des intercommunales d'autoroutes ont été reprises par le Fonds des Routes, en 1982 (95,5 milliards) et en 1983 (26,1 milliards) et sont donc désormais reprises dans la dette publique.

(a) De N.M.N.S. is opgericht op 28 september 1982. Ze heeft de verplichtingen van drie sectoriële financieringsmaatschappijen overgenomen, namelijk de Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Confectie- en van de Textielnijverheid (1981 : 1,5 miljard; 1982 : 1,5 miljard; 1983 : 1,5 miljard), de Nationale Maatschappij voor de Financiering van de Steenkoolmijnen (1981 : 5,5 miljard; 1982 : 11,5 miljard en 1983 : 11,3 miljard) en de Nationale Maatschappij voor Participaties in en Financiering van de Staalnijverheid (1981 : 10,3 miljard; 1982 : 26,2 miljard en 1983 : 24,9 miljard).

(b) Na aftrek van de schulden van de intercommunales voor autowegen overgenomen door het Wegenfonds : 95,5 miljard per 1 januari 1982 en 26,1 miljard per 30 mei 1983.

(c) Inclusief de extra-leningsopbrengsten (1983 : 5,0 miljard; 1985 : 5,0 miljard). Deze zijn opgenomen onder de lopende ontvangsten van het Nationaal Solidariteitsfonds en van daaruit aangewend om de interestlasten van de door de N.M.N.S. opgenomen leningen te delgen.

De aangroei van de gedebudgetteerde schuld in de tweede helft van vorig decennium is vooral terug te vinden in de financiering van de aanleg van autowegen door diverse intercommunales alsook in de prefianciering door het Gemeentekrediet van door de overheid toegekende subsidies voor de investeringsuitgaven.

De versnelling die zich voordoet in de jaren tachtig is voor een groot deel te wijten aan de hulpverlening aan de vijf nationale sectoren. Einde 1985 komt ongeveer de helft van de gedebudgetteerde schuld voor rekening van steunverlening aan de nationale sectoren via de N.M.N.S.

De expansie van de gedebudgetteerde schuld, van 171,0 miljard in 1975 tot 275,1 miljard einde 1985, zou nog veel sterker geweest zijn indien niet in 1982 (95,5 miljard) en 1983 (26,1 miljard) de schulden van de intercommunales voor autowegen zouden zijn overgenomen door het Wegenfonds en dus voortaan opgenomen worden in de toestand van de rijksschuld.

## CHAPITRE III

## Le budget 1987

Lors de l'estimation du budget 1987, il a été estimé que les dépenses courantes hors charges d'intérêt croîtraient de 2 %. Les dépenses pour charges d'intérêt ont été estimées sur base des besoins réels. Les autres dépenses ont été maintenues au même niveau.

Comme il est indiqué dans le chapitre sur la politique budgétaire, le Gouvernement vise à réduire le déficit budgétaire en 1987 à 8 % du P.N.B. A cet effet, un plan d'assainissement a été élaboré pour un montant de 195 milliards.

Le tableau ci-dessous donne la distribution des économies sur les diverses cellules budgétaires et dans les autres postes de dépenses. Les mesures spécifiques sont mentionnées sous les divers départements au chapitre II.

|                               | En milliards de francs |
|-------------------------------|------------------------|
| Département d'autorité ... .. | 20,2                   |
| Cellule économique... ..      | 20,7                   |
| Cellule sociale ... ..        | 52,0                   |
| Cellule enseignement ... ..   | 21,3                   |
| Politique scientifique ... .. | 5,3                    |
| Fonction publique ... ..      | 10,7                   |
| Investissements ... ..        | 13,2                   |
| Petits postes ... ..          | 1,8                    |
| Communautés et Régions ... .. | 6,6                    |
| Dépenses fiscales ... ..      | 13,0                   |
| Dette publique... ..          | 30,0                   |
| <b>Total général ... ..</b>   | <b>194,8</b>           |

Le tableau ci-dessous récapitule comment l'opération budgétaire et la conjoncture internationale plus favorable permettront de réaliser l'objectif budgétaire pour 1987.

(En milliards de francs)

## HOOFDSTUK III

## De begroting 1987

Bij de raming van de begroting 1987 bij ongewijzigd beleid werd uitgegaan van de hypothese dat de lopende uitgaven buiten de schuld met 2 % zouden stijgen. Voor de uitgaven voor de schuld werden de reële behoeften geraamd. De andere uitgaven werden op hetzelfde peil gehouden.

Zoals in het hoofdstuk over het begrotingsbeleid reeds uiteengezet, beoogt de Regering het begrotingstekort in 1987 terug te brengen tot 8 % van het B.N.P. Daartoe werd een spaarplan opgesteld ten bedrage van 195 miljard.

De onderstaande tabel geeft de verdeling van de besparingen over de diverse begrotingscellen en andere belangrijke uitgavenposten. De specifieke maatregelen staan vermeld onder de diverse departementen in hoofdstuk II.

|                                   | In miljarden frank |
|-----------------------------------|--------------------|
| Gezagsdepartementen ... ..        | 20,2               |
| Economische cel ... ..            | 20,7               |
| Sociale cel... ..                 | 52,0               |
| Cel onderwijs ... ..              | 21,3               |
| Wetenschapsbeleid ... ..          | 5,3                |
| Openbaar Ambt ... ..              | 10,7               |
| Investerings ... ..               | 13,2               |
| Kleine Posten ... ..              | 1,8                |
| Gemeenschappen en Gewesten ... .. | 6,6                |
| Fiscale uitgaven ... ..           | 13,0               |
| Rijksschuld ... ..                | 30,0               |
| <b>Algemeen totaal ... ..</b>     | <b>194,8</b>       |

Onderstaande tabel vat samen hoe de begrotingsoperatie en de meer gunstige internationale conjunctuur zal toelaten het begrotingsobjectief voor 1987 te halen.

(In miljarden frank)

|                                                                  | Estimations initiales avant réperc. nouv. contexte intern. & effort d'assainissement<br>—<br>Oorspronkelijke raming (voor weerslag nieuwe internationale kontekst en saneringsinspanning) | Recettes moindres et dépenses supplémentaires<br>—<br>Bijkomende minontvangsten en meerruitgaven | Efforts d'assainissement<br>—<br>Saneringsinspanning | Répercussion induite meilleure conjoncture et assainiss.<br>—<br>Afgeleide weerslag betere conjunctuur en sanering | Estimation actuelle<br>—<br>Huidige raming<br>(5) = (1) + (2) + (3) + (4) |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|                                                                  | (1)                                                                                                                                                                                       | (2)                                                                                              | (3)                                                  | (4)                                                                                                                |                                                                           |
| Recettes. — <i>Ontvangsten</i> ... ..                            | 1 458                                                                                                                                                                                     | - 6                                                                                              | + 15                                                 | - 5                                                                                                                | 1 462                                                                     |
| Dépenses. — <i>Uitgaven</i> ... ..                               | 2 067                                                                                                                                                                                     | + 7                                                                                              | - 176                                                | - 34                                                                                                               | 1 864                                                                     |
| Déficit budgétaire. — <i>Begrotingstekort</i> ... ..             | 609                                                                                                                                                                                       | —                                                                                                | —                                                    | —                                                                                                                  | 402                                                                       |
| Opération de trésorerie. — <i>Thesaurieverrichtingen</i> ... ..  | 15                                                                                                                                                                                        | —                                                                                                | - 4                                                  | —                                                                                                                  | 11                                                                        |
| Solde net à financer. — <i>Netto te financieren saldo</i> ... .. | 624                                                                                                                                                                                       | + 13                                                                                             | - 195                                                | - 29                                                                                                               | 413                                                                       |

## CHAPITRE IV

## L'ajustement du budget 1985

L'ensemble des ajustements se résume comme suit :

*Années antérieures :*

Les crédits supplémentaires pour années antérieures s'élèvent à 9 791,4 millions au Titre I et 259,6 millions au Titre II, partie 2 (dépenses financières).

*Année courante :*

Au Titre I — Dépenses courantes, des majorations de 22 743,5 millions et des réductions de 16 763,9 millions, donnent lieu à un ajustement net de + 5 979,6 millions (crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement).

Pour les crédits d'engagement, des majorations de 34,8 millions sont nécessaires.

Au Titre II — Dépenses de capital, les ajustements s'élèvent à :

- des majorations de 9 192,8 millions et des réductions de 5 452,2 millions (crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement), soit un ajustement net de + 3 740,6 millions, et
- des réductions de 5 781,8 millions en crédits d'engagement.

## SECTION 1

## CREDITS SUPPLEMENTAIRES POUR ANNEES ANTERIEURES

Les crédits supplémentaires — Dépenses courantes pour années antérieures — se répartissent entre les cellules de la manière suivante :

|                                 | En millions<br>de francs |
|---------------------------------|--------------------------|
| Dette Publique...               | 200,8                    |
| Cellule autorité ...            | 575,2                    |
| Cellule sociale ...             | 4 773,9                  |
| Cellule économique...           | 494,9                    |
| Cellule Education nationale ... | 3 746,6                  |
|                                 | <hr/>                    |
|                                 | 9 791,4                  |

Ces suppléments se retrouvent dans les facteurs principaux suivants :

*Cellule sociale :*

Emploi et Travail : + 2 838,8 millions, dont 386,9 millions pour le paiement d'indemnités d'attente et de primes de départ et 2 378,0 millions destinés à compenser le déficit de l'ONEM en 1984 imputé sur les crédits de 1985.

Santé publique : + 1 621,4 millions, dont 1 440,1 millions à titre de remboursement aux CPAS du minimum socio-vital.

*Cellule Education nationale :*

Secteur français : + 1 717,9 millions.

Secteur néerlandais : + 1 970,2 millions.

Il s'agit principalement d'arriérés de traitement dus dans les deux secteurs.

## HOOFDSTUK IV

## De aanpassing van de begroting 1985

Het geheel van de aanpassingen kan als volgt worden samengevat :

*Vorige jaren :*

De bijkredieten voor vorige jaren bedragen 9 791,4 miljoen in Titel I en 259,6 miljoen in Titel II, deel 2 (financiële uitgaven).

*Lopend jaar :*

In Titel I — Lopende uitgaven leiden bijkredieten ten bedrage van 22 743,5 miljoen en verminderingen ten belope van 16 763,9 miljoen tot een netto-aanpassing van + 5 979,6 miljoen (niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten).

Voor de vastleggingskredieten zijn bijkredieten ten belope van 34,8 miljoen nodig.

Voor Titel II — Kapitaaluitgaven bestaan de aanpassingen uit :

- bijkredieten ten belope van 9 192,8 miljoen en verminderingen t.b.v. 5 452,2 miljoen (niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten), hetzij een netto-aanpassing van + 3 740,6 miljoen, en
- verminderingen ten bedrage van 5 781,8 miljoen op de vastleggingskredieten.

## SECTIE 1

## BIJKREDIETEN VOOR VORIGE JAREN

De bijkredieten — Lopende uitgaven voor vorige jaren — zijn als volgt gespreid over de onderscheiden cellen :

|                                         | In miljoenen<br>frank |
|-----------------------------------------|-----------------------|
| Rijksschuld ...                         | 200,8                 |
| Cel van de autoriteitsdepartementen ... | 575,2                 |
| Sociale cel...                          | 4 773,9               |
| Economische cel ...                     | 494,9                 |
| Cel Nationale Opvoeding ...             | 3 746,6               |
|                                         | <hr/>                 |
|                                         | 9 791,4               |

Deze supplementen zijn hoofdzakelijk te wijten aan volgende factoren :

*Sociale cel :*

Tewerkstelling en Arbeid : + 2 838,8 miljoen, waarvan 386,9 miljoen voor de uitbetaling van wachtgelden en voor de startpremies en 2 378,0 miljoen bestemd om het deficit 1984 van de R.V.A., aangerekend op de kredieten 1985, te compenseren.

Volksgezondheid : + 1 621,4 miljoen, waarvan 1 440,1 miljoen als terugbetaling aan de O.C.M.W.'s van het bestaansminimum.

*Cel Nationale Opvoeding :*

Franse sector : + 1 717,9 miljoen.

Nederlandse sector : + 1 970,2 miljoen.

Het gaat hier hoofdzakelijk om achterstallige lonen voorkomend in de twee sectoren.

## SECTION 2

## AJUSTEMENTS POUR ANNEE COURANTE 1985

## § 1. Les dépenses courantes

Au titre I, les ajustements pour année courante se répartissent comme suit :

|                                    | En millions<br>de francs<br>C.N.D. + C.O. |
|------------------------------------|-------------------------------------------|
| Dette publique... ..               | - 4 763,7                                 |
| Cellule autorité ... ..            | + 1 308,0                                 |
| Cellule sociale ... ..             | + 7 454,4                                 |
| Cellule économique... ..           | + 712,5                                   |
| Cellule Education nationale ... .. | + 4 499,9                                 |
| Communautés et Régions ... ..      | + 211,5                                   |
| Fonction publique/Index ... ..     | - 3 443,0                                 |
|                                    | <hr/>                                     |
|                                    | + 5 979,6                                 |

La réduction nette du budget de la Dette publique résulte, entre autres, d'une réduction brute de 5 010,0 millions par suite d'une réactualisation des besoins liée à la baisse des taux d'intérêt.

*Cellule d'Autorité* : + 1 308,0 millions.

Dans la cellule Autorité, il faut relever, notamment, aux Affaires étrangères, un transfert de 500 millions pour le Fonds d'Expansion économique; à la Défense nationale, divers suppléments totalisent plus d'un milliard à titre de frais de fonctionnement et d'équipement des divers corps d'armée tandis qu'une réduction de plus de 700 millions a pu être effectuée sur les rémunérations.

*Cellule sociale* : + 7 412,0 millions.

Aux Pensions, les mouvements les plus importants se situent principalement dans le secteur social, notamment : pour le revenu garanti aux personnes âgées (+ 329,1 millions) ainsi que pour l'Institut national d'Assurances sociales des Travailleurs indépendants (INASTI) où il a été estimé nécessaire d'allouer un supplément de 645,1 millions en vue de maintenir l'équilibre du régime.

Aux Classes moyennes, la majoration la plus sensible de 169,1 millions couvre un supplément à payer au Fonds de garantie pour solde de compte de 1984.

A l'Emploi et au Travail, figurent quelques importants transferts, tels : + 548,8 millions à titre de contribution au financement du Fonds national de reclassement des handicapés; + 1 344,9 millions de subvention complémentaire à l'ONem suite à la réactualisation du produit de la modération salariale et + 408,7 millions pour les prépensions.

A la Prévoyance sociale, les deux facteurs à relever sont, d'une part, le supplément de 1 146,5 millions pour le paiement d'allocations aux handicapés sur base des nouvelles dispositions prises en la matière et, d'autre part, les mouvements liés à la hausse de l'index pour un montant de 1 650,0 millions à provenir de l'arrêté royal de répartition de la provision-index. Ce dernier montant sera mis à disposition par l'arrêté royal répartissant la provision-index.

A la Santé publique, indépendamment de quelques montants dont le détail se trouve au feuillet d'ajustement proprement dit, un crédit retient l'attention : le supplément de 200 millions destiné à couvrir les frais médicaux des victimes des incidents du Heysel le 29 mai 1985.

## AFDELING 2

## AANPASSINGEN VOOR HET LOPEND JAAR 1985

## § 1. Lopende uitgaven

De aanpassingen aan de kredieten van titel I voor het lopend jaar zijn samengesteld als volgt :

|                                            | In miljoenen<br>frank<br>N.G.K. + O.K. |
|--------------------------------------------|----------------------------------------|
| Rijksschuld ... ..                         | - 4 763,7                              |
| Cel van de autoriteitsdepartementen ... .. | + 1 308,0                              |
| Sociale cel... ..                          | + 7 454,4                              |
| Economische cel ... ..                     | + 712,5                                |
| Cel Nationale Opvoeding ... ..             | + 4 499,9                              |
| Gemeenschappen en Gewesten ... ..          | + 211,5                                |
| Openbaar Ambt/Index ... ..                 | - 3 443,0                              |
|                                            | <hr/>                                  |
|                                            | + 5 979,6                              |

De netto-vermindering op de begroting van de Rijksschuld is het resultaat van, onder meer, een bruto-vermindering van 5 010,0 miljoen die mogelijk was ingevolge de daling van de rentevoeten.

*Cel van de autoriteitsdepartementen* : + 1 308,0 miljoen.

In deze cel onthoude men vooral, in de begroting van Buitenlandse Zaken een transfer van 500 miljoen naar het Fonds voor Economische Expansie en op de begroting van Landsverdediging enerzijds diverse kredietverhogingen voor in totaal méér dan één miljard voor werkings- en uitrustingskosten van de onderscheiden legerkorpsen en anderzijds een vermindering van méér dan 700 miljoen op de weddeuitgaven.

*Sociale cel* : + 7 412,0 miljoen.

Voor de begroting van Pensioenen, situeren de belangrijkste bewegingen zich hoofdzakelijk in de sociale sector, namelijk : voor het gewaarborgd inkomen van de bejaarden (+ 329,1 miljoen) evenals voor het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekering der Zelfstandigen (R.S.V.Z.) waar het nodig geacht werd een supplement van 645,1 miljoen toe te kennen met het oog op het in evenwicht houden van het stelsel.

In de begroting van Middenstand, heeft de belangrijkste stijging betrekking op een supplement van 169,1 miljoen dat dient betaald te worden aan het Waarborgfonds voor het saldo van de rekening van 1984.

In de begroting van Tewerkstelling en Arbeid komen enkele belangrijke transferten voor, zoals : + 548,8 miljoen betreffende de bijdrage in de financiering van het Nationaal Fonds voor Reclassement van Minder-validen, + 1 344,9 miljoen bijkomende toelage aan de R.V.A. ingevolge de heractualisering van de opbrengst van de loonmatiging en + 408,7 miljoen voor de brugpensioenen.

In de begroting van Sociale Voorzorg zijn de twee belangrijkste aanpassingen enerzijds een bijkrediet van 1 146,5 miljoen voor de betaling van toelagen aan de gehandicapten op basis van de nieuwe reglementering ter zake en, anderzijds, de bewegingen die het gevolg zijn van de stijging van de index voor een bedrag van 1 650,0 miljoen. Dit laatste bedrag zal ter beschikking gesteld worden door het koninklijk besluit houdende verdeling van de indexprovisie.

In Volksgezondheid, afgezien van enkele bedragen waarvan het detail te vinden is in het eigenlijk aanpassingsblad, is er één krediet dat de aandacht trekt : het bijkrediet van 200 miljoen nodig om de medische kosten van de slachtoffers van het Heizeldrama van 29 mei 1985 te dekken.

*Cellule économique* : + 712,5 millions.

Les ajustements globaux se ramènent à + 712,5 millions par la compensation de suppléments de 3,1 milliards et de réductions de 2,4 milliards.

Il s'agit, principalement, à l'Agriculture, du paiement de primes pour l'arrêt de la production laitière (+ 570,0 millions); aux Affaires économiques, d'une réévaluation des dépenses du Fonds de solidarité nationale (+ 523,9 millions) et d'une augmentation de moyens de l'I.R.S.I.A. tant dans le cadre de l'utilisation rationnelle de l'énergie que dans celui du plan pluriannuel de promotion du potentiel scientifique de la Belgique (+ 149,5 millions).

Aux Communications, plus d'un milliard de réductions à la SNCB, par suite du recalcul des charges de pension du personnel sur base des résultats définitifs de 1984 (- 391,4 millions) et d'une révision des recettes et des dépenses de la Caisse des soins de santé (- 558,9 millions).

*Cellule Education nationale* : + 2 017,9 millions.

Les ajustements des deux budgets de l'Education nationale portent surtout, quant à eux, sur les traitements (- 775,9 millions), les subventions-traitement (+ 4 950,1 millions) et les subventions de fonctionnement des réseaux d'enseignement de l'Etat et des enseignements subventionnés (pour lesquelles les ajustements en plus et en moins se compensent complètement).

*Communautés et Régions* : + 211,5 millions.

Les dotations aux Communautés et aux Régions ont été adaptées compte tenu de l'indice réel des prix à la consommation de l'année 1985 conformément à la loi du 9 août 1980. En dehors de ces ajustements, il convient de relever la régularisation d'une délibération du Conseil des Ministres portant sur un montant de 200 millions (N 112,0 millions + F 88,0 millions), affectés à la promotion du potentiel scientifique de la Belgique — tranche 1985, ainsi que l'octroi d'un montant de 125 millions à la Communauté germanophone pour couvrir les charges du passé à l'instar de la décision prise en faveur des deux autres Communautés.

## § 2. Les dépenses de capital

Au titre II, les ajustements pour année courante se répartissent comme suit :

|                             |     |     |     |     | En millions de francs |           |
|-----------------------------|-----|-----|-----|-----|-----------------------|-----------|
|                             |     |     |     |     | C.N.D. + C.O.         | C.E.      |
| Cellule autorité            | ... | ... | ... | ... | + 4 768,4             | - 409,6   |
| Cellule sociale             | ... | ... | ... | ... | - 1 327,4             | - 172,6   |
| Cellule économique          | ... | ... | ... | ... | + 126,6               | - 5 079,8 |
| Cellule Education nationale | ... | ... | ... | ... | + 237,0               | - 119,8   |
| Communautés et Régions      | ... | ... | ... | ... | - 64,0                | —         |
|                             |     |     |     |     | + 3 740,6             | - 5 781,8 |

Les principaux ajustements se situent comme suit :

*Cellule autorité* :

Premier Ministre : les crédits non dissociés et les crédits d'ordonnancement sont réduits globalement de 388,8 millions, composés d'une part, de crédits supplémentaires d'un montant de 960,4 millions, primordialement pour la quatrième mission du Fonds de Rénovation industrielle et, d'autre part, de réductions s'élevant à 1 349,2 millions suite à la suppression du crédit provisionnel ventilé pour le plan pluriannuel pour la promotion du potentiel scientifique de la Belgique.

Cette suppression permet aussi une réduction des crédits d'engagement d'un montant de 1 281,4 millions.

*Economische cel* : + 712,5 miljoen.

De globale aanpassingen belopen + 712,5 miljoen door het compenserend effect van bijkredieten ten belope van 3,1 miljard en verminderingen van 2,4 miljard.

Het gaat hoofdzakelijk, in Landbouw, over de betaling van premies voor het stopzetten van de melkproductie (+ 570,0 miljoen); in Economische Zaken, over een herziening der uitgaven van het Nationaal Solidariteitsfonds (+ 523,9 miljoen) en over een vermeerdering van de middelen van het I.W.O.N.L. zowel in het kader van het rationele energieverbruik als in het kader van het meerjarenplan ter bevordering van het Wetenschappelijk potentieel van België (+ 149,5 miljoen).

In Verkeerswezen kan meer dan 1 miljard verminderd worden bij de N.M.B.S. ingevolge een herberekening der pensioenlasten van het personeel op basis van de definitieve resultaten van 1984 (- 391,4 miljoen) en een herziening der ontvangsten en uitgaven van de Kas voor Gezondheidszorgen (- 558,9 miljoen).

*Cel Nationale Opvoeding* : + 2 017,9 miljoen.

De aanpassingen aan beide begrotingen van Nationale Opvoeding zijn voornamelijk terug te vinden op de wedden (- 775,9 miljoen), weddetoelagen (+ 4 950,1 miljoen) en de werkingstoeilagen voor de onderwijsnetten van de Staat en het betoelaagd onderwijs (voor dewelke de aanpassingen in plus en in min mekaar volledig compenseren).

*Gemeenschappen en Gewesten* : + 211,5 miljoen.

De dotaties aan de Gemeenschappen en de Gewesten werden aangepast rekening houdend met het werkelijk indexcijfer der consumptieprijzen voor het jaar 1985, overeenkomstig de wet van 9 augustus 1980. Bovendien deze aanpassingen is het raadzaam te wijzen op de regularisatie van een beraadslaging van de Ministerraad ten belope van 200 miljoen (N 112,0 miljoen + F 88,0 miljoen) bestemd voor de bevordering van het wetenschappelijk potentieel van België — schijf 1985, evenals op de toekenning van een bedrag van 125,0 miljoen aan de Duitstalige Gemeenschap voor het dekken van de lasten van het verleden in navolging van de beslissing genomen ten voordele van de twee andere Gemeenschappen.

## § 2. De kapitaaluitgaven

In titel II, zijn de aanpassingen voor het lopend jaar als volgt onderverdeeld :

|                                     |     |     |     |     | In miljoen frank |           |
|-------------------------------------|-----|-----|-----|-----|------------------|-----------|
|                                     |     |     |     |     | N.G.K. + O.K.    | V.K.      |
| Cel van de Autoriteitsdepartementen | ... | ... | ... | ... | + 4 768,4        | - 409,6   |
| Sociale cel                         | ... | ... | ... | ... | - 1 327,4        | - 172,6   |
| Economische cel                     | ... | ... | ... | ... | + 126,6          | - 5 079,8 |
| Cel Nationale Opvoeding             | ... | ... | ... | ... | + 237,0          | - 119,8   |
| Gemeenschappen en Gewesten          | ... | ... | ... | ... | - 64,0           | —         |
|                                     |     |     |     |     | + 3 740,6        | - 5 781,8 |

De voornaamste aanpassingen situeren zich op de volgende begrotingen :

*Cel Autoriteit* :

Eerste Minister : de niet-gesplitste en ordonnanceringskredieten worden verminderd met in totaal 388,8 miljoen als gevolg van enerzijds een bijkrediet van 960,4 miljoen in hoofdzak voor de vierde opdracht van het Fonds voor Industriële vernieuwing en anderzijds een vermindering van 1 349,2 miljoen ingevolge de schrapping van het verdeelde provisioneel krediet voor het meerjarenplan ter bevordering van het wetenschappelijk potentieel van België.

Deze schrapping liet ook een vermindering van de vastleggingskredieten toe met 1 281,4 miljoen.

Finances : l'augmentation nette des crédits non dissociés s'élève à 5 224,3 millions suite à une augmentation brute de 5 813,3 millions qui est due au versement obligatoire par la Belgique au Fonds monétaire international d'un montant de 5 813,3 millions de francs pour l'année financière clôturée au 30 avril 1985 afin d'acquitter en francs belges les 2 080,4 millions de Droits de Tirage spéciaux mis à la disposition par la Belgique.

*Cellule sociale :*

Santé publique : les crédits non dissociés et les crédits d'ordonnement ont pu être respectivement diminués de 601,6 millions, principalement par une réduction de la dotation au Fonds pour la fermeture des hôpitaux et de 766,4 millions suite au blocage du programme d'investissements à 90 %.

*Cellule économique :*

Agriculture : l'adaptation de 2 957,9 millions de francs concerne presque uniquement la part de la Belgique dans le déficit de la C.E.E. pour 1985 (2 922,3 millions).

Communications : les diminutions en crédits dissociés et non dissociés sont principalement la traduction du blocage du programme d'investissements à 90 %.

Travaux publics : les crédits non dissociés peuvent être diminués de 225,0 millions suite au blocage du programme d'investissements à 90 %. Suite à la même décision, les crédits d'engagement peuvent être diminués de 2 553,1 millions et les crédits d'ordonnement de 686,0 millions.

Financiën : de niet-gesplitste kredieten verhogen netto met 5 224,3 miljoen ingevolge een brutoverhoging van 5 813,3 miljoen te wijten aan de verplichte storting door België aan het Internationaal Muntfonds van een bedrag van 5 813,3 miljoen frank voor het op 30 april 1985 afgesloten financiële dienstjaar, teneinde de door België ter beschikking gestelde 2 080,4 miljoen Bijzondere Trekkingsrechten aan te zuiveren in Belgische frank.

*Sociale cel :*

Volksgezondheid : de niet-gesplitste kredieten en de ordonnanceringskredieten worden verminderd met respectievelijk 601,6 miljoen, in hoofdzaak door een vermindering van de dotatie aan het Fonds voor de sluiting van Ziekenhuizen, en 766,4 miljoen ingevolge de blokkering van het investeringsprogramma tot 90 %.

*Economische cel :*

Landbouw : de aanpassing van 2 957,9 miljoen betreft bijna volledig het Belgisch aandeel in het E.E.G.-begrotingstekort voor 1985 (2 922,3 miljoen).

Verkeerswezen : de verminderingen in gesplitste en in niet-gesplitste kredieten zijn in hoofdzaak de vertaling van de blokkering van het investeringsprogramma tot 90 %.

Openbare Werken : de niet-gesplitste kredieten kunnen verminderd worden met 225,0 miljoen ingevolge de blokkering van het investeringsprogramma tot 90 %. Ingevolge dezelfde beslissing konden de vastleggingskredieten met 2 553,1 miljoen en de ordonnanceringskredieten met 686,0 miljoen worden verminderd.

## CHAPITRE V

Le programme national  
des investissements publics

## SECTION 1

## INTRODUCTION

LES OBJECTIFS GENERAUX  
DE LA PROGRAMMATION TRIENNALE  
DES INVESTISSEMENTS PUBLICS

1. Les objectifs de la programmation triennale des investissements publics ont été définis en détail dans l'Exposé général des budgets pour 1984 et 1985 :

- sur le plan fonctionnel, renforcer la pertinence fonctionnelle et la cohérence globale du programme d'investissements;
- sur le plan économique et industriel, mettre davantage les commandes publiques au service d'une politique de soutien sélectif de l'activité économique.

C'est en fonction de ces deux objectifs majeurs que la programmation des investissements publics est répartie en trois volets essentiels :

- Le programme fonctionnel qui regroupe les projets destinés à augmenter la qualité du service public qui, s'ils participent sans doute au soutien de l'activité économique et de l'emploi, ne contribuent pas directement à une diversification des structures industrielles.
- Le programme de sélectivité industrielle qui regroupe les projets nouveaux qui contribuent directement au redéploiement industriel en remplissant les critères ci-après :
  - nouveauté du produit, procédé ou système;
  - capacité originale et autonome de développement, de production, de commercialisation des entreprises concernées;
  - perspectives significatives de marchés publics et privés, intérieurs ou extérieurs.
- Le programme complémentaire qui regroupe les projets remplissant les critères d'éligibilité du programme de sélectivité industrielle, mais se situant dans les créneaux dont le Gouvernement entend soutenir prioritairement le développement, tels que la bureautique-logiciel.

2. Dans le cadre de la politique d'assainissement des finances publiques, il était inéluctable de réduire les dépenses d'investissement par rapport aux années précédentes. Dans cette réduction il a été tenu compte des principes suivants :

- la réduction du programme d'investissements en volume sera compensée autant que possible par un recours au financement privé pour certains projets;
- les programmes prioritaires à charge du budget de l'Etat sont maintenus;
- les économies se rapportent en premier lieu aux programmes non prioritaires et impliquent notamment l'arrêt du financement d'investissements de certains parastataux à charge du budget de l'Etat.

L'application de ces principes a mené à un programme d'investissements pour 1986 et 1987 de 64 % du programme initial d'investissements de 1985, qui n'a toutefois été libéré qu'à 90 %.

3. Dans le contexte actuel de diminution des investissements publics, les objectifs traditionnels de la programmation triennale ont pu être maintenus jusqu'à un certain point.

En effet, la réduction du programme n'implique par département, administration ou O.I.P., aucunement une diminution

## HOOFDSTUK V

Het nationaal programma  
van de overheidsinvesteringen

## AFDELING 1

## INLEIDING

DE ALGEMENE DOELSTELLINGEN VAN  
DE DRIEJARENPROGRAMMATIE VAN  
DE OVERHEIDSINVESTERINGEN

1. De doelstellingen van de driejarenprogrammatie van de overheidsinvesteringen zijn omstandig uiteengezet in de Algemene Toelichting bij de begrotingen voor 1984 en 1985 :

- op het functioneel vlak, de functionele juistheid en de algemene samenhang van het investeringsprogramma te bevorderen;
- op het economisch en industrieel vlak, de overheidsbestellingen meer ten dienste te stellen van een beleid van selectieve steun aan de economische bedrijvigheid.

Vanuit die twee hoofddoelstellingen werd het programma van de overheidsinvesteringen uitgesplitst in drie belangrijke delen :

- Het functioneel programma dat de programma's groepeerd, bestemd ter verbetering van de kwaliteit van de openbare diensten die, hoewel ze ongetwijfeld deelnemen aan de ondersteuning van de economische bedrijvigheid en de werkgelegenheid, niet rechtstreeks bijdragen tot een diversificatie van de industriële structuren.
- Het programma van industriële selectiviteit dat de nieuwe projecten groepeerd die rechtstreeks bijdragen tot de industriële ontwikkeling, wanneer de volgende criteria zijn vervuld :
  - nieuw produkt, procédé of systeem;
  - originele en autonome capaciteit van ontwikkeling, produktie en commercialisering van de betrokken ondernemingen;
  - betekenisvolle vooruitzichten van openbare- en privémarkten in binnen- en buitenland.
- Het aanvullend programma dat de projecten groepeerd die aan de criteria voldoen van het programma van industriële selectiviteit, maar zich situeren in de produktielijnen waarvan de Regering de ontwikkeling bij voorrang wenst te steunen, zoals de bureautica-software.

2. In het kader van het beleid tot sanering van de overheidsfinanciën was het onvermijdelijk de investeringsuitgaven in vergelijking met voorgaande jaren te verminderen. Hierbij werden de volgende principes in acht genomen :

- de beperking van het investeringsprogramma in volume zou zoveel mogelijk gecompenseerd worden door een beroep te doen op privé-financiering voor bepaalde projecten;
- de prioritaire programma's ten laste van de rijksbegroting worden behouden;
- de besparing heeft bij voorrang betrekking op niet prioritaire programma's en houdt onder meer de stopzetting in van de financiering van investeringen van sommige parastatalen ten laste van de rijksbegroting.

De toepassing van deze principes heeft geleid tot een investeringsprogramma voor 1986 en 1987 ten bedrage van 64 % van het initiële vastleggingsprogramma van 1985, dat echter maar voor 90 % werd vrijgegeven.

3. De gebruikelijke doelstellingen van de driejarenprogrammatie konden in de huidige kontekst van daling van de overheidsinvesteringen behouden blijven tot op een zekere hoogte.

Immers, de beperking van het programma impliceert, per departement, administratie of I.O.N. geenszins een lineaire da-

linéaire, mais une diminution ponctuelle, voire dans certains cas, une suppression des investissements. Néanmoins, on s'est efforcé de sauvegarder la continuité de la programmation glissante, la cohérence entre les différents types d'investissement, l'aide sélective à l'activité industrielle et de renforcer la justification fonctionnelle des dépenses.

4. Malgré les économies importantes, on a maintenu sur le plan fonctionnel — ainsi qu'il apparaîtra plus loin — les investissements les plus significatifs et économiquement justifiés, tout en respectant la continuité, quoique étalée sur une période plus longue. Par ailleurs, l'éventail des choix n'était pas particulièrement large, étant donné qu'une partie importante des projets d'investissement concernent des engagements déjà contractés antérieurement (adjudications, commandes, contrats en général). Cette situation a pour effet d'augmenter la part relative de certains types d'investissement, en donnant plus particulièrement la priorité à l'achèvement des projets en cours.

De même, l'aide sélective à l'activité économique subit inévitablement l'effet de la réduction du volume d'investissement.

5. Dès lors, il est clair que compte tenu des nouvelles circonstances, une programmation des investissements publics s'impose plus que jamais, et ce en raison de :

- l'opportunité de revoir les objectifs, c'est-à-dire de les réexaminer constamment en fonction des nouveaux besoins et possibilités;
- l'achèvement imminent d'une série importante de grands projets dans les différents domaines des investissements publics;
- la contrainte budgétaire qui conduit à un étalement et un report de certains projets.

D'ailleurs, la déclaration gouvernementale a confirmé le principe de la programmation des investissements publics ainsi que la nécessité des analyses coûts-bénéfices et la recherche de modes de financement alternatifs.

6. Comme il a été dit plus haut, il devient de plus en plus nécessaire dans la politique budgétaire actuelle de définir avec toute la précision possible les priorités, la continuité et la cohérence du programme des investissements publics.

Cette nécessité a d'ailleurs été confirmée par le Gouvernement dans sa déclaration gouvernementale; à cet effet, le gouvernement communiquera à la C.O.C. les instructions générales encadrant la programmation 1987-1989.

Dans ce cadre, il est en outre important de renvoyer à deux dispositions importantes relatives aux investissements publics :

#### *Analyses coûts-bénéfices.*

La déclaration gouvernementale stipule qu'aucun projet d'investissement ne pourra être mis en adjudication s'il n'est pas précédé d'une analyse coûts-bénéfices préalable à l'avis de l'Inspection des Finances.

Il est évident que cette disposition ne peut pas immédiatement être appliquée entièrement, mais des progrès ont toutefois été réalisés dans ce domaine, plus particulièrement par les départements investisseurs plus importants.

#### *Modes de financement alternatifs.*

Ici encore, la mise en œuvre de ces modes alternatifs de financement ne peut être que partielle en 1986; mais on recherchera systématiquement des applications possibles et rentables, à partir de 1987.

ling, maar wel een punctuele vermindering en zelfs in sommige gevallen, schrapping van de investeringen. Desondanks werd er naar gestreefd de continuïteit van de glijdende programmering, de coherentie tussen de verschillende soorten investeringen, de selectieve ondersteuning van de industriële bedrijvigheid en, zeker niet in het minst, de functionele verantwoording van de uitgaven te vrijwaren.

4. Ondanks de zware besparingen, werden, op het functionele vlak, zoals verder zal blijken, de meest relevante en economisch verantwoorde investeringen behouden en werd de continuïteit, zij het gespreid over een langere tijd, gerespecteerd. Overigens was de keuzeruimte niet bijzonder groot, vermits een groot aandeel van de investeringsprojecten betrekking heeft op reeds vroeger aangegane verbintenissen (aanbestedingen, bestellingen, overeenkomsten in het algemeen). Daardoor werd trouwens het relatief aandeel van bepaalde investeringscategorieën heel wat groter; meer in het bijzonder werd de voorrang gegeven aan de voltooiing van aan gang zijnde projecten.

De selectieve steun aan de economische bedrijvigheid ondergaat eveneens onvermijdelijk de invloed van de beperking van het investeringsvolume.

5. Het is dan ook duidelijk dat ingevolge de nieuwe omstandigheden, een programmatie van de overheidsinvesteringen meer dan ooit noodzakelijk is, omwille van :

- de wenselijkheid de objectieven te herzien, dit is, deze voortdurend te toetsen aan de wisselende behoeften en mogelijkheden;
- de nakende beëindiging van een belangrijke reeks grote projecten op de verschillende vlakken van de overheidsinvesteringen;
- de budgettaire druk, die leidt tot een spreiding en uitstel van bepaalde projecten.

Daarom werden in de regeringsverklaring de principes van de programmatie beklemtoond, met inbegrip van de aspecten kosten-baten-analyses en alternatieve financiering.

6. Zoals hoger gesteld, onder de huidige budgettaire inspanningen wordt het des te noodzakelijker de prioriteiten, continuïteit en coherentie van het overheidsinvesteringsprogramma zo nauwkeurig mogelijk te definiëren.

De Regering heeft dit trouwens bevestigd in de regeringsverklaring en zal aan de C.O.C. de algemene instructies meedelen die de programmatie 1987-1989 omkaderen.

In dit kader is het bovendien belangrijk te verwijzen naar twee belangrijke beschikkingen bij het beleid inzake overheidsinvesteringen :

#### *Kosten-batenanalyses.*

In de regeringsverklaring werd bepaald dat geen enkel investeringsproject nog in aanbesteding kan worden gesteld indien, voorafgaand aan het advies van de Inspectie van Financiën, geen kosten-baten-analyse is doorgevoerd.

Vanzelfsprekend kan deze bepaling niet onmiddellijk volledig worden toegepast, maar op dit vlak werd toch vooruitgang geboekt, voornamelijk in de belangrijkste investerende departementen.

#### *Alternatieve financieringswijzen.*

Ook deze bepaling kan slechts ten dele gelden voor 1986; doch systematisch wordt gezocht naar mogelijke en rendabele toepassingen, die vooral vanaf 1987 zullen worden gemaakt.

## SECTION 2

## LES GRANDS AXES DU PROGRAMME FONCTIONNEL

1. Les principaux investissements peuvent toujours se regrouper autour de trois postes :

- la politique des transports;
- la politique des bâtiments publics;
- la politique des télécommunications.

Bien que la contrainte budgétaire s'exerce sur l'ensemble du budget des investissements, la politique des télécommunications y échappe compte tenu de la décision du Gouvernement de ne pas soumettre la R.T.T. à la réduction mise en œuvre.

Ainsi qu'il apparaîtra plus loin, c'est surtout la politique des transports qui est concernée, ce qui implique une certaine pause dans les investissements dans ce secteur. Par ailleurs, cette pause peut se justifier en fonction, d'une part, de la nécessité d'une analyse approfondie des évolutions de la demande dans ce secteur et, d'autre part, de l'achèvement prochain de certains grands projets.

En ce qui concerne les bâtiments publics, les investissements prévus maintiendront une activité relativement importante.

## 2. La politique des transports.

### a) Les perspectives de la demande :

Ce qui est prévu à cet égard dans l'Exposé Général du Budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice budgétaire 1985, reste d'actualité aujourd'hui. En effet, quoique les développements économiques récents aient fait naître certaines tendances nouvelles tant en ce qui concerne les transports de personnes que de marchandises, une nouvelle évaluation effectuée par le Bureau du Plan n'a pas fourni de conclusions qui dérogeraient fondamentalement à celles de 1985. Rappelons brièvement ces conclusions : il importe moins en général d'investir dans de nouvelles infrastructures, que d'éliminer les goulots d'étranglement qui subsistent, de rendre les réseaux et les moyens de transport plus complémentaires et plus cohérents et d'équiper les réseaux pour les rendre plus performants.

b) Les orientations du programme des investissements pour 1986 et 1987 dans le secteur des transports :

Il est évident que la réduction du volume des investissements se fait ressentir le plus fortement dans ce secteur, qui représente traditionnellement une part importante des investissements publics.

L'enveloppe globale prévue doit assurer la réalisation des dossiers prêts au 1<sup>er</sup> janvier 1986, l'achèvement des grands travaux et les révisions habituelles, etc.

Dans ce cadre, il convient de formuler les remarques suivantes :

- la mise en route d'importants nouveaux projets et la réalisation d'un certain nombre de travaux moins importants devront être reportées;
- à côté du financement à charge du budget de l'Etat, certains projets entrent en ligne de compte dans ce secteur pour des modes de financement alternatifs.

c) Pour l'infrastructure routière, les travaux d'achèvement et de moindre importance sont étalés sur une période plus longue. D'importants projets sont, par exemple, la liaison E 40-E 25 (Kinkempoï), le tunnel C.E.E., le tunnel Léopold II et les voies d'accès au tunnel de Liefkenshoek.

Les systèmes d'analyse multicritères et d'analyse coûts-bénéfices deviennent opérationnels, de sorte que la fixation des priorités pourra intervenir de manière plus rationnelle.

d) Pour les voies hydrauliques, il y aura lieu de procéder également à un étalement plus long dans le temps, notamment

## AFDELING 2

## DE HOOFDLIJNEN VAN HET FUNCTIONEEL PROGRAMMA

1. De belangrijkste investeringen kunnen nog steeds worden gegroepeerd rond drie posten :

- het vervoerbeleid;
- het beleid inzake overheidsgebouwen;
- het beleid inzake telecommunicatie.

Alhoewel de druk van de besparingen op het geheel van het investeringsbudget zijn stempel zet, is dit niet het geval op het beleid inzake telecommunicatie, ten gevolge van de Regeringsbe-slissing op dit vlak.

Zoals verder zal blijken is het vooral het vervoerbeleid dat wordt getroffen, wat een zekere adempauze in deze investeringen meebrengt. Overigens kan dit verantwoord worden in het licht van enerzijds de nood aan een grondige analyse van de ontwikkelingen van de vraag in deze sector, van anderzijds het ten einde lopen van bepaalde grote projecten.

Voor de overheidsgebouwen wordt een relatief belangrijke activiteit gereserveerd.

## 2. Het vervoerbeleid.

### a) De vooruitzichten inzake de vraag :

Wat terzake gesteld werd in de Algemene Toelichting bij de Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor het begrotingsjaar 1985 is in het voorbije jaar niet achterhaald. Want, alhoewel de recente economische ontwikkeling toch bepaalde nieuwe trends zowel inzake personen- als inzake goederenvervoer heeft doen ontstaan, heeft een nieuwe raming van het Planbureau geen conclusies opgeleverd die fundamenteel zouden afwijken van deze van 1985 : het komt er niet zozeer op aan te investeren in nieuwe infrastructuur, dan wel de bestaande knelpunten uit de weg te ruimen, de netten en vervoermiddelen beter op elkaar af te stemmen en de netten uit te rusten zodat zij betere resultaten opleveren.

b) De oriëntering van het investeringsprogramma in 1986 en 1987 in de sector van het vervoer :

Het is vanzelfsprekend dat de inkrimping van het investeringsvolume zich het zwaarst laat voelen in deze sector, die traditioneel een groot deel van de overheidsinvesteringen vertegenwoordigt.

De voorziene globale enveloppe dient grotendeels voor het uitvoeren van de op 1 januari 1986 klaarliggende dossiers, de verdere voltooiing van de grote werken en de gebruikelijke herzieningen, meerwerken en aankopen.

Daarbij kunnen de volgende opmerkingen worden geformuleerd :

- het aanvangen van belangrijke nieuwe projecten en het uitvoeren van een aantal kleinere werken zal dienen te worden uitgesteld;
- naast de financiering ten laste van de Rijksbegroting, komen in deze sector een aantal projecten in aanmerking voor alternatieve financiering.

c) Voor de wegeninfrastructuur worden de voltooiings- en kleinere werken gespreid over een grotere tijd. Belangrijke projecten zijn bijvoorbeeld de E 40-E 25 verbinding (Kinkempoï), de E.E.G.-tunnel, de Leopold II-tunnel en de toegangswegen tot de Liefkenshoektunnel.

Het stelsel van multi-criteria-analyses en kosten-baten-analyses wordt operationeel, zodat de vastlegging van de prioriteiten rationeler zal kunnen geschieden.

d) Voor de waterwegen zal er eveneens een grotere spreiding over de tijd noodzakelijk zijn; grote projecten hebben hier betrek-

en ce qui concerne les grands projets concernant Zeebrugge, les travaux de dragage, l'achèvement de l'écluse de Berendrecht, le plan Sigma et les travaux de Strépy-Thieu et le canal du Centre.

Notons qu'à l'intérieur de la marge budgétaire prévue, il y a lieu d'imputer également les investissements pour l'Office de la Navigation et du « Dienst voor de Scheepvaart », investissements qui jusqu'à présent étaient financés par l'emprunt.

e) En ce qui concerne les transports en commun :

— S.N.C.B. : ses investissements seront orientés essentiellement vers l'électrification et le matériel roulant, et ensuite vers l'extension du réseau industriel, les passages à niveau et les travaux de sécurité, de vitesse et de régularité.

— le transport secondaire : la réduction des crédits d'investissement aura essentiellement pour effet des réaménagements dans les programmes des priorités pour les grands centres.

f) Il est inévitable que suite aux circonstances précitées dans lesquelles le programme pour 1986 et 1987 a dû être élaboré, il n'a pas encore été possible de réaliser fondamentalement les modifications de politique souhaitables et profondes dans la finalité fonctionnelle et économique des investissements dans le secteur des transports. Ceci sera dès lors un des objectifs de la programmation 1987-1989, afin d'optimiser, dans le cadre des contraintes budgétaires des deux prochaines années, l'efficacité et la rentabilité des investissements publics.

### 3. La politique des bâtiments publics.

L'enveloppe prévue en 1986 et 1987 pour les bâtiments publics est du même ordre de grandeur qu'en 1985 (9 000 millions de francs). Par ailleurs, des modes de financement alternatifs peuvent offrir dans ce secteur certaines perspectives à court terme.

En ce qui concerne le secteur des bâtiments scolaires, où la problématique présente un caractère particulier, l'enveloppe réduite permet la continuation des travaux en cours, ainsi que l'exécution de travaux de sécurité.

### 4. La politique des télécommunications.

Etant donné que les investissements de la R.T.T. ne sont pas financés par des subventions de l'Etat, les crédits d'engagement de la Régie (14 500 millions de francs prévus en 1986) ne sont pas repris dans le tableau global des investissements publics.

Néanmoins, une esquisse de l'évolution des investissements est donnée ci-après, compte tenu notamment d'un certain nombre de facteurs, à savoir :

- le renouvellement accéléré des centraux électromécaniques par des digitaux;
- l'accroissement du nombre d'abonnés;
- l'évolution des prix du matériel de commutation.

#### a) Renouvellement accéléré des centraux électromécaniques.

Le remplacement des centraux électromécaniques est indispensable suite à l'évolution technologique. Ce renouvellement a également une répercussion sur d'autres investissements, à savoir l'interconnexion, la transmission, les bâtiments.

#### b) Accroissement des abonnés.

A cet égard, il y a lieu de tenir compte de :

- une légère reprise de la demande;
- la campagne de la stimulation de la demande qui a été organisée durant la dernière moitié de janvier 1986 et qui a remporté un succès énorme.

L'accroissement net augmentera sans doute sensiblement. Sur 5 ans, l'augmentation pourrait atteindre  $\pm 170\,000$  lignes de

king op : Zeebrugge, baggerwerken, de voltooiing van de Berendrechtsluis, het Sigmaplan en de werken te Strépy-Thieu en het Centrumkanaal.

Er dient vermeld te worden dat binnen de voorziene begrotingsruimte eveneens de investeringen voor de Dienst voor de Scheepvaart en de « Office de la Navigation » dienen aangerekend te worden, die tot op heden via leningen werden gefinancierd.

e) Wat het openbaar vervoer betreft :

— N.M.B.S. : het aandeel van de overheidsinvesteringen voor deze maatschappij zou voornamelijk georiënteerd worden naar de electrificatie en het rollend materieel, en verder naar de uitbreiding van het industrieel net, de overwegen en de werken voor veiligheid, snelheid en regelmaat;

— het secundair vervoer : de inkrimping van de investeringskredieten zal vooral herschikkingen voor gevolg hebben op de programma's van de grote centra.

f) Het is onvermijdelijk dat, ten gevolge van de hoger aangehaalde omstandigheden inzake het tot stand komen van het programma voor 1986 en 1987, de wenselijke ingrijpende beleidswijzigingen in de functionele en economische finaliteit van de investeringen in de sector vervoer, nog niet ten gronde konden worden gerealiseerd. Dit zal geschieden naar aanleiding van de programmering 1987-1989, ten einde binnen het kader van de budgettaire beperkingen voor de eerstkomende twee jaar, de efficiëntie en rentabiliteit van de overheidsinvesteringen te optimaliseren.

### 3. Het beleid inzake de overheidsgebouwen.

De enveloppe die in 1986 en 1987 voorzien is voor de overheidsgebouwen (9 000 miljoen frank) ligt bijna even hoog als in 1985. Daarenboven kunnen alternatieve financieringswijzen hier op korte termijn bepaalde perspectieven bieden.

Voor de sector schoolgebouwen, waar de problematiek een geheel eigen aard vertoont, laat de beperkte enveloppe de voortzetting van de aan gang zijnde werken alsook het verrichten van veiligheidswerken toe.

### 4. Het beleid inzake telecommunicatie.

Vermits de investeringen van de R.T.T. niet door middel van rijkssubsidies worden gefinancierd, worden de vastleggingskredieten van de Regie (14 500 miljoen frank voorzien voor 1986) niet opgenomen in de globale tabel van de overheidsinvesteringen.

Niettemin kan een korte schets worden gegeven van de investeringscijfers waarbij o.m. rekening wordt gehouden met een aantal factoren, met name :

- de versnelde vernieuwing van de elektromechanische centrales door digitale;
- de abonnee-aangroei;
- de evolutie van de prijzen van het commutatiematerieel.

#### a) Versnelde vernieuwing van de elektromechanische centrales.

De vervanging van de elektromechanische centrales is noodzakelijk wegens de technologische evolutie. Deze vervanging heeft een weerslag op andere investeringen, met name de interconnectie, transmissie, gebouwen.

#### b) Abonnee-aangroei.

Hier moet rekening worden gehouden met :

- een lichte herneming van de vraag;
- de campagne tot stimulering van de vraag tijdens de 2e helft van januari 1986 die een enorm succes heeft gehad.

De netto aangroei zal ongetwijfeld gevoelig toenemen. Op 5 jaar zou dit  $\pm 170\,000$  lijnen meer kunnen zijn dan hetgeen in

plus par rapport à ce qui était prévu dans le plan quinquennal 1986-1990 de la R.T.T. Ce nombre supplémentaire devra s'inscrire dans le programme 1986-1988, compte tenu d'un délai de livraison de 2 ans.

c) *Prix du matériel de commutation.*

Compte tenu du recours à la concurrence, les prix d'acquisition du matériel de commutation connaîtront une baisse.

SECTION 3

LES RETOMBÉES SUR L'ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE  
DU PROGRAMME DES INVESTISSEMENTS PUBLICS

1. Les retombées de cette politique se situent essentiellement à deux niveaux :

a) *Emploi*

Le Gouvernement prévoit que les pertes d'emplois, provoquées par la réduction des crédits d'engagement, seront compensées en grande partie par la dynamique de l'ensemble du plan budgétaire et l'environnement international, tout au moins à moyen terme.

Par ailleurs, une estimation précise des effets à court terme est difficile, car plusieurs facteurs agissent ici en sens divers :

- les différents types de travaux et l'évolution de la productivité des investissements publics;
- la haute intensité en travail d'un certain nombre d'investissements, représentant une part relativement plus importante dans le programme;
- l'impact des modes de financement alternatif sur le volume total des investissements.

b) *Secteurs et entreprises*

La diminution des crédits d'engagement affecte plus particulièrement deux secteurs, qui en grande partie dépendent des investissements publics, à savoir la construction et l'industrie du matériel roulant.

L'effet sur la construction sera fonction, d'une part, du résultat de l'ensemble des mesures des pouvoirs publics en faveur de ce secteur, tant en ce qui concerne la demande que l'offre, et, d'autre part, de la politique des investissements publics, y compris les modes de financement alternatifs et les exportations.

En ce qui concerne le matériel roulant, la diminution importante des crédits octroyés suit la tendance à la baisse des commandes de la S.N.C.B., après une période où des marchés très importants avaient été passés dans le cadre du plan de survie mis en œuvre précédemment. Cette diminution souligne la nécessité de l'adaptation des entreprises concernées, adaptation qui, dans une certaine mesure, a été entamée entre-temps. La régression du chiffre d'affaires intérieur devra en effet être compensée par une diversification de l'activité et par une orientation plus poussée vers les exportations, ce qui s'est d'ailleurs déjà produit avec succès dans le secteur des autobus.

2. Les programmes de sélectivité industrielle

L'effort visant à utiliser les investissements publics à l'appui d'une politique de redéploiement industriel, à travers les programmes de sélectivité industrielle, reste nécessaire.

Le programme initial prévu pour 1986, axé sur les travaux publics (routes et voies hydrauliques), la promotion du transport urbain et la Régie des voies aériennes, et surtout sur la Défense nationale, a été partiellement revu :

- certains projets importants de la Défense nationale seront réalisés dans les délais prévus. Pour des raisons budgétaires, ils seront toutefois incorporés dans le Plan décennal du département. Cependant, il importe de noter qu'ils seront réalisés

het vijftienjarig plan 1986-1990 van de R.T.T. was voorzien. Dit bijkomend aantal moet worden opgevangen in het programma 1986-1988, rekening houdend met een leveringstermijn van 2 jaar.

c) *Prijzen van het commutatiematerieel.*

Als gevolg van het beroep op de mededinging, zullen de prijzen voor het aan te schaffen commutatiematerieel dalen.

AFDELING 3

DE WEERSLAG OP DE ECONOMISCHE ACTIVITEIT  
VIA HET PROGRAMMA VAN DE OVERHEIDSINVESTERINGEN

1. De weerslag van dit beleid situeert zich voornamelijk op twee niveaus :

a) *Tewerkstelling*

De Regering verwacht dat het verlies aan tewerkstelling veroorzaakt door de vermindering van de vastleggingskredieten, in ruime mate gecompenseerd zal worden dank zij de dynamiek van het gehele begrotingsplan en de internationale omgeving, ten minste op middellange termijn.

Een juiste raming van de effecten op korte termijn is bovendien moeilijk, daar tegengestelde factoren hier op elkaar inspelen :

- de verschillende typen van werken en de evolutie van de produktiviteit bij de overheidsinvesteringen;
- het arbeidsintensieve karakter van een aantal investeringen die in het programma een relatief belangrijker aandeel innemen;
- de impact van de alternatieve financieringswijzen op het totaal investeringsvolume.

b) *Bedrijfstakingen en ondernemingen*

De vermindering van de vastleggingskredieten treft vooral twee bedrijfstakingen, die voor een groot deel op de overheid zijn aangewezen, met name de bouwsector en de industrie van rollend materieel.

De weerslag op de bouwnijverheid zal enerzijds afhangen van het resultaat van het geheel van overheidsmaatregelen ten gunste van deze sector, zowel wat vraag als wat aanbod betreft en anderzijds van het beleid inzake overheidsinvesteringen, met inbegrip van de alternatieve financieringswijzen en van de export.

Wat het rollend materieel betreft sluit de belangrijke vermindering van de toegewezen kredieten aan op de dalende tendens van de bestellingen van de N.M.B.S., na de zeer belangrijke opdrachten, die in de voorgaande jaren, in het kader van het overlevingsplan voor de bedrijfstaking, werden geplaatst. Deze vermindering onderstreept de noodzakelijkheid van de aanpassing van de betrokken ondernemingen, die inmiddels in een zekere mate werd aangevat. De terugloop van de binnenlandse omzet zal immers moeten worden goedge maakt door een diversifiëring van de activiteit en door een veel belangrijkere oriëntering naar de uitvoer, wat trouwens in de sector van de autobussen met succes is gebeurd.

2. De programma's van industriële selectiviteit

De inspanningen om de overheidsinvesteringen als steun te gebruiken voor een industrieel herstructureringsbeleid, via de industriële selectiviteitsprogramma's, blijven noodzakelijk.

Het oorspronkelijk voorziene programma voor 1986, gericht naar Openbare Werken (wegen en waterwegen), Bevordering Stedelijk Vervoer en Regie der Luchtwegen, en vooral naar Landsverdediging, werd gedeeltelijk herzien :

- bepaalde belangrijke projecten van Landsverdediging zullen binnen de gestelde timing worden gerealiseerd. Om redenen van budgettaire aard worden ze echter in het Tienjarig plan van het departement ingepast. Van belang is echter te noteren

dans le respect des critères de sélectivité industrielle et ultérieurement seront évalués à la lumière de l'effet économique attendu.

- les projets des autres départements seront moins importants. Certains devront être étalés dans le temps en raison des priorités fonctionnelles, qui dans certains cas devront être privilégiées.

Les décisions prises en ce qui concerne les programmes de sélectivité industrielle soulignent la préoccupation du Gouvernement de continuer d'utiliser la programmation des investissements publics à l'appui d'une politique de rénovation de certaines activités industrielles. Dès lors, les départements devront continuer à proposer des projets intéressants à ce titre dans le cadre de la programmation glissante. A cet égard, le respect des critères de sélection reste une nécessité majeure, étant donné que, conformément à la déclaration gouvernementale, l'adoption des projets sera soumise à des conditions plus rigoureuses, plus simples et plus sélectives.

### 3. Le programme complémentaire (Bureautique-Logiciel et Utilisation rationnelle de l'énergie)

Les objectifs généraux poursuivis à travers la mise en œuvre de ces programmes complémentaires seront maintenus en 1986 et 1987, moyennant les adaptations requises.

Pour 1986, le montant global affecté à ces programmes complémentaires est fixé à 2 milliards, dont 1,3 milliard pour la Bureautique-Logiciel et 0,7 milliard pour l'U.R.E. Pour 1987, un montant de 1,4 milliard est prévu, dont 1,1 milliard pour la Bureautique-Logiciel et 0,3 milliard pour l'U.R.E.

Pour 1986, l'essentiel des montants prévus sera affecté à la bonne fin des projets adoptés dans le cadre des programmes complémentaires des années antérieures et qui, dans la mesure où ils n'avaient pas encore pu être engagés définitivement, auraient été compromis par l'interdiction des reports de crédits antérieurs à l'exercice 1986.

Pour 1987, de nouvelles orientations seront imprimées aux programmes complémentaires. La tranche Bureautique-Logiciel devra désormais s'insérer dans le plan de modernisation et d'informatisation des services publics mis au point par le Gouvernement.

Dans le domaine de l'utilisation rationnelle de l'énergie, l'effort doit également être poursuivi dans la mesure où il subsiste un potentiel important d'investissements rentables à des fins d'économies d'énergie dans le secteur public, tout en tenant compte de la baisse actuelle des prix de l'énergie. Cet effort doit toutefois être réorienté et rationalisé, sur base de l'expérience acquise.

dat zij met inachtneming van de criteria van de industriële selectiviteit zullen worden uitgevoerd en later in het licht van de verwachte economische weerslag zullen worden geëvalueerd.

- de projecten van de overige departementen zijn vaak minder belangrijk. Sommige ervan moeten in de tijd worden gespreid omwille van de functionele prioriteiten, die in bepaalde gevallen de voorrang moeten krijgen.

Uit de beslissingen die ten aanzien van de programma's van industriële selectiviteit werden genomen blijkt de bekommernis van de Regering om ook in de toekomst een deel van de overheidsinvesteringen aan te wenden voor de directe vernieuwing van sommige industriële activiteiten. De departementen zullen er zich bijgevolg blijven om bij te werken interessante projecten in het kader van de glijdende programmatie voor te stellen. De eerbiediging van keuzecriteria blijft hierbij een eerste noodzaak, daar de goedkeuring van de projecten, overeenkomstig de regeringsverklaring, aan striktere, eenvoudiger en selectievere voorwaarden zal worden onderworpen.

### 3. Het aanvullend programma (Bureautica-software en Rationeel Energieverbruik)

De algemene doelstellingen, die met de tenuitvoerlegging van de aanvullende programma's worden nagestreefd, zullen mits de vereiste aanpassingen in 1986 en 1987 worden behouden.

Voor 1986 is het globale bedrag, dat aan deze aanvullende programma's is toegewezen, bepaald op 2 miljard, waarvan 1,3 miljard voor bureautica-software en 0,7 miljard voor R.E.V. Voor 1987 is een bedrag van 1,4 miljard voorzien, waarvan 1,1 miljard voor bureautica-software en 0,3 miljard voor R.E.V.

Voor 1986 zullen de vooropgezette bedragen in hoofdzaak worden aangewend voor de voltooiing van de projecten, die in het kader van de aanvullende programma's van de vorige jaren werden aanvaard en die, in de mate dat zij nog niet definitief werden vastgelegd, in het gedrang zouden komen door het verbod om kredieten van vóór het dienstjaar 1986 over te dragen.

Voor 1987 zullen aan de aanvullende programma's nieuwe oriënteringen worden gegeven. Voortaan zal de schijf voor bureautica-software moeten passen in het plan tot modernisering en informatisering van de overheidsdiensten, dat door de Regering wordt uitgewerkt.

Inzake rationeel energieverbruik zal de inspanning eveneens worden voortgezet, in de mate dat er, daarbij rekening houdend met de huidige daling van de energieprijzen, een belangrijk potentieel aan investeringen met het oog op energiebesparingen bij de overheid blijft bestaan. Deze inspanning moet echter op grond van de opgedane ervaring worden geheroriënteerd en gerationaliseerd.

## SECTION 4

PRESENTATION BUDGETAIRE  
DU PROGRAMME NATIONAL  
DES INVESTISSEMENTS PUBLICS

Le programme des investissements en 1986 et 1987 pour l'ensemble des secteurs s'élève à 73,271 milliards de francs.

Les montants relatifs aux projets de sélectivité industrielle sont déjà repris dans les chiffres globaux des départements.

Une enveloppe globale est prévue pour les programmes U.R.E. et Bureautique-Logiciel; sa répartition a déjà été exposée ci-dessus.

Le tableau ci-après donne la répartition des crédits d'engagement par départements, pour 1986, en prix courants.

## PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS PUBLICS

(En millions de francs)

## AFDELING 4

BUDGETTAIRE VOORSTELLING  
VAN HET NATIONAAL PROGRAMMA  
VAN DE OVERHEIDSVANDESTERINGEN

Het investeringsprogramma in 1986 en 1987 voor alle sectoren samen bedraagt 73,271 miljard frank.

De bedragen met betrekking tot de projecten van industriële selectiviteit zijn reeds opgenomen in de globale cijfers der departementen.

Voor de aanvullende R.E.V. en Bureautica-Software is een globale enveloppe voorzien; de verdeling hiervan is hoger uiteengezet.

De hiernavolgende tabel geeft de verdeling van de vastleggingskredieten over de departementen, voor 1986, in lopende prijzen.

## PROGRAMMA VAN DE OPENBARE INVESTERINGEN

(In miljoenen frank)

|                                                                                     | 1982<br>Réalisations<br>—<br>Verwezen-<br>lijkingen<br><br>(1) | 1983<br>Réalisations<br>—<br>Verwezen-<br>lijkingen<br><br>(2) | 1984<br>Réalisations<br>—<br>Verwezen-<br>lijkingen<br><br>(3) | 1985                                                                |                                                                                                                      |                                                        | 1986<br>Programme<br>—<br>Programma<br><br>(7) |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
|                                                                                     |                                                                |                                                                |                                                                | Programme<br>initial<br>—<br>Oorspronkelijk<br>programma<br><br>(4) | Programme<br>autorisé<br>(reports inclus)<br>—<br>Toegelaten<br>programma<br>(overdrachten<br>inbegrepen)<br><br>(5) | Réalisations<br>—<br>Verwezen-<br>lijkingen<br><br>(6) |                                                |
| <b>NATIONAL : — NATIONAAL :</b>                                                     |                                                                |                                                                |                                                                |                                                                     |                                                                                                                      |                                                        |                                                |
| <b>I. Secteur budgétaire : — Budgettaire sector :</b>                               |                                                                |                                                                |                                                                |                                                                     |                                                                                                                      |                                                        |                                                |
| Travaux publics. — Openbare Werken ... ..                                           | 32 279,6                                                       | 30 318,6                                                       | 32 127,1                                                       | 29 682,6                                                            | 30 800,5                                                                                                             | 29 382,3                                               | 25 201,9                                       |
| Fonds des Routes. — Wegenfonds ... ..                                               | 21 920,0                                                       | 21 824,8                                                       | 21 951,6                                                       | 19 300,0                                                            | 19 300,0                                                                                                             | 18 946,5                                               | 13 011,0                                       |
| Communications. — Verkeerswezen ... ..                                              | 20 348,9                                                       | 23 603,4                                                       | 25 990,9                                                       | 24 951,4                                                            | 30 525,0                                                                                                             | 26 011,1                                               | 17 540,6                                       |
| Education nationale. — Nationale Opvoeding                                          | 16 212,4                                                       | 15 636,8                                                       | 15 002,8                                                       | 12 644,4                                                            | 18 005,4                                                                                                             | 10 465,4                                               | 4 950,0                                        |
| Santé publique <sup>(1)</sup> . — Volksgezondheid <sup>(1)</sup> ...                | 212,9                                                          | 540,1                                                          | 1 782,6                                                        | 2 363,9                                                             | 2 982,8                                                                                                              | 2 116,5                                                | 1 694,6                                        |
| Agriculture. — Landbouw ... ..                                                      | 43,5                                                           | 47,8                                                           | 41,0                                                           | 47,3                                                                | 81,3                                                                                                                 | 40,9                                                   | 144,3                                          |
| Affaires économiques. — Economische Zaken                                           | 81,9                                                           | 253,7                                                          | 542,5                                                          | 562,7                                                               | 1 348,9                                                                                                              | 803,0                                                  | 301,2                                          |
| Intérieur. — Binnenlandse Zaken ... ..                                              | 454,6                                                          | 581,4                                                          | 497,8                                                          | 407,5                                                               | 407,5                                                                                                                | 628,1                                                  | 437,8                                          |
| Affaires étrangères. — Buitenlandse Zaken                                           | 88,8                                                           | 63,2                                                           | 247,0                                                          | 99,8                                                                | 216,2                                                                                                                | 425,5                                                  | 391,4                                          |
| Gendarmerie. — Rijkswacht ... ..                                                    | 304,2                                                          | 259,2                                                          | 348,1                                                          | 320,9                                                               | 326,9                                                                                                                | 326,3                                                  | 1 566,7                                        |
| Défense nationale. — Landsverdediging ...                                           | 59,0                                                           | 57,8                                                           | 57,6                                                           | 1 230,2                                                             | 1 230,2                                                                                                              | 83,2                                                   | —                                              |
| Premier Ministre. — Eerste Minister ... ..                                          | 988,6                                                          | 83,0                                                           | 433,2                                                          | —                                                                   | 1 361,9                                                                                                              | 620,9                                                  | 234,0                                          |
| Programme U.R.E. — Programma R.E.V. ...                                             | —                                                              | —                                                              | <sup>(2)</sup>                                                 | 990,8                                                               | 990,8                                                                                                                | <sup>(2)</sup>                                         | 700,0                                          |
| Programme bureautique-logiciel. — Programma<br>bureautica-software ... ..           | —                                                              | —                                                              | <sup>(2)</sup>                                                 | 863,3                                                               | 863,3                                                                                                                | <sup>(2)</sup>                                         | 1 300,0                                        |
| Télécommunications. — Telecommunicaties ...                                         | —                                                              | 1 997,1                                                        | 3 595,4                                                        | —                                                                   | 187,0                                                                                                                | 10,7                                                   | —                                              |
| Art. 74. — Non traditionnel. — Art. 74. — Niet<br>traditioneel                      | —                                                              | —                                                              | —                                                              | —                                                                   | —                                                                                                                    | —                                                      | 512,0                                          |
| Justice. — Justitie ... ..                                                          | —                                                              | —                                                              | —                                                              | —                                                                   | 77,4                                                                                                                 | 7,8                                                    | —                                              |
| Emploi et travail. — Tewerkstelling en Arbeid                                       | —                                                              | —                                                              | —                                                              | —                                                                   | 14,3                                                                                                                 | 10,7                                                   | —                                              |
| Prévoyance sociale. — Sociale Voorzorg ...                                          | —                                                              | —                                                              | —                                                              | —                                                                   | 29,8                                                                                                                 | 41,7                                                   | —                                              |
| <b>Total du secteur budgétaire. — Totaal van de bud-<br/>gettaire sector ... ..</b> | <b>92 994,4</b>                                                | <b>95 266,9</b>                                                | <b>102 617,6</b>                                               | <b>93 464,8</b>                                                     | <b>108 749,2</b>                                                                                                     | <b>89 920,6</b>                                        | <b>67 985,5</b>                                |

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

|                                                                                                                | 1982<br>Réalisations<br>—<br>Verwezen-<br>lijkingen<br><br>(1) | 1983<br>Réalisations<br>—<br>Verwezen-<br>lijkingen<br><br>(2) | 1984<br>Réalisations<br>—<br>Verwezen-<br>lijkingen<br><br>(3) | 1985                                                                |                                                                                                                   |                                                        | 1986<br>Programme<br>—<br>Programma<br><br>(7) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
|                                                                                                                |                                                                |                                                                |                                                                | Programme<br>initial<br>—<br>Oorspronkelijk<br>programma<br><br>(4) | Programme<br>autorisé<br>reports inclus)<br>—<br>Toegelaten<br>programma<br>overdrachten<br>inbegrepen<br><br>(5) | Réalisations<br>—<br>Verwezen-<br>lijkingen<br><br>(6) |                                                |
| <b>II. Secteur débudgétisé: — Gedebudgetteerde sector:</b>                                                     |                                                                |                                                                |                                                                |                                                                     |                                                                                                                   |                                                        |                                                |
| — Travaux publics: — Openbare Werken:                                                                          |                                                                |                                                                |                                                                |                                                                     |                                                                                                                   |                                                        |                                                |
| a) Intercommunales d'autoroutes: — Intercommunales voor autowegen:                                             |                                                                |                                                                |                                                                |                                                                     |                                                                                                                   |                                                        |                                                |
| 1. E 3 ... ..                                                                                                  | 880,0                                                          | —                                                              | —                                                              | —                                                                   | —                                                                                                                 | —                                                      | —                                              |
| Sous-total. — Subtotaal ... ..                                                                                 | 880,0                                                          | —                                                              | —                                                              | —                                                                   | —                                                                                                                 | —                                                      | —                                              |
| b) Autres programmes: — Andere programma's:                                                                    |                                                                |                                                                |                                                                |                                                                     |                                                                                                                   |                                                        |                                                |
| 2. Albertkanaal ... ..                                                                                         | 1 425,0                                                        | 1 293,0                                                        | 1 150,0                                                        | 1 080,0                                                             | 1 080,0                                                                                                           | 1 080,0                                                | 800,0                                          |
| 3. Canal Albert ... ..                                                                                         | 1 100,0                                                        | 600,0                                                          | 1 000,0                                                        | 700,0                                                               | 700,0                                                                                                             | 700,0                                                  |                                                |
| 4. Canal Bruxelles-Rupel. — Kanaal Brussel-Rupel ... ..                                                        | 1 035,0                                                        | 1 095,0                                                        | 1 178,0                                                        | 1 005,0                                                             | 1 005,0                                                                                                           | 1 005,0                                                |                                                |
| 5. Travaux subsidiés (financement Crédit Communal). — Gesubsidieerde werken (financiering Gemeentekrediet) ... | 58,4                                                           | 6,5                                                            | 132,6                                                          | 80,0                                                                | 80,0                                                                                                              | 45,9                                                   |                                                |
| Sous-total (2-5). — Subtotaal (2-5) ... ..                                                                     | 3 618,4                                                        | 2 994,5                                                        | 3 460,6                                                        | 2 865,0                                                             | 2 865,0                                                                                                           | 2 830,9                                                | 800,0                                          |
| Total Travaux publics. — Totaal Openbare Werken ... ..                                                         | 4 498,4                                                        | 2 994,5                                                        | 3 460,6                                                        | 2 865,0                                                             | 2 865,0                                                                                                           | 2 839,9                                                | 800,0                                          |
| — Santé publique: — Volksgezondheid:                                                                           |                                                                |                                                                |                                                                |                                                                     |                                                                                                                   |                                                        |                                                |
| Travaux subsidiés. — Gesubsidieerde werken                                                                     | —                                                              | 62,3                                                           | 17,9                                                           | 57,0                                                                | 57,0                                                                                                              | 30,0                                                   | 200,0                                          |
| Crédit Com. — Matières personnalisables. — Gem. krediet — Persoonsgebonden materies.                           | 51,6                                                           | —                                                              | —                                                              | 161,5                                                               | 161,5                                                                                                             | —                                                      |                                                |
| Fonds des Hôpitaux — Matières personnalisables. — Fonds Bouw Ziekenhuizen — Persoonsgebonden materies ... ..   | 124,4                                                          | 338,1                                                          | 228,2                                                          | 284,3                                                               | 284,3                                                                                                             | 125,3                                                  |                                                |
| Total Santé publique. — Totaal Volksgezondheid ... ..                                                          | 176,0                                                          | 400,4                                                          | 246,1                                                          | 503,3                                                               | 503,3                                                                                                             | 155,3                                                  | 200,0                                          |
| Total du secteur débudgétisé. — Totaal van de gedebudgetteerde sector ... ..                                   | 4 674,4                                                        | 3 394,9                                                        | 3 706,7                                                        | ( <sup>1</sup> )<br>3 368,3                                         | 3 368,3                                                                                                           | 2 986,2                                                | 1 000,0                                        |
| Total des investissements de l'Etat (I+II). — Totaal van de Staatsinvesteringen (I+II) ... ..                  | 97 668,8                                                       | 98 661,8                                                       | 106 324,3                                                      | ( <sup>1</sup> )<br>96 833,1                                        | 112 117,5                                                                                                         | 92 906,8                                               | 68 985,5                                       |
| <b>III. Secteur des organismes d'intérêt public: — Sector van de instellingen van openbaar nut:</b>            |                                                                |                                                                |                                                                |                                                                     |                                                                                                                   |                                                        |                                                |
| Office régulateur de la navigation intérieure. — Dienst voor Regeling der Binnenvaart ... ..                   | 2,0                                                            | —                                                              | 1,7                                                            | 28,1                                                                | 34,7                                                                                                              | 32,5                                                   | 2,5                                            |
| Régie des Transports maritimes. — Regie voor Maritiem Transport ... ..                                         | 907,5                                                          | 161,2                                                          | 745,1                                                          | 184,6                                                               | 237,5                                                                                                             | 409,9                                                  | 485,3                                          |
| Société nationale des Chemins de fer belges. — Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ... ..          | 3 000,0                                                        | 9 400,0                                                        | 6 500,0                                                        | 4 457,4                                                             | 4 457,4                                                                                                           | 4 106,4                                                | 1 560,0                                        |

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

|                                                                                                                            | 1982<br>Réalizations<br>—<br>Verwezen-<br>lijkingen<br><br>(1) | 1983<br>Réalizations<br>—<br>Verwezen-<br>lijkingen<br><br>(2) | 1984<br>Réalizations<br>—<br>Verwezen-<br>lijkingen<br><br>(3) | 1985                                                                |                                                                                                                  |                                                        | 1986<br>Programme<br>—<br>Programma<br><br>(7) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
|                                                                                                                            |                                                                |                                                                |                                                                | Programme<br>initial<br>—<br>Oorspronkelijk<br>programma<br><br>(4) | Programme<br>autorisé<br>reports inclus<br>—<br>Toegelaten<br>programma<br>overdrachten<br>inbegrepen<br><br>(5) | Réalizations<br>—<br>Verwezen-<br>lijkingen<br><br>(6) |                                                |
| Société nationale des Chemins de fer vicinaux. —<br>Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen                             | 570,6                                                          | 443,3                                                          | 629,2                                                          | 789,1                                                               | 789,1                                                                                                            | 320,2                                                  | } 1 271,5                                      |
| Société de transports urbains. — Maatschap-<br>pijen voor stedelijk vervoer ... ..                                         | 956,0                                                          | 1 043,0                                                        | 706,0                                                          | 1 193,2                                                             | 1 613,2                                                                                                          | 898,0                                                  |                                                |
| Total Communications. — Totaal Verkeerswe-<br>zen ... ..                                                                   | 5 436,1                                                        | 11 047,5                                                       | 8 582,0                                                        | 6 652,4                                                             | 7 131,9                                                                                                          | 5 767,0                                                | 3 319,3                                        |
| Régie des Télégraphes et Téléphones <sup>(5)</sup> . — Re-<br>gie van Telegrafie en Telefonie <sup>(5)</sup> ... ..        | 17 000,0                                                       | 15 016,6                                                       | 13 000,0                                                       | 14 050,0                                                            | 14 050,0                                                                                                         | 12 700,0                                               | —                                              |
| Régie des Postes. — Regie der Posterijen ...                                                                               | 993,4                                                          | 1 859,7                                                        | 1 431,0                                                        | 1 510,7                                                             | 1 510,7                                                                                                          | 1 147,3                                                | 966,8                                          |
| Total P.T.T. — Totaal P.T.T. ... ..                                                                                        | 17 993,4                                                       | 16 876,3                                                       | 14 431,0                                                       | 15 560,7                                                            | 15 560,7                                                                                                         | 13 847,3                                               | 966,8                                          |
| Total du secteur des organismes d'intérêt public. —<br>Totaal van de sector van de instellingen van openbaar<br>nut ... .. | 23 429,5                                                       | 27 923,8                                                       | 23 013,0                                                       | <sup>(1)</sup><br>22 213,1                                          | 22 692,6                                                                                                         | 19 614,3                                               | 4 286,1                                        |
| Total (I + II + III). — Totaal (I + II + III) ... ..                                                                       | 121 098,3                                                      | 126 585,6                                                      | 129 337,3                                                      | <sup>(3)</sup><br>119 946,2                                         | 134 810,1                                                                                                        | 112 521,1                                              | 73 271,6                                       |

<sup>(1)</sup> Non compris le Fonds de fermeture des hôpitaux.<sup>(2)</sup> Chiffres répartis parmi les réalisations des départements.<sup>(3)</sup> Ce montant doit s'entendre comme la représentation du programme de base mais :— réduit à 90 % pour les secteurs budgétaire et débudgétisé ;  
— maintenu à 100 % pour les O.I.P.<sup>(4)</sup> Dont 1 483,4 millions sont des reports (tranche sélective de 1982 et programmes U.R.E. et Bureautique logiciel de 1983 et 1984) concernant des départements qui ne sont pas repris habituellement dans le programme national d'investissement.<sup>(5)</sup> Par suite du traitement spécial des investissements dans le secteur des télécommunications, les investissements de la R.T.T. ne figurent pas dans ce tableau.<sup>(1)</sup> Niet inbegrepen het Fonds voor de sluiting van ziekenhuizen.<sup>(2)</sup> Cijfers waarvan de verdeling opgenomen is binnen de verwezenlijkingen van de departementen.<sup>(3)</sup> Dit bedrag moet begrepen worden als zijnde de weergave van het basisprogramma, maar :— beperkt tot 90 % voor de budgettaire sector en de gedebudgetteerde sector ;  
— gehandhaafd op 100 % voor de sector van de I.O.N.<sup>(4)</sup> Waarvan 1 483,4 miljoen overdrachten zijn (selectieve schijf van 1982 en programma's R.E.V. en bureautica-software van 1983 en 1984) betreffende departementen die gewoonlijk niet in het nationaal investeringsprogramma voorkomen.<sup>(5)</sup> Ten gevolge van de speciale behandeling van de investeringen in de sector telecommunicatie, komen de investeringen van de R.T.T. niet voor in deze tabel.

## LES DECAISSEMENTS

Décaissements du secteur budgétaire  
sur les programmes d'investissements

(En millions de francs)

## DE KASUITKERINGEN

Betalingen van de budgettaire sector  
op de investeringsprogramma's

(In miljoenen frank)

|                                                                                            | 1982<br>Décaissements<br>—<br>Betalingen | 1983<br>Décaissements<br>—<br>Betalingen | 1984<br>Décaissements<br>—<br>Betalingen | 1985<br>Décaissements<br>—<br>Betalingen | 1986<br>Prévisions de<br>décaissement<br>—<br>Betalingen-<br>vooruitzichten |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i> ... ..                                           | 32 811,1                                 | 30 737,2                                 | 31 029,3                                 | 29 109,5                                 | 27 842,3                                                                    |
| Fonds des Routes. — <i>Wegenfonds</i> ... ..                                               | 24 576,2                                 | 22 770,2                                 | 22 282,8                                 | 18 373,2                                 | 17 673,0                                                                    |
| Communications. — <i>Verkeerswezen</i> ... ..                                              | 22 668,7                                 | 24 926,6                                 | 21 296,7                                 | 19 859,3                                 | 23 240,0                                                                    |
| Education nationale. — <i>Nationale Opvoeding</i> ... ..                                   | 16 571,9                                 | 16 716,0                                 | 15 681,6                                 | 14 790,5                                 | 11 191,8 (1)                                                                |
| Santé publique. — <i>Volksgezondheid</i> ... ..                                            | 1 219,8                                  | 617,5                                    | 743,2                                    | 822,7                                    | 865,1                                                                       |
| Agriculture. — <i>Landbouw</i> ... ..                                                      | 151,0                                    | 63,9                                     | 53,1                                     | 58,3                                     | 56,4                                                                        |
| Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i> ... ..                                    | 21,9                                     | 292,9                                    | 398,3                                    | 299,9                                    | 427,0                                                                       |
| Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i> ... ..                                              | 579,5                                    | 670,4                                    | 425,9                                    | 335,7                                    | 614,7                                                                       |
| Relations extérieures. — <i>Buitenlandse Betrekkingen</i> ... ..                           | 33,3                                     | 83,9                                     | 94,1                                     | 139,6                                    | 260,6                                                                       |
| Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i> ... ..                                                    | 420,6                                    | 269,6                                    | 324,4                                    | 66,9                                     | 419,0                                                                       |
| Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i> ... ..                                        | 24,6                                     | 79,3                                     | 8,5                                      | 16,3                                     | 58,0                                                                        |
| Premier Ministre. — <i>Eerste Minister</i> ... ..                                          | 528,1                                    | 522,7                                    | 174,2                                    | 346,7                                    | 359,3                                                                       |
| P.T.T. — <i>P.T.T.</i> ... ..                                                              | —                                        | —                                        | 76,0                                     | 3 014,0                                  | 1 725,0                                                                     |
| Justice. — <i>Justitie</i> ... ..                                                          | —                                        | —                                        | —                                        | —                                        | 41,7                                                                        |
| Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i> ... ..                                | —                                        | —                                        | —                                        | —                                        | 14,3                                                                        |
| Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i> ... ..                                       | —                                        | —                                        | —                                        | —                                        | 15,0                                                                        |
| Article 74.01 non traditionnel. — <i>Artikel 74.01 niet<br/>traditioneel</i> ... ..        | —                                        | —                                        | —                                        | —                                        | 500,0                                                                       |
| Programmes complémentaires. — <i>Aanvullende pro-<br/>gramma's</i> :                       |                                          |                                          |                                          |                                          |                                                                             |
| Complément U.R.E. — <i>Aanvulling R.E.V.</i> ... ..                                        | —                                        | —                                        | (2)                                      | (2)                                      | 70,0                                                                        |
| Complément bureaucratique logiciel. — <i>Aanvulling bu-<br/>reaucratie software</i> ... .. | —                                        | —                                        | (2)                                      | (2)                                      | 130,0                                                                       |
| Total. — <i>Totaal</i> ... ..                                                              | 99 606,7                                 | 97 750,2                                 | 92 588,1                                 | 87 232,6                                 | 85 503,2 (3)                                                                |

(1) Ce chiffre comprend, pour les Fonds des bâtiments scolaires, les paiements effectués au moyen des réserves dont ils disposent, et non la charge réelle qui sera supportée par le Trésor pendant l'année (= dotation). Compte tenu de celle-ci, les décaissements de l'Etat pour l'Education nationale seront de 5 515,8 millions (contre 14 940,7 millions en 1985).

(2) Réalisations réparties parmi les chiffres des départements.

(3) Compte tenu de la note (1) ci-dessus, les décaissements du Trésor seront de 79 827,2 millions (contre 87 382,8 millions en 1985).

(1) Dit cijfer bevat, voor de Scholengebouwenfonds en de betalingen uitgevoerd door middel van de reserves waarover zij beschikken en met de reële last dewelke door de Schatkist zal gedragen worden (= dotatie) gedurende het jaar. Hiermede rekening houdende zullen de betalingen van de Staat voor Nationale Opvoeding 5 515,8 miljoen bedragen (tegenover 14 940,7 miljoen in 1985).

(2) Realisaties verdeeld over de cijfers van de Ministeries.

(3) Rekening houdende met nota (1) hierboven, zullen de Schatkistbetalingen 79 827,2 miljoen bedragen (tegenover 87 382,8 miljoen in 1985).

## CHAPITRE VI

## Les systèmes sociaux

## SECTION 1

## LES PRESTATIONS SOCIALES

Dans les limites de ses possibilités budgétaires, le Gouvernement a réalisé les objectifs de sa politique sociale.

Au cours des dernières années, un accent particulier a été porté en faveur de la protection des moins-favorisés. En outre, des efforts continus ont été fournis sur le plan de la politique de l'emploi, entre autres via le programme de résorption du chômage.

Le budget de l'Etat ne représente qu'une partie de ses prestations. Une partie importante des prestations sociales est financée par des cotisations des employeurs et travailleurs.

Le tableau ci-dessous donne un aperçu des prestations sociales qui sont accordées aux différentes catégories de bénéficiaires.

A partir de l'année 1985, il est uniquement tenu compte des prestations sociales qui relèvent du pouvoir national.

Dans l'exposé général 1987, le tableau sera complété par les prestations pour lesquelles les Communautés et les Régions sont compétentes.

(En millions de francs)

|                                                                    | Réalizations — Verwezenlijkingen |       |         | Evaluations Ramingen |         |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------|---------|----------------------|---------|
|                                                                    | 1982                             | 1983  | 1984    | 1985                 | 1986    |
| Pensions. — Pensioenen ... ..                                      | 280,9                            | 301,9 | 324,5   | 329,5 <sup>(1)</sup> | 344,1   |
| Revenu de remplacement. — Vervangingsinkomens ... ..               | 234,0                            | 260,8 | 274,4   | 270,3 <sup>(2)</sup> | 272,1   |
| Politique de la Santé — Gezondheidsbeleid ... ..                   | 211,3                            | 232,8 | 247,9   | 237,5 <sup>(3)</sup> | 250,2   |
| Prestations familiales. — Gezinsprestaties ... ..                  | 115,3                            | 115,8 | 121,5   | 99,3 <sup>(4)</sup>  | 101,8   |
| Politique de l'emploi. — Tewerkstellingsbeleid ... ..              | 21,4                             | 21,8  | 32,2    | 40,4 <sup>(5)</sup>  | 44,3    |
| Victimes de la guerre. — Oorlogsslachtoffers ... ..                | 19,5                             | 20,8  | 21,5    | 23,1 <sup>(6)</sup>  | 23,0    |
| Handicapés. — Mindervaliden ... ..                                 | 17,4                             | 19,2  | 22,1    | 24,7 <sup>(7)</sup>  | 27,4    |
| Minimum des moyens d'existence. — Bestaansminimum ... ..           | 2,4                              | 2,8   | 4,2     | 4,7                  | 8,3     |
| Abonnements sociaux et scolaires. — Sociale- en schoolabonnementen | 7,4                              | 6,9   | 7,1     | 6,9                  | 6,9     |
| Indemnité de milice. — Militievergoeding ... ..                    | 0,5                              | 0,5   | 0,5     | 0,5                  | 0,5     |
| Totaux. — Totaal ... ..                                            | 910,1                            | 983,3 | 1 055,9 | 1 036,9              | 1 078,6 |

<sup>(1)</sup> Pensions des salariés, indépendants et revenus garantis des personnes âgées, à l'exclusion des pensions de l'Etat.

<sup>(2)</sup> Pension d'invalidité des mineurs, indemnités d'incapacité de travail et allocations d'invalidité des salariés et des indépendants, Fonds des Accidents du Travail, allocations maladies professionnelles, allocations de chômage, pré-pensions.

<sup>(3)</sup> Dépenses des soins de santé (régime général et indépendants), assurance mutualiste libre (à l'exclusion de l'épargne pré-nuptiale), subventions aux hôpitaux et autres subventions (ONE, organismes d'éducaties sanitaires).

<sup>(4)</sup> Allocations familiales des salariés et des indépendants.

<sup>(5)</sup> Ce montant contient les dépenses du programme de résorption du chômage (chômeurs mis au travail, CST, TCT, fonds budgétaire interdépartemental) ainsi que les dépenses pour stagiaires dans les entreprises en restructuration, arrêté royal n° 123, promotion sociale, crédits d'heure, Fonds de fermeture d'entreprises et prêts aux chômeurs qui s'établissent comme indépendants.

<sup>(6)</sup> Pensions de guerre, subsides aux œuvres nationales et réduction des tarifs.

<sup>(7)</sup> Indemnités aux handicapés et Fonds national pour le reclassement social des handicapés.

## HOOFDSTUK VI

## De sociale stelsels

## AFDELING 1

## DE SOCIALE PRESTATIES

Binnen de perken van haar budgettaire mogelijkheden heeft de Regering de objectieven van haar sociaal beleid gerealiseerd.

Hierbij werd de jongste jaren een bijzondere nadruk gelegd op de sociale bescherming van de minstbedeelden. Daarenboven worden onverminderd inspanningen geleverd op het vlak van het tewerkstellingsbeleid, onder meer via het programma tot opslorping van de werkloosheid.

De Rijksbegroting vertegenwoordigt slechts een gedeelte van die prestaties. Een aanzienlijk gedeelte van de sociale prestaties wordt gefinancierd door bijdragen van werkgevers en werknemers.

De hiernavolgende tabel geeft een overzicht van de sociale prestaties die aan verschillende categorieën van begunstigen worden verleend.

Vanaf het jaar 1985 wordt enkel rekening gehouden met de sociale prestaties die tot de nationale bevoegdheid behoren.

In de algemene toelichting 1987 zal de tabel worden aangevuld met de prestaties waarvoor Gemeenschappen en Gewesten bevoegd zijn.

(In miljoenen frank)

<sup>(1)</sup> Pensioenen werknemers, zelfstandigen en gewaarborgd inkomen bejaarden, met uitsluiting van de overheidspensioenen.

<sup>(2)</sup> Invaliditeitspensioenen mijnwerkers, arbeidsongeschiktheidsuitkeringen en invaliditeitsuitkeringen werknemers en zelfstandigen, Fonds voor Arbeidsongevallen, uitkeringen beroepsziekten, werkloosheidsuitkeringen, brugpensioenen.

<sup>(3)</sup> Uitgaven gezondheidszorgen (algemeen regime en zelfstandigen), vrije ziekenfondsverzekering (exclusief voorhuwelijks-sparen), toelagen aan ziekenhuizen en andere toelagen (N.W.K., sanitaire opvoedende organismen).

<sup>(4)</sup> Gezinsbijslagen werknemers en zelfstandigen.

<sup>(5)</sup> Dit bedrag omvat de uitgaven uit het programma tot opslorping van de werkloosheid (tewerkgestelde werklozen, B.T.K., D.A.C., Interdepartementaal Begrotingsfonds), alsook de uitgaven voor stagiairs in bedrijven in herstructurering, koninklijk besluit nr. 123, sociale promotie — kredieturen, Fonds voor sluiting van ondernemingen en leningen aan werklozen die zich als zelfstandigen vestigen.

<sup>(6)</sup> Oorlogspensioenen, subsidies aan nationale werken en tariefverminderingen.

<sup>(7)</sup> Tegemoetkomingen aan mindervaliden en Rijksfonds voor sociale reclasse-ring der mindervaliden.

## SECTION 2

## SUBSIDES A CARACTERE SOCIAL

Le tableau suivant donne un aperçu des subsides de l'Etat qui sont inclus dans le total des prestations sociales mentionnées ci-dessus.

Suite à la réforme des institutions, ce tableau ne reprend que les crédits afférents à la compétence nationale.

En outre, certaines données ont encore un caractère provisoire.

Ce tableau ne reprend pas les dépenses financées par le Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale, par la cotisation de solidarité-fonctionnaires et par le prélèvement spécial sur les revenus dépassant 3 millions.

Le montant des subsides à caractère social s'élève à 439,6 milliards en 1984 contre 406,2 milliards en 1985 ajusté et 413,6 milliards en 1986 initial.

Les subventions à la sécurité sociale (le chômage non compris) augmentent en 1986 de 12,2 milliards environ par rapport à 1985 soit un taux de croissance de 5,4 %.

## AFDELING 2

## TOELAGEN MET SOCIALE INSLAG

De volgende tabel geeft een overzicht van de rijkssubsidies die begrepen zijn in het totaal bedrag van de hierboven vermelde sociale prestaties.

Wegens de hervorming van de instellingen worden in de tabel enkel die kredieten opgenomen die onder de nationale bevoegdheid vallen.

Bovendien moet er rekening mede gehouden worden dat enkele gegevens nog een voorlopig karakter hebben.

De tabel houdt geen rekening met de uitgaven die gefinancierd worden uit de opbrengst van het Fonds voor het financiële evenwicht van de sociale zekerheid, van de solidariteitsbijdrage-ambtenaren en van de bijzondere heffing op de inkomens boven 3 miljoen.

Het bedrag van de toelagen met sociale inslag bedraagt 439,6 miljard in 1984 tegenover 406,2 miljard in 1985 aangepast en 413,6 miljard in 1986 initiaal.

De toelagen aan de sociale zekerheid (met uitsluiting van de werkloosheid) stijgen in 1986 met nagenoeg 12,0 miljard ten opzichte van 1985 met 5,4 %.

Subsides à caractère social du budget de l'Etat <sup>(1) (2)</sup>

(En milliards de francs)

Toelagen met sociale inslag van de Staatsbegroting <sup>(1) (2)</sup>

(In miljarden frank)

|                                                                                                          | 1982                    | 1983                    | 1984                    | 1985  |                        | 1986                |                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------|------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                          | Réalis.<br>—<br>Verwez. | Réalis.<br>—<br>Verwez. | Réalis.<br>—<br>Verwez. | Init. | Ajusté<br>—<br>Aangep. | C.D.M.<br>—<br>M.R. |                                                                                      |
| <i>A. — Subventions à la sécurité sociale (sans le chômage)</i>                                          |                         |                         |                         |       |                        |                     | <i>A. — Toelagen aan de maatschappelijke zekerheid (zonder werkloosheid)</i>         |
| 1. Sécurité sociale des salariés :                                                                       |                         |                         |                         |       |                        |                     | 1. Maatschappelijke zekerheid van de loontrek-kenden :                               |
| a) Maladie-invalidité <sup>(3)</sup> ... ..                                                              | 89,0                    | 99,7                    | 108,2                   | 115,8 | 117,0                  | 124,3               | a) Ziekte-invaliditeit <sup>(3)</sup> .                                              |
| b) — Pensions et rentes des ouvriers, des em-ployés, des mineurs et marins de la marine marchande ... .. | 46,9                    | 51,5                    | 52,9                    | 54,5  | 54,0                   | 56,9                | b) — Pensioenen der arbeiders, bedienden, mijnwerkers en zeelieden ter koop-vaardij. |
| — Pensions d'invalidité des mineurs ...                                                                  | 5,7                     | 5,9                     | 5,9                     | 5,7   | 5,8                    | 5,7                 | — Invaliditeitspensioenen der mijnwer-kers.                                          |
| — Prépensions de retraite ... ..                                                                         | —                       | 0,9                     | 3,2                     | 1,1   | 1,2                    | 1,7                 | — Brugrustpensioenen.                                                                |
| c) Allocations familiales ... ..                                                                         | —                       | —                       | —                       | —     | —                      | —                   | c) Kinderbijslag.                                                                    |
| d) Maladies professionnelles... ..                                                                       | 8,4                     | 8,4                     | 7,8                     | 7,8   | 7,8                    | 7,5                 | d) Beroepsziekten.                                                                   |
| Total ... ..                                                                                             | 150,0                   | 166,4                   | 178,0                   | 184,9 | 185,8                  | 196,1               | Totaal.                                                                              |
| 2. Sécurité sociale des indépendants :                                                                   |                         |                         |                         |       |                        |                     | 2. Sociale zekerheid van de zelfstandigen :                                          |
| a) Maladie-invalidité ... ..                                                                             | 7,0                     | 7,8                     | 8,7                     | 9,1   | 9,2                    | 9,7                 | a) Ziekte-invaliditeit.                                                              |
| b) Pensions ... ..                                                                                       | 20,6                    | 21,7                    | 19,8                    | 14,6  | 15,2                   | 14,8                | b) Pensioenen.                                                                       |
| c) Allocations familiales ... ..                                                                         | 4,0                     | 4,1                     | 4,7                     | 4,3   | 4,4                    | 4,9                 | c) Kinderbijslag.                                                                    |
| Total ... ..                                                                                             | 31,6                    | 33,3                    | 33,2                    | 28,0  | 28,8                   | 29,4                | Totaal.                                                                              |
| 3. Sécurité sociale des assurés libres :                                                                 |                         |                         |                         |       |                        |                     | 3. Sociale zekerheid van de vrij- verzekerden :                                      |
| a) Maladie-invalidité ... ..                                                                             | 0,4                     | 0,4                     | 0,4                     | 0,4   | 0,4                    | 0,4                 | a) Ziekte-invaliditeit.                                                              |
| b) Pensions, revenu garanti et rente ... ..                                                              | 5,0                     | 5,7                     | 5,7                     | 6,5   | 6,9                    | 8,0                 | b) Pensioenen, gewaarborgd inkomen en ren-ten.                                       |
| Total ... ..                                                                                             | 5,4                     | 6,1                     | 6,1                     | 6,9   | 7,3                    | 8,4                 | Totaal.                                                                              |
| Total des subventions à la sécurité sociale (sans le chômage).                                           | 187,0                   | 205,8                   | 217,3                   | 219,8 | 221,9                  | 233,9               | Totaal van de toelagen aan de sociale zekerheid (zonder de werkloosheid).            |
| <i>B. — Subventions au chômage et à l'emploi</i>                                                         |                         |                         |                         |       |                        |                     | <i>B. — Toelagen voor werkloosheid en werkvoorziening</i>                            |
| 1. Chômage ... ..                                                                                        | 75,7                    | 80,9                    | 60,3                    | 14,1  | 15,5                   | 1,5                 | 1. Werkloosheid.                                                                     |
| Total ... ..                                                                                             | 75,7                    | 80,9                    | 60,3                    | 14,1  | 15,5                   | 1,5                 | Totaal.                                                                              |
| 2. Politique de l'emploi :                                                                               |                         |                         |                         |       |                        |                     | 2. Werkvoorziening :                                                                 |
| a) Politique de l'emploi ... ..                                                                          | 51,3                    | 60,2                    | 69,7                    | 34,0  | 34,0                   | 38,4                | a) Werkvoorzieningsbeleid.                                                           |
| b) Préension ... ..                                                                                      | —                       | —                       | —                       | 41,0  | 41,4                   | 42,5                | b) Brugpensioen.                                                                     |
| c) Promotion sociale — crédit d'heures ...                                                               | 0,4                     | 0,4                     | 0,4                     | 0,3   | 0,3                    | 0,5                 | c) Sociale promotie — kredieturen.                                                   |
| Total ... ..                                                                                             | 51,7                    | 60,6                    | 70,1                    | 75,3  | 75,7                   | 78,6                | Totaal.                                                                              |
| Total des subventions au chômage et à l'emploi.                                                          | 127,4                   | 141,5                   | 130,4                   | 89,4  | 91,2                   | 82,9                | Totaal van de toelagen voor werkloosheid en werkvoorziening.                         |
| <i>C. — Autres subventions</i>                                                                           |                         |                         |                         |       |                        |                     | <i>C. — Andere toelagen</i>                                                          |
| 1. Allocations aux handicapés, estropiés et-mutilés ... ..                                               | 11,7                    | 13,1                    | 15,2                    | 15,6  | 17,1                   | 18,8                | 1. Tegemoetkoming aan minder-validen, ge-brekkigen en verminkten.                    |
| Total ... ..                                                                                             | 11,7                    | 13,1                    | 15,2                    | 15,6  | 17,1                   | 18,8                | Totaal.                                                                              |

| (En milliards de francs)                                                                         |                         |                         |                         | (In miljarden frank) |                        |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|----------------------|------------------------|----------------------|
|                                                                                                  | 1982                    | 1983                    | 1984                    | 1985                 |                        | 1986                 |
|                                                                                                  | Réalis.<br>—<br>Verwez. | Réalis.<br>—<br>Verwez. | Réalis.<br>—<br>Verwez. | Init.                | Ajusté<br>—<br>Aangep. | C.D.M.<br>—<br>M.R.  |
| 2. Politique de santé :                                                                          |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| a) — Subsidés aux organismes éducatifs sanitaires et à la recherche scientifique médicale ... .. | 0,6                     | 0,6                     | 0,6                     | 0,7                  | 0,7                    | 0,7                  |
| — Subsidés aux hôpitaux ... ..                                                                   | 15,2                    | 18,7                    | 20,4                    | 21,5                 | 21,5                   | 22,3                 |
| — Subsidés à l'Œuvre nationale de l'Enfance ... ..                                               | 1,6                     | 1,7                     | 1,8                     | 2,0                  | 2,1                    | 2,1                  |
| — Dotation Fonds spécial d'Assistance et au Fonds pour Handicapés ... ..                         | 0,2                     | 0,3                     | 0,3                     | 0,3                  | 0,3                    | 0,3                  |
| — Charges financières d'emprunts des pouvoirs subordonnés ... ..                                 | 3,8                     | 4,0                     | 3,8                     | 3,7                  | 3,7                    | 3,3                  |
| b) Minimum de moyens d'existence ... ..                                                          | 1,2                     | 1,7                     | 2,2                     | 2,3                  | 2,4                    | 4,2                  |
| Total ... ..                                                                                     | 22,6                    | 27,0                    | 29,1                    | 30,5                 | 30,7                   | 32,9                 |
| 3. Politique familiale :                                                                         |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| — Réductions tarifaires ... ..                                                                   | 1,4                     | 1,2                     | 1,3                     | 1,4                  | 1,4                    | ( <sup>6</sup> ) 1,4 |
| — Indemnités de milices ... ..                                                                   | 0,4                     | 0,5                     | 0,5                     | 0,5                  | 0,5                    | 0,5                  |
| Total ... ..                                                                                     | 1,8                     | 1,7                     | 1,8                     | 1,9                  | 1,9                    | 1,9                  |
| 4. Politique du logement :                                                                       |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| — Interventions au profit du Fonds national du Logement ... ..                                   | 2,0                     | 1,5                     | 1,2                     | 0,4                  | 0,5                    | 0,3                  |
| Total ... ..                                                                                     | 2,0                     | 1,5                     | 1,2                     | 0,4                  | 0,5                    | 0,3                  |
| 5. Victimes de la guerre :                                                                       |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| — Pensions de Guerre ... ..                                                                      | 15,6                    | 16,7                    | 17,6                    | 18,0                 | 18,4                   | 18,5                 |
| — Subsidés aux Œuvres nationales ... ..                                                          | 2,9                     | 3,5                     | 3,8                     | 3,8                  | 3,7                    | 3,5                  |
| — Réductions tarifaires ... ..                                                                   | 1,0                     | 0,8                     | 0,9                     | 1,0                  | 1,0                    | ( <sup>5</sup> ) 1,0 |
| Total ... ..                                                                                     | 19,5                    | 21,0                    | 22,3                    | 22,8                 | 23,1                   | 23,0                 |
| 6. Abonnements sociaux ... ..                                                                    | 6,0                     | 5,5                     | 5,8                     | 5,5                  | 5,5                    | ( <sup>5</sup> ) 5,5 |
| Total ... ..                                                                                     | 6,0                     | 5,5                     | 5,8                     | 5,5                  | 5,5                    | 5,5                  |
| 7. Abonnements scolaires ... ..                                                                  | 1,4                     | 1,4                     | 1,5                     | 1,4                  | 1,4                    | ( <sup>5</sup> ) 1,4 |
| Total ... ..                                                                                     | 1,4                     | 1,4                     | 1,5                     | 1,4                  | 1,4                    | 1,4                  |
| Total des autres subventions ... ..                                                              | 65,0                    | 71,2                    | 76,9                    | 78,1                 | 80,1                   | 83,8                 |
| 2. Gezondheidszorg :                                                                             |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| a) — Toelagen aan sanitaire opvoedende organismen en aan het medisch wetenschappelijk onderzoek. |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| — Toelagen aan de ziekenhuizen.                                                                  |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| — Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn.                                            |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| — Dotatie aan het Bijzonder Onderstandsfonds en aan het Fonds voor Gehandicapten.                |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| — Financiële lasten van de door de gemeenten aangegane leningen.                                 |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| b) Bestaansminimum.                                                                              |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| Totaal.                                                                                          |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| 3. Gezinsbeleid :                                                                                |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| — Tariefverminderingen.                                                                          |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| — Militieergoedingen.                                                                            |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| Totaal.                                                                                          |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| 4. Huisvestingsbeleid :                                                                          |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| — Tussenkost ten voordele van het Nationaal Fonds voor de Huisvesting.                           |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| Totaal.                                                                                          |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| 5. Oorlogsslachtoffers :                                                                         |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| — Oorlogspensioenen.                                                                             |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| — Subsidies aan de Nationale Werken.                                                             |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| — Tariefverminderingen.                                                                          |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| Totaal.                                                                                          |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| 6. Sociale abonnementen.                                                                         |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| Totaal.                                                                                          |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| 7. Schoolabonnementen.                                                                           |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| Totaal.                                                                                          |                         |                         |                         |                      |                        |                      |
| Totaal van de andere toelagen.                                                                   |                         |                         |                         |                      |                        |                      |



SECTION 3  
POLITIQUE BUDGETAIRE

A. — Sécurité sociale des travailleurs salariés

I. — Aperçu global de la situation financière  
de la sécurité sociale 1981-1985

Avant d'entreprendre l'examen de la situation financière 1986-1987 de la sécurité sociale et de l'incidence du plan d'assainissement des finances publiques, il est utile de donner un aperçu général de l'évolution financière de la sécurité sociale entre 1981 et 1985.

L'on rappellera que depuis 1978, la sécurité sociale avait dégagé des déficits cumulés. Les tendances spontanées pour les années 1982 et suivantes auguraient d'une aggravation de la situation financière de la sécurité sociale, les déficits spontanés se seraient situés annuellement entre 30 et 40 milliards à défaut de mesures prises et ce, sans tenir compte des charges afférentes aux emprunts qui auraient dû être contractés pour couvrir ces déficits, ni des effets des moins values sur les cotisations de sécurité sociale suite aux mesures de modération salariale pour rétablir la compétitivité des entreprises.

C'est pourquoi, dès 1982 une des priorités de la politique gouvernementale fut de restaurer l'équilibre financier de la sécurité sociale, condition nécessaire et préalable de la sauvegarde du système de sécurité sociale. Ce redressement financier progressif fut le résultat de mesures combinées portant à la fois sur la maîtrise des dépenses, la réalisation d'économies et l'augmentation de ressources.

L'évolution des résultats de la sécurité sociale, avant prélèvement sur les réserves, des travailleurs salariés se présente comme suit (en milliards de francs):

1981: - 16,1;  
1982: - 11,0;  
1983: - 19,0;  
1984: + 8,0;  
1985: + 5,4.

De cette évolution se dégagent deux périodes:

— Une première où la tendance structurelle au déficit se maintient et nécessite l'affectation du produit du Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale aux différentes branches.

Ceci s'explique par l'effet conjugué de plusieurs phénomènes:

1) Les pertes supplémentaires d'emploi dans le secteur privé par rapport à l'année précédente (en millions de francs):

1981: - 83 917;  
1982: - 56 610;  
1983: - 34 320.

2) L'effet sur le rendement des cotisations de la modération salariale dont le produit est affecté au redressement de la compétitivité des entreprises.

3) La progressivité de l'effet d'économie de nombreuses mesures.

Ces déficits seront couverts par des prélèvements sur les réserves et par des emprunts dans le cas de l'A.M.I. soins de santé.

— Une deuxième période dominée par l'apparition de boni, ce qui permet d'affecter le produit du Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale à la réduction des subventions à la sécurité sociale, inscrites au budget de l'Etat.

Ceci s'explique par l'effet conjugué de plusieurs phénomènes:

AFDELING 3  
BEGROTINGSBELEID

A. — Sociale zekerheid voor werknemers

I. — Globaal overzicht van de financiële toestand  
van de sociale zekerheid 1981-1985

Vooraleer het onderzoek aan te vatten van de financiële toestand 1986-1987 van de sociale zekerheid en van de weerslag van het saneringsplan van de openbare financiën, is het nuttig een algemeen overzicht te geven van de financiële evolutie van de sociale zekerheid tussen 1981 en 1985.

Men herinnert zich wellicht dat sinds 1978, de sociale zekerheid samengevoegde tekorten heeft aangetoond. De spontane tendensen voor de jaren 1982 en volgende voorspelden een verslechtering van de financiële toestand van de sociale zekerheid; de spontane tekorten zouden jaarlijks gesitueerd zijn tussen 30 en 40 miljard door gebrek aan maatregelen en dit, zonder rekening te houden met de lasten van leningen die voor het dekken van de tekorten zouden moeten zijn afgesloten, noch met de te lage opbrengsten van de bijdragen voor sociale zekerheid als gevolg van de maatregelen tot loonmatiging om het concurrentievermogen van de ondernemingen te herstellen.

Daarom was vanaf 1982 het herstel van het financieel evenwicht van de sociale zekerheid één van de prioriteiten van het regeringsbeleid, en een noodzakelijke en voorafgaande voorwaarde om het stelsel van de sociale zekerheid veilig te stellen. Dit geleidelijk financieel herstel was het resultaat van gecombineerde maatregelen die tegelijk waren gericht op de beheersing van de uitgaven, het realiseren van besparingen en de verhoging van de inkomsten.

De evolutie van de resultaten van de sociale zekerheid voor werknemers, vóór afhouding op reserves, ziet eruit als volgt (in miljarden frank):

1981: - 16,1;  
1982: - 11,0;  
1983: - 19,0;  
1984: + 8,0;  
1985: + 5,4.

Uit die evolutie zijn twee periodes te onderscheiden:

— Een eerste periode waarin de structurele deficit tendens blijft aanhouden en waarin de aanwending van de opbrengst van het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid voor de verschillende takken is vereist.

Dit moet worden verklaard door het samengevoegd effect van verschillende fenomenen:

1) Bijkomend verlies van arbeidsplaatsen in de privé-sector ten aanzien van het voorgaand jaar (in miljoenen frank):

1981: - 83 917;  
1982: - 56 610;  
1983: - 34 320.

2) Invloed op het rendement van de bijdragen, van de loonmatiging waarvan de opbrengst wordt aangewend voor het herstel van het concurrentievermogen van de ondernemingen.

3) Progressief besparingseffect van tal van maatregelen.

Die tekorten zullen worden gedekt door afnemingen op de reserves en door leningen in het geval van de Z.I.V. gezondheidszorgen.

— Een tweede periode is gekenmerkt door het verschijnen van boni, wat het mogelijk maakt de opbrengst van het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid aan te wenden ter beperking van de subsidies aan de sociale zekerheidstakken die uitgetrokken zijn op de Rijksbegroting.

Dit moet worden verklaard door het samengevoegd effect van verschillende fenomenen:

1) La stabilisation de l'emploi à partir du troisième trimestre 1984.

2) La mise en application du plan pluriannuel d'assainissement des finances publiques.

3) La neutralisation de l'effet de la modération salariale au niveau des recettes de cotisations puisque la perception intégrale des cotisations est assurée tandis que les prestations de sécurité sociale sont également soumises au saut d'index, à l'exception des minima de sécurité d'existence et des allocations familiales pour les enfants de troisième rang et plus.

#### A. EVOLUTION DES DEPENSES PAR BRANCHE

##### 1. Soins de Santé

Le solde des opérations en soins de santé a évolué comme suit :

(En milliards de francs)

|             | Déficit annuel | Déficit cumulé |
|-------------|----------------|----------------|
| 1981 ... .. | - 8,3          | —              |
| 1982 ... .. | - 5,1          | - 13,4         |
| 1983 ... .. | - 10,4         | - 23,8         |
| 1984 ... .. | + 1,2          | - 22,6         |
| 1985 ... .. | - 0,6          | - 23,2         |

Cette branche, connaît un déficit structurel en dépit de nombreuses mesures d'économie, de relèvement de cotisations et de maîtrise tarifaire. L'exception apparente de l'année 1984 s'explique entre autres par le relèvement des cotisations de 0,75 % à partir de cette année-là.

Les dépenses de prestations sociales évoluent comme suit :

1) Stabilisatie van de tewerkstelling vanaf de derde trimester 1984.

2) De toepassing van het meerjarig saneringsprogramma voor de Rijksfinanciën.

3) Neutralisering van het effect van de loonmatiging voor wat de inkomsten uit de bijdragen betreft daar de integrale inning van de bijdragen is gewaarborgd, terwijl de verstrekkingen van sociale zekerheid eveneens onderworpen zijn aan de indexsprongen, met uitzondering evenwel van de bestaansminima en van de kinderbijslag voor kinderen van de derde rang en meer.

#### A. EVOLUTIE VAN DE UITGAVEN PER TAK

##### 1. Gezondheidszorgen

Het saldo van de verrichtingen in gezondheidszorgen evolueerde als volgt :

(In miljarden frank)

|             | Jaarlijks tekort | Gecumuleerd tekort |
|-------------|------------------|--------------------|
| 1981 ... .. | - 8,3            | —                  |
| 1982 ... .. | - 5,1            | - 13,4             |
| 1983 ... .. | - 10,4           | - 23,8             |
| 1984 ... .. | + 1,2            | - 22,6             |
| 1985 ... .. | - 0,6            | - 23,2             |

Ongeacht tal van bezuinigingsmaatregelen, de verhoging van de bijdragen en de tariefbeheersing, heeft deze sector te kampen met een structureel tekort, behalve in 1984, waarvoor onder andere de bijdragen werden opgetrokken met 0,75 %.

De uitgaven van de sociale prestaties evolueren als volgt :

|             | Evolution en valeur — Waarde evolutie |                      | Evolution hors index<br>—<br>Evolutie buiten index |
|-------------|---------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------|
|             | En millions<br>—<br>In miljoenen      | Indice<br>—<br>Index |                                                    |
| 1981 ... .. | 136 141                               | 100                  | 100                                                |
| 1982 ... .. | 149 323                               | 109,68               | 100,88                                             |
| 1983 ... .. | 164 145                               | 120,57               | 102,99                                             |
| 1984 ... .. | 175 927                               | 129,22               | 103,79                                             |
| 1985 ... .. | 187 897                               | 138,02               | 105,70                                             |
|             | (prévision — raming)                  |                      |                                                    |

Les problèmes des dépenses de l'assurance maladie se situent sur trois fronts :

1. La surcapacité hospitalière;
2. La maîtrise du volume des actes techniques spéciaux;
3. L'augmentation du nombre de V.I.P.O. et l'accroissement de leur coût en matière de soins de santé.

##### 1. LA SURCAPACITE HOSPITALIERE

Entre 1971 et 1981, le nombre de lits a augmenté au rythme de  $\pm 1\ 000$  lits par an tandis que les journées d'hospitalisation ont augmenté parallèlement de  $\pm 280\ 000$  journées par an. En outre en juillet 1982, on estimait le nombre de lits en construction à près de 6 500.

Dans un premier temps des mesures ont été prises pour cette évolution.

Depuis juillet, le nombre total de lits n'a plus augmenté, il a même diminué de plus de 2 000 tandis que la tendance à l'aug-

De problemen van de uitgaven van de ziekteverzekering situeren zich op drie vlakken :

1. De overcapaciteit van de ziekenhuizen;
2. De volumebeheersing van de gespecialiseerde technische handelingen;
3. De verhoging van het W.I.G.W.'s aantal en de verhoging van de kosten inzake gezondheidszorgen.

##### 1. DE OVERCAPACITEIT VAN ZIEKENHUIZEN

Tussen 1971 en 1981 verhoogde het aantal bedden met een tempo van  $\pm 1\ 000$  bedden per jaar, terwijl de ligdagen parallel verhoogden met  $\pm 280\ 000$  dagen per jaar. Anderzijds raamde men in juli 1982 het aantal bedden in opbouw op ongeveer 6 500.

In een eerste fase werden maatregelen genomen om deze evolutie af te remmen.

Sedert juli verhoogde het aantal bedden niet meer, het verminderde met meer dan 2 000 terwijl de neiging van de verhoging

mentation du nombre de journées d'hospitalisation s'est inversée au point qu'en quatre années le nombre de journées d'hospitalisation a diminué de plus de 1 million. Pour la première fois en 1984, les dépenses d'hospitalisation ont augmenté moins que l'index. En outre, l'infrastructure de soins a été réorientée pour faire face aux besoins de la population âgée. C'est ainsi que de 1983 à 1986, près de 4 000 lits de repos et de soins ont pu être créés grâce à la fermeture équivalente de lits d'hôpitaux.

Il n'en demeurera pas moins que le nombre de lits dans le secteur aigu dépasse de plus de 12 000 lits les critères de programmation. Cette surcapacité est d'autant plus manifeste qu'apparaissent de nouveaux traitements, de nouvelles techniques qui réduisent la durée d'hospitalisation ou en éliminent tout simplement la nécessité. De plus, en Belgique un lit aigu sur huit a un caractère universitaire. Les lits universitaires constituent donc une proportion importante de l'offre hospitalière totale de telle sorte que dans un certain nombre de cas l'hôpital universitaire fonctionne comme un hôpital général local.

## 2. LA MAÎTRISE DU VOLUME DES ACTES TECHNIQUES SPÉCIAUX

Il est évident qu'au cours de ces dernières années le volume des actes techniques spéciaux particulièrement en biologie clinique a progressé à un rythme élevé et ce en dépit des mesures prises pour mieux maîtriser l'évolution des dépenses dans ce secteur dont la non-indexation et la réduction uniforme des tarifs.

1983 : nouvelle nomenclature et diminution de 6 % et de 10 % pour la médecine nucléaire *in vitro*.

1984 : pas d'indexation des tarifs et diminution de 10 % pour la médecine nucléaire *in vitro*.

1985 : pas d'indexation et diminution de 2 % pour la médecine nucléaire *in vitro*. En outre, l'accord médico-mutualiste du 28 décembre 1984 introduit un système d'enveloppe nationale avec correction des dépassements a posteriori.

1986 : modification de la nomenclature et réduction de 5 % de tous les tarifs avec confirmation du système d'enveloppe.

Les dépenses en biologie clinique ont évolué comme suit :

van de ligdagen zich omhoog in zoverre dat het aantal ligdagen in vier jaar met meer dan 1 miljoen dagen verminderd is. Voor de eerste maal in 1984 stegen de hospitalisatieuitgaven minder dan de index. Anderzijds werd de zorgeninfrastructuur gereoriënteerd om tegemoet te komen houden aan de behoeften van de verouderde bevolking. Het is also dat van 1983 tot 1986, 4 000 rust- en verzorgingsbedden werden geopend dank zij een gelijkwaardige sluiting van ziekenhuisbedden.

Dit sluit niet uit dat het aantal bedden in de acute sector met 12 000 eenheden de criteria's van de programmatie overschrijdt. Deze overcapaciteit manifesteert zich temeer daar nieuwe behandelingen en technieken gebruikt worden die de hospitalisatieduur verminderen of gewoonweg er de noodzaak van uitsluiten. Bovendien heeft in België één acuut bed op acht een universitair karakter. De universitaire bedden vertegenwoordigen dus een belangrijk deel van het totale ziekenhuisaanbod, in zoverre dat in een bepaald aantal gevallen een universitair ziekenhuis functioneert als een lokaal algemeen ziekenhuis.

## 2. DE VOLUMEBEHEERSING VAN DE GESPECIALISEERDE TECHNISCHE HANDELINGEN

Het is evident dat gedurende de laatste jaren het volume van de speciale technische prestaties, in het bijzonder in de klinische biologie, met een fors ritme gestegen is en dit ondanks de genomen maatregelen om de evolutie van de uitgaven in deze sector te beheersen, onder meer de niet-indexatie en de uniforme vermindering van de tarieven.

1983 : nieuwe nomenclatuur en vermindering met 6 % en 10 % in de nucleaire geneeskunde *in vitro*.

1984 : geen indexatie van de tarieven en vermindering met 10 % in de nucleaire geneeskunde *in vitro*.

1985 : geen indexatie en vermindering met 2 % in de nucleaire geneeskunde *in vitro*. Bovendien voert het akkoord artsen mutualiteiten van 28 december 1984 een systeem van nationale enveloppe, met aanpassing van overschrijdingen van voorgaande jaren, in.

1986 : wijziging van de nomenclatuur en vermindering met 5 % van alle tarieven met behoud van het enveloppe-systeem.

De uitgaven in klinische biologie evolueerden als volgt :

|             | Evolution en valeur — Waarde evolutie |                      | Evolution hors index<br>—<br>Evolutie buiten index |
|-------------|---------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------|
|             | En millions<br>—<br>In miljoenen      | Indice<br>—<br>Index |                                                    |
| 1980 ... .. | 15 416                                | 100,0                | 100,1                                              |
| 1981 ... .. | 16 980                                | 110,1                | 102,3                                              |
| 1982 ... .. | 19 902                                | 129,1                | 110,3                                              |
| 1983 ... .. | 21 809                                | 141,5                | 112,3                                              |
| 1984 ... .. | 25 191                                | 163,4                | 121,5                                              |
| 1985 ... .. | 26 528                                | 172,1                | 122,45                                             |
|             | (prévision — raming)                  |                      |                                                    |

Un autre secteur mérite également l'attention en raison de la progression des dépenses hors index, à savoir l'imagerie médicale et ce en raison de l'évolution très rapide de la technologie. Par leur simplicité d'utilisation et le caractère inoffensif, ces nouvelles techniques sont de plus en plus à la portée d'un nombre croissant de médecins.

Toutefois, le problème de financement posé dans ce secteur est davantage la substitution des techniques nouvelles aux techniques classiques.

Ingevolge de vooruitgang van de uitgaven buiten index dient eveneens de aandacht gevestigd te worden op een andere sector, namelijk de beelddiagnose en dit om reden van de zeer snelle evolutie van de technologie. Door de gemakkelijke hanteerbaarheid en het inoffensief karakter staan deze nieuwe technologieën meer en meer ten dienste van het stijgend aantal dokters.

Evenwel, het financieringsprobleem, dat in deze sector voorkomt is meer te wijten aan de vervanging van de klassieke door de nieuwe technieken.

Les dépenses en radiodiagnostic ont évolué comme suit :

De uitgaven in radiodiagnose evolueerden als volgt :

|             | Evolution en valeur — Waarde evolutie |                      | Evolution hors index<br>—<br>Evolutie buiten index |
|-------------|---------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------|
|             | En millions<br>—<br>In miljoenen      | Indice<br>—<br>Index |                                                    |
| 1980 ... .. | 8 005,0                               | 100                  | 100                                                |
| 1981 ... .. | 8 844,1                               | 110,48               | 102,65                                             |
| 1982 ... .. | 10 020,7                              | 125,2                | 106,96                                             |
| 1983 ... .. | 11 110,9                              | 138,80               | 110,15                                             |
| 1984 ... .. | 12 170,7                              | 152,04               | 113,46                                             |
| 1985 ... .. | 14 529,3                              | 181,50               | 129,15                                             |

## 3. L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE V.I.P.O. ET L'ACCROISSEMENT DU COUT SOINS DE SANTE DE CES PERSONNES

En effet, au cours des dernières années, le nombre de V.I.P.O. a augmenté d'année en année, traduction du phénomène de vieillissement de la population, mais c'est surtout le coût des soins de santé de ces personnes qui s'est fortement accru. Il en résulte que la part des dépenses V.I.P.O. dans les dépenses globales soins de santé a fortement progressé.

1981 : 51,20 %;  
1982 : 51,83 %;  
1983 : 53,42 %;  
1984 : 53,55 %;  
1985 : 55,04 %.

Ainsi, les V.I.P.O. qui représentaient 25 % des bénéficiaires consomment pour 55 % des dépenses en matière de soins de santé mais ne financent que 4 % des dépenses qu'ils génèrent.

## 2. Indemnités

Le solde des opérations a évolué comme suit (en milliards de francs) :

1981 : +0,1;  
1982 : -0,9;  
1983 : +1,9;  
1984 : +2,0;  
1985 : +0,3.

A partir de 1983, cette branche dégage des boni et ce en raisons tant des mesures d'économie que de l'évolution favorable du nombre de journées indemnisées en matière d'incapacité de travail (- 2 millions de journées de 1981 à 1985).

Les dépenses des prestations sociales évoluent comme suit :

## 3. DE VERHOOGING VAN HET AANTAL W.I.G.W.'S EN DE STIJGING VAN DE KOSTEN VOOR GEZONDHEIDSZORGEN VAN DEZE PERSONEN

Inderdaad, gedurende de laatste jaren, steeg het aantal W.I.G.W.'s van jaar tot jaar, die het verouderingsfenomeen van de bevolking weerspiegelt, maar het zijn vooral de kosten voor de gezondheidszorgen van deze personen die fors gestegen zijn. Het resultaat hiervan is dat het deel uitgaven van de W.I.G.W.'s in de totale uitgaven van de gezondheidszorgen fel gestegen is.

1981 : 51,20 %;  
1982 : 51,83 %;  
1983 : 53,42 %;  
1984 : 53,55 %;  
1985 : 55,04 %.

De W.I.G.W.'s die 25 % uitmaken van de begunstigten, verbruiken 55 % van de sociale kosten voor de gezondheidszorgen, maar dragen slechts 4 % bij voor hun uitgaven.

## 2. Vergoedingen

Het saldo van de verrichtingen evolueerde als volgt (in miljard frank) :

1981 : +0,1;  
1982 : -0,9;  
1983 : +1,9;  
1984 : +2,0;  
1985 : +0,3.

Vanaf 1983, zijn er in die tak boni waar te nemen en dit zowel wegens de bezuinigingsmaatregelen als wegens de gunstige evolutie van het aantal vergoede dagen op het gebied van arbeidsongeschiktheid (- 2 miljoen dagen van 1981 tot 1985).

De uitgaven van de sociale prestaties evolueren als volgt :

|             | Evolution en valeur — Waarde evolutie |                      | Evolution hors index<br>—<br>Evolutie buiten index |
|-------------|---------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------|
|             | En millions<br>—<br>In miljoenen      | Indice<br>—<br>Index |                                                    |
| 1981 ... .. | 59 514                                | 100                  | 100                                                |
| 1982 ... .. | 63 536                                | 106,76               | 98,50                                              |
| 1983 ... .. | 67 694                                | 113,74               | 97,40                                              |
| 1984 ... .. | 71 783                                | 120,61               | 98,62                                              |
| 1985 ... .. | 75 089                                | 126,17               | 100,30                                             |
|             | (prévision — raming)                  |                      |                                                    |

Il est à signaler que cette branche prend en charge depuis 1983 les intérêts de la dette cumulée fin 1980 de la branche soins de santé, tandis que depuis 1984 le produit de la cotisation sur les

Er moet worden onderstreept dat die tak vanaf 1983 de intresten draagt van de gecumuleerde schulden van de tak gezondheidszorgen terwijl sinds 1984 de opbrengst van de bijdrage

primes d'assurance automobile revenant à la branche indemnités est affecté à la branche soins de santé. En outre, en 1985, 6,6 % du produit estimé des cotisations de sécurité sociale revenant au secteur des indemnités a été affecté au Fonds pour l'équilibre de la sécurité sociale.

### 3. Pensions

Le solde des opérations a évolué comme suit (en milliards de francs) :

1981 : - 12,1;  
1982 : + 0,6;  
1983 : - 2,5;  
1984 : + 6,5;  
1985 : + 2,3.

Cette branche ne dégage réellement des boni qu'à partir de 1984 et ce grâce à l'augmentation du taux de cotisation au 1<sup>er</sup> octobre 1983 et aux mesures prises dans ce secteur. Cette branche est caractérisée par deux phénomènes :

- 1) l'augmentation du nombre de pensionnés (2 % par an);
- 2) l'accélération du phénomène de la prise anticipée de retraite (notamment la préretraite).

Ainsi, pour l'année 1985, les retraites anticipées ont représenté 15,41 % des pensions payées.

Le régime des prépensions de retraite est à 100 % à charge de l'Etat. Toutefois, en 1985, dans le cadre de l'affectation du boni de la sécurité sociale à la réduction des interventions de l'Etat, le secteur « Pensions » a pris en charge 80 % de dépenses afférentes aux prépensions de retraite et aux prépensions spéciales pour chômeurs âgés. De cette manière, l'intervention de l'Etat a été alignée sur celle prévue pour le régime des travailleurs salariés.

Les dépenses de prestations sociales ont évolué comme suit :

op de autoverzekeringspremies die naar de tak vergoedingen gaat, is aangewend voor de tak gezondheidszorgen. In 1985 werd daarbij nog 6,6 % van de geraamde opbrengst van de bijdragen die aan de sector « Vergoedingen » van de sociale zekerheid toekomen, voor het Fonds voor het financieel evenwicht bestemd.

### 3. Pensioenen

Het saldo van de verrichtingen evolueerde als volgt (in miljard frank) :

1981 : - 12,1;  
1982 : + 0,6;  
1983 : - 2,5;  
1984 : + 6,5;  
1985 : + 2,3.

Deze tak brengt werkelijk boni op vanaf 1984 en wel als gevolg van de verhoging van de bijdrage vanaf 1 oktober 1983, volgens de maatregelen die in die sector genomen zijn. Die tak wordt gekenmerkt door twee fenomenen :

- 1) de verhoging van het aantal gepensioneerden (2 % per jaar);
- 2) de versnelling van het fenomeen van de vervroegde pensioenering (onder andere het brugrustpensioen).

Zo, voor het jaar 1985, vertegenwoordigen de vervroegde pensioenen 15,41 % van de betaalde pensioenen.

Het stelsel van het brugrustpensioen wordt volledig door de Staat gedragen. In 1985 evenwel, heeft de sector « Pensioenen », in het raam van de aanwending van de boni van de sociale zekerheid voor het beperken van de Rijkstegemoetkoming, 80 % voor zijn rekening genomen van de uitgaven voor de brugrustpensioenen en de bijzondere brugpensioenen voor bejaarde werklozen. Op die wijze werd de staatstussenkomst gelijkgeschakeld met deze voorzien voor het stelsel van de loontrekkenden.

De uitgaven van de sociale prestaties evolueren als volgt :

|             | Evolution en valeur — Waarde evolutie |                      | Evolution hors index<br>—<br>Evolutie buiten index |
|-------------|---------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------|
|             | En millions<br>—<br>In miljoenen      | Indice<br>—<br>Index |                                                    |
| 1981 ... .. | 212 601                               | 100                  | 100                                                |
| 1982 ... .. | 229 831                               | 108,10               | 99,75                                              |
| 1983 ... .. | 247 943                               | 116,62               | 99,87                                              |
| 1984 ... .. | 262 542                               | 123,49               | 100,97                                             |
| 1985 ... .. | 276 563                               | 130,08               | 103,41                                             |
|             | (prévision — raming)                  |                      |                                                    |

### 4. Allocations familiales

Le solde des opérations a évolué comme suit (en milliards de francs) :

1981 : + 0,5;  
1982 : - 4,9;  
1983 : - 5,8;  
1984 : + 1,5;  
1985 : + 1,9.

### 4. Kinderbijslagen

Het saldo van de verrichtingen evolueerde als volgt (in miljard frank) :

1981 : + 0,5;  
1982 : - 4,9;  
1983 : - 5,8;  
1984 : + 1,5;  
1985 : + 1,9.

L'évolution des dépenses se présente comme suit :

De evolutie van de uitgaven ziet er uit als volgt :

|             | Evolution en valeur — Waarde evolutie |                      | Evolution hors index<br>—<br>Evolutie buiten index |
|-------------|---------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------|
|             | En millions<br>—<br>In miljoenen      | Indice<br>—<br>Index |                                                    |
| 1981 ... .. | 78 806                                | 100                  | 100                                                |
| 1982 ... .. | 81 331                                | 103,2                | 95,22                                              |
| 1983 ... .. | 81 070                                | 102,57               | 88,09                                              |
| 1984 ... .. | 86 357                                | 109,58               | 89,16                                              |
| 1985 ... .. | 87 673                                | 111,25               | 88,93                                              |
|             | (prévision — raming)                  |                      |                                                    |

Après avoir connu des déficits importants en 1982 et 1983, qui ont nécessité l'utilisation de réserves, cette branche recommence à générer des boni suite à l'évolution démographique et aux mesures prises dans ce secteur.

Il est à noter que le nombre de bénéficiaires a diminué de 29 000 unités de 1981 à 1985 et ce principalement dans les familles de trois enfants et plus, alors que le nombre de ménages est resté relativement constant. Il en ressort que les dépenses hors index diminuent.

#### 5. Accidents du travail

Il n'est tenu compte que du régime de répartition de cette branche et non du régime de capitalisation. Ce régime de répartition assure le paiement de l'indexation des rentes, de la réparation des accidents de travail, des gens de mer, des soins de santé et des allocations de décès à l'expiration du délai de revision ainsi que des allocation supplémentaires.

L'équilibre de cette branche ne pose aucun problème en raison de l'intervention du surplus du régime de capitalisation (revenus de capitaux non nécessaires pour la capitalisation) et transfert des organismes assureurs au F.A.T. du produit des mesures d'économie en matière d'accidents du travail.

Na enorme tekorten te hebben gekend in 1982 en 1983, waarvoor de reserves moesten worden opgebruikt, begint die tak opnieuw een boni te vertonen dank zij de demografische evolutie en de, in die sector, getroffen maatregelen.

Op te merken valt dat het aantal begunstigden met 29 000 eenheden is teruggelopen van 1981 tot 1985 en dit voornamelijk in de gezinnen met drie kinderen en meer terwijl het aantal gezinnen relatief constant is gebleven. Hieruit spruit voort dat de uitgaven buiten index verminderen.

#### 5. Arbeidsongevallen

Er werd alleen rekening gehouden met het repartitiestelsel van deze tak en niet met het kapitalisatiestelsel. Het repartitiestelsel verzekert de betaling van de indexatie van de rente van herstelling van de werkongevallen, de reders, de gezondheidszorgen en de bijslag wegens overlijden na het verstrijken van de herzieningstermijn alsook de aanvullende bijslag.

Het evenwicht van deze tak stelt geen enkel probleem wegens de tussenkomst van het surplus van het kapitalisatiestelsel (kapitaalinkomen niet nodig voor de kapitalisatie) en overdracht van de opbrengst van de besparingsmaatregelen inzake arbeidsongevallen door de verzekeraars naar het F.A.O.

|             | Evolution en valeur — Waarde evolutie |                      | Evolution hors index<br>—<br>Evolutie buiten index |
|-------------|---------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------|
|             | En millions<br>—<br>In miljoenen      | Indice<br>—<br>Index |                                                    |
| 1981 ... .. | 4 743                                 | 100                  | 100                                                |
| 1982 ... .. | 5 190                                 | 109,42               | 100,96                                             |
| 1983 ... .. | 5 776                                 | 121,77               | 104,28                                             |
| 1984 ... .. | 6 112                                 | 128,86               | 105,37                                             |
| 1985 ... .. | 6 104                                 | 128,69               | 102,31                                             |
|             | (prévision — raming)                  |                      |                                                    |

#### 6. Maladies professionnelles

Le solde des opérations a évolué comme suit (en milliards de francs) :

1981 : -0,5;  
1982 : +1,2;  
1983 : -0,6;  
1984 : —;  
1985 : +0,1.

Après avoir connu un déficit pendant de nombreuses années, cette branche voit son résultat s'améliorer en 1985. Ceci résulte, d'une part, des mesures de limitation du cumul avec les pensions et, d'autre part, de la diminution du nombre des ouvriers mineurs.

#### 6. Beroepsziekten

Het saldo van de verrichtingen evolueerde als volgt (in miljard frank) :

1981 : -0,5;  
1982 : +1,2;  
1983 : -0,6;  
1984 : —;  
1985 : +0,1.

Na een deficit gekend te hebben gedurende verschillende jaren ziet deze tak zijn resultaat verbeteren in 1985. Dit spruit voort, enerzijds uit de maatregelen tot beperking van de cumulatie met de pensioenen, anderzijds uit de vermindering van het aantal mijnwerkers.

Ce dernier élément explique que l'intervention de l'Etat dans cette branche qui ne concerne que la pneumoconiose des ouvriers mineurs, diminue.

Evolution des dépenses :

Dit laatste element verklaart dat de staatstoelage in deze tak, die uitsluitend de pneumoconiose van de mijnwerkers betreft, met de jaren daalt.

Evolutie van de uitgaven :

|             | Evolution en valeur — Waarde evolutie |                      | Evolution hors index<br>—<br>Evolutie buiten index |
|-------------|---------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------|
|             | En millions<br>—<br>In miljoenen      | Indice<br>—<br>Index |                                                    |
| 1981 ... .. | 14 527                                | 100                  | 100                                                |
| 1982 ... .. | 15 640                                | 107,66               | 99,34                                              |
| 1983 ... .. | 15 779                                | 108,61               | 93,00                                              |
| 1984 ... .. | 15 758                                | 108,47               | 88,69                                              |
| 1985 ... .. | 15 151                                | 104,29               | 82,91                                              |
|             | (prévision — raming)                  |                      |                                                    |

Dans ce secteur également, les dépenses hors index diminuent.

In die sector dalen de uitgaven buiten index.

### 7. Chômage

Dans ce secteur, l'Etat prend en charge la différence entre les recettes et les dépenses. Les recettes sont constituées par des cotisations de sécurité sociale, la cotisation de solidarité du secteur public et la cotisation sur les revenus de plus de 3 millions.

Depuis 1984, ont été affectés en outre au chômage le produit de la modération salariale et une part de plus en plus importante de Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale.

Evolution des dépenses de prestations sociales :

### 7. Werkloosheid

In deze sector draagt de Staat het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven. De ontvangsten bestaan uit de sociale zekerheidsbijdragen, de solidariteitsbijdragen van de overheidsdiensten en de bijdragen op de inkomsten van meer dan 3 miljoen.

De opbrengst van de loonmatiging en een steeds groter deel van het Fonds voor het financiële evenwicht van de sociale zekerheid zijn bovendien sinds 1984 voor de werkloosheid bestemd.

Evolutie van de uitgaven van de sociale prestaties :

|             | Evolution en valeur — Waarde evolutie |                      | Evolution hors index<br>—<br>Evolutie buiten index |
|-------------|---------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------|
|             | En millions<br>—<br>In miljoenen      | Indice<br>—<br>Index |                                                    |
| 1981 ... .. | 94 143,9                              | 100                  | 100                                                |
| 1982 ... .. | 104 045,9                             | 110,52               | 101,97                                             |
| 1983 ... .. | 118 190,3                             | 125,54               | 107,50                                             |
| 1984 ... .. | 122 096,1                             | 129,69               | 106,04                                             |
| 1985 ... .. | 123 313,1                             | 130,98               | 104,13                                             |
|             | (prévision — raming)                  |                      |                                                    |

La stabilisation du chômage se marque dans l'évolution des dépenses, qui commencent à décroître hors index.

En moyenne annuelle, le nombre de chômeurs complets indemnisés évolue comme suit :

1981 : 391 784;  
1982 : 456 576;  
1983 : 504 961;  
1984 : 512 400;  
1985 : 509 045.

De stabilisatie van de werkloosheid komt duidelijk tot uiting in de evolutie van de uitgaven die beginnen te dalen buiten indexering.

Het jaarlijks gemiddeld aantal volledige, uitkeringsgerechtigde werklozen evolueerde als volgt :

1981 : 391 784;  
1982 : 456 576;  
1983 : 504 961;  
1984 : 512 400;  
1985 : 509 045.

### 8. Prépensions

Les dépenses dans ce secteur sont constituées par la contribution de l'Etat dans les prépensions légales, les prépensions conventionnelles et les prépensions spéciales aux chômeurs âgés. Les chômeurs âgés non demandeurs d'emplois sont repris dans la colonne chômage.

### 8. Bruggpensioenen

De uitgaven van die sector zijn samengesteld uit de wettelijke bruggpensioenen, de conventionele bruggpensioenen en de speciale bruggpensioenen voor bejaarde werklozen. De bejaarde werklozen die niet langer werk zoeken, zijn in de kolom werkloosheid opgenomen.

Les dépenses évoluent comme suit :

De uitgaven van de sociale prestaties evolueerden als volgt :

|             | Evolution en valeur — Waarde evolutie |                      | Evolution hors index<br>—<br>Evolutie buiten index |
|-------------|---------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------|
|             | En millions<br>—<br>In miljoenen      | Indice<br>—<br>Index |                                                    |
| 1981 ... .. | 23 718,2                              | 100                  | 100                                                |
| 1982 ... .. | 30 366,4                              | 128,03               | 118,13                                             |
| 1983 ... .. | 39 655,6                              | 167,19               | 143,17                                             |
| 1984 ... .. | 41 745,9                              | 176,01               | 143,91                                             |
| 1985 ... .. | 41 301,6<br>(prévision — raming)      | 174,13               | 138,43                                             |

L'augmentation très forte des dépenses résulte de l'accroissement du nombre de prépensions conventionnelles. Le régime des prépensions légales et spéciales est en voie d'extinction depuis janvier 1983.

## B. EVOLUTION DES RECETTES

## 1. Les cotisations de sécurité sociale

La progression de la masse salariale a été très faible au cours des années 1981 à 1985 en raison tant de l'évolution de l'emploi que de l'évolution des salaires hors index.

a) Evolution de l'emploi au 30 juin à l'O.N.S.S. :

1981 : 2 889 632;  
1982 : 2 846 332;  
1983 : 2 805 053;  
1984 : 2 804 340;  
1985 : 2 821 958.

On constate que l'emploi a encore fortement diminué en 1982 et 1983, s'est stabilisé en 1984 et a faiblement augmenté en 1985.

b) Evolution des salaires hors index.

Les salaires n'ont pratiquement évolué qu'avec l'index tandis que le travail à temps partiel a progressé.

Il convient de rappeler que les cotisations de sécurité sociale afférentes au saut d'index sont normalement perçues et réparties entre les diverses branches.

## 2. Evolution des cotisations de Sécurité sociale par branche

| Branche<br>—<br>Tak                                       | 1981                   |                            | 1982 (+ 8,73 %)        |                            | 1983 (+ 7,67 %)        |                            | 1984 (+ 6,35 %)        |                            | 1985 (+ 4,87 %)        |                            |
|-----------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------|------------------------|----------------------------|------------------------|----------------------------|------------------------|----------------------------|------------------------|----------------------------|
|                                                           | Montant<br>—<br>Bedrag | Indice/81<br>—<br>Index/81 | Montant<br>—<br>Bedrag | Indice/81<br>—<br>Index/81 | Montant<br>—<br>Bedrag | Indice/81<br>—<br>Index/81 | Montant<br>—<br>Bedrag | Indice/81<br>—<br>Index/81 | Montant<br>—<br>Bedrag | Indice/81<br>—<br>Index/81 |
| Soins de santé. — Gezondheidszorgen.                      | 82 849                 | 100                        | 85 880                 | 103,66                     | 85 769                 | 103,52                     | 109 762                | 132,48                     | 113 111                | 136,52                     |
| Indemnités. — Uitkeringen ... ..                          | 30 122                 | 100                        | 34 701                 | 115,20                     | 39 875                 | 132,38                     | 43 354                 | 143,93                     | 42 676                 | 141,62                     |
| Pensions. — Pensioenen ... ..                             | 156 253                | 100                        | 175 744                | 112,47                     | 189 821                | 121,48                     | 210 488                | 134,71                     | 221 204                | 141,57                     |
| Allocations familiales. — Kinderbij-<br>slag ... ..       | 79 019                 | 100                        | 79 557                 | 100,60                     | 79 085                 | 100,08                     | 84 763                 | 107,30                     | 89 329                 | 113,05                     |
| Accidents du travail. — Werkongeval-<br>len ... ..        | 4 338                  | 100                        | 3 981                  | 91,77                      | 3 464                  | 79,85                      | 3 700                  | 85,33                      | 3 903                  | 89,97                      |
| Maladies professionnelles. — Beroeps-<br>ziekten ... ..   | 6 926                  | 100                        | 7 268                  | 104,94                     | 7 797                  | 112,58                     | 7 890                  | 113,92                     | 8 314                  | 120,04                     |
| Chômage. — Werkloosheid ... ..                            | 22 936                 | 100                        | 24 522                 | 106,91                     | 25 043                 | 109,19                     | 39 406                 | 171,81                     | 46 229                 | 201,56                     |
| Total. — Totaal ... ..                                    | 382 443                | 100                        | 411 653                | 107,64                     | 430 854                | 112,66                     | 499 363                | 130,57                     | 524 766                | 137,14                     |
| Evolution hors index. — Evolutie bui-<br>ten index ... .. |                        | 100                        |                        | 99,00                      |                        | 96,23                      |                        | 104,98                     |                        | 105,09                     |

De forse stijging van de uitgaven is te wijten aan de vermeerdering van het aantal conventionele brugpensioenen. Het stelsel van de wettelijke en speciale brugpensioenen wordt sinds januari 1983 geleidelijk opgeheven.

## B. EVOLUTIE VAN DE ONTVANGSTEN

## 1. De bijdragen van de sociale zekerheid

Van 1981 tot 1985 steeg de loonmassa heel lichtjes, wegens de terugloop van de werkgelegenheid en de evolutie, buiten index, van de lonen.

a) Evolutie van de werkgelegenheid bij de R.S.Z. tot op 30 juni :

1981 : 2 889 632;  
1982 : 2 846 332;  
1983 : 2 805 053;  
1984 : 2 804 340;  
1985 : 2 821 958.

Men stelt vast dat de werkgelegenheid fel gedaald is in 1982 en 1983 en zich in 1984 stabiliseerde met een lichte stijging in 1985.

b) Evolutie van de lonen, buiten index.

De lonen evolueerden slechts met de index en het gedeelte deeltijdse arbeid steeg.

Men herinnere zich dat de sociale zekerheidsbijdragen betreffende de indexprong normaal zijn geïnd en onder de takken verdeeld.

## 2. Evolutie van de bijdragen voor sociale zekerheid per tak

Il convient de rappeler pour la bonne compréhension du tableau les relèvements des taux de cotisations et suppression des plafonds.

1982: + 0,75 % pension (1<sup>er</sup> avril)  
Suppression des plafonds et égalisation des taux indemnités et maladies professionnelles (1<sup>er</sup> octobre)

1983: + 0,50 % pension (1<sup>er</sup> octobre)  
+ 0,75 % soins de santé (1<sup>er</sup> octobre)

1984: + 1,60 % chômage pour les employeurs occupant au moins 10 travailleurs.

Ces recettes supplémentaires se sont révélées nécessaires pour rétablir progressivement l'équilibre financier de la sécurité sociale.

En examinant l'évolution réelle hors index du rendement des cotisations, on constatera qu'en 1982 et 1983, celle-ci est négative en raison des pertes d'emplois tandis qu'en 1984 et 1985 elle redevient positive et ce en raison de la stabilisation de l'emploi, voire de son amélioration.

### 3. Le Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale

Le Fonds témoigne d'une nouvelle approche de la sécurité sociale caractérisée par la solidarité entre les branches d'un même régime.

Il comporte deux rubriques:

a) La modération salariale affectée au chômage:

1984: 10 809 millions;

1985: 43 767 millions;

b) Les retenus spécifiques: celle de 12,07 % sur le double pécule de vacances et celle de 675 francs à charge des isolés et des ménages sans enfant.

Le produit de ces retenues a été entièrement affecté en 1982 aux branches en difficulté tandis qu'à partir de 1983 une partie de plus en plus importante a été affectée à la réduction des interventions de l'Etat au chômage.

Le Fonds a également reçu des arriérés de cotisations de sécurité sociale des administrations communales, CPAS, intercommunales et agglomérations et 6,6 % du produit estimé des cotisations de sécurité sociale revenant au secteur indemnités.

L'affectation du produit des retenues spécifiques inscrit au Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale se présente comme suit:

|             | I.N.A.M.I.<br>—<br>R.I.Z.I.V. | O.N.P.T.S.<br>—<br>R.W.P. | F.M.P.<br>—<br>F.B.Z. | O.N.E.M.<br>—<br>R.V.A. | O.N.A.F.T.S.<br>—<br>R.K.W. | Total<br>—<br>Totaal |
|-------------|-------------------------------|---------------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------------|----------------------|
| 1982 ... .. | 5 700                         | 4 000                     | 1 300                 | —                       | —                           | 11 000               |
| 1983 ... .. | 9 100                         | —                         | —                     | 10 200                  | —                           | 19 300               |
| 1984 ... .. | 1 500                         | —                         | 700                   | 10 600                  | 2 500                       | 15 300               |
| 1985 ... .. | 2 975                         | —                         | —                     | 16 200                  | —                           | 19 175               |

## II. — Prévisions 1986-1987

1986

Le budget de la sécurité sociale est basé sur les hypothèses suivantes:

a) Le saut d'index est présumé ne se produire qu'en janvier 1987;

b) Le nombre de chômeurs retenus est de 494 000 en moyenne annuelle en ce compris 54 000 chômeurs âgés non demandeurs d'emploi;

Voor het goed begrijpen van de tabel dient er op gewezen te worden dat de sociale bijdragevoeten verhoogd werden en dat de loongrenzen afgeschaft werden.

1982: + 0,75 % pensioenen (1 april)  
Afschaffing van de loongrenzen en gelijkschakeling van de bijdragevoeten voor de uitkeringen en de beroepsziekten (1 oktober)

1983: + 0,50 % pensioenen (1 oktober)  
+ 0,75 % gezondheidszorgen (1 oktober)

1984: + 1,60 % werkloosheid voor de werkgevers met minstens 10 werknemers in dienst.

Deze bijkomende ontvangsten waren nodig om geleidelijk het financieel evenwicht van de sociale zekerheid te herstellen.

Bij nazicht van de werkelijke evolutie buiten index van het rendement van de bijdragen, dient men op te merken dat in 1982 en 1983, de evolutie negatief is door een daling van de werkgelegenheid, terwijl in 1984 en 1985 ze terug positief wordt en dit door de stabilisatie van de werkgelegenheid, ja zelfs door een verbetering.

### 3. Het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid

Het fonds geeft blijk van een andere benadering van de sociale zekerheid; zij is gekenschetst door de solidariteit onder de takken van eenzelfde stelsel.

Het omvat twee rubrieken:

a) De loonmatiging bestemd voor de werkloosheid:

1984: 10 809 miljoen;

1985: 43 767 miljoen;

b) De specifieke inhoudingen: die van 12,07 % op het dubbel vakantiegeld en die van 675 frank ten laste van de alleenstaande en van de kinderloze gezinnen.

De opbrengst van deze inning werd in 1982 volledig bestemd voor de in moeilijkheden verkerende takken, terwijl een steeds groter deel, sinds 1983, bestemd is voor de vermindering van de Rijkstegemoetkomingen voor de werkloosheid.

Het Fonds werd eveneens gespijsd door de achterstallen van de bijdragen voor de sociale zekerheid van de gemeentebesturen, O.C.M.W.'s, intercommunales en agglomeraties en door de 6,6 % van de geschatte opbrengst van de sociale zekerheidsbijdragen aan de sector vergoedingen.

De toewijzing van de opbrengst van de specifieke inhoudingen ingeschreven bij het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid, ziet eruit als volgt:

## II. — Ramingen 1986-1987

1986

De begroting van sociale zekerheid berust op volgende hypothesen:

a) Verondersteld wordt dat de spilindex pas in januari 1987 zal worden overschreden;

b) Er werd rekening gehouden met een jaarlijks gemiddelde van 494 000 werklozen, waaronder 54 000 bejaarde niet-werkzoekende werklozen;

c) Le nombre de prépensions est estimé à 123 000 unités;

d) L'emploi est supposé se stabiliser au niveau de 1984;

e) Aucune augmentation réelle hors index des salaires n'est prise en compte.

L'élément marquant est le ralentissement plus fort que prévu de l'inflation de sorte que le saut d'index est reporté en 1987. Ceci a pour effet de réduire les rentrées de cotisations de sécurité sociale mais en particulier le produit de la modération salariale, tandis que pour les dépenses l'effet est minime, le ralentissement de l'inflation ayant le même effet que le saut d'index pour les allocations sociales.

Les mesures d'économie décidées n'ont encore qu'un effet limité en 1986 et dans une seule branche, les indemnités : - 2 390 millions.

Le produit de la modération salariale, 55 700 millions, est affecté au chômage.

Le boni de la sécurité sociale est de 1,7 milliard après réduction de l'intervention de l'Etat à 20 % dans les préretraites et les prépensions spéciales pour chômeurs âgés. Le produit des retenues spécifiques du Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale est affecté à concurrence de 14,9 milliards à la réduction de l'intervention de l'Etat au profit du chômage.

1987

## A. RECETTES

### 1. Généralités.

a) Compte tenu du niveau très faible d'inflation et de la stabilisation de l'emploi, les rentrées de cotisations de sécurité sociale progressent faiblement (+ 1,8 %). Aucune augmentation réelle hors index des salaires n'a été prise en compte;

b) Comme il est supposé que le saut d'index se produira en janvier 1987, le produit de la modération salariale ne comportera les trois sauts d'index que durant trois trimestres. En effet, au 1<sup>er</sup> trimestre 1987 auront lieu les versements du dernier trimestre 1986, lequel ne comportera que deux sauts d'index. Leur produit est estimé à 73,9 milliards et est affecté au financement du chômage;

c) Le Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale, retenues spécifiques n'a pas encore reçu d'affectation. Il est estimé à 15,3 milliards;

d) Les subventions de l'Etat sont fixées après déduction du produit entier des économies structurelles décidées dans la cadre du Plan gouvernemental d'assainissement des finances publiques (voir B Dépenses);

e) Le nombre de chômeurs est estimé à 493 000 en moyenne annuelle compte tenu de 70 000 chômeurs âgés non demandeurs d'emploi et le nombre de prépensions à 113 000 unités.

### 2. Selon les branches.

- La branche Soins de santé bénéficie du produit de la cotisation sur les primes d'assurance automobile revenant à la branche indemnités. Cette dernière supporte, en outre, les intérêts de la dette cumulée fin 80 des Soins de santé.
- La branche allocations familiales bénéficie d'une intervention de l'Etat de 2 045 millions pour le financement de la deuxième tranche du plan pluriannuel en matière d'allocations familiales.
- La branche Maladies professionnelles est maintenue au présent tableau en attendant que la réassurance des maladies professionnelles par les organismes agréés pour l'assurance

c) Het aantal brugpensioenen is op 123 000 geschat;

d) Er werd aangenomen dat de werkgelegenheid zich zal stabiliseren op het niveau van 1984;

e) Er werd met geen enkele loonstijging buiten index rekening gehouden.

Het opvallend element is dat de inflatie meer vertraagt dan voorzien, zodat de indexsprong tot 1987 is uitgesteld. Hierdoor dalen de inkomsten uit sociale zekerheidsbijdragen, in het bijzonder de opbrengsten van de loonmatiging, terwijl het gevolg onbeduidend is voor de uitgaven; de afremming van de inflatie heeft immers hetzelfde gevolg als een indexsprong voor de sociale uitkeringen.

De besparingsmaatregelen die werden beslist hebben slechts een beperkt gevolg in 1986 en dan nog maar in één enkele tak : de vergoedingen : - 2 390 miljoen.

De opbrengst van de loonmatiging, 55 700 miljoen is voor de werkloosheid bestemd.

Het batig saldo van de sociale zekerheid bedraagt 1,7 miljard na de beperking tot 20 % van de Rijksbijdrage in de brugpensioenen en de brugrustpensioenen voor bejaarde werklozen. De opbrengst van de specifieke inhoudingen voor het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid wordt tot een bedrag van 14 900 miljoen toegekend aan de werkloosheid, in vermindering van de staatstoelage.

1987

## A. ONTVANGSTEN

### 1. Algemeen.

a) Door de zeer lage inflatie en de stabilisatie van de tewerkstelling, kennen de ontvangsten uit de sociale zekerheidsbijdragen een lichte stijging (+ 1,8 %). Geen enkele loonstijging buiten index werd in aanmerking genomen;

b) Vermits verondersteld wordt dat er pas in januari 1987 een indexsprong zal zijn, zal de opbrengst van de loonmatiging slechts gedurende drie kwartalen drie indexsprongen omvatten. In de loop van het eerste kwartaal 87 gebeuren de stortingen voor het vierde kwartaal 1986, welke slechts twee indexsprongen omvatten. De opbrengst wordt op 73,9 miljard geraamd en is bestemd voor de financiering van de werkloosheid;

c) Het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid, specifieke inhoudingen, kreeg nog geen bestemming. Men raamt de opbrengst op 15,3 miljard;

d) De Rijkstegemoetkomingen worden vastgesteld na aftrek van de opbrengst van de structurele besparingen waartoe beslist werd in het Regeringsplan voor de sanering van de openbare financiën (zie B Uitgaven);

e) Er werd rekening gehouden met een jaarlijks gemiddelde van 493 000 werklozen waaronder 70 000 bejaarden niet-werkzoekende werklozen en het aantal brugrustpensioenen op 113 000 eenheden.

### 2. Per tak

- De tak geneeskundige verzorging ontvangt de opbrengst van de bijdrage op de autoverzekeringspremies die aan de tak « uitkeringen » toekomt. Deze laatste draagt bovendien de intresten van de op eind 80 gecumuleerde schuld van de geneeskundige verzorging.
- De tak kinderbijslag ontvangt een Rijkstegemoetkoming van 2 045 miljoen voor de financiering van de tweede schijf van het meerjarenplan voor de kinderbijslagen.
- De tak Beroepsziekten wordt in deze tabel behouden in afwachting dat de herverzekering van de beroepsziekten door de erkende instellingen voor de verzekering van de arbeidson-

contre les accidents de travail soit mise en œuvre. Le subside de l'Etat est cependant supprimé en supposant que cette opération se réalise.

- L'O.N.Em. pour la branche chômage bénéficie de la cotisation sur les revenus de plus de 3 millions et de la cotisation de solidarité du secteur public (5,2 milliards) prorogée en 1987.

#### B. DEPENSES

Les dépenses ont été diminuées de l'incidence des mesures d'économie par branche et les subventions de l'Etat ont été réduites à due concurrence.

| Estimations :                                                                     | En millions de francs |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Soins de santé :                                                                  |                       |
| — Fermeture de lits d'hôpitaux ... ..                                             | 1 046,7               |
| — Réduction prestations médicales par suite de la fermeture de lits ... ..        | 467,4                 |
| — Mini journées ... ..                                                            | 801,0                 |
| — Biologie clinique ... ..                                                        | 1 983,0               |
| — Radio diagnostic ... ..                                                         | 804,4                 |
| — Participation personnelle dans les actes médico-techniques de diagnostic ... .. | 3 605,0               |
| — Plafonnement des frais d'administration des mutuelles ... ..                    | 359,7                 |
| — Mesures à prendre ... ..                                                        | 1 865,0               |

10 932,2

Le subside de l'Etat est fixé à 92 264,9 - 15 078,2 = 77 186,7 millions de francs.

#### Indemnités :

|                                                                                                        |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| — Suppression de l'indemnité pour frais funéraires ... ..                                              | 950,0   |
| — Extension aux ouvriers du salaire garanti à la 2 <sup>e</sup> semaine d'incapacité de travail ... .. | 1 500,0 |
| — Limitation de l'indemnité de repos d'accouchement à 10 % après le premier mois ... ..                | 610,0   |
| — Réduction de l'indemnité minimum d'invalidité pour cohabitant... ..                                  | 1 720,0 |

4 780,0

Le subside de l'Etat est fixé à 42 911,3 - 4 780,0 = 38 131,3 millions de francs.

#### Pensions :

|                                                                                                                                                           |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| — Flexibilité de l'âge de la retraite ... ..                                                                                                              | 10,0  |
| — Adaptation du coefficient de bien-être ... ..                                                                                                           | 20,0  |
| — Non-paiement des arrérages du moins du décès sauf au conjoint survivant ... ..                                                                          | 400,0 |
| — Les pensions payées aux ressortissants de pays non conventionnés résidant à l'étranger seront diminuées de l'intervention forfaitaire de l'Etat. ... .. | 139,0 |

|                                                                                |         |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------|
| — Affectation au régime de répartition de réserves de la capitalisation ... .. | 4 300,0 |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------|

4 869,0

#### Maladies professionnelles :

|                                                                                                                                                              |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| — La subvention pourra être réduite par la réassurance des maladies professionnelles par les compagnies d'assurance en matière d'accidents du travail ... .. | 7 020,0 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|

#### Chômage :

|                                                                                               |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| — Aménagement de l'allocation partielle de chômage pour le travailleur à temps partiel ... .. | 833,0 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

gevallen wordt uitgevoerd. De Rijkstegemoetkoming wordt evenwel afgeschaft, in de veronderstelling dat de verrichting doorgevoerd wordt.

- De R.V.A. ontvangt voor de tak werkloosheid, de bijdragen op de inkomsten van meer dan 3 miljoen en de solidariteitsbijdrage van de openbare sector (5,2 miljard), die in 1987 wordt verlengd.

#### B. UITGAVEN

De uitgaven werden verminderd met de weerslag van de besparingsmaatregelen per tak, die in mindering komen van de Rijks-subsidies.

| Ramingen :                                                                        | In miljoenen frank |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Geneeskundige verzorging :                                                        |                    |
| — Sluiting ziekenhuisbedden ... ..                                                | 1 046,7            |
| — Vermindering medische prestaties ingevolge sluiting van de bedden ... ..        | 467,4              |
| — Mini dagen... ..                                                                | 801,0              |
| — Klinische biologie ... ..                                                       | 1 983,0            |
| — Radiodiagnose ... ..                                                            | 804,4              |
| — Persoonlijke bijdrage in de medisch-technische handelingen voor diagnose ... .. | 3 605,0            |
| — Begrenzing van de administratiekosten van de ziekenfondsen ... ..               | 359,7              |
| — Te nemen maatregelen ... ..                                                     | 1 865,0            |

10 932,2

De Rijkssubsidie is vastgesteld op 92 264,9 - 15 078,2 = 77 186,7 miljoen frank.

#### Uitkeringen :

|                                                                                                              |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| — Afschaffing van de uitkering voor begrafeniskosten ... ..                                                  | 950,0   |
| — Uitbreiding van het gewaarborgd loon voor de arbeiders tot de tweede week van arbeidsongeschiktheid ... .. | 1 500,0 |
| — Beperking tot 10 %, na de eerste maand, van de uitkering voor bevallingsrust ... ..                        | 610,0   |
| — Vermindering van de minimale invaliditeitsuitkering voor samenwonenden ... ..                              | 1 720,0 |

4 780,0

De Rijkssubsidie is vastgesteld op 42 911,3 - 4 780,0 = 38 131,3 miljoen frank.

#### Pensioenen :

|                                                                                                                                                                                                            |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| — Flexibiliteit van de pensioenleeftijd ... ..                                                                                                                                                             | 10,0    |
| — Aanpassing van de welvaartscoëfficiënt ... ..                                                                                                                                                            | 20,0    |
| — Niet betaling van de achterstallen van de maand van het overlijden behalve aan de overlevende echtgenoot ... ..                                                                                          | 400,0   |
| — De pensioenen die betaald worden aan onderdanen van landen waarmee geen overeenkomst bestaat en die in het buitenland verblijven zullen worden verminderd met de forfaitaire Staatstegemoetkoming ... .. | 139,0   |
| — Toekenning van de kapitalisatiereserves aan het repartitiestelsel ... ..                                                                                                                                 | 4 300,0 |

4 869,0

#### Beroepsziekten :

|                                                                                                                                                                |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| — De tegemoetkoming zal kunnen verminderd worden door de herverzekering van de beroepsziekten door de verzekeringsmaatschappijen voor arbeidsongevallen ... .. | 7 020,0 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|

#### Werkloosheid :

|                                                                                              |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| — Aanpassing van de gedeeltelijke werkloosheidsuitkering voor de deeltijdse werknemer ... .. | 833,0 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

|                                                                                                                                               |                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| — Plafonnement des frais d'administration des organismes payeurs ... ..                                                                       | 100,0          |
| — Réforme du régime des allocations de chômage.                                                                                               | 2 841,0        |
| — Raccourcissement de la deuxième période de 6 mois... ..                                                                                     | 4 000,0        |
| — Nouveau système de suspension des allocations de chômage dans certaines conditions de durée de chômage, de revenus et de statut de chômage. | 1 500,0        |
|                                                                                                                                               | <u>9 274,0</u> |
| Prépensions :                                                                                                                                 |                |
| — Réforme du système ... ..                                                                                                                   | 4 724,0        |
| Total ... ..                                                                                                                                  | 41 599,2       |

Le budget de la sécurité sociale présenterait dès lors en 1987 un boni de 14,0 milliards après l'application des mesures gouvernementales. En outre, le Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale, retenues spécifiques présenterait un solde de 15,3 milliards.

Le produit de la modération salariale, le boni de la sécurité sociale ainsi que le produit du Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale (retenues spécifiques) seront affectés à la réduction des subventions de l'Etat.

### Conclusion

Le financement par l'Etat de la sécurité sociale des travailleurs salariés représentait, dans la préfiguration du budget de 1987, 37 % des dépenses de sécurité sociale avant affectation du produit du Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale, tandis que les budgets de la cellule sociale 1987 représentaient 25 % des dépenses de l'Etat.

Il est donc évident que tout assainissement des finances publiques impose des modifications structurelles aux mécanismes de dépenses de la sécurité sociale pour réduire la charge de financement par l'Etat. En outre, l'incidence de ces mesures structurelles devait être répercutée pour sa totalité sur le budget de l'Etat.

L'évolution du financement de la sécurité sociale des travailleurs salariés par l'Etat se présente dès lors comme suit après affectation en 1986 et 1987 des boni de la sécurité sociale et du produit du Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale.

|                                                                                                                                                           |                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| — Begrenzing van de administratiekosten van de betalende instellingen ... ..                                                                              | 100,0          |
| — Hervorming van de regeling voor werkloosheidsuitkeringen ... ..                                                                                         | 2 841,0        |
| — Inkorting van de tweede periode van 6 maand.                                                                                                            | 4 000,0        |
| — Nieuw systeem van opschorting van de werkloosheidsuitkeringen in sommige omstandigheden qua werkloosheidsduur, inkomsten en werkloosheidsstatuut ... .. | 1 500,0        |
|                                                                                                                                                           | <u>9 274,0</u> |
| Brugpensioenen :                                                                                                                                          |                |
| — Hervorming van het systeem ... ..                                                                                                                       | 4 724,0        |
| Totaal ... ..                                                                                                                                             | 41 599,2       |

De begroting van sociale zekerheid zou bijgevolg in 1987 een batig saldo van 14 miljard vertonen na de regeringsmaatregelen. Bovendien zou het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid, specifieke inhoudingen, een batig saldo van 15,3 miljard vertonen.

De opbrengst van de loonmatiging, het batig saldo van de sociale zekerheid en de opbrengst van het Fonds van het financieel evenwicht van de sociale zekerheid (specifieke inhoudingen) zullen voor de vermindering van de Rijkssubsidies worden besteed.

### Besluit

De financiering door de Staat van de sociale zekerheid voor werknemers vertegenwoordigde, in de prefiguratie van de begroting 1987, 37 % van de sociale zekerheidsuitgaven voor de toekenning van de opbrengst bestemd voor het financiële evenwichtsfonds van de sociale zekerheid, terwijl de begrotingen van de sociale cel 1987, 25 % van de Rijksuitgaven vertegenwoordigen.

Het is dus duidelijk dat een sanering van de overheidsfinanciën structurele wijzigingen van de uitgavenmechanismen van de sociale zekerheid vereist om de last van de Rijksfinanciering te drukken. De weerslag van de structurele maatregelen moest bovendien volledig in de Rijksbegroting tot uiting komen.

De evolutie van de financiering door de Staat van de sociale zekerheid voor werknemers ziet er aldus uit als volgt, na toekenning in 1986 en 1987 van het batig saldo en van de opbrengst van het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid.

|                                   | Interventions de l'Etat (en milliards de francs) — Staats-tussenkost (in miljarden frank) | Evolution — Evolutie  |                           | Recettes — Ontvangsten                      |                                                                                                      |                                             |                                                                                                      |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                   |                                                                                           | En valeur — In waarde | Hors index — Buiten index | En milliards de francs — In miljarden frank | % de l'intervention de l'Etat dans les recettes — % van de tussenkost van de Staat in de ontvangsten | En milliards de francs — In miljarden frank | % de l'intervention de l'Etat dans les recettes — % van de tussenkost van de Staat in de ontvangsten |
| 1981 ... ..                       | 235,2                                                                                     | 100                   | 100                       | 647,2                                       | 36,3                                                                                                 | 663,3                                       | 35,5                                                                                                 |
| 1982 ... ..                       | 257,2                                                                                     | 109,4                 | 100,6                     | 713,2                                       | 36,1                                                                                                 | 724,2                                       | 35,5                                                                                                 |
| 1983 ... ..                       | 285,3                                                                                     | 121,3                 | 103,6                     | 769,8                                       | 37,1                                                                                                 | 788,8                                       | 36,2                                                                                                 |
| 1984 ... ..                       | 275,3                                                                                     | 117,0                 | 94,0                      | 838,1                                       | 32,8                                                                                                 | 830,1                                       | 33,2                                                                                                 |
| 1985 (provisoire — voorlopig) ... | 241,0                                                                                     | 102,5                 | 78,5                      | 872,0                                       | 27,6                                                                                                 | 866,6                                       | 27,8                                                                                                 |
| 1986 (prévisions — ramingen) ...  | 246,8                                                                                     | 104,9                 | 79,0                      | 901,7                                       | 27,4                                                                                                 | 893,7                                       | 27,6                                                                                                 |

## B. — Budget du Ministère de l'Emploi et du Travail

Subsides du budget de l'Etat  
Subventions au chômage et à l'emploi

(En millions de francs)

## B. — Begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Toelage van de Rijksbegroting  
Toelagen voor werkloosheid en tewerkstelling

(In miljoenen frank)

|                                                                                                        | 1981                               | 1982                               | 1983                               | 1984                               | 1985                           |                          | 1986                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|
|                                                                                                        | Réalisations<br>—<br>Verwezenlijk. | Réalisations<br>—<br>Verwezenlijk. | Réalisations<br>—<br>Verwezenlijk. | Réalisations<br>—<br>Verwezenlijk. | Initial<br>—<br>Oorspronkelijk | Ajusté<br>—<br>Aangepast | Prévisions<br>—<br>Vooruitzichten |
| Chômage. — <i>Werkloosheid</i> ... ..                                                                  | 78 265,0                           | 76 623,7                           | 82 536,3                           | 56 556,6                           | 14 131,0                       | 17 853,8                 | 4 322,0                           |
| Programme d'emploi et prépensions.<br>— <i>Tewerkstellingsprogramma's en<br/>brugpensioenen</i> ... .. | 41 723,1                           | 50 399,4                           | 60 104,5                           | 68 863,4                           | 74 961,2                       | 75 444,1                 | 80 631,0                          |

Les crédits inscrits au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'année 1986 sont consacrés à raison de 97 % :

- à des subventions à l'O.N.Em. en vue du paiement d'allocations de chômage;
- au paiement des dépenses inhérentes au programme de remise au travail;
- au paiement des prépensions légales et conventionnelles.

a) *Allocations de chômage*

La diminution lors des deux dernières années du crédit destiné aux allocations de chômage résulte essentiellement :

- d'une part, de l'instauration de régimes spécifiques de cotisations ou de modération salariale et de l'augmentation des revenus de ces régimes;
- d'autre part, de la stabilisation du chômage.

Le nombre de chômeurs indemnisés s'élève à (en moyenne journalière) :

De in de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het jaar 1986 ingeschreven kredieten worden voor 97 % aangewend :

- voor toelagen aan de R.V.A. met het oog op de uitbetaling van werkloosheidsuitkeringen;
- voor de betaling van de uitgaven verbonden aan het tewerkstellingsprogramma;
- voor de betaling van de wettelijke en conventionele brugpensioenen.

a) *Werkloosheidsuitkeringen*

De vermindering tijdens de laatste twee jaren van de kredieten bestemd voor werkloosheidsuitkeringen vloeit inzonderheid voort :

- enerzijds uit de instelling van aangepaste stelsels van bijdragen of van loonmatiging en de verhoging van de inkomsten uit deze stelsels;
- anderzijds uit de stabilisatie van de werkloosheid.

Het aantal vergoede werklozen bedraagt (in daggemiddelden) :

|                                                              | 1981    | 1982    | 1983    | 1984    | 1985    | 1986<br>Prévisions<br>—<br>Vooruitzichten |
|--------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|-------------------------------------------|
| Chômeurs complets : — <i>Volledig werklozen</i> :            |         |         |         |         |         |                                           |
| — demandeurs d'emploi. — <i>werkzoekenden</i> .              | 363 062 | 422 628 | 482 848 | 502 302 | 483 957 | 454 000                                   |
| — non demandeurs d'emploi. — <i>met werkzoekenden</i> ... .. | —       | —       | —       | —       | 31 581  | 54 000                                    |
| Chômage partiel. — <i>Gedeeltelijke werkloosheid</i> ... ..  | 93 588  | 82 184  | 81 181  | 71 264  | 67 302  | 65 000                                    |

L'O.N.Em. a octroyé aux organismes de paiement des allocations de chômage des avances destinées aux chômeurs indemnisés d'un montant de (en millions de francs) :

94 143,9 en 1981;  
104 045,9 en 1982;  
118 190,3 en 1983;  
122 096,1 en 1984;  
123 313,3 en 1985 (chiffre provisoire);  
124 176,2 en 1986 (prévisions).

Les dépenses relatives au paiement des allocations de chômage ainsi que les dépenses administratives relatives à la gestion du régime seront couvertes en 1986 par les recettes suivantes :

De R.V.A. heeft aan de uitbetalingsinstellingen voor werkloosheidsuitkeringen voorschotten toegekend, bestemd voor de vergoede werklozen, ten bedrage van (in miljoenen frank) :

94 143,9 in 1981;  
104 045,9 in 1982;  
118 190,3 in 1983;  
122 096,1 in 1984;  
123 313,3 in 1985 (voorlopig cijfer);  
124 176,2 in 1986 (vooruitzichten).

De uitgaven in verband met de betaling van de werkloosheidsuitkeringen en de administratieve uitgaven inzake beheer van het stelsel worden in 1986 gedekt door volgende ontvangsten :

|                                                                | En milliards<br>de francs |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------|
| — cotisations de sécurité sociale ... ..                       | 47,4                      |
| — cotisation de solidarité du secteur public ...               | 5,2                       |
| — cotisation spéciale de sécurité sociale ... ..               | 3,0                       |
| — produit de la modération salariale... ..                     | 55,7                      |
| — divers ... ..                                                | 2,3                       |
| — subsides de l'Etat ... ..                                    | 4,3                       |
| — Fonds d'équilibre financier de la sécurité<br>sociale ... .. | 14,9                      |
|                                                                | 132,8                     |

Diverses mesures ont été prises afin de réduire le chômage et les dépenses qu'il entraîne pour la sécurité sociale et le budget de l'Etat. Elles ont porté notamment sur :

- la limitation des prestations supplémentaires;
- l'encouragement de diverses formes de travail à temps partiel;
- l'octroi de facilités pour l'engagement d'un premier travailleur;
- l'instauration de l'apprentissage industriel;
- les expériences d'aménagement du temps de travail;
- l'aide aux chômeurs qui s'installent comme travailleur indépendant;
- des facilités lors d'une interruption temporaire de la carrière;
- l'embauche supplémentaire en compensation de la modération salariale;
- l'octroi d'une prime de réinsertion pour les chômeurs de nationalité étrangère hors C.E.;
- l'instauration de régimes spécifiques de cotisations à titre de solidarité;
- etc.

Le Gouvernement compte maintenir et développer ces différentes mesures et s'est engagé dans l'accord de Gouvernement du 24 novembre 1985 à procéder dans le secteur du chômage :

- à l'harmonisation des délais d'attente en vue de supprimer les discriminations existant entre les jeunes;
- à la mise en œuvre d'une réforme de l'assurance-chômage au terme de laquelle l'allocation pourra notamment dépendre de la durée du chômage, de la capacité contributive et de la composition de la famille;
- à l'exclusion systématique de tout chômeur qui refuse un emploi convenable;
- à la prolongation du délai de prescription dans lequel l'O.N.E.M. peut contrôler le paiement des indemnités.

Certaines de ces instructions ont été précisées dans le plan d'assainissement du 23 mai 1986.

#### b) Programme de remise au travail

Conscient de la valeur économique et sociale du travail, le Gouvernement mène une politique volontariste de l'emploi qui se traduit par un programme de remise au travail de chômeurs. Les crédits consacrés à ce programme s'élèvent à (en millions de francs) :

18 148,1 en 1981;  
20 337,6 en 1982;  
19 043,0 en 1983;  
29 716,7 en 1984;  
34 026,9 en 1985;  
38 408,4 en 1986 (estimations).

Le crédit proposé pour 1986 tient compte de l'application pendant les derniers mois de 1986 d'une mesure du plan d'assainissement du 23 mai 1986 relative à une intervention plus impor-

|                                                                           | In miljarden<br>frank |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| — bijdragen aan de sociale zekerheid ... ..                               | 47,4                  |
| — solidariteitsbijdrage van de openbare sector                            | 5,2                   |
| — bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid ...                          | 3,0                   |
| — opbrengst van de loonmatiging ... ..                                    | 55,7                  |
| — diversen ... ..                                                         | 2,3                   |
| — Rijkstoelage ... ..                                                     | 4,3                   |
| — Fonds van het financieel evenwicht van de so-<br>ciale zekerheid ... .. | 14,9                  |
|                                                                           | 132,8                 |

Ten einde de werkloosheid en de uitgaven die zij voor de sociale zekerheid en de Staat meebrengt te beperken werden verschillende maatregelen genomen slaande o.m. op :

- de beperking van de overuren;
- het aanmoedigen van allerlei vormen van deeltijdse arbeid;
- het verlenen van faciliteiten bij de aanwerving van een eerste werknemer;
- het invoeren van de industriële opleiding;
- de experimenten inzake aanpassing van de arbeidstijd;
- de hulp aan werklozen die zich als zelfstandige vestigen;
- faciliteiten bij een tijdelijke onderbreking van de beroepsloopbaan;
- de bijkomende werving als compensatie voor de loonmatiging;
- de toekenning van een herintegratiepremie aan werklozen van vreemde (buiten E.G.) nationaliteit;
- de instelling van stelsels van op solidariteit gebaseerde bijdragen;
- enz.

De Regering staat erop deze verschillende maatregelen te behouden en te ontwikkelen en heeft er zich in het Regeerakkoord van 24 november 1985 toe verbonden in de sector van de werkloosheid volgende maatregelen te nemen :

- harmonisering van de wachttijden om bestaande discriminaties tussen jongeren weg te werken;
- invoering van een hervorming van de werkloosheidsverzekering waardoor de vergoeding afhankelijk kan gesteld worden van de duur van de werkloosheid, van de draagkracht en van de samenstelling van het gezin;
- systematische uitsluiting van elke werkloze die een passende werkaanbieding weigert;
- verlenging van de verjaringstermijn binnen dewelke de R.V.A. de betaling van de vergoeding kan controleren.

Sommige van deze oogmerken werden nader omschreven in het saneringsplan van 23 mei 1986.

#### b) Tewerkstellingsprogramma

Bewust van de economische en sociale waarde van de arbeid voert de Regering een voluntaristisch tewerkstellingsbeleid dat tot uiting komt in een wedertewerkstellingsprogramma van werklozen. De kredieten die aan dit programma toegestaan worden tot (in miljoenen frank) :

18 148,1 in 1981;  
20 337,6 in 1982;  
19 043,0 in 1983;  
29 716,7 in 1984;  
34 026,9 in 1985;  
38 408,4 in 1986 (vooruitzichten).

Het krediet dat voor 1986 wordt voorgesteld houdt rekening van de toepassing tijdens de laatste maanden van 1986 van een maatregel uit het saneringsplan van 23 mei 1986 betreffende een

tante des pouvoirs locaux dans la rémunération des chômeurs qu'ils ont mis au travail.

Pour 1986, le Gouvernement table sur une mise au travail de :

- 30 150 chômeurs par les pouvoirs publics;
- 9 000 chômeurs dans le cadre spécial temporaire;
- 800 chômeurs dans des projets P.M.E.;
- 2 500 chômeurs comme indépendants;
- 29 000 chômeurs dans le troisième circuit de travail;
- 3 500 stagiaires dans des entreprises publiques en voie de restructuration;
- 1 000 personnes à charge du Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi.

Conformément à l'accord de Gouvernement du 24 novembre 1985, le Gouvernement prendra une série de mesures destinées à l'orientation, la formation et l'insertion professionnelle des jeunes.

En 1987, un crédit de 600 millions de francs sera inscrit au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail en vue d'assurer la coordination optimale et la promotion des possibilités de formation.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1987, un statut uniforme de contractuels subsidiés pour les C.M.T., les C.S.T. et les T.C.T. mis au travail par les Communes, les C.P.A.S. et leurs A.S.B.L. est introduit. Pour les autres programmes de mise au travail, une intervention financière à charge des promoteurs de projets C.S.T. et T.C.T.

grotere tussenkomst van de lokale besturen in de bezoldiging van de werklozen die zij tewerkstellen.

Voor 1986 rekent de Regering op een tewerkstelling van :

- 30 150 werklozen door de openbare diensten;
- 9 000 werklozen in het bijzonder tijdelijk kader;
- 800 werklozen in K.M.O.-projecten;
- 2 500 werklozen als zelfstandigen;
- 29 000 werklozen in het derde arbeidscircuit;
- 3 500 stagiairs in overheidsbedrijven die gerestructureerd worden;
- 1 000 personen ten laste van het Interdepartementaal begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid.

Overeenkomstig het regeerakkoord van 24 november 1985 zal de Regering een reeks maatregelen nemen inzake de oriëntering van de vorming en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces.

In 1987 wordt een krediet van 600 miljoen frank ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid met het oog op het verzekeren van een optimale coördinatie en van de bevordering van de opleidingsmogelijkheden.

Vanaf 1 januari 1987 wordt een uniform statuut van gesubsidieerde contractuelen ingevoerd ter vervanging van T.W.W., B.T.K. en D.A.C. tewerkgesteld bij Gemeenten, O.C.M.W.'s en hun V.Z.W.'s. Voor de andere tewerkstellingsprogramma's is een financiële tussenkomst voorzien van de promotoren van de B.T.K.- en D.A.C.-projecten.

## CHAPITRE VII

## Programme budgétaire pour la Politique scientifique

Le programme budgétaire pour la Politique scientifique regroupe l'ensemble des crédits nationaux destinés au financement des activités scientifiques des divers départements ministériels qui sont chargés de l'enseignement universitaire, des activités relatives au développement de la recherche et le service public scientifique.

Par crédits nationaux il faut entendre ceux qui sont mentionnés dans les budgets des départements nationaux, y compris les dotations culturelles inscrites aux budgets de l'Education nationale et dont l'affectation est réglée par les Communautés.

Le Gouvernement maintient son objectif d'augmenter les dépenses par la recherche et le développement afin de diminuer le retard avec les pays voisins. A cet effet, il promouvra la recherche d'intérêt national et renforcera la participation aux programmes de recherche européens. En plus, l'élargissement du potentiel scientifique et technique de notre pays sera réalisé. Pour mener cela à bien, le financement de la recherche par le secteur privé sera encouragé, la collaboration avec les Communautés et les Régions sera renforcée et l'évaluation périodique des résultats sera généralisée.

La Politique scientifique sera menée selon six lignes de force :

1. L'aide à la recherche fondamentale sera augmentée par un renforcement des moyens du Fonds national pour la Recherche scientifique, des Fonds associés et des Fonds spéciaux pour la Recherche et les Universités.

2. La recherche scientifique appliquée sera encouragée par l'introduction de stimulants fiscaux. Le secteur privé doit d'ailleurs être encouragé à investir davantage dans la Recherche et le Développement afin que l'objectif de 2 % du Produit National Brut puisse être atteint.

3. La collaboration entre l'université et l'industrie sera intensifiée.

4. Une meilleure coordination doit être réalisée lors de l'intervention de toutes les catégories des pouvoirs publics dans la politique scientifique.

5. La participation de la Belgique dans tous les projets à caractère international doit être optimisée.

6. Davantage d'information sera fournie au sujet des efforts de la Recherche et du Développement.

En plus de la réorientation de la recherche fondamentale, ces lignes de force ont pour but d'augmenter sensiblement le rendement des fonds publics octroyés à la politique scientifique.

*Crédits totaux pour la politique scientifique*

1. Le programme budgétaire pour la Politique scientifique présenté par le Gouvernement pour 1986 comprend au total 57 705,5 millions de francs, soit :

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| — Titre I — dépenses courantes... | 49 525,5 |
| — Titre II — dépenses de capital  | 8 180,0  |

Ces montants comprennent les crédits non dissociés et les crédits d'ordonnancement pour les crédits dissociés.

2. Les montants pour le programme budgétaire pour la Politique scientifique pour 1985 s'élevèrent au total à 56 509,9 millions de francs, soit :

|              |          |
|--------------|----------|
| — Titre I... | 47 345,6 |
| — Titre II   | 9 164,3  |

## HOOFDSTUK VII

## Begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid

Het begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid hergroept het geheel van de nationale kredieten die bestemd zijn om de wetenschappelijke activiteiten te financieren van de verschillende ministeriële departementen die betrokken zijn bij het universitair onderwijs, de onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten en het wetenschappelijk openbaar dienstbetoon.

Onder nationale kredieten dient te worden verstaan die welke worden vermeld in de begrotingen van de nationale departementen, met inbegrip van de culturele dotaties die zijn ingeschreven in de begrotingen van Onderwijs en waarvan de bestemming door de Gemeenschapsraden wordt geregeld.

De Regering handhaaft haar objectief om de uitgaven voor onderzoek en ontwikkeling te verhogen teneinde de achterstand met het buitenland te verminderen. Zij zal daartoe het onderzoek met nationaal belang bevorderen en de deelname aan Europese onderzoeksprogramma's versterken. Bovendien zal de uitbreiding van het wetenschappelijk en technisch potentieel van ons land worden verwezenlijkt. Om hierin te slagen zal de financiering door de privé-sector van het onderzoek meer worden aangemoedigd, de samenwerking met de Gemeenschappen en de Gewesten worden opgedreven en de periodieke evaluatie van de resultaten worden veralgemeend.

Het Wetenschapsbeleid zal zes krachtlijnen volgen :

1. De steun aan het fundamenteel onderzoek zal worden opgedreven door een versterking van de middelen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, de geassocieerde fondsen en de Speciale Fondsen voor het Onderzoek en de Universiteiten.

2. Het toegepast wetenschappelijk onderzoek zal aangemoedigd worden door de invoering van fiscale stimulansen. De privé-sector moet immers aangemoedigd worden om meer te investeren in Onderzoek en Ontwikkeling, zodat het objectief van 2 % van het Bruto Nationaal Produkt kan gehaald worden.

3. De samenwerking tussen universiteit en industrie zal geïntensifieerd worden.

4. Een betere coördinatie moet tot stand gebracht worden in de tussenkomst van alle geledingen van de overheid in het wetenschapsbeleid.

5. De participatie van België in internationaal gerichte projecten zal geoptimaliseerd worden.

6. Meer informatie zal worden verschaft over de inspanning voor Onderzoek en Ontwikkeling.

Deze krachtlijnen beogen vooral, buiten de heroriëntatie van het fundamenteel onderzoek, het rendement van de ingezette publieke middelen voor het Wetenschapsbeleid gevoelig te verhogen.

*Totale kredieten voor wetenschapsbeleid*

1. Het begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid dat door de regering voor 1986 wordt voorgesteld, bedraagt in het totaal 57 705,5 miljoen frank, zijnde :

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| — Titel I — lopende uitgaven  | 49 525,5 |
| — Titel II — kapitaaluitgaven | 8 180,0  |

Deze bedragen omvatten de niet-gesplitste kredieten en de ordonnanceringskredieten voor de gesplitste kredieten.

2. De bedragen voor het begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid voor 1985 bedroegen in het totaal 56 509,9 miljoen frank, zijnde :

|            |          |
|------------|----------|
| — Titel I  | 47 345,6 |
| — Titel II | 9 164,3  |

3. Le programme budgétaire pour la Politique scientifique proposé pour 1986 présente l'évolution suivante, exprimée en prix courants :

|                     |                |
|---------------------|----------------|
| — Titre I ... ..    | + 4,6 %        |
| — Titre II ... ..   | - 10,7 %       |
| <b>Total ... ..</b> | <b>+ 2,1 %</b> |

Ces évolutions sont influencées, entre autres, par la révision du schéma de paiement des frais de fonctionnement des institutions universitaires, par le blocage du prix de revient forfaitaire par étudiant au niveau de 1985, ainsi que par diverses mesures de rationalisation. Elles sont également influencées par d'autres mesures, mentionnées ci-après, prises dans le cadre du plan d'assainissement, ayant une répercussion d'économie de 3 949,4 millions de francs en 1986 et de 4 030 millions de francs en 1987.

a) le remplacement en deux étapes du F.R.I. (4<sup>e</sup> mission) par des incitants fiscaux ayant au moins le même effet, qui se fera en concertation avec les Régions, lesquelles seront associées à leur application;

b) la réorientation des programmes nationaux de recherche et de développement (art. 01.01.01 du budget des Services du Premier Ministre);

c) le ralentissement des phases de recherche et de développement des projets publics d'investissement (art. 01.15 du même budget).

Elles ne tiennent pas compte des incitants fiscaux attribués aux entreprises privées comme aide pour la recherche scientifique appliquée.

4. Le programme budgétaire pour la Politique scientifique présenté pour 1986 s'élève à 2,9 % des dépenses totales proposées dans le budget de l'Etat, 2,7 % pour les dépenses courantes et 7,1 % pour les dépenses de capital (titre II, partie II).

5. Le tableau ci-dessous montre la répartition et l'évolution des crédits pour la Politique scientifique, selon les départements.

(En millions de francs.)

|                                                                                   | 1985<br>Ajusté<br>—<br>Aangepast |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Enseignement :                                                                 | 32 911,7                         |
| a) Secteur commun ... ..                                                          | (2 193,7)                        |
| b) Secteur néerlandais ... ..                                                     | (15 413,0)                       |
| c) Secteur francophone ... ..                                                     | (15 305,0)                       |
| 2. Culture, secteur commun ... ..                                                 | 537,7                            |
| 3. Défense nationale et Gendarmerie ... ..                                        | 746,1                            |
| 4. Affaires économiques ... ..                                                    | 8 387,9                          |
| 5. Agriculture ... ..                                                             | 2 454,1                          |
| 6. Travaux publics ... ..                                                         | 213,9                            |
| 7. Premier Ministre ... ..                                                        | 6 141,4                          |
| 8. Santé publique et Famille ... ..                                               | 2 661,5                          |
| 9. Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement ... .. | 2 293,0                          |
| 10. Intérieur ... ..                                                              | 32,0                             |
| 11. Justice ... ..                                                                | 44,2                             |
| 12. Emploi et Travail ... ..                                                      | 5,5                              |
| 13. Prévoyance sociale ... ..                                                     | 23,8                             |
| 14. Communications ... ..                                                         | 57,1                             |
| <b>Programme budgétaire total pour la Politique scientifique.</b>                 | <b>56 509,9</b>                  |

3. Het voor 1986 voorgesteld begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid vertoont volgende evolutie, uitgedrukt in lopende prijzen :

|                      |                |
|----------------------|----------------|
| — Titel I ... ..     | + 4,6 %        |
| — Titel II ... ..    | - 10,7 %       |
| <b>Totaal ... ..</b> | <b>+ 2,1 %</b> |

Deze evoluties worden o.m. beïnvloed door de herziening van het uitbetalingsschema van de werkingskosten van de universitaire instellingen, door de blokkering van de forfaitaire kostprijs per student op het peil van 1985, alsook door diverse rationalisatiemaatregelen. Zij worden ook beïnvloed door andere, hiernavermelde maatregelen, genomen in het kader van het saneringsplan, met een besparingseffect van 3 949,4 miljoen frank in 1986 en 4 030 miljoen frank in 1987.

a) de vervanging, in twee fases, van het F.I.V. (4de functie) door fiscale stimuli die ten minste hetzelfde effect hebben, vervanging die zal gebeuren in overleg met de Gewesten, die zullen betrokken worden bij de toepassing ervan;

b) de heroriëntering van de nationale onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma's (art. 01.01.01 van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister);

c) de afremming van de onderzoeks- en ontwikkelingsfasen van de openbare investeringsprojecten (art. 01.15 van zelfde begroting).

Zij houden evenwel geen rekening met de fiscale stimuli die aan de privé-ondernemingen worden verleend ter ondersteuning van het toegepast wetenschappelijk onderzoek.

4. Het begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid dat voor 1986 wordt voorgesteld bedraagt 2,9 % van de totale uitgaven voorgesteld in de Rijksbegroting, 2,7 % voor de lopende uitgaven en 7,1 % van de kapitaaluitgaven (titel II, deel II).

5. Onderstaande tabel geeft de verdeling en evolutie van de kredieten voor Wetenschapsbeleid volgens de departementen.

(In miljoenen frank.)

|                                                                          | 1986<br>Initial<br>—<br>Initiaal |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Onderwijs :                                                           | 34 614,3                         |
| a) Gemeenschappelijke sector.                                            | (2 191,0)                        |
| b) Nederlandse sector.                                                   | (16 228,4)                       |
| c) Franse sector.                                                        | (16 194,9)                       |
| 2. Cultuur, Gemeenschappelijke sector.                                   | 526,5                            |
| 3. Landsverdediging en Rijkswacht.                                       | 741,1                            |
| 4. Economische Zaken.                                                    | 8 078,4                          |
| 5. Landbouw.                                                             | 2 450,8                          |
| 6. Openbare Werken.                                                      | 213,9                            |
| 7. Eerste Minister.                                                      | 6 125,3                          |
| 8. Volksgezondheid en Gezin.                                             | 2 749,9                          |
| 9. Binnenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. | 2 041,9                          |
| 10. Binnenlandse Zaken.                                                  | 32,0                             |
| 11. Justitie.                                                            | 43,2                             |
| 12. Tewerkstelling en Arbeid.                                            | 5,5                              |
| 13. Sociale Voorzorg.                                                    | 23,8                             |
| 14. Verkeerswezen.                                                       | 58,9                             |
| <b>Totaal begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid.</b>                | <b>57 705,5</b>                  |

## CHAPITRE VIII

## Les cinq niveaux du budget

Dans ce chapitre, les dépenses courantes et les dépenses de capital regroupées sont réparties d'après les pouvoirs et institutions qui sont finalement habilitées à en disposer.

Bien que certains montants ne soient pas connus de manière détaillée, les données reprises dans les regroupements du présent chapitre peuvent être considérées comme représentatives.

(En milliards de francs)

## HOOFDSTUK VIII

## De vijf niveaus van de begroting

In dit hoofdstuk worden de lopende en kapitaaluitgaven samen verdeeld over de machten en instellingen die er uiteindelijk over kunnen beschikken.

Alhoewel bepaalde bedragen nog niet in detail gekend zijn, mogen de gegevens die voorkomen in de hergroeperingen van het onderhavige hoofdstuk als representatief beschouwd worden.

(In miljarden frank)

|                                     | 1985    | 1986    | Croissance<br>en %<br>—<br>Groei<br>in % |                                  |
|-------------------------------------|---------|---------|------------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Total du budget de l'Etat ... .. | 1 900,9 | 1 972,8 | + 3,8                                    | 1. Totaal van de Rijksbegroting. |
| 2. a) Activités extérieures ... ..  | 30,2    | 28,9    | - 4,3                                    | 2. a) Buitenlandse activiteiten  |
| b) Communautés ... ..               | 69,9    | 73,3    | + 4,7                                    | b) Gemeenschappen.               |
| c) Régions ... ..                   | 61,3    | 64,8    | + 5,7                                    | c) Gewesten.                     |
| d) Provinces et communes ... ..     | 151,6   | 153,1   | + 1,0                                    | d) Provinciën en gemeenten.      |
| Sous-total 2 ... ..                 | 313,0   | 320,1   | + 2,3                                    | Subtotaal 2.                     |
| 3. Etat central (1-2) ... ..        | 1 587,9 | 1 652,7 | + 4,1                                    | 3. Centrale Rijksbegroting (1-2) |

## SECTION I

## LE BUDGET DE L'ETAT ET LA REFORME DES INSTITUTIONS

La loi ordinaire du 9 août 1980 règle le cadre légal relatif aux moyens financiers de la Communauté flamande et de la Communauté française ainsi que de la Région flamande et de la Région Wallonne.

Le conseil de la Communauté germanophone dispose en vertu de l'article 56 de la loi du 31 décembre 1983 sur la réforme de la Communauté germanophone, des mêmes sources de financement.

Comme les années précédentes, le budget de 1986 porte, à côté des dotations légales, des dotations complémentaires correspondant au règlement des soldes du passé, tel que prévu par la loi du 5 mars 1984.

A côté des dotations nationales, les Communautés reçoivent annuellement des crédits pour dépenses culturelles qui restent inscrits aux budgets de l'Education nationale.

Enfin, le budget des Voies et Moyens détermine à partir de l'année budgétaire 1982 les montants globaux des ristournes plus les impôts et prélèvements cités à l'article 10 de la loi ordinaire, qui, en tout ou en partie sont affectés à la formation de ces montants ristournés.

Le montant global de ces ristournes est attribué aux Communautés et aux Régions sur base de données localisées.

Par analogie à ce qui a été réalisé au profit des Communautés flamande et française ainsi que des Régions flamande et wallonne en vertu de la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et aux charges du passé des Communautés et des Régions et de l'arrêté royal d'exécution du 31 mars 1984, il a semblé raisonnable d'accorder à la Communauté germanophone les mêmes avantages financiers que ceux dont disposaient déjà les autres Communautés et Régions.

Etant donné que cette dotation complémentaire n'était pas prévue dans la loi du 31 décembre 1983 de réforme des institutions pour la Communauté germanophone, celle-ci a été accordée annuellement sur base d'une disposition insérée dans le budget des Dotations aux Communautés et Régions.

## AFDELING I

## DE RIJKSBEGROTING EN DE INSTITUTIONELE HERVORMING

De gewone wet van 9 augustus 1980 regelt het wettelijk kader betreffende de financiële middelen van de Vlaamse en de Franse Gemeenschap evenals van het Vlaams en het Waals Gewest.

De Duitstalige Gemeenschapsraad kreeg krachtens artikel 56 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming van de Duitstalige Gemeenschap beschikking over dezelfde financieringsbronnen.

Zoals vorige jaren omvat de begroting van 1986, benevens de wettelijke dotaties, aanvullende dotaties overeenkomstig de regeling van de saldi van het verleden, waarin voorzien is bij de wet van 5 maart 1984.

Naast de nationale dotaties ontvangen de Gemeenschappen jaarlijks nog kredieten voor culturele uitgaven die ingeschreven blijven op de begrotingen van nationale opvoeding.

Ten slotte bepaalt de rijksmiddelenbegroting vanaf het begrotingsjaar 1982 de totale ristornobedragen plus de in artikel 10 van de gewone wet genoemde belastingen en heffingen, welke geheel of gedeeltelijk worden toegewezen voor de vorming van die ristornobedragen.

Het totale ristornobedrag wordt verdeeld aan de Gemeenschappen en de Gewesten op basis van de localisatiegegevens.

Evenals hetgeen verwezenlijkt werd ten voordele van de Vlaamse en Franse Gemeenschappen, zoals van de Vlaamse en Waalse Gewesten krachtens de wet van 5 maart 1984 betreffende de saldi en de lasten van het verleden van de Gemeenschappen en de Gewesten en het Koninklijk uitvoeringsbesluit van 31 maart 1984, bleek het billijk om, voor deze aangelegenheid aan de Duitstalige Gemeenschap dezelfde financiële voorwaarden toe te kennen als deze waarover de andere Gemeenschappen en Gewesten reeds beschikten.

Aangezien deze aanvullende dotatie niet voorzien werd in de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, wordt deze dotatie jaarlijks toegekend op basis van een bepaling ingelast in de begroting van Dotaties aan de Gemeenschappen en de Gewesten.

Les charges à prendre en considération ont été fixées à 804,6 millions de francs et seront mises à leur disposition en sept tranches annuelles à partir de 1985.

En ce qui concerne la Région bruxelloise, le Gouvernement, en matière de « main morte » a jugé opportun (décision du Conseil des Ministres du 14 mars 1985) de créer un fonds budgétaire spécial qui, à partir de 1986, sera alimenté par des ordonnancements en fonction d'un appel au fonds d'assistance institué par l'arrêté royal n° 208 du 23 septembre 1983.

Les besoins en ordonnancements pour 1986 sont estimés à 400 millions de francs.

Le produit des droits de succession est, à partir de 1986, dû à la Région bruxelloise. Celui-ci sera versé aussitôt qu'il sera satisfait à la condition fixée, concernant les plans d'assainissement et de restructuration.

Dans le cadre de l'option que le Gouvernement a prise pour le plan d'assainissement, en vue de répartir de manière équitable les efforts entre toutes les parties du secteur public, celui-ci a proposé de laisser évoluer les dotations aux Communautés et aux Régions à partir de 1987, en fonction des dépenses courantes de l'Etat, abstraction faite des dépenses relatives à la Dette publique comme c'est déjà le cas pour les dotations aux pouvoirs locaux.

Le tableau ci-dessus reprend de manière synthétique l'évolution des moyens financiers attribués par l'Etat aux Communautés et aux Régions depuis 1982.

La dotation légale correspond aux montants prévus par les lois de réformes institutionnelles du 9 août 1980 et du 31 décembre 1983.

Les dotations complémentaires ont été fixées en application de la loi du 5 mars 1984 relative aux charges du passé et au financement des secteurs nationaux, par l'arrêté royal du 31 mars 1984 pour la Communauté flamande et la Communauté française et pour les Régions wallonne et flamande. Pour la Communauté germanophone, cette dotation complémentaire est fixée en vertu du procédé mentionné ci-dessus.

Les dotations supplémentaires résultent, d'une part, de la décision du Conseil des Ministres du 1<sup>er</sup> août 1984 relative à la régionalisation de certains crédits du Fonds des Prototypes et de l'I.R.S.I.A. et, d'autre part, de la décision relative à la compensation de certaines charges des finances locales pour la Région bruxelloise, ainsi que l'application de la décision du Conseil des Ministres du 14 mars 1985 relative à la « main morte ».

Les ristournes d'impôts comprennent les ristournes attribuées en application de l'article 9, § 1 de la loi du 9 août 1980 ainsi que les ristournes d'impôts complémentaires qui ont été attribuées soit pour couvrir les charges de personnel, soit pour compenser certains transferts d'attribution.

Les moyens non fiscaux correspondent actuellement aux produits des coupes de bois.

Provisoirement, il n'a pas été tenu compte du transfert du produit des droits de succession à la Région bruxelloise pour les motifs mentionnés ci-dessus.

De in aanmerking te nemen lasten werden vastgesteld op 804,6 miljoen frank en zullen ter beschikking worden gesteld in zeven jaarlijkse schijven vanaf 1985.

Wat betreft het Brussels Gewest heeft de Regering, inzake de « dode hand », het opportuun geacht (beslissing van de Minister-raad van 14 maart 1985) om een bijzonder Begrotingsfonds op te richten dat, vanaf 1986, zal gestijfd worden door ordonnancements in functie van het beroep op het Hulpfonds ingesteld bij het koninklijk besluit nr. 208 van 23 september 1983.

De ordonnanceringsbehoeften voor 1986 worden geraamd op 400 miljoen frank.

De opbrengst van de successierechten is vanaf 1986 verschuldigd aan het Brussels Gewest. Deze zal gestort worden van zodra aan de gestelde voorwaarde inzake sanerings- en herstructureringsplannen is voldaan.

In het kader van de optie die de Regering heeft genomen in het saneringsplan om de besparingsinspanningen gelijkmatig te verdelen over alle geledingen van de publieke sector heeft de Regering voorgesteld de dotaties aan de Gemeenschappen en de Gewesten vanaf 1987 te laten evolueren in functie van de lopende Staatsuitgaven met uitzondering van de uitgaven betreffende de rijksschuld, zoals dit reeds het geval is voor de dotaties aan de lokale besturen.

De tabel geeft een synthetisch overzicht van de evolutie van de financiële middelen die sedert 1982 door de Staat worden toegekend aan de Gemeenschappen en de Gewesten.

De wettelijke dotatie stemt overeen met de bedragen die werden vastgesteld door de wetten tot hervorming der instellingen van 9 augustus 1980 en van 31 december 1983.

De aanvullende dotaties werden vastgesteld, in toepassing van de wet van 5 maart 1984 betreffende de lasten van het verleden en de financiering van de nationale sectoren, bij het koninklijk besluit van 31 maart 1984 voor de Vlaamse en Franse Gemeenschappen en de Vlaamse en Waalse Gewesten. Voor de Duitstalige Gemeenschap wordt deze aanvullende dotatie vastgesteld krachtens de hiervoor vermelde procedure.

De bijkomende dotaties zijn toe te schrijven aan, enerzijds, de beslissing van de ministerraad van 1 augustus 1984 betreffende de regionalisering van bepaalde kredieten van het Fonds voor Prototypes en het I.W.O.N.L. en anderzijds, de beslissing betreffende de compensatie van bepaalde lasten van de plaatselijke financiën voor het Brussels Gewest evenals de toepassing van de beslissing van de ministerraad van 14 maart 1985 inzake de « dode hand ».

De belastingsristorno's omvatten de rristorno's toegekend in toepassing van artikel 9, § 1 van de wet van 9 augustus 1980 en de aanvullende belastingsristorno's die werden toegekend, hetzij tot dekking van de personeelslasten, hetzij tot compensering van overgedragen bevoegdheden.

De niet-fiscale middelen stemmen thans overeen met de opbrengst van de houtkapping.

Voorlopig werd er geen rekening gehouden met de overdracht van de opbrengst van de erfenisrechten aan het Brussels Gewest voor de hierboven aangehaalde redenen.

EVOLUTION DES MOYENS FINANCIERS DES COMMUNAUTES  
ET DES REGIONS DEPUIS 1982EVOLUTIE VAN DE FINANCIËLE MIDDELEN VAN DE GEMEEN-  
SCHAPPEN EN DE GEWESTEN SEDERT 1982

|                                                                                                                 | 1982      | 1983             | 1984             | 1985             | 1986             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 1. Dotations légales (loi de réformes): — <i>Wettelijke dotaties (hervormingswetten)</i> :                      |           |                  |                  |                  |                  |
| a) Régions flamande et wallonne. — <i>Vlaams en Waals Gewest</i> ...                                            | 41 975,7  | 45 636,0         | 49 136,3         | 52 256,5         | 54 801,4         |
| b) Région bruxelloise. — <i>Brussels Gewest</i> ...                                                             | 4 271,1   | 4 841,0          | 5 217,9          | 5 571,6          | 5 828,6          |
| c) Communautés flamande et française. — <i>Vlaamse en Franse Gemeenschap</i> ...                                | 50 586,1  | 54 997,3         | 59 215,6         | 62 975,8         | 66 042,7         |
| d) Communauté germanophone. — <i>Duitstalige Gemeenschap</i> ...                                                | 553,9     | 601,9            | 704,2            | 748,9            | 785,4            |
| e) Crédits culturels E.N. — <i>Culturele kredieten N.O.</i> ...                                                 | 3 832,4   | 4 044,5          | 4 354,8          | 4 631,3          | 4 856,8          |
| Total. — <i>Totaal</i> ...                                                                                      | 101 219,2 | 110 120,7        | 118 628,8        | 126 184,1        | 132 314,9        |
| 2. Dotations complémentaires (loi du 5 mars 1984): — <i>Aanvullende dotaties (wet van 5 maart 1984)</i> :       |           |                  |                  |                  |                  |
| a) Régions flamande et wallonne. — <i>Vlaams en Waals Gewest</i> ...                                            | —         | 3 458,6          | 2 499,6          | 1 671,2          | 1 670,6          |
| b) Région bruxelloise. — <i>Brussels Gewest</i> ...                                                             | —         | 810,5            | 783,5            | 536,5            | 536,5            |
| c) Communautés flamande et française. — <i>Vlaamse en Franse Gemeenschap</i> ...                                | —         | 1 457,1          | 1 457,1          | 1 457,1          | 1 457,1          |
| d) Communauté germanophone. — <i>Duitstalige Gemeenschap</i> ...                                                | —         | —                | —                | 125,0            | 125,0            |
| Total. — <i>Totaal</i> ...                                                                                      | —         | 5 726,2          | 4 740,2          | 3 789,8          | 3 789,2          |
| 3. Dotations supplémentaires: — <i>Bijkomende dotaties</i> :                                                    |           |                  |                  |                  |                  |
| a) Régions flamande et wallonne. — <i>Vlaams en Waals Gewest</i> ...                                            | —         | —                | 280,1            | 560,2            | 840,3            |
| b) Région bruxelloise. — <i>Brussels Gewest</i> ...                                                             | —         | —                | 656,0            | 670,5            | 1 113,9          |
| Total. — <i>Totaal</i> ...                                                                                      | —         | —                | 936,1            | 1 230,7          | 1 954,2          |
| 4. Ristournes d'impôts: — <i>Belastingsristorno's</i> :                                                         |           |                  |                  |                  |                  |
| a) Régions wallonne et flamande. — <i>Waals en Vlaams Gewest</i> ...                                            | 655,5     | 4 965,2          | 5 458,6          | 6 194,1          | 6 232,4          |
| b) Communautés française et flamande <sup>(1)</sup> . — <i>Franse en Vlaamse Gemeenschap</i> <sup>(1)</sup> ... | 1 748,0   | 5 120,8          | 5 673,0          | 6 569,7          | 6 528,9          |
| c) Communauté germanophone. — <i>Duitstalige Gemeenschap</i> ...                                                | —         | —                | 35,2             | 39,7             | 40,6             |
| Total. — <i>Totaal</i> ...                                                                                      | 2 403,5   | 10 086,0         | 11 166,8         | 12 803,5         | 12 801,9         |
| 5. Transfert de moyens non fiscaux: — <i>Overdracht van niet-fiscale middelen</i> :                             |           |                  |                  |                  |                  |
| a) Régions wallonne et flamande. — <i>Waals en Vlaams Gewest</i> ...                                            | —         | 359,9            | 428,7            | 300,0            | — <sup>(2)</sup> |
| b) Communautés française et flamande. — <i>Franse en Vlaamse Gemeenschap</i> ...                                | —         | — <sup>(2)</sup> | — <sup>(2)</sup> | — <sup>(2)</sup> | — <sup>(2)</sup> |
| c) Communauté germanophone. — <i>Duitstalige Gemeenschap</i> ...                                                | —         | —                | —                | —                | —                |
| Total. — <i>Totaal</i> ...                                                                                      | —         | 359,9            | 428,7            | 300,0            | —                |
| Total général. — <i>Algemeen totaal</i> ...                                                                     | 103 622,7 | 126 292,8        | 135 900,6        | 144 308,1        | 150 860,2        |

<sup>(1)</sup> Y compris la part non répartie.<sup>(2)</sup> Non connu.<sup>(1)</sup> Omvat het deel « niet verdeeld ».<sup>(2)</sup> Niet gekend.

## SECTION 2

## ACTIVITES EXTERIEURES

Le tableau ci-dessous donne un aperçu des interventions afférentes aux activités de caractère international, notamment en ce qui concerne les Communautés européennes, la Coopération au Développement et les autres activités internationales.

(En millions de francs)

## AFDELING 2

## BUITENLANDSE ACTIVITEITEN

De onderhavige tabel geeft een overzicht van de tegemoetkomingen met betrekking tot de activiteiten van internationale aard, inzonderheid in verband met de Europese Gemeenschappen, de Ontwikkelingssamenwerking en de andere internationale activiteiten.

(In miljoenen frank)

|                                                                     | 1985                    | 1986                    |                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| A. Communautés européennes :                                        |                         |                         | A. Europese Gemeenschappen :                                       |
| Recettes cédées à la C.E.E. à titre de ressources propres ... ..    | 57 048,4 <sup>(1)</sup> | 69 449,0 <sup>(1)</sup> | Aan de E.E.G. afgestane ontvangsten ten titel van eigen middelen.  |
| B. Coopération au Développement :                                   |                         |                         | B. Ontwikkelingssamenwerking :                                     |
| a) Aide budgétaire <sup>(2)</sup> ... ..                            | 21 393,6                | 21 619,1                | a) Budgettaire hulp <sup>(2)</sup> .                               |
| b) Loterie Nationale ... ..                                         | 3 004,0                 | 3 135,0                 | b) Nationale Loterij.                                              |
| C. Autres activités internationales <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> : |                         |                         | C. Ander buitenlandse activiteiten <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> : |
| Opérations courantes et opérations de capital <sup>(5)</sup> ... .. | 8 822,7                 | 7 270,9                 | Lopende en kapitaalverrichtingen <sup>(5)</sup> .                  |
| Total A + B + C ... ..                                              | 90 268,7                | 101 474,0               | Totaal A + B + C.                                                  |
| Total à charge du budget Ba + C ... ..                              | 30 216,3                | 28 890,0                | Totaal ten laste van de begroting Ba + C.                          |

<sup>(1)</sup> Cette estimation est établie sur la base d'une cession d'un montant égal à 1 % de l'assiette T.V.A. en 1985 et 1,4 % en 1986.

<sup>(2)</sup> Imputé aux différents départements ministériels suivant le tableau de l'enveloppe globale pour l'aide au développement (à l'exclusion des rubriques C.E.E. et Loterie Nationale).

<sup>(3)</sup> Sans C.E.E.

<sup>(4)</sup> Estimation.

<sup>(5)</sup> La contribution belge au F.E.D. fait l'objet d'une inscription au Titre II du budget de la Coopération au Développement.

Les recettes cédées aux Communautés qui constituent leur principale ressource ne sont pas prises en compte dans le budget des Voies et Moyens.

On peut les ventiler de la façon suivante pour l'année 1986 :

- 1) Droits de douane : 22,6 milliards;
- 2) T.V.A. : 32,2 milliards;
- 3) Cotisations sucre et isoglucose : 3,5 milliards;
- 4) Prélèvements agricoles : 11,1 milliards.

Ci-après un tableau détaillé de l'enveloppe globale pour l'aide au développement, y compris les interventions non budgétaires.

<sup>(1)</sup> Deze raming stemt overeen met het afstaan van een bedrag gelijk aan de 1 % B.T.W.-grondslag in 1985 en 1,4 % in 1986.

<sup>(2)</sup> Aangerekend op de verschillende begrotingen volgens de globale enveloppe voor ontwikkelingssamenwerking (zonder de rubrieken E.E.G. en Nationale Loterij).

<sup>(3)</sup> Zonder E.E.G.

<sup>(4)</sup> Schatting.

<sup>(5)</sup> De Belgische bijdrage aan het Europees Ontwikkelingsfonds komt op de Titel II van de begroting van Ontwikkelingssamenwerking voor.

De aan de Gemeenschappen afgestane ontvangsten, die hun voornaamste bron aan middelen uitmaken komen niet meer voor in de Rijksmiddelenbegroting.

Voor het jaar 1986 kan volgende onderverdeling gegeven worden :

- 1) Douanerechten : 22,6 miljard;
- 2) B.T.W. : 32,2 miljard;
- 3) Bijdrage suiker en isoglucose : 3,5 miljard;
- 4) Landbouwheffingen : 11,1 miljard.

Hierna is een tabel opgenomen van de globale enveloppe voor ontwikkelingssamenwerking. Ook de niet-budgettaire tussenkomsten zijn erin opgenomen.

| Enveloppe globale pour l'aide au développement<br>(Données provisoires en millions de francs) |          | Globale enveloppe voor ontwikkelingssamenwerking<br>(Voorlopige gegevens in miljoenen frank) |                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|                                                                                               | 1985     | 1986                                                                                         |                             |
| Ministère des Finances. ... ..                                                                | 6 792,1  | 5 651,6                                                                                      | Ministerie van Financiën.   |
| Défense nationale ... ..                                                                      | 485,7    | 517,7                                                                                        | Landsverdediging.           |
| Education nationale ... ..                                                                    | 556,4    | 594,7                                                                                        | Nationale Opvoeding.        |
| Affaires étrangères ... ..                                                                    | 191,7    | 194,9                                                                                        | Buitenlandse Zaken.         |
| Coopération au Développement :                                                                |          |                                                                                              | Ontwikkelingssamenwerking : |
| — Dépenses courantes ... ..                                                                   | 7 350,2  | 8 221,2                                                                                      | — Lopende uitgaven.         |
| — Dépenses de capital ... ..                                                                  | 6 017,5  | 6 304,0                                                                                      | — Kapitaaluitgaven.         |
| — Loterie Nationale ... ..                                                                    | 3 004,0  | 3 135,0                                                                                      | — Nationale Loterij.        |
| Total ... ..                                                                                  | 24 397,6 | 24 619,1                                                                                     | Totaal.                     |
| C.E.E. (1) ... ..                                                                             | 2 510,0  | 2 135,0                                                                                      | E.E.G. (1).                 |
| Total enveloppe globale ... ..                                                                | 26 907,6 | 26 754,1                                                                                     | Totaal globale enveloppe.   |

(1) Part imputée de la Belgique dans les allocations du budget de la C.E.E. relatives à l'aide au développement (à l'exception du Fonds européen de développement).

Compte tenu des soldes disponibles, reportables aux budgets 1986, tant au niveau national qu'au niveau de la C.E.E., le total des moyens disponibles pour l'aide au développement atteindrait quelque 0,54 % du P.N.B. en 1986.

(1) Het aan België toegerekend deel van het gedeelte van de E.E.G.-begroting dat betrekking heeft op ontwikkelingssamenwerking (het Europees ontwikkelingsfonds niet inbegrepen).

Rekening houdende met de beschikbare saldi die kunnen overgedragen worden naar de begroting 1986, zowel op nationaal als op E.E.G.-niveau, zouden de totale beschikbare middelen voor ontwikkelingssamenwerking ongeveer 0,54 % van het P.N.B. bedragen.

SECTION 3  
LES COMMUNAUTES

§ 1<sup>er</sup>. Les crédits budgétaires

Les crédits portés dans le budget de l'Etat pour les Communautés comprennent :

- les dotations aux Communautés, inscrites au budget des Dotations aux Communautés et aux Régions;
- les crédits culturels Education nationale destinés au financement du budget des Communautés;
- un complément de dotations pour la Communauté française et pour la Communauté flamande, équivalent aux soldes reportés constatés au 31 décembre 1979 dans les budgets des affaires culturelles et des dotations culturelles.

Une dotation complémentaire identique est attribuée à la Communauté germanophone; les charges à prendre en considération sont celles d'avant le 31 décembre 1983.

(En millions de francs)

AFDELING 3

DE GEMEENSCHAPPEN

§ 1. De begrotingskredieten

De op de rijksbegroting ingeschreven kredieten voor de Gemeenschappen omvatten :

- de dotaties aan de Gemeenschappen, ingeschreven op de begroting van de Dotaties aan de Gemeenschappen en de Gewesten;
- de kredieten voor de culturele uitgaven ingeschreven op de begrotingen van Onderwijs;
- een aanvullende dotatie voor de Franse Gemeenschap en voor de Vlaamse Gemeenschap, die overeenstemt met de overgedragen saldi op 31 december 1979 op de begrotingen van culturele aangelegenheden en van de culturele dotaties.

Een zelfde aanvullende dotatie wordt, vanaf 1985, toegekend aan de Duitstalige Gemeenschap, waarbij de in aanmerking te nemen lasten deze zijn voorafgaand aan 31 december 1983.

(In miljoenen frank)

| Crédits non dissociés                                                  | 1985<br>Ajusté<br>—<br>Aangepast | 1986<br>Initial<br>—<br>Oorspronkelijk | Niet-gesplitste kredieten                                                    |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TITRE I</b><br><i>Dépenses courantes</i>                            |                                  |                                        | <b>TITEL I</b><br><i>Lopende uitgaven</i>                                    |
| Dotations aux Communautés ... ..                                       | 54 053,3                         | 56 685,7                               | Dotaties aan de Gemeenschappen.                                              |
| Crédits culturels inscrits aux budgets de l'Education nationale ... .. | 4 398,7                          | 4 612,9                                | Culturele kredieten, ingeschreven op de begrotingen van Nationale Opvoeding. |
| Transfert au titre des soldes et des charges du passé.                 | 1 582,1                          | 1 582,1                                | Overdracht voor de saldi en de lasten van het verleden.                      |
| Total ... ..                                                           | 60 034,1                         | 62 880,7                               | Totaal.                                                                      |
| <b>TITRE II</b><br><i>Dépenses de capital</i>                          |                                  |                                        | <b>TITEL II</b><br><i>Kapitaaluitgaven</i>                                   |
| Dotations aux Communautés ... ..                                       | 9 671,4                          | 10 142,4                               | Dotaties aan de Gemeenschappen.                                              |
| Crédits culturels inscrits aux budgets de l'Education nationale ... .. | 232,6                            | 243,9                                  | Culturele kredieten, ingeschreven op de begrotingen van Nationale Opvoeding. |
| Total ... ..                                                           | 9 904,0                          | 10 386,3                               | Totaal.                                                                      |
| Total Titres I et II ... ..                                            | 69 938,1                         | 73 267,0                               | Totaal Titels I en II.                                                       |

Les dotations ajustées pour 1985 ont été calculées en appliquant une majoration définitive de 6,35 % au montant de la dotation ajustée pour 1984.

Les dotations de 1986 ont été calculées en appliquant à titre prévisionnel une majoration de 4,87 % au montant de la dotation ajustée pour 1985.

Pour la Communauté germanophone, le projet du budget a été élaboré selon les règles contenues dans la loi de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone du 31 décembre 1983.

Contrairement à ce qui est prévu pour les deux autres Communautés, la dotation de base est fixée en tenant compte notamment des dépenses de fonctionnement de l'Exécutif.

Les budgets pour 1985 et 1986 comportent aussi une dotation complémentaire équivalente aux soldes de crédits constatés au 31 décembre 1983.

Depuis 1985, la Communauté germanophone recevra aussi une dotation pour les charges et les soldes du passé.

De aangepaste dotaties voor 1985 werden berekend door een toepassing van een definitieve verhoging met 6,35 % op het bedrag van de aangepaste dotatie voor 1984.

De dotaties voor 1986 werden berekend door de toepassing van de voorlopige verhoging met 4,87 % op het bedrag van de aangepaste dotatie voor 1985.

Voor de Duitstalige Gemeenschap werd het ontwerp van begroting uitgewerkt volgens de regels van de wet tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap van 31 december 1983.

In tegenstelling tot wat was vastgesteld voor de beide andere Gemeenschappen is de basisdotatie vastgesteld met inachtnaam van de werkingsuitgaven van de Executieve.

De begrotingen voor 1985 en 1986 omvatten eveneens een aanvullende dotatie die overeenstemt met de saldi van kredieten van 31 december 1983.

Sedert 1985 ontvangt de Duitstalige Gemeenschap eveneens een dotatie voor de saldi en de lasten van het verleden.

Compte tenu de la clé de répartition par la loi du 9 août 1980, les dotations aux Communautés se répartissent comme suit :

1985 — Ajusté  
(En millions de francs)

Rekening houdend met de bij de wet van 9 augustus 1980 vastgestelde verdeelsleutel, zijn de dotaties aan de Gemeenschappen als volgt verdeeld :

1985 — Aangepast  
(In miljoenen frank)

| Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i> | Communautés — <i>Gemeenschappen</i> |                          |                                  | Total des Communautés<br>—<br>Totaal van de Gemeenschappen |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------|
|                                                          | Flamande<br>—<br>Vlaamse            | Française<br>—<br>Franse | Germanophone<br>—<br>Duitstalige |                                                            |
| <b>TITRE I — TITEL I</b>                                 |                                     |                          |                                  |                                                            |
| Dotations — <i>Dotaties</i> ...                          | 29 478,0                            | 24 118,4                 | 456,9                            | 54 053,3                                                   |
| Soldes du passé — <i>Saldi van het verleden</i> ...      | 800,0                               | 657,1                    | 125,0                            | 1 582,2                                                    |
| <b>TITRE II — TITEL II</b>                               |                                     |                          |                                  |                                                            |
| Dotations — <i>Dotaties</i> ...                          | 5 158,7                             | 4 220,7                  | 292,0                            | 9 671,4                                                    |

Les crédits culturels Education nationale se répartissent comme suit :

(En millions de francs)

De culturele kredieten Nationale Opvoeding worden verdeeld als volgt :

(In miljoenen frank)

| Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i> | Communautés — <i>Gemeenschappen</i> |                          |                                  | Total des Communautés<br>—<br>Totaal van de Gemeenschappen |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------|
|                                                          | Flamande<br>—<br>Vlaamse            | Française<br>—<br>Franse | Germanophone<br>—<br>Duitstalige |                                                            |
| <b>Titre I — Titel I</b> ...                             | 2 769,2                             | 1 612,2                  | 17,3                             | 4 398,7                                                    |
| <b>Titre II — Titel II</b> ...                           | 33,1                                | 199,5                    | —                                | 232,6                                                      |

Compte tenu de la clé de répartition par la loi du 9 août 1980, les dotations aux Communautés se répartissent comme suit :

1986 — Initial  
(En millions de francs)

Rekening houdend met de bij de wet van 9 augustus 1980 vastgestelde verdeelsleutel, zijn de dotaties aan de Gemeenschappen als volgt verdeeld :

1986 — Oorspronkelijk  
(In miljoenen frank)

| Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i> | Communautés — <i>Gemeenschappen</i> |                          |                                  | Total des Communautés<br>—<br>Totaal van de Gemeenschappen |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------|
|                                                          | Flamande<br>—<br>Vlaamse            | Française<br>—<br>Franse | Germanophone<br>—<br>Duitstalige |                                                            |
| <b>TITRE I — TITEL I</b>                                 |                                     |                          |                                  |                                                            |
| Dotations — <i>Dotaties</i> ...                          | 30 913,6                            | 25 292,9                 | 479,2                            | 56 685,7                                                   |
| Soldes du passé — <i>Saldi van het verleden</i> ...      | 800,0                               | 657,1                    | 125,0                            | 1 582,1                                                    |
| <b>TITRE II — TITEL II</b>                               |                                     |                          |                                  |                                                            |
| Dotations — <i>Dotaties</i> ...                          | 5 409,9                             | 4 426,3                  | 306,2                            | 10 142,4                                                   |

Les crédits culturels Education nationale se répartissent comme suit :

(En millions de francs)

De culturele kredieten Nationale Opvoeding worden verdeeld als volgt :

(In miljoenen frank)

| Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i> | Communautés — <i>Gemeenschappen</i> |                          |                                  | Total des Communautés<br>—<br>Totaal van de Gemeenschappen |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------|
|                                                          | Flamande<br>—<br>Vlaamse            | Française<br>—<br>Franse | Germanophone<br>—<br>Duitstalige |                                                            |
| <b>Titre I — Titel I</b> ...                             | 2 904,1                             | 1 690,7                  | 18,1                             | 4 612,9                                                    |
| <b>Titre II — Titel II</b> ...                           | 34,7                                | 209,2                    | —                                | 243,9                                                      |

Les crédits pour dépenses culturelles inscrits aux budgets de l'Education nationale connaissent, à l'instar des dotations, une croissance de 4,87 %.

De kredieten voor culturele aangelegenheden, ingeschreven op de begroting van Nationale Opvoeding stijgen, naar het voorbeeld van de dotaties, met 4,87 %.

## § 2. Les ristournes

En dehors des crédits inscrits dans les budgets nationaux, les Communautés obtiennent des ristournes d'impôts. Les ristournes portent, pour 1986, sur les montants suivants :

Répartition sur base des données de localisation 1984  
et du produit estimé pour 1986

(En millions de francs)

## § 2. De ristorno's

Naast de kredieten die zijn ingeschreven op de Nationale begrotingen, bekomen de Gemeenschappen belastingristorno's. Deze ristorno's hebben, voor 1986, betrekking op de volgende bedragen :

Verdeling op basis van de localisatiegegevens 1984  
en van de geraamde opbrengst voor 1986

(In miljoenen frank)

| Mode de calcul — Berekeningswijze                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Flamande<br>—<br>Vlaamse | Française<br>—<br>Franse | Germanophone<br>—<br>Duitstalige | Non réparti<br>—<br>Niet verdeeld | Total<br>—<br>Totaal |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|----------------------|
| I. Montant définitifs des ristournes de 1982 : — <i>Definitieve bedragen van de ristorno's van 1982 :</i><br>Pourcentage définitivement acquis : 14,87 %, soit 1 896,1. — <i>Definitief verworven percentage : 14,87 %, hetzij 1 896,1</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1 068,8                  | 628,5                    | —                                | 50,7                              | 1 748,0              |
| II. Montants définitifs des ristournes de 1983 : — <i>Definitieve bedragen van de ristorno's van 1983 :</i><br>a) Reconduction des ristournes de 1982. — <i>Voortzetting van de ristorno's van 1982</i> ... .. 1 896,1<br>b) Personnel transféré. — <i>Transfert personeel</i> ... .. 2 803,4<br>c) Formation professionnelle ONEM-Bruxelles. — <i>Beroepsopleiding R.V.A.-Brussel</i> ... .. 421,3<br>d) Enseignement par correspondance. — <i>Schriftelijk onderwijs.</i> ... .. —                                                                                                                                                                                        | 3 148,3                  | 1 826,2                  | —                                | 146,3                             | 5 120,8              |
| III. Montants définitifs des ristournes de 1984 : — <i>Definitieve bedragen van de ristorno's van 1984 :</i><br>a) Reconduction des ristournes de 1983. — <i>Voortzetting van de ristorno's van 1983</i> ... .. 5 566,2<br>b) Article 9, § 1 <sup>er</sup> , loi du 9 août 1980. — <i>Artikel 9, § 1, wet van 9 augustus 1980</i> ... .. —<br>c) Autres décisions : néant. — <i>Andere beslissingen : nihil</i> ... .. —<br>d) Enseignement par correspondance. — <i>Schriftelijk onderwijs.</i> ... .. 106,8<br>e) Ristournes pour la Communauté germanophone. — <i>Ristorno's voor de Duitstalige Gemeenschap</i> ... .. 35,2                                             | 3 511,4                  | 1 996,9                  | 35,2                             | 164,7                             | 5 708,2              |
| IV. Montants définitifs des ristournes de 1985. — <i>Definitieve bedragen van de ristorno's van 1985</i><br>a) Reconduction des ristournes de 1984. — <i>Voortzetting van de ristorno's van 1984</i> ... .. 6 010,6<br>b) Article 9, § 1 <sup>er</sup> , loi du 9 août 1980. — <i>Artikel 9, § 1, wet van 9 augustus 1980</i> ... .. 554,4<br>c) Autres décisions. — <i>Andere beslissingen</i> ... .. —<br>d) Enseignement par correspondance. — <i>Schriftelijk onderwijs.</i> ... .. 74,7<br>e) Ristournes pour la Communauté germanophone. — <i>Ristorno's voor de Duitstalige Gemeenschap</i> ... .. 40,1                                                              | 4 102,7                  | 2 344,6                  | 40,1                             | 192,4                             | 6 679,8              |
| V. Estimation des ristournes de 1986 : — <i>Raming van de ristorno's van 1986 :</i><br>a) Reconduction des ristournes de 1985 calculées sur le produit estimé pour 1986 - pourcentage acquis 45,13 %. — <i>Voortzetting van de ristorno's van 1985, berekend op de geraamde opbrengst voor 1986 - verworven percentage 45,13 %.</i> ... .. 7 113,4<br>b) Article 9, § 1 <sup>er</sup> , loi du 9 août 1980 : néant. — <i>Artikel 9, § 1, wet van 9 augustus 1980 : nihil</i> ... .. —<br>c) Personnel transféré. — <i>Transfert personeel</i> ... .. 15,6<br>d) Ristournes pour la Communauté germanophone. — <i>Ristorno's voor de Duitstalige Gemeenschap</i> ... .. 44,3 | 4 413,2                  | 2 508,8                  | 44,3                             | 207,0                             | 7 173,3              |

La part de Bruxelles est, provisoirement, versée à concurrence de 20 % pour la Communauté flamande et 50 % pour la Communauté française; le solde de 30 % figure dans la colonne « non réparti ».

### § 3. Synthèse

Compte tenu des ristournes et des soldes du passé, l'ensemble des moyens financiers que les Communautés obtiennent de l'Etat s'élèvent globalement à :

(En millions de francs)

Het deel van Brussel wordt, voorlopig gestort ten belope van 20 % voor de Vlaamse Gemeenschap en 50 % voor de Franse Gemeenschap; het saldo van 30 % is opgenomen in de kolom « niet verdeeld ».

### § 3. Synthese

Rekening houdend met de ristorno's en de saldi van het verleden, bedraagt het geheel van de financiële middelen die de Gemeenschappen van de Staat bekomen :

(In miljoenen frank)

|                            | 1985<br>Ajusté<br>—<br>Aangepast | 1986<br>Initial<br>—<br>Oorspronkelijk |                      |
|----------------------------|----------------------------------|----------------------------------------|----------------------|
| Crédits budgétaires ... .. | 69 938,1                         | 73 267,0                               | Begrotingskredieten. |
| Ristournes ... ..          | 6 679,8                          | 7 173,3                                | Ristorno's.          |
| Total ... ..               | 76 617,9                         | 80 440,3                               | Totaal.              |

soit une croissance de 4,99 %.

hetzij een stijging met 4,99 %.

SECTION 4  
LES REGIONS

§ 1. Les crédits budgétaires

Les crédits inscrits au budget de l'Etat pour les Régions comprennent :

- les dotations aux Régions wallonne et flamande telles qu'elles sont fixées en exécution des lois de réformes institutionnelles;
- la dotation à la Région bruxelloise;
- une dotation complémentaire à la Région wallonne et à la Région flamande équivalente à 1/7 des soldes de crédits reportés au 31 décembre 1979 aux budgets des affaires régionales, d'une part, et à la compensation partielle des charges du passé, d'autre part (loi du 5 mars 1984);
- une dotation complémentaire à la Région bruxelloise, correspondant à l'assistance pour la couverture des charges du passé, d'une part, et à une intervention pour les charges des finances communales bruxelloises, d'autre part (loi du 5 mars 1984 et décision du Conseil des Ministres du 27 janvier 1984) ainsi que l'application de la décision du Conseil des Ministres (14 mars 1985) relative à la « main morte »;
- une dotation complémentaire correspondant à la régionalisation d'une partie des crédits de recherche de l'I.R.S.I.A. et du Fonds des Prototypes.

(En millions de francs)

AFDELING 4  
DE GEWESTEN

§ 1. De begrotingskredieten

De kredieten ingeschreven op de rijksbegroting voor de Gewesten omvatten :

- de dotaties aan het Waals en het Vlaams Gewest, zoals ze zijn vastgesteld in uitvoering van de wetten tot hervorming der instellingen;
- de dotatie aan het Brussels Gewest;
- een bijkomende dotatie aan het Waals Gewest en aan het Vlaams Gewest, die overeenstemt met 1/7 van de saldi van de overgedragen kredieten op 31 december 1979 naar de begrotingen van de regionale aangelegenheden enerzijds en met de gedeeltelijke compensatie van de lasten van het verleden anderzijds (wet van 5 maart 1984);
- een bijkomende dotatie aan het Brussels Gewest, die overeenstemt met de hulp tot dekking van de lasten van het verleden enerzijds en met een tegemoetkoming in de lasten van de Brusselse gemeentefinanciën anderzijds (wet van 5 maart 1984 en beslissing van de Ministerraad van 27 januari 1984) evenals de toepassing van de beslissing van de Ministerraad (14 maart 1985) inzake de « dode hand »;
- een bijkomende dotatie die overeenstemt met de regionalisering van een deel van de onderzoekskredieten van het I.W.O.N.L. en van het Fonds voor Prototypes.

(In miljoenen frank)

|                                                                            | 1985<br>Ajusté<br>—<br>Aangepast | 1986<br>Initial<br>—<br>Oorspronkelijk |                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>TITRE I</b>                                                             |                                  |                                        | <b>TITEL I</b>                                                   |
| Dotations aux Régions ... ..                                               | 20 098,7                         | 21 077,5                               | Dotaties aan de Gewesten.                                        |
| Région bruxelloise ... ..                                                  | 2 316,2                          | 2 412,5                                | Brussels Gewest.                                                 |
| Soldes années antérieures et charges du passé ...                          | 2 207,7                          | 2 207,1                                | Saldi vorige jaren en lasten van het verleden.                   |
| Dotation I.R.S.I.A. — Fonds des Prototypes ...                             | 616,2                            | 924,3                                  | Dotatie I.W.O.N.L. — Fonds voor Prototypes.                      |
| Région bruxelloise — Dotation spéciale et main morte <sup>(1)</sup> ... .. | 614,5                            | 1 011,5                                | Brussels Gewest — speciale dotatie en dode hand <sup>(1)</sup> . |
| <b>Total des crédits Titre I ... ..</b>                                    | <b>25 853,3</b>                  | <b>27 632,9</b>                        | <b>Totaal van de kredieten Titel I.</b>                          |
| <b>TITRE II</b>                                                            |                                  |                                        | <b>TITEL II</b>                                                  |
| Dotations aux Régions ... ..                                               | 32 157,8                         | 33 723,9                               | Dotaties aan de Gewesten.                                        |
| Région bruxelloise ... ..                                                  | 3 255,4                          | 3 413,4                                | Brussels Gewest.                                                 |
| <b>Total des crédits Titre II ... ..</b>                                   | <b>35 413,2</b>                  | <b>37 137,3</b>                        | <b>Totaal van de kredieten Titel II.</b>                         |
| <b>Total des crédits Titres I et II ... ..</b>                             | <b>61 266,5</b>                  | <b>64 770,2</b>                        | <b>Totaal van de kredieten Titels I en II.</b>                   |

<sup>(1)</sup> « Main morte » depuis 1986.

<sup>(1)</sup> De « dode hand » vanaf 1986.

Les dotations à la Région flamande et à la Région wallonne ont été calculées en appliquant à titre provisionnel une majoration de 4,87 % au montant de la dotation ajustée pour 1985.

Les dotations ainsi calculées s'établissent comme suit :

- Titre I: 21 077,5 millions de francs;
- Titre II: 33 723,9 millions de francs.

Les crédits pour la Région bruxelloise ont été fixés de manière à lui assurer la même progression qu'aux deux autres Régions (crédits ajustés + 4,87 %) <sup>(1)</sup>.

Ces crédits comportent les moyens nécessaires pour assurer le fonctionnement de l'administration régionale ainsi que des cabinets ministériels des membres de l'Exécutif.

En appliquant la clé de répartition pour 1986, la ventilation des dotations entre la Région wallonne et la Région flamande se présenterait comme suit :

(En millions de francs)

|                 | Région<br>flamande<br>—<br>Vlaamse<br>Gewest | Région<br>wallonne<br>—<br>Waalse<br>Gewest | Total Régions<br>flamande et wallonne<br>—<br>Totaal Vlaamse<br>en Waalse Gewest |           |
|-----------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Titre I ... ..  | 12 058,3                                     | 9 019,2                                     | 21 077,5                                                                         | Titel I.  |
| Titre II ... .. | 19 293,2                                     | 14 430,7                                    | 33 723,9                                                                         | Titel II. |
| Total ... ..    | 31 351,5                                     | 23 449,9                                    | 54 801,4                                                                         | Totaal.   |

(In miljoenen frank)

De dotaties aan het Vlaamse Gewest en aan het Waalse Gewest werden berekend door toepassing van een verhoging met 4,87 % op de aangepaste dotatie van 1985.

De aldus berekende dotaties zijn de volgende :

- Titel I: 21 077,5 miljoen frank;
- Titel II: 33 723,9 miljoen frank.

De kredieten voor het Brussels Gewest werden derwijze vastgesteld dat ze op dezelfde manier stijgen als die van de beide andere Gewesten (aangepaste kredieten + 4,87 %) <sup>(1)</sup>.

Die kredieten omvatten ook de nodige middelen om de werking te verzekeren van de gewestelijke administratie, alsook van de ministeriële kabinetten van de leden van de Executieve.

Bij toepassing van de verdeelsleutel voor 1986, zou de verdeling van de dotaties tussen het Waalse en het Vlaamse Gewest de volgende zijn :

## § 2. Les ristournes et les recettes transférées

### Les ristournes

Outre les dotations, les Régions se voient attribuer depuis 1982 des ristournes sur le produit de certains impôts.

Pour 1986, les ristournes se composent de la reconduction des montants attribués en 1985 et d'un supplément correspondant à la régionalisation d'une partie des crédits de recherche I.R.S.I.A. et du Fonds des Prototypes.

Il n'y a pas de ristournes supplémentaires au titre de l'article 9 de la loi du 9 août 1980.

Le tableau ci-dessous retrace le montant des ristournes et des transferts.

## § 2. De ristorno's en de overgedragen ontvangsten

### De ristorno's

Naast de dotaties, ontvangen de Gewesten sedert 1982 ook ristorno's op de opbrengst van bepaalde belastingen.

Voor 1986 zijn de ristorno's samengesteld uit de verlenging van de in 1985 verworven belastingpercentages, en van een supplement dat overeenstemt met de regionalisering van een deel van de kredieten voor onderzoek I.W.O.L.N. en het Fonds voor Prototypes.

Er zijn geen bijkomende ristorno's uit hoofde van artikel 9 van de wet van 9 augustus 1980 voorzien.

De tabel hieronder geeft een overzicht van het bedrag van de ristorno's en overdrachten.

<sup>(1)</sup> Pour la Région bruxelloise il s'agit des crédits provisionnels.

<sup>(1)</sup> De kredieten voor het Brussels Gewest betreffen voorlopige kredieten.

## A. — RISTOURNES

(En millions de francs)

## A. — RISTORNO'S

(In miljoenen frank)

| N <sup>o</sup><br>—<br>Nr. | Impôt — Belasting                                                                                                                                                                                                                                       | Mode de calcul<br>—<br>Berekeningswijze                                                                                                                         | Flandre<br>—<br>Vlaanderen | Wallonie<br>—<br>Wallonië | Total<br>—<br>Totaal |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
|                            | I. Montants définitive des ristournes pour 1982 sur base du produit réel pour 1982 - 4,37 % de 15 milliards = 655,5. — <i>Definitieve raming van de ristorno's voor 1982 op basis van de reële opbrengst voor 1982 - 4,37 % van 15 miljard = 655,5:</i> | Pourcentage acquis définitivement<br><i>Definitief verworven percentage</i>                                                                                     |                            |                           |                      |
| 1                          | Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées. —<br><i>Openingsbelasting op slijterijen van gegiste dranken ...</i>                                                                                                                                | 100,0                                                                                                                                                           | 148,0                      | 90,0                      | 238,0                |
| 2                          | Taxe sur les appareils automatiques de divertissement. —<br><i>Belasting op automatische ontspanningstoestellen ...</i>                                                                                                                                 | 61,6                                                                                                                                                            | 232,5                      | 185,0                     | 417,5                |
|                            | II. Montant définitif des ristournes pour 1983 sur base du produit réel pour 1983. — <i>Definitieve ristornobedragen voor 1983 op basis van de reële opbrengst voor 1983:</i>                                                                           | a) Reconstitution des ristournes 1982 estimées sur le produit réel de 1983. — <i>Reconductie van de ristorno's 1982 geraamd op de reële opbrengst van 1983.</i> |                            |                           |                      |
| 1                          | Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées. —<br><i>Openingsbelasting op slijterijen van gegiste dranken ...</i>                                                                                                                                | 100,0                                                                                                                                                           | 151,0                      | 95,0                      | 246,0                |
| 2                          | Taxe sur les appareils automatiques de divertissement. —<br><i>Belasting op automatische ontspanningstoestellen ...</i>                                                                                                                                 | 61,6                                                                                                                                                            | 242,0                      | 166,2                     | 408,2                |
|                            |                                                                                                                                                                                                                                                         | b) Application de l'art. 9, § 1 <sup>er</sup> , de la loi du 9 août 1980: néant. — <i>Toepassing van art. 9, § 1, van de wet van 9 augustus 1980: nihil.</i>    |                            |                           |                      |
|                            |                                                                                                                                                                                                                                                         | c) Transfert personnel: —<br><i>Transfer personeel: 2 667,2</i>                                                                                                 |                            |                           |                      |
| 2                          | Taxe sur les appareils automatiques de divertissement. —<br><i>Belasting op automatische ontspanningstoestellen ...</i>                                                                                                                                 | 38,9 %                                                                                                                                                          | 154,0                      | 105,8                     | 259,8                |
| 3                          | Taxe jeux et paris mutuels. — <i>Belasting op spelen en weddenschappen ...</i>                                                                                                                                                                          | 100,0 %                                                                                                                                                         | 688,0                      | 1 221,0                   | 1 909,0              |
| 4                          | Précompte immobilier. — <i>Onroerende voorheffing ...</i>                                                                                                                                                                                               | 33,9 %                                                                                                                                                          | 356,6                      | 145,1                     | 501,7                |
|                            |                                                                                                                                                                                                                                                         | d) Ristournes soldes du logement: — <i>Ristorno's saldi huisvesting: 1 640,0.</i>                                                                               |                            |                           |                      |
| 5                          | Précompte immobilier. — <i>Onroerende voorheffing ...</i>                                                                                                                                                                                               | 66,1 %                                                                                                                                                          | 695,4                      | 282,9                     | 978,3                |
| 6                          | Droits d'enregistrement sur les mutations immobilières. —<br><i>Registratierechten op onroerende mutaties ...</i>                                                                                                                                       | 4,64 %                                                                                                                                                          | 452,8                      | 209,4                     | 662,2                |
|                            | III. Montants définitifs des ristournes pour 1984 sur base du produit réel pour 1984. — <i>Definitieve ristornobedragen voor 1984 op basis van de reële opbrengst voor 1984:</i>                                                                        | a) Reconstitution des ristournes de 1983. — <i>Reconductie van de ristorno's van 1983.</i>                                                                      |                            |                           |                      |
| 1                          | Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées. —<br><i>Openingsbelasting op slijterijen van gegiste dranken ...</i>                                                                                                                                | 100,0 %                                                                                                                                                         | 167,0                      | 101,0                     | 268,0                |
| 2                          | Taxe sur les appareils automatiques de divertissement. —<br><i>Belasting op automatische ontspanningstoestellen ...</i>                                                                                                                                 | 100,0 %                                                                                                                                                         | 405,0                      | 266,0                     | 671,0                |
| 3                          | Taxe jeux et paris. — <i>Belasting op spelen en weddenschappen ...</i>                                                                                                                                                                                  | 100,0 %                                                                                                                                                         | 721,0                      | 1 180,0                   | 1 901,0              |
| 4                          | Précompte immobilier. — <i>Onroerende voorheffing ...</i>                                                                                                                                                                                               | 100,0 %                                                                                                                                                         | 1 048,0                    | 513,0                     | 1 561,0              |
| 5                          | Droits d'enregistrement sur les mutations immobilières. —<br><i>Registratierechten op onroerende mutaties ...</i>                                                                                                                                       | 6,65 %                                                                                                                                                          |                            |                           |                      |
|                            |                                                                                                                                                                                                                                                         | b) Régionalisation de l'O.I.P.: — <i>Regionalisering van de D.B.N.: 119</i>                                                                                     |                            |                           |                      |

| (En millions de francs)    |                                                                                                                                                                                                                  | (In miljoenen frank)                                                                                                                                                                                                           |                            |                           |                      |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| N <sup>o</sup><br>—<br>Nr. | Impôt — Belasting                                                                                                                                                                                                | Mode de calcul<br>—<br>Berekeningswijze                                                                                                                                                                                        | Flandre<br>—<br>Vlaanderen | Wallonie<br>—<br>Wallonië | Total<br>—<br>Totaal |
| 6                          | Droits d'enregistrement sur les mutations immobilières. —<br><i>Registratierechten op onroerende mutaties</i> ... ..                                                                                             | c) Régionalisation de l'O.I.P. :<br>— <i>Regionalisering van de D.B.N.</i> : 40.<br>Régionalisation de l'I.R.S.I.A. et du Fonds des Prototypes : — <i>Regionalisering van het I.W.O.N.L. en Fonds voor Prototypes</i> : 280,1. | 723,3                      | 334,3                     | 1 057,0              |
| 7                          | Droits d'enregistrement sur les mutations immobilières. —<br><i>Registratierechten op onroerende mutaties</i> ... ..                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                |                            |                           |                      |
|                            | IV. Montants définitifs des ristournes pour 1985 sur base du produit réel pour 1985. — <i>Definitieve ristornobedragen voor 1985 op basis van de reële belastingopbrengst voor 1985</i> :                        | a) Reconstitution des ristournes de 1984. — <i>Reconductie van de ristorno's van 1984</i> .                                                                                                                                    |                            |                           |                      |
| 1                          | Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées. —<br><i>Openingsbelasting op slijterijen van gegiste dranken</i> ...                                                                                         | 100,0 %                                                                                                                                                                                                                        | 199,8                      | 113,2                     | 313,0                |
| 2                          | Taxe sur les appareils automatiques de divertissement. —<br><i>Belasting op automatische ontspanningstoestellen</i> ...                                                                                          | 100,0 %                                                                                                                                                                                                                        | 463,3                      | 270,5                     | 733,8                |
| 3                          | Taxe jeux et paris. — <i>Belasting op spelen en weddenschappen</i> ... ..                                                                                                                                        | 100,0 %                                                                                                                                                                                                                        | 728,8                      | 1 167,4                   | 1 896,2              |
| 4                          | Précompte immobilier. — <i>Onroerende voorheffing</i> ...                                                                                                                                                        | 100,0 %                                                                                                                                                                                                                        | 1 123,4                    | 521,9                     | 1 645,3              |
| 5                          | Droits d'enregistrement. — <i>Registratierechten</i> ... ..                                                                                                                                                      | 6,65 %                                                                                                                                                                                                                         | 764,7                      | 353,2                     | 1 117,9              |
|                            |                                                                                                                                                                                                                  | b) Prototypes et I.R.S.I.A. — <i>Prototypes en I.W.O.N.L.</i><br>2 <sup>e</sup> tranche. — <i>2<sup>de</sup> schijf</i> : 280,0.                                                                                               |                            |                           |                      |
|                            |                                                                                                                                                                                                                  | c) Art. 9, § 1 <sup>er</sup> , loi du 9 août 1980. — <i>Art. 9, § 1, wet van 9 augustus 1980</i> : 207,9.                                                                                                                      |                            |                           |                      |
| 6                          | Droits d'enregistrement. — <i>Registratierechten</i> ... ..                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                | 333,7                      | 154,2                     | 487,9                |
|                            | Total général pour 1985. — <i>Algemeen totaal voor 1985</i> .                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                | 3 613,7                    | 2 580,4                   | 6 194,1              |
|                            | V. Ristournes pour 1986 sur base de produit estimé pour 1986 et des données de location 1984. — <i>Ristorno's voor 1986 op basis van de geraamde opbrengst van 1986 en van de lokalisatiegegevens van 1984</i> : | a) Reconstitution des ristournes de 1985. — <i>Reconductie van de ristorno's van 1985</i> .                                                                                                                                    |                            |                           |                      |
| 1                          | Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées. —<br><i>Openingsbelasting op slijterijen van gegiste dranken</i> ...                                                                                         | 100,0 %                                                                                                                                                                                                                        | 151,4                      | 91,6                      | 243,0                |
| 2                          | Taxe sur les appareils automatiques de divertissement. —<br><i>Belasting op automatische ontspanningstoestellen</i> ...                                                                                          | 100,0 %                                                                                                                                                                                                                        | 445,5                      | 292,4                     | 737,9                |
| 3                          | Taxe jeux et paris mutuels. — <i>Belasting op spelen en weddenschappen</i> ... ..                                                                                                                                | 100,0 %                                                                                                                                                                                                                        | 742,3                      | 1 214,5                   | 1 956,8              |
| 4                          | Précompte immobilier. — <i>Onroerende voorheffing</i> ...                                                                                                                                                        | 100,0 %                                                                                                                                                                                                                        | 1 078,0                    | 527,2                     | 1 605,2              |
| 5                          | Droit d'enregistrement sur les mutations immobilières. —<br><i>Registratierechten op onroerende mutaties</i> ... ..                                                                                              | 9,95 %                                                                                                                                                                                                                         | 963,4                      | 446,0                     | 1 409,4              |
|                            |                                                                                                                                                                                                                  | b) Prototypes et I.R.S.I.A. — <i>Prototypes en I.W.O.N.L.</i><br>2 <sup>e</sup> tranche. — <i>2<sup>de</sup> schijf</i> : 280,1.                                                                                               |                            |                           |                      |
| 6                          | Droits d'enregistrement sur les mutations immobilières. —<br><i>Registratierechten op onroerende mutaties</i> ... ..                                                                                             | c) Art. 8, § 1 <sup>er</sup> , loi du 9 août 1980 : Néant. — <i>Art. 8, § 1, wet van 9 augustus 1980</i> : Nihil.                                                                                                              | 191,5                      | 88,6                      | 280,1                |
|                            | Total général pour 1986. — <i>Algemeen totaal voor 1986</i> .                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                | 3 572,1                    | 2 660,3                   | 6 232,4              |

## Recettes transférées

Produits des droits de succession  
(En millions de francs)

## Overgedragen ontvangsten

Opbrengsten van successierechten  
(In miljoenen frank)

|                            | Flandre<br>—<br>Vlaanderen | Wallonie<br>—<br>Wallonië | Total<br>—<br>Totaal |                       |
|----------------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------|-----------------------|
| Transférés en 1984 ... ..  | 6 253,0                    | 3 861,0                   | 10 114,0             | Overgedragen in 1984. |
| 1985 ... ..                | 6 229,0                    | 3 678,0                   | 9 907,0              | 1985.                 |
| 1986 <sup>(1)</sup> ... .. | 6 354,0                    | 3 753,0                   | 10 107,0             | 1986 <sup>(1)</sup> . |

<sup>(1)</sup> Estimation.

Les produits des droits de succession ne sont pas seulement destinés à couvrir les charges du passé (après comptabilisation de l'aide supplémentaire accordée par la loi du 5 mars 1984) mais aussi les dépassements de trésorerie qui sont considérés comme charges du passé.

Le solde restant du produit des droits de succession est affecté au fonds de Solidarité nationale (section particulière du budget du Ministère des Affaires économiques).

(En millions de francs)

<sup>(1)</sup> Raming.

De opbrengsten van de successierechten laten niet alleen toe de lasten van het verleden volledig te dekken (na verrekening van de overige verleende bijstand in de wet van 5 maart 1984), maar ook de thesaurieoverschrijdingen, die als lasten van het verleden worden beschouwd.

Het overblijvende saldo van de opbrengst van de successierechten wordt toegewezen aan het Nationaal Solidariteitsfonds (afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken).

(In miljoenen frank)

| Fonds national de solidarité | Flandre<br>—<br>Vlaanderen | Wallonie<br>—<br>Wallonië | Nationaal Solidariteitsfonds |
|------------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------------------|
| 1984 ... ..                  | —                          | 918,5                     | 1984                         |
| 1985 ... ..                  | —                          | 2.141,6                   | 1985                         |
| 1986 <sup>(1)</sup> ... ..   | 3.402,8                    | 3.014,9                   | 1986 <sup>(1)</sup>          |

<sup>(1)</sup> Estimation.

Les fonds sont destinés à couvrir les charges découlant de la restructuration des secteurs nationaux.

L'éventuel « super solde » restant sera transféré au Fonds de rénovation industrielle (art. 60.04.A. du Titre IV) à un compte spécial pour la Région concernée en vue de réaliser une politique de reconversion ou de développement régional.

<sup>(1)</sup> Raming.

De fondsen dienen om de lasten voortvloeiend uit de herstructurering van de nationale sectoren te dekken.

Het eventueel overblijvend « supersaldo » zal overgedragen worden naar het Fonds voor Industriële Vernieuwing (art. 60.04.A. van Titel IV) op een bijzondere rekening voor het betrokken Gewest met het oog op het gewestelijk reconversie- of ontwikkelingsbeleid.

## SECTION 5

## LES FINANCES PROVINCIALES ET COMMUNALES

Le tableau suivant regroupe les crédits portés au profit des provinces et communes inscrits dans le budget du Ministère de l'Intérieur, ainsi qu'une estimation globale de tous les crédits similaires qui figurent dans les autres budgets nationaux.

Les interventions indirectes et les interventions à charge des budgets des Régions et des Communautés ne figurent pas dans le tableau.

L'évolution des principaux postes est commentée supra (cf. troisième partie, titre II, chapitre I).

Transferts de revenus et de capitaux aux provinces et communes

(En milliards de francs)

## AFDELING 5

## DE PROVINCIALE EN GEMEENTELIJKE FINANCIEN

De volgende tabel hergroepeert de kredieten voorzien ten behoeve van de provincies en van de gemeenten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, alsook een globale raming van alle gelijkaardige kredieten die in de andere nationale begrotingen voorkomen.

De onrechtstreekse tussenkomsten en de tussenkomsten ten laste van de begrotingen van de Gewesten en van de Gemeenschappen komen in deze tabel niet voor.

De evolutie van de voornaamste posten werd supra uitgelegd (cf. derde deel, titel II, hoofdstuk I).

Inkomens en kapitaaloverdrachten aan provinciën en gemeenten

(In miljarden frank)

|       |                                                             | 1985  | 1986<br>Crédits<br>sollicités<br>—<br><i>Aangevraagde<br/>kredieten</i> |                                                                 |       |
|-------|-------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------|
|       | A. Interventions du Ministère de l'intérieur :              |       |                                                                         | A. Tegemoetkomingen van het Ministerie van Binnenlandse Zaken : |       |
| 43.04 | Fonds des communes ... ..                                   | 69,0  | 68,9                                                                    | Gemeentefonds.                                                  | 43.04 |
| 43.05 | Fonds des provinces ... ..                                  | 8,1   | 8,0                                                                     | Provinciefonds.                                                 | 43.05 |
|       | Autres transferts ... ..                                    | 10,6  | 11,4                                                                    | Andere tegemoetkomingen.                                        |       |
|       | Total A ... ..                                              | 87,7  | 88,3                                                                    | Totaal A.                                                       |       |
|       | B. Autres transferts nationaux :                            |       |                                                                         | B. Andere nationale begrotingen :                               |       |
| 43    | Transferts de revenus aux provinces et aux communes ... ..  | 59,4  | 61,3                                                                    | Inkomensoverdrachten aan provinciën en gemeenten.               | 43    |
| 63    | Transferts de capitaux aux provinces et aux communes ... .. | 4,5   | 3,5                                                                     | Kapitaaloverdrachten aan provinciën en gemeenten.               | 63    |
|       | Total B ... ..                                              | 63,9  | 64,8                                                                    | Totaal B.                                                       |       |
|       | Total général (A + B) ... ..                                | 151,6 | 153,1                                                                   | Algemeen totaal (A + B).                                        |       |